

Amtsblatt der Europäischen Union

L 332



Ausgabe
in deutscher Sprache

Rechtsvorschriften

61. Jahrgang

28. Dezember 2018

Inhalt

II *Rechtsakte ohne Gesetzescharakter*

VERORDNUNGEN

- ★ **Durchführungsverordnung (EU) 2018/2032 der Kommission vom 20. November 2018 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 416/2007 der Kommission über die technischen Spezifikationen für Nachrichten für die Binnenschifffahrt 1**

DE

Bei Rechtsakten, deren Titel in magerer Schrift gedruckt sind, handelt es sich um Rechtsakte der laufenden Verwaltung im Bereich der Agrarpolitik, die normalerweise nur eine begrenzte Geltungsdauer haben.

Rechtsakte, deren Titel in fetter Schrift gedruckt sind und denen ein Sternchen vorangestellt ist, sind sonstige Rechtsakte.

II

(Rechtsakte ohne Gesetzescharakter)

VERORDNUNGEN

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2018/2032 DER KOMMISSION

vom 20. November 2018

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 416/2007 der Kommission über die technischen Spezifikationen für Nachrichten für die Binnenschifffahrt

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Richtlinie 2005/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über harmonisierte Binnenschifffahrtsweginformationssysteme (RIS) auf den Binnenwasserstraßen der Gemeinschaft ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe c,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die Verordnung (EG) Nr. 416/2007 der Kommission ⁽²⁾ sollte unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Erfahrungen aus der Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 416/2007 aktualisiert sowie differenzierter und klarer gestaltet werden.
- (2) Die technischen Spezifikationen für Nachrichten für die Binnenschifffahrt sollten sich auf die technischen Vorgaben des Anhangs II der Richtlinie 2005/44/EG stützen.
- (3) Um die Sicherheit der Schifffahrt zu erhöhen, sollten die Nachrichten für die Binnenschifffahrt um einen neuen Nachrichtentyp für Wettermeldungen erweitert werden.
- (4) Die Referenztabelle für die Pegelwerte sollten aus dem Anhang der Verordnung (EG) Nr. 416/2007 gestrichen werden, da die darin enthaltenen Referenzdaten wie Referenzwerte für niedrige und hohe Wasserstände dynamisch sind. Diese Daten sollten in das von der Kommission verwaltete Europäische Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System) einbezogen und dort gepflegt werden.
- (5) Die Konsistenz von Edition und Anwendungsentwicklung sollte gestärkt werden, um Dienste mit einem höheren Maß an Interoperabilität zu schaffen. Daher sollten die Codierungsleitfäden für Editoren und Anwendungsentwickler als Anlagen A und B zum Anhang in die technischen Spezifikationen einbezogen werden.
- (6) Der Datenaustausch zwischen den Behörden wird im Einklang mit der Verordnung (EG) Nr. 416/2007 empfohlen. Um den Datenaustausch zu verbessern, sollten die Spezifikationen für den Datenaustausch in Anlage D zum Anhang dargelegt werden, damit die Mitgliedstaaten die Interoperabilität ihrer Systeme gewährleisten können.
- (7) Um sicherzustellen, dass die Mitgliedstaaten zu einer konsistenten und interoperablen Codierung der Nachrichten für die Binnenschifffahrt in der Lage sind, sollten die Referenztabelle in Anlage E verbessert werden. Zu diesem Zweck sollten neue Codes in einer neuen Tabelle mit harmonisierten Suchschnittstellenkennzeichen für die grafische Benutzeroberfläche definiert werden. Darüber hinaus sollten den bestehenden Referenztabelle neue Tags, Werte und Codes hinzugefügt und überflüssige Einträge gestrichen werden.

⁽¹⁾ ABl. L 255 vom 30.9.2005, S. 152.

⁽²⁾ Verordnung (EG) Nr. 416/2007 der Kommission vom 22. März 2007 über die technischen Spezifikationen für Nachrichten für die Binnenschifffahrt gemäß Artikel 5 der Richtlinie 2005/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über harmonisierte Binnenschifffahrtsweginformationssysteme (RIS) auf den Binnenwasserstraßen der Gemeinschaft (ABl. L 105 vom 23.4.2007, S. 88).

- (8) Die überarbeiteten technischen Spezifikationen sollten sicherstellen, dass die Referenztabellen in Anlage E in dem von der Europäischen Kommission verwalteten Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem auch elektronisch verfügbar sind.
- (9) Nach Artikel 12 Absatz 2 der Richtlinie 2005/44/EG sollten die Mitgliedstaaten — um Artikel 4 dieser Richtlinie nachzukommen — die erforderlichen Maßnahmen zur Erfüllung der Anforderungen dieser Verordnung spätestens 30 Monate nach ihrem Inkrafttreten ergreifen.
- (10) Die Verordnung (EG) Nr. 416/2007 sollte daher entsprechend geändert werden.
- (11) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des in Artikel 11 der Richtlinie 2005/44/EG genannten Ausschusses —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang der Verordnung (EG) Nr. 416/2007 der Kommission erhält die Fassung des Anhangs der vorliegenden Verordnung.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 20. November 2018

Für die Kommission

Der Präsident

Jean-Claude JUNCKER

ANHANG

INHALTSVERZEICHNIS

1.	ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN	4
1.1.	Begriffsbestimmungen	4
1.2	Hauptfunktionen und Leistungsmerkmale der Nachrichten für die Binnenschifffahrt	4
2.	ÜBERMITTLUNG VON NACHRICHTEN FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT	5
3.	NtS-NACHRICHTENTYPEN DER NACHRICHTEN	5
4.	NtS-STRUKTUR UND CODIERUNG VON NtS-NACHRICHTEN	5
4.1	„Allgemeine Struktur	5
4.1.1.	Identifikationsabschnitt	6
4.1.2.	Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Meldung	6
4.1.3.	Wasserstandsmeldung	6
4.1.4.	Eismeldung	7
4.1.5.	Wettermeldung	7
4.2.	Erklärung von XML-Tags und Codewerten in den NtS Reference Tables	7
4.3.	Identifikation von Wasserstraßenabschnitten und Objekten in NtS-Nachrichten	7
4.4.	Regeln für die Codierung von NtS-Nachrichten	8
Anlage A:	NtS Encoding Guide für Editoren	9
Anlage B:	NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler	22
Anlage C:	Definition des XML-Schemas (XSD) für NtS	50
Anlage D:	Spezifikation des NtS Web Service (WSDL)	87

1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1.1. Begriffsbestimmungen

Unter Wasserstraßeninformationsdiensten sind geografische, hydrologische und administrative Angaben zu verstehen, die von den Schiffsführern und Flottenmanagern benötigt werden, um eine Reise zu planen, auszuführen und zu überwachen. Die im vorliegenden Standard verwendeten Begriffe „Schiffsführer“ (boatmaster) und „Schiffsführer“ (skipper) sind gleichbedeutend mit dem in der Verordnung (EG) Nr. 414/2007 der Kommission ⁽¹⁾ über Leitlinien für Binnenschiffahrtsinformationsdienste verwendeten Begriff „Schiffsführer“ (ship master); der Begriff „Flottenmanager“ (fleet manager) ist in der Verordnung (EG) Nr. 415/2007 der Kommission ⁽²⁾ definiert.

FIS liefern dynamische Informationen (wie Wasserstände, Wasserstandsvorhersagen) sowie statische Informationen (wie die Betriebszeiten von Schleusen und Brücken) zu Nutzung und Status der Binnenwasserstraßen-Infrastruktur und unterstützen damit taktische und strategische Navigationsentscheidungen.

Zu den traditionellen Mitteln der Bereitstellung von FIS zählen visuelle Schifffahrtszeichen, Nachrichten für die Schifffahrt auf Papier sowie über Rundfunk und feste Telefone auf Schleusen. Das Mobiltelefon hat neue Möglichkeiten der Sprach- und Datenkommunikation geschaffen; Mobilfunknetze sind jedoch nicht überall und jederzeit verfügbar. Maßgeschneiderte FIS für Wasserstraßen können durch Sprechfunk auf Binnenschiffahrtsstraßen, Internetdienste oder elektronische Navigationskartendienste wie das Elektronischen Kartendarstellungs- und Informationssystem für die Binnenschifffahrt (Inland Electronic Chart Display and Information System — Inland ECDIS) mit der elektronischen Navigationskarte (Electronic Navigational Chart — ENC) bereitgestellt werden.

1.2 Hauptfunktionen und Leistungsmerkmale der Nachrichten für die Binnenschifffahrt (Notices to Skippers — NtS)

Die vorliegende technische Spezifikation für NtS enthält Vorschriften für die Datenübertragung von Wasserstraßeninformationen über das Internet.

NtS sollen:

- a) Informationen über den Wasserstraßenzustand, den Verkehr, das Wetter, die Wasserstände und das Eis für die Wasserstraßeninformationsdienste liefern;
- b) eine automatische Übersetzung der wichtigsten Inhalte der Nachrichten unter Verwendung eines auf Codelisten basierenden Standardvokabulars liefern (siehe die NtS Reference Tables in Anlage E);
- c) in einer standardisierten Struktur von Datensätzen bereitgestellt werden, um die Integration der Nachrichten in Reiseplanungssysteme zu erleichtern;
- d) mit der Datenstruktur des RIS Index und des Inland ECDIS kompatibel sein, um die Einbindung der NtS in das Inland ECDIS gemäß der Richtlinie 2005/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über harmonisierte Binnenschiffahrtsinformationsdienste (RIS) auf den Binnenwasserstraßen der Gemeinschaft zu erleichtern.

Die technischen Spezifikationen für NtS erleichtern den Datenaustausch zwischen den NtS-Systemen verschiedener Länder ebenso wie den Austausch mit anderen Anwendungen, die NtS-Daten nutzen, darunter auch dem Inland ECDIS.

Einige der in NtS-Nachrichten enthaltenen Informationen lassen sich standardisieren, andere nicht.

Der standardisierte Teil sollte alle Informationen abdecken, die

- a) für die Sicherheit der Binnenschifffahrt wichtig sind (z. B.: gesunkenes Sportboot auf der rechten Fahrwasserseite der Donau, Strom-km 2010);
- b) für die Reiseplanung benötigt werden, unter anderem die Sperrung von Schleusen und verringerte Durchfahrtshöhen.

Ergänzende Informationen, die weder für die Sicherheit noch für die Reiseplanung relevant sind, unter anderem die Ursache für eine Schleusensperrung, können als freier Text ohne automatische Übersetzung angegeben werden. Die Verwendung von freiem Text ist auf ein Minimum zu beschränken.

⁽¹⁾ Verordnung (EG) Nr. 414/2007 der Kommission vom 13. März 2007 über die technischen Leitlinien für die Planung, die Einführung und den Betrieb der Binnenschiffahrtsinformationsdienste gemäß Artikel 5 der Richtlinie 2005/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über harmonisierte Binnenschiffahrtsinformationsdienste (RIS) auf den Binnenwasserstraßen der Gemeinschaft (ABl. L 105 vom 23.4.2007, S. 1).

⁽²⁾ Verordnung (EG) Nr. 415/2007 der Kommission vom 13. März 2007 zu den technischen Spezifikationen für Schiffsverfolgungs- und -aufspürungssysteme nach Artikel 5 der Richtlinie 2005/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über harmonisierte Binnenschiffahrtsinformationsdienste (RIS) auf den Binnenwasserstraßen der Gemeinschaft (ABl. L 105 vom 23.4.2007, S. 35).

2. ÜBERMITTLUNG VON NACHRICHTEN FÜR DIE BINNENSCHIFFFAHRT

Die Mitgliedstaaten haben sicherzustellen, dass die NtS-Nachrichten gemäß den technischen Spezifikationen im vorliegenden Anhang und dessen Anlagen online und über einen standardisierten NtS Web Service zugänglich sind. Die Spezifikation für den standardisierten NtS Web Service ist in Anlage D in Form einer „Web Service Description Language“ (WSDL) enthalten.

Die standardisierten NtS Web Services ermöglichen dem Nutzer die Auswahl von Nachrichten auf der Grundlage mindestens eines der folgenden Kriterien:

- c) spezifischer Wasserstraßenabschnitt;
- d) spezifischer durch die Strom-km des Anfangs- und Endpunkts definierter Teil einer Wasserstraße;
- e) Gültigkeitsdauer der Nachricht (Anfangs- und Enddatum des Zeitraums der Gültigkeit);
- f) Herausgabedatum der Nachricht (Tag und Uhrzeit der Herausgabe).

NtS-Nachrichten, die den in diesem Anhang genannten Normen entsprechen, können unter anderem durch folgende Instrumente übermittelt werden:

- a) mobile Anwendungen (Apps);
- b) E-Mail-Dienste.

Der Datenaustausch zwischen den in verschiedenen Ländern betriebenen NtS-Systemen ist möglich. Alle Systeme, die mit den im Anhang zu dieser Verordnung beschriebenen Normen arbeiten, können NtS aus anderen Systemen in ihre eigenen Dienste einbinden, sofern der Inhalt der Nachricht nicht verändert wird. Die Nutzer müssen informiert werden, wenn die Verbindung zur Quelle integrierter NtS unterbrochen ist oder nicht zur Verfügung steht.

3. NTS-NACHRICHTENTYPEN

NtS-Nachrichten sind unentbehrliche Nachrichten, die möglichst weitgehend standardisiert sind.

Es gibt vier NtS-Nachrichtentypen, nämlich:

- a) wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachrichten;
- b) Wasserstandsmeldungen;
- c) Eismeldungen;
- d) Wettermeldungen.

4. NTS-STRUKTUR UND CODIERUNG VON NTS-NACHRICHTEN

In diesem Kapitel werden die Struktur und Codierung von standardisierten elektronischen NtS-Nachrichten beschrieben.

Eine NtS-Nachricht ist eine strukturierte Nachricht, in der möglichst weitgehend standardisierte Elemente genutzt werden. Die Verwendung von freiem Text in den Datenelementen ist auf ein Minimum zu beschränken.

Die Definition des Schemas für die standardisierte erweiterte Auszeichnungssprache (XML) für NtS, die im vorliegenden Standard als XSD bezeichnet wird, enthält die standardisierten Codewerte; die möglichen Formate sind Anlage C zu entnehmen.

Die standardisierten Codewerte und die XML-Tags, ihre Bedeutung und ihre Übersetzung sind den NtS Reference Tables in Anlage E zu entnehmen; sie stehen außerdem in elektronischer Form in dem von der Europäischen Kommission verwalteten Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System — ERDMS) zur Verfügung.

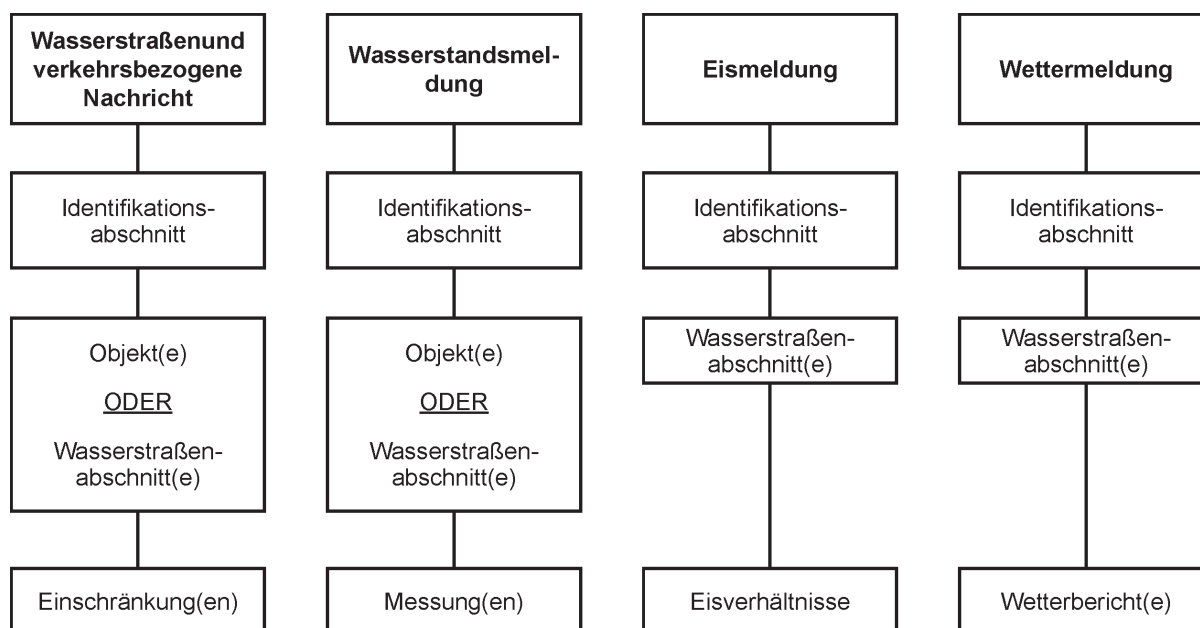
4.1. Allgemeine Struktur

Eine NtS-Nachricht setzt sich aus den folgenden Abschnitten zusammen:

- a) Identifikationsabschnitt;
- b) Definition des/der jeweiligen Objekts/Objekte oder Wasserstraßenabschnitts/-abschnitte, auf den oder die sich die Nachricht bezieht;
- c) Einschränkung(en) für eine wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht, Messung(en) für eine Wasserstandsmeldung, Eisverhältnisse für eine Eismeldung oder Wetterbericht(e) für eine Wettermeldung.

Abbildung 1

Struktur der NtS-Nachricht



4.1.1. Identifikationsabschnitt

Jede Nachricht muss einen Identifikationsabschnitt enthalten. Der Identifikationsabschnitt enthält allgemeine Angaben zum Herausgeber und zum Datum der Herausgabe der Nachricht.

4.1.2. Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht

Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachrichten enthalten Informationen über einen oder mehrere Wasserstraßenabschnitt(e) oder ein bzw. mehrere Objekt(e) und dienen zur Angabe von Einschränkungen zu folgenden Zwecken:

- „Achtung!“**: sicherheitsrelevant. Die Warnmeldung muss mindestens eine Einschränkung enthalten, die eine unmittelbare, konkrete Gefährdung von Personen, Wasserfahrzeugen oder Einrichtungen mit sich bringt, beispielsweise Schweißarbeiten auf einer Brücke mit Funkenflug, von einer Brücke herunterhängender Kontroll- bzw. Arbeitskäftig, Hindernis im Fahrwasser;
- „Mitteilung“**: relevant für die Reiseplanung bzw. die Sicherheit. Eine Mitteilung kann Einschränkungen beinhalten, beispielsweise die Sperrung einer Schleusenkammer wegen Wartungsarbeiten, Baggerarbeiten im Fahrwasser;
- „Informationsservice“**: allgemeine Informationen, die nicht in einem unmittelbaren Zusammenhang mit der Reiseplanung oder der Sicherheit stehen. Der Informationsservice darf keine besonderen Einschränkungen beinhalten und hat folglich keine unmittelbare Relevanz für die Reiseplanung oder die Sicherheit. Informationen dieser Art könnten allgemeine Angaben wie örtliche Verkehrsregeln oder ein Update des Inland ECDIS umfassen.

4.1.3. Wasserstandsmeldung

Der wasserstandsbezogene Abschnitt enthält Werte oder Vorhersagen für:

- den Wasserstand,
- die minimale Tiefe,
- die Durchfahrtshöhe,
- die Wehrstellung,
- den Abfluss,
- das Regime.

Üblicherweise werden Wasserstandsinformationen automatisch auf der Grundlage von Daten, die von Sensoren (wie Pegeln), Systemen (wie Wasserstandsmodellen) oder der Infrastruktur (z. B. Wehrstellung) übermittelt wurden, erstellt und herausgegeben. Es kann unterschiedliche Auslöser für die Herausgabe geben, beispielsweise eine Herausgabe in regelmäßigen Abständen oder bei Erreichen eines bestimmten Werts.

4.1.4. Eismeldung

Eine Eismeldung enthält Informationen über die tatsächlichen oder vorhergesagten Eisverhältnisse in einem oder mehreren Wasserstraßenabschnitt(en). Eismeldungen werden gewöhnlich vom zuständigen Personal auf der Grundlage von örtlichen Beobachtungen und fachlicher Bewertung erzeugt.

4.1.5. Wettermeldung

Eine Wettermeldung enthält Informationen über (gefährliche) Witterungsbedingungen für die Binnenschifffahrt.

Zur Erleichterung der Weiterleitung von hydrologischen und meteorologischen Informationen aus Hydro-Meteo-Netzen an Schiffsführer können Wettermeldungen herausgegeben werden.

4.2. Erklärung von XML-Tags und Codewerten in den NtS Reference Tables

Die Bedeutung der verschiedenen Elemente in der Definition des XML-Schemas für NtS (XSD) wird in den NtS Reference Tables in Anlage E beschrieben. Struktur, Format und die möglichen Werte aller XML-Elemente werden in der NtS XSD in Anlage C beschrieben.

- g) Breiten- und Längenkoordinaten werden nach dem World Geodetic System (weltweites geodätisches System von 1984) codiert und in Grad und Minuten mit zumindest drei, vorzugsweise aber vier Dezimalstellen angegeben ([d][d mm.mmm[m] N, [d][d]d mm.mmm[m] E).
- h) Dezimalzahlen in numerischen Feldern werden mit einem „.“ (Dezimalpunkt) angegeben. Es wird kein Tausender-Trennzeichen benutzt.
- i) In NtS-Nachrichten dürfen für die in der XML-Nachricht enthaltenen Werte nur die folgenden Maßeinheiten benutzt werden: cm, m³/s, h, km/h und kW, m/s (Wind), mm/h (Regen) und Grad Celsius. Nationale Anwendungen können die Maßeinheiten für eine benutzerfreundliche Anzeige umrechnen.

4.3. Identifikation von Wasserstraßenabschnitten und Objekten in NtS-Nachrichten

Zur Erfüllung der in Artikel 4 Absatz 3 Buchstabe a der Richtlinie 2005/44/EG genannten Mindestanforderungen an Daten für die Übermittlung von Informationen über Objekte mit Relevanz für die Binnenschifffahrt muss im Objektabschnitt der ISRS Location Code benutzt werden. Der ISRS Location Code dient zur eindeutigen Identifikation von Objekten und Wasserstraßenabschnitten; darüber hinaus wird er zur Sicherstellung dialogfähiger RIS-Systeme und -Dienste genutzt (beispielsweise zur Kombination von Informationen über die Infrastruktur aus dem RIS Index, dem Inland ECDIS und NtS zum Zweck der Reiseplanung).

Bei dem ISRS Location Code handelt es sich um einen 20-stelligen alphanumerischen Code, der zur Festlegung einer eindeutigen, standardisierten Beziehung zwischen Objekten in Binnenschifffahrtsweginformationssystemen dient. Er besteht aus folgenden obligatorischen Datenelementen, die in vier Informationsblöcken angeordnet sind:

- a) Block 1: UN/LOCODE (fünf Buchstaben, alphanumerisch), mit
 - Country code (zweistellig, alphanumerisch)⁽¹⁾ und
 - Location code (dreistellig, alphanumerisch, „XXX“, wenn nicht verfügbar)
- b) Block 2: Fairway section code (fünfstellig, alphanumerisch, von der nationalen Behörde festzulegen)
- c) Block 3: Object Reference Code (fünfstellig, alphanumerisch, „XXXXX“, wenn nicht verfügbar)
- d) Block 4: Fairway section hectometre (fünfstellig, numerisch, Hektometer am Mittelpunkt des Gebiets oder „00000“, wenn nicht verfügbar).

Die ISRS Location Codes und die Referenzdaten von Objekten werden von den Mitgliedstaaten im RIS Index gepflegt und im Einklang mit den auf der ERDMS-Website veröffentlichten Datenpflegeverfahren für den RIS Index an das von der Europäischen Kommission verwaltete ERDMS übermittelt.

⁽¹⁾ Die UN-Ländercodes sind gemäß Nummer 2.4.2.12 des Anhangs zur Verordnung (EU) Nr. 164/2010 der Kommission (ABl. L 57 vom 6.3.2010, S. 1) definiert worden. Die UN-Ländercodes sind mit den Ländercodes nach ISO 3166-1 Alpha-2 identisch.

4.4. **Regeln für die Codierung von NtS-Nachrichten**

NtS-Nachrichten sind im Einklang mit dem NtS Encoding Guide für Editoren (Anlage A) und dem NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler (Anlage B) zu codieren.

A. NTS ENCODING GUIDE FÜR EDITOREN

INHALTSVERZEICHNIS

1	Hintergrund, Aufbau und Zweck von NtS Encoding Guides	10
2.	Auswahl des NtS-Nachrichtentyps	10
3.	Grundüberlegungen zu FTM, Schritte zur Herausgabe einer FTM	10
4.	Erklärung der Codes für FTM	12
5.	Grundüberlegungen zu WRM	20
6.	Grundüberlegungen zu ICEM, Schritte zur Herausgabe einer ICEM	20
7.	Grundüberlegungen zu WERM	20
8.	Regeln für bestimmte Elemente	21

Abkürzungen

Abkürzung	Bedeutung
CEVNI	Europäische Binnenschiffahrtstraßen-Ordnung (Code Européen des Voies de la Navigation Intérieure) (http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3res.html)
ENC	Elektronische Navigationskarte
FTM	Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht (Fairway and Traffic related Message)
ICEM	Eismeldung (Electronic Navigational Chart)
Inland ECDIS	Elektronisches Kartendarstellungs- und Informationssystem für die Binnenschiffahrt (Inland Electronic Chart Display and Information System)
ISRS Location Code	Ortscode des internationalen Schiffsmeldestandards (International Ship Reporting Standard)
NtS	Nachrichten für die Binnenschiffahrt (Notice to Skippers)
RIS	Binnenschiffahrtsinformationsdienste (River Information Services)
VHF	Seefunkband (UKW)
WERM	Wettermeldung (Weather Related Message)
WRM	Wasserstandsmeldung (Water Related Message)
WSDL	Web Services Description Language
XML	EXtensible Markup Language (Erweiterbare Auszeichnungssprache)
XSD	XML Schema Definition (Definition des XML-Schemas)

1. Hintergrund, Aufbau und Zweck von NtS Encoding Guides

Der NtS-Standard wird fortlaufend verbessert. Die Freigabe des NtS Web Service bedeutete durch die Erleichterung des Austausches von NtS-Nachrichten zwischen Behörden einerseits und Behörden und NtS-Nutzern andererseits einen großen Schritt nach vorn.

Zur Erleichterung der harmonisierten Codierung von NtS-Nachrichten auf nationaler und internationaler Ebene wurden zwei Unterlagen erstellt, nämlich der NtS Encoding Guide für Editoren und der NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler. Diese Leitfäden gelten für die NtS XSD 4.0 und den NtS Web Service WSDL 2.0.4.0.

In Anbetracht der zunehmenden Nutzung des NtS Web Service sollen NtS-Nachrichten weiter harmonisiert werden, damit eine korrekte Anzeige der Inhalte auf Drittsystemen gewährleistet ist. Eine einheitliche Codierung von Nachrichten ist zudem eine Voraussetzung für die Berücksichtigung der Nachrichten in Reiseplanungsanwendungen.

Elemente, die nur Standardwerte oder vorgegebene Werte enthalten würden, werden weggelassen, sofern sie an Bedingungen geknüpft sind, denn sie führen nur zu allgemeinen Nachrichten ohne Mehrwert.

Der NtS Encoding Guide für Editoren wendet sich an den Personenkreis, der NtS-Nachrichten editiert (und herausgibt); der Leitfaden enthält eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für die Erstellung der korrekten Nachrichtentypen sowie eine Erklärung der Codes. Im Leitfaden wird erläutert, wann die vier Typen der NtS-Nachrichten anzuwenden sind; außerdem enthält er Ausfüllanweisungen und Codes, die bei bestimmten Ereignissen zu verwenden sind. Der NtS Encoding Guide für Editoren ist Bestandteil der vorliegenden Anlage A.

Der NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler enthält Leitlinien für die Entwicklung und Implementierung von NtS-Anwendungen und erläutert deren Logik, Prozesse und automatische bzw. vorgegebene Werte. Der NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler ist Bestandteil der Anlage B zu dieser Verordnung.

2. Auswahl des NtS-Nachrichtentyps

- FTM: Wählen Sie diesen Typ, wenn Sie eine „wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht“ für Wasserstraßen oder Objekte im Fahrwasser erstellen möchten. [Gehe zu Kapitel 3]
- WRM: Wählen Sie diesen Typ, wenn Sie eine „Wasserstandsmeldung“ erstellen möchten, mit der die Übermittlung von Informationen über aktuelle und vorhergesagte Wasserstände sowie anderer Angaben ermöglicht wird. Die Wasserstandsmeldung enthält Informationen für ein Objekt oder einen Wasserstraßenabschnitt. Das Objekt wird mittels seines ISRS Location Code identifiziert, der Wasserstraßenabschnitt wird durch die ISRS Location Codes für seinen Anfang und sein Ende definiert.
- ICEM: Wählen Sie diesen Typ, wenn Sie eine „Eismeldung“ erstellen möchten. Die Eismeldung enthält Informationen über die Eisverhältnisse in einem Wasserstraßenabschnitt, der durch die ISRS Location Codes für seinen Anfang und Ende definiert wird.
- WERM: Wählen Sie diesen Typ, wenn Sie eine „Wettermeldung“ erstellen möchten, mit der die Übermittlung von Informationen über aktuelle und vorhergesagte Wetterlagen auf einem durch die ISRS Location Codes für seinen Anfang und Ende definierten Wasserstraßenabschnitt ermöglicht wird.

3. Grundüberlegungen zu FTM, Schritte zur Herausgabe einer FTM

Genaue Angaben zu den zu verwendenden Codes sind Kapitel 4 zu entnehmen. Die ab Punkt 3.3 aufgeführten Überlegungen folgen nicht unbedingt der Eingabereihenfolge eines FTM-Editionstools.

- 3.1. Besteht Bedarf, mittels einer NtS-FTM nach dem NtS-Standard Informationen herauszugeben? Alle für die Sicherheit und die Reiseplanung relevanten Informationen müssen mittels NtS-Nachrichten herausgegeben werden. Informationen ohne Relevanz für die Sicherheit und die Reiseplanung können herausgegeben werden. Jedes Thema, jedes Ereignis und jede Veranstaltung muss in einer eigenen Nachricht veröffentlicht werden.
- 3.2. Besteht bereits eine gültige FTM im Zusammenhang mit der aktuellen Lage (hinsichtlich des Inhalts sowie des Gültigkeitszeitraums)?
 - 3.2.1. Ja:

Die bereits bestehende FTM muss aktualisiert werden. Die entsprechende, bereits herausgegebene Nachricht wird ausgewählt und im FTM-Editionstool aktualisiert. Eine abgelaufene FTM kann nicht mehr aktualisiert werden.
 - 3.2.2. Nein:

Es muss eine neue FTM zusammengestellt werden. Falls ein ähnliches Ereignis bereits in einer bestehenden FTM codiert wurde, kann diese als Entwurf für die Erstellung einer neuen FTM verwendet werden (sofern diese Funktion zur Verfügung steht), oder es kann eine Vorlage benutzt werden (sofern diese Funktion zur Verfügung steht).

- 3.3. Die geografische Reichweite der Geltung muss festgelegt werden.
- 3.3.1. Bezieht sich die FTM auf einen bestimmten Abschnitt einer Wasserstraße, ist der durch seinen Anfangs- und Endpunkt definierte Abschnitt in die Nachricht aufzunehmen. Gilt der Inhalt der Nachricht für mehrere Abschnitte derselben Wasserstraße oder für verschiedene Wasserstraßen, können alle in einer FTM aufgeführt werden.
- 3.3.2. Bezieht sich die FTM auf ein bestimmtes Objekt (z. B. eine Brücke, eine Schleuse usw.) in der Wasserstraße, ist das entsprechende Objekt aus der Liste verfügbarer Objekte auszuwählen (sofern eine Auswahloption zur Verfügung steht). Die Definition eines Wasserstraßenabschnitts in der Nachricht ist nicht notwendig. Falls die FTM für mehrere Objekte gilt, können sie alle in eine FTM aufgenommen werden.
- 3.3.3. Die Kombination von objekt- und wasserstraßenbezogenen Informationen innerhalb einer Nachricht ist möglich, solange sich die Informationen auf eine bestimmte Ursache bzw. ein bestimmtes Ereignis beziehen (gleicher Code für Betreff und Grund).
- 3.3.4. Die Koordinaten unterliegen zwar Bedingungen, sind aber zur Unterstützung der Darstellung auf Karten zu übermitteln (häufig werden die Koordinaten automatisch von der NtS-Anwendung bereitgestellt).
- 3.4. Der Inhalt der FTM ist einzugeben.

Alle Informationen, die sich mithilfe der NtS Reference Tables ausdrücken lassen, müssen in den standardisierten Nachrichtefeldern codiert werden. Nur ergänzende Informationen (die sich nicht anders codieren lassen) sind in den Feldern für freien Text zu nennen.

- 3.5. Sofern zutreffend ist/sind hinsichtlich der Schiffstypen und betroffenen Richtungen die Zielgruppe(n) einzugeben.
- 3.5.1. Gilt die Nachricht für alle Wasserfahrzeuge (alle Schiffstypen) in allen Richtungen, wird die Zielgruppe ausgelassen, damit nur wesentliche Informationen codiert werden. Richtet sich die Nachricht/Einschränkung an eine bestimmte Zielgruppe oder Fahrtrichtung, sind die entsprechenden Codes zu wählen.
- 3.5.2. Gilt die gesamte Nachricht für bestimmte Zielgruppen, sind die Angaben zur Zielgruppe im allgemeinen Teil der FTM zu übermitteln (und nicht in dem/den Abschnitt(en) mit der oder den Einschränkung(en) zu wiederholen).
- 3.5.3. Falls für unterschiedliche Einschränkungen unterschiedliche Zielgruppen zutreffen, sind die Angaben zur Zielgruppe bei den jeweiligen Einschränkungen zu nennen (und sind nicht im allgemeinen Teil zu wiederholen).
- 3.5.4. Gewähren die zuständigen Behörden einzelnen Schiffen oder dem örtlichen Verkehr eine Befreiung von Einschränkungen (z. B. an einer Veranstaltung teilnehmende Schiffe, für die eine allgemeine Sperrung gilt, örtlicher Fährverkehr in gesperrten Gebieten), müssen diese Befreiungen bei der Codierung der Zielgruppe(n) nicht berücksichtigt werden. Derartige Informationen können im Freitextfeld für ergänzende Informationen eingegeben werden.
- 3.6. Gegebenenfalls ist der Kommunikationsabschnitt auszufüllen.

Stehen über eine besondere Quelle ergänzende Informationen zur Verfügung, sollten sie in diesem Abschnitt angegeben werden. Besteht eine zusätzliche Verpflichtung zur Berichterstattung über ein bestimmtes Medium, ist dies in diesem Abschnitt anzugeben.

- 3.7. Gegebenenfalls ist der Abschnitt für Einschränkungen auszufüllen.

Falls Einschränkungen gelten, muss der Abschnitt für Einschränkungen ausgefüllt werden. Sind mit Einschränkungen verbundene Werte bekannt, müssen sie genannt werden. Die Übermittlung von Werten für Schiffsabmessungen, Geschwindigkeitsbegrenzungen und für den verfügbaren Manövrierraum ist obligatorisch.

Bei allen Einschränkungen sind die Zeiträume für die Einschränkungen einzugeben, damit in Reiseplanungsanwendungen korrekte Berechnungen ermöglicht werden (zur Vereinfachung der Arbeit ist in der NtS-Anwendung eventuell eine Funktion vorgesehen, mit der Einschränkungszeiträume kopiert werden können oder in der für einen Einschränkungszeitraum mehrere Einschränkungen ausgewählt werden können).

- 3.8. Das Anfangsdatum der Gültigkeit der Nachricht muss festgelegt werden.

Falls das Enddatum der Gültigkeit einer Nachricht bereits bekannt ist, wird es ebenfalls festgelegt. Das Enddatum der Gültigkeit darf nicht vor dem aktuellen Datum liegen.

Bitte beachten Sie, dass Anwendungen die Angaben zum Gültigkeitszeitraum für die Auswahl der Nachrichten, die Nutzern für einen gewünschten Zeitraum angezeigt werden sollen, nutzen.

Wird die Nachricht aufgehoben

- a) und hat der Gültigkeitszeitraum noch nicht begonnen, müssen das Anfangs- und das Enddatum auf das Datum der Aufhebung festgelegt werden.
- b) und hat der Gültigkeitszeitraum bereits begonnen, sind die neuen Enddaten für alle Einschränkungen auf einen Tag in der Vergangenheit zu setzen und das Ende der Gültigkeit ist auf das Datum der Aufhebung festzulegen.

3.9. Die Nachricht kann herausgegeben werden.

4. Erklärung der Codes für FTM

4.1. Subject_code:

Festlegung der Verwendung von Betreff-Codes:

- **„Achtung!“**: Sicherheitsrelevant. Die Warnmeldung muss mindestens eine Einschränkung enthalten, die eine unmittelbare, konkrete Gefährdung von Personen, Wasserfahrzeugen oder Einrichtungen mit sich bringt, beispielsweise Schweißarbeiten auf einer Brücke mit Funkenflug, von einer Brücke herunterhängender Kontroll- bzw. Arbeitskäftig, Hindernis im Fahrwasser;
- **„Mitteilung“**: relevant für die Reiseplanung bzw. die Sicherheit. Die Mitteilung kann Einschränkungen beinhalten, beispielsweise die Sperrung einer Schleusenkammer wegen Wartungsarbeiten, Baggerarbeiten im Fahrwasser, zusätzlich zu den nationalen Rechtsvorschriften geltende Verkehrsregeln;
- **„Informationsservice“**: allgemeine Informationen, die nicht in einem unmittelbaren Zusammenhang mit der Reiseplanung oder der Sicherheit stehen. Der Informationsservice darf keine besonderen Einschränkungen beinhalten und hat folglich keine unmittelbare Relevanz für die Reiseplanung oder die Sicherheit. Informationen dieser Art könnten allgemeine Angaben wie örtliche Verkehrsregeln oder ein Update des Inland ECDIS umfassen. Der Gültigkeitszeitraum wird zur Angabe des Zeitraums verwendet, in dem die Nachricht des Informationsservice den Nutzern angezeigt wird, nicht für den Gültigkeitszeitraum der übermittelten Informationen (z. B. einen Monat oder entsprechend der Festlegung in nationalen Verfahrensanweisungen).
- **„Nachricht aufgehoben“**

Der Betreff-Code „Nachricht aufgehoben“ wird nur verwendet, wenn:

- das aktuelle Datum vor dem Datum des Beginns der Gültigkeit liegt. In diesem Fall kann nur der Inhalt des Feldes „Ergänzender Text in Originalsprache“ geändert werden, der weitere Inhalt der Nachricht muss unverändert stehen bleiben. In diesem Fall wird „Nachricht aufgehoben“ dazu genutzt, eine Nachricht zurückzunehmen, bevor sie gültig wird. Das bedeutet, dass „Nachricht aufgehoben“ einerseits für Nachrichten verwendet wird, die das Datum für den Beginn ihrer Gültigkeit noch nicht erreicht haben, und andererseits für geplante Maßnahmen, die nicht durchgeführt werden (z. B. waren Ausbaggerungsarbeiten geplant, die aufgrund eines hohen Wasserstandes nicht beginnen können).
- der Gültigkeitszeitraum bereits begonnen hat und die neuen Enddaten für alle Einschränkungen auf einen Tag in der Vergangenheit gesetzt werden. Das Ende der Gültigkeit ist auf das Datum der Aufhebung festzulegen.

In diesem Fall enden Maßnahmen/Ereignisse, bevor der anfänglich festgelegte Gültigkeitszeitraum einer bereits bestehenden FTM endet.

4.2. Reason_code

Der Code für den Grund der Nachricht ist einzutragen, um den Schiffsführern ergänzende Informationen mitzuteilen.

Festlegung der Verwendung von Codes für den Grund der Nachricht:

Bauarbeiten	Mitteilung von Bauarbeiten
Unglück	Warnmeldung in Bezug auf ein Unglück
Änderungen der Fahrrinne	Mitteilung über Änderungen der Fahrrinne
Verkehrszeichen geändert	Mitteilung über Änderungen von Schifffahrtszeichen
Einengung des Fahrwassers	Mitteilung über die verringerte Breite des Fahrwassers, sofern kein anderer reason_code gilt

beschädigte Markierungen/Zeichen	Mitteilung über beschädigte Markierungen/Zeichen
Arbeiten unter Wasser	Warnhinweis auf Arbeiten unter Wasser
Ausbaggerung	Mitteilung über Ausbaggerungsarbeiten
Veranstaltung	Mitteilung über Veranstaltungen, z. B. Schwimm-, Segel- oder Ruderwettbewerbe
Übungen	Mitteilung über Übungen, z. B. Übungen von Rettungskräften oder Militär
Kampfmittelräumung	Mitteilung über Arbeiten zur Kampfmittelräumung
extreme Dotierung	Mitteilung über aus wasserwirtschaftlichen Gründen erfolgende höhere Abflussquoten durch Wehre oder Schleusen als üblich
herabfallende Gegenstände	Mitteilung über herabfallende Gegenstände, z. B. Eiszapfen, Äste
Geisterechos	Mitteilung, dass Geisterechos möglich sind
Feuerwerk	Mitteilung über Feuerwerke
treibende Gegenstände	Mitteilung über oberhalb der Wasseroberfläche (sichtbar) und unterhalb der Wasseroberfläche (unsichtbar) treibende Gegenstände
Messung des Durchsatzes	Mitteilung über Messarbeiten
Gesundheitsrisiken	Warnhinweis oder Mitteilung z. B. in Bezug auf Risiken durch Eichenprozessionsspinner, austretendes Gas usw.
Hochspannungskabel	Mitteilung über ein kreuzendes Hochspannungskabel
Hochwasser	Mitteilung über eine Hochwasserlage vor dem Erreichen von Marke II
Eis	Mitteilung über Eis; weitere Informationen werden über Eisinformationen ausgesendet (Eismeldung)
Aktualisierung des Inland ECDIS	Informationsservice für eine Aktualisierung des Inland ECDIS
Inspektion	Mitteilung über Inspektionsarbeiten; wird nur im Fall einer Inspektion verwendet; wird nicht für Reparatur- oder Bauarbeiten genutzt. Es kann zu Einschränkungen aufgrund von Inspektionsfahrzeugen/-käfigen oder Gerüsten kommen.
Ausstoßen	Mitteilung über ein aus einem Dock auslaufendes Schiff
lokal gültige Verkehrsvorschriften	Informationsservice für ergänzende oder geänderte Vorschriften gültiger Gesetze oder Verordnungen ohne besondere Einschränkungen, Einschränkungsdaten oder Geltungsdaten

Niedrigwasser	Mitteilung über eine Niedrigwasserlage vor dem Erreichen von Marke II
Senken des Wasserspiegels	Mitteilung über ein kontrolliertes Absenken des Wasserspiegels für Inspektionen, Arbeiten oder aus wasserwirtschaftlichen Gründen
minimale Dotierung	Mitteilung über aus wasserwirtschaftlichen Gründen erfolgende niedrigere Abflussquoten durch Wehre oder Schleusen als üblich
neues Objekt	Mitteilung über Informationen bezüglich eines neuen verfügbaren Objekts, z. B. Brücke, Liegeplatz
Behinderung	Mitteilung über eine verminderte Durchfahrtshöhe und/oder eine verminderte Breite des Fahrwassers aufgrund einer Behinderung oberhalb der Wasseroberfläche
Behinderung unter Wasser	Mitteilung über eine verminderte verfügbare Tiefe und/oder eine verminderte Breite des Fahrwassers aufgrund einer Behinderung unterhalb der Wasseroberfläche
Marke II	Mitteilung über einen Wasserstand (Hoch- oder Niedrigwasser), der ein Schifffahrtsverbot verursacht
Funkabdeckung	Mitteilung bezüglich der Funkabdeckung
Entfernung eines Objekts	Mitteilung über entfernte Objekte
Reparatur	Mitteilung in Fällen, in denen etwas beschädigt oder außer Betrieb ist und repariert werden muss, z. B. ein Schleusensteuerungssystem; kann auch für geplante Reparaturen verwendet werden;
steigender Wasserstand	Mitteilung über aus natürlichen, nicht wasserwirtschaftlichen Gründen steigende Wasserstände
Versandung	Mitteilung über eine aufgrund von Versandung verminderte verfügbare Tiefe
Peilarbeiten	Mitteilung über Peilarbeiten
besondere Zeichen	Mitteilung über die Verwendung besonderer Zeichen z. B. zur Sperrung von Wasserflächen oder Fischfanggebieten
Sondertransport	Mitteilung über Sondertransporte
Streik	Mitteilung über Streiks von Betriebspersonal, die Einfluss auf die Verfügbarkeit von Wasserstraßen-Infrastruktur haben;
Hochwasser Marke II	Mitteilung über einen Wasserstand (Hoch- oder Niedrigwasser), bei dem besondere Vorsicht für die Schifffahrt erforderlich ist
Arbeiten	Mitteilung über allgemeine Arbeiten an Objekten, Ufern und/oder Betten von Wasserstraßen (Flüssen oder Kanälen)

Einschränkungen	Ist nur als Hinweis auf bestehende Einschränkungen zu verwenden, wenn kein anderer Code für den Grund der Nachricht anwendbar ist
andere	Soll nicht verwendet werden; wenn kein anderer Code für den Grund der Nachricht passt, ist kein Code einzutragen

4.3. Limitation_code:

Definition der Codes für Einschränkungen:

— Sperrung:

Wenn jede Form der Schifffahrt unmöglich ist:

- durch eine Schleusenkammer,
- durch eine Brückenöffnung,
- durch einen bestimmten Punkt der Wasserstraße,
- auf einem bestimmten Abschnitt der Wasserstraße.

— Teilweise Sperre:

Alle Teile der Infrastruktur (z. B. Schleusenkammern, Brückenöffnungen) sind mit eigenen ISRS Location Codes zu versehen. Falls solche Codes noch fehlen, können teilweise Sperren verwendet werden, wenn eine eingeschränkte Schifffahrt möglich ist (z. B. bei einer Schleuse mit zwei parallelen Kammern „einzigstes verfügbares Objekt im Schleusenbereich“)

- durch eine oder mehrere Schleusenkammern einer Schleuse, wobei jedoch mindestens eine Kammer benutzbar bleibt,
- durch eine oder mehrere Brückenöffnungen, wobei jedoch mindestens eine Öffnung offen bleibt.

— Betriebssperre:

ist zu verwenden, wenn eine bewegliche Brücke während einer bestimmten Zeitspanne nicht in Betrieb ist. Diese Zeitspanne sollte innerhalb der normalen Betriebszeit liegen.

Bei einer Betriebssperre einer beweglichen Brücke ist eine Durchfahrt unter der Brücke möglich. Andernfalls handelt es sich um eine „Sperrung“. Eine Betriebssperre einer Schleuse ist als „Sperrung“ zu codieren.

— Betrieb geändert:

Ist zu verwenden, wenn die normalen Betriebszeiten von Objekten (z. B. Schleusen (beweglichen) Brücken) geändert, verlängert oder verkürzt werden.

— Bestehen Einschränkungen bezüglich der zulässigen Abmessungen von Schiffen/Verbänden (die nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit der Infrastruktur stehen), ist die Einschränkung mit den folgenden Textelementen zu codieren:

- Schiffstiefgang,
- Schiffsbreite,
- Breite des Verbands,
- Schiffslänge,
- Länge des Verbands,
- Schiffshöhe.

Sofern verfügbar, ist ein absoluter Wert zu übermitteln.

— Bestehen Einschränkungen bezüglich der verfügbaren Größe eines Objekts oder Wasserstraßenabschnitts, werden die folgende Codes verwendet:

- Durchfahrtshöhe,
- verfügbare Länge,

- verfügbare Breite,
- verfügbare Tiefe.

Sofern verfügbar, ist ein absoluter Wert zu übermitteln.

- minimale Tiefe: ist einzusetzen, falls die Tiefe Probleme verursachen könnte (z. B. aufgrund von Versandung). Es ist ein Wert für die absolute Tiefe (bezogen auf einen Referenzwert) oder die Verminderung der Tiefe zu übermitteln. Sofern verfügbar, ist ein absoluter Wert zu übermitteln.
- Verzögerung: ist zu verwenden, wenn an einem Objekt oder einem Wasserstraßenabschnitt zwischen einem bestimmten Anfangs- und einem bestimmten Enddatum eine Behinderung bzw. ein Ereignis von begrenzter Dauer eintritt.

Die geschätzte Höchstdauer der Behinderung bzw. des Vorfalls ist zu codieren. Das Element „Verzögerung“ darf nicht in Fällen verwendet werden, in denen eine von mehreren Schleusenkammern nicht zur Verfügung steht.

- Sind bestimmte Manöver oder Handlungen verboten, sind die jeweiligen Einschränkungen zu codieren. Die folgenden Einschränkungen sind nur zu codieren, wenn sie nicht bereits mittels Navigationszeichen oder Verordnungen, die in der amtlichen Inland ENC codiert sind, angekündigt wurden:

- Mindestantriebsleistung,
- Einbahnverkehr,
- Wendeverbot,
- Begegnungsverbot,
- Überholverbot,
- Anlegeverbot,
- Festmachverbot,
- Ankerverbot,
- Wellenschlag vermeiden,
- Geschwindigkeitsbegrenzungen,
- Landgangverbot.

Sofern verfügbar sind für Geschwindigkeitsbegrenzungen und Mindestantriebsleistungen absolute Werte zu übermitteln.

- besondere Vorsicht: Bezieht sich die FTM (oder ein Teil einer FTM) auf eine Wasserstraße, ist diese Einschränkung zu verwenden, um anzugeben, an welcher Position der Wasserstraße/des Flusses/Kanals/Sees ein Ereignis eintritt.

Des Weiteren ist diese Angabe in Fällen zu verwenden, in denen eine genaue Beschreibung der Einschränkung nicht möglich ist, sie aber hilfreich oder notwendig ist, um Schiffsführer darauf hinzuweisen, dass sie aufmerksam sein und auf per Funk übermittelte Informationen achten müssen.

- keine Einschränkung: ist nur zu verwenden, wenn ausdrücklich angegeben werden soll, dass in einem bestimmten Zeitraum keine Einschränkungen bestehen.

4.4. Limitation interval_code: Festlegung der Verwendung von interval codes:

- „durchgehend“: ist für Einschränkungen zu verwenden, die ohne Unterbrechung ab einem Anfangsdatum/einer Anfangszeit bis zu einem Enddatum/einer Endzeit gelten (z. B. Sperrung vom 1.1.2016 00:00 Uhr bis zum 31.3.2016, 23:59 Uhr, aber auch eine Sperrung am 17.9.2016 von 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr).
- „täglich“: ist für die regelmäßig wiederholte Anwendung einer Einschränkung zu verwenden (z. B. Wellenschlag vermeiden an einer Stelle, an der Ausbaggerungsarbeiten durchgeführt werden — 7.4.2016 bis 11.4.2016 täglich von 06:00 Uhr bis 18:00 Uhr).
- bei Tag (laut Definition in der CEVNI): Unter dem Begriff „Tag“ ist der Zeitraum zwischen Sonnenaufgang und Sonnenuntergang zu verstehen.
- bei Nacht (laut Definition in der CEVNI): Unter dem Begriff „Nacht“ ist der Zeitraum zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang zu verstehen.

- Wochentage: Bestehen auf verschiedene Wochentage bezogene Zeiten der Einschränkung, sind diese aus den folgenden Textelementen auszuwählen:
 - Montag,
 - Dienstag,
 - Mittwoch,
 - Donnerstag,
 - Freitag,
 - Samstag,
 - Sonntag,
 - Montag bis Freitag,
 - Samstag und Sonntag.
- „bei eingeschränkten Sichtverhältnissen“: ist zu verwenden, wenn die Einschränkung nur gilt, wenn aufgrund von Nebel, Diesigkeit, Schnee, Regen oder aufgrund anderer Ursachen eingeschränkte Sichtverhältnisse herrschen.
- „mit Ausnahme von“: Darf nicht verwendet werden. Unterbrochene Intervalle müssen als getrennte Einschränkungszeiträume innerhalb ein- und derselben Einschränkung angegeben werden. Dies ist darauf zurückzuführen, dass Reiseplanungssoftwares nicht in der Lage sind, diesen Code korrekt als etwas interpretieren, das an dem angegebenen Tag bzw. der angegebenen Uhrzeit nicht stattfindet. Daher ist es nicht möglich, ordnungsgemäße ETAs zu berechnen.
- „Montags bis freitags außer an gesetzlichen Feiertagen“: ist nur zu verwenden, wenn im Gültigkeitszeitraum der Einschränkung gesetzliche Feiertage liegen. Als Service für die Nutzer können im Freitextabschnitt der FTM gesetzliche Feiertage angegeben werden. Reiseplanungssoftwares sind nicht in der Lage, nationale gesetzliche Feiertage für die Berechnung von ETA zu berücksichtigen.

4.5. Indication_code:

Der Indication_code soll für Informationen über spezifische Werte im Hinblick auf bestimmte Einschränkungen (z. B. Geschwindigkeitsbegrenzungen, Mindestantriebsleistung, verfügbare Tiefe) verwendet werden. Zur Berechnung bestimmter Abmessungen ist ein Bezug auf ein externes (geografisches oder hydrologisches) Referenzsystem (z. B. Durchfahrtshöhe, verfügbare Tiefe, minimale Tiefe) erforderlich oder die Berechnung erfolgt in Relation zu bekannten Abmessungen von Bauwerken (z. B. verfügbare Länge, verfügbare Breite).

- 4.5.1. Sind absolute Abmessungen oder Referenzwerte bekannt, sind diese zu verwenden. Nur wenn eine Bezugnahme auf ein externes Referenzsystem nicht möglich ist, sind relative Werte zu verwenden.
- 4.5.2. Verringert um → dies ist ein relativer Wert
- 4.5.3. Maximum → dies ist ein absoluter Wert
- 4.5.4. Minimum → dies ist ein absoluter Wert
- 4.5.5. Bezieht sich das Maß, mit dem eine Einschränkung angegeben wird, auf eine geografische oder hydrologische Koordinate, muss in der NtS-Nachricht das betreffende Referenzsystem genannt werden (z. B. Durchfahrtshöhe mindestens 4 m bezogen auf den höchsten Schifffahrtswasserstand; verfügbare Tiefe mindestens 1,7 m bezogen auf den regulierten Niedrigwasserstand)
- 4.5.6. Bezieht sich das Maß, mit dem eine Einschränkung angegeben wird, auf ein Bauwerk (z. B. eine Brücke oder Schleuse), kann der Referenzwert relativ zu bekannten Maßen angegeben werden (z. B. Durchfahrtshöhe vermindert um 1,5 m, verfügbare Länge vermindert um 27 m).

4.6. Position_code (Objekte):

Nach Möglichkeit sollte sich der Position_code auf die Seite der Wasserstraße beziehen, auf der sich das Objekt relativ zur Fahrwasserachse (links/Mitte/rechts), relativ zu anderen allgemein bekannten Informationen (alt/neu) oder zur geografischen Richtung (Nord/Süd/Ost/West) befindet. Der Position_code für Objekte kann automatisch vorab aus den Referenzdaten des RIS Index eingetragen werden. Die linke/rechte Seite der Wasserstraße ist stromabwärts definiert.

4.7. Position_code (Fahrwasser/Wasserstraße):

Ein Position_code für eine auf eine Wasserstraße bezogene FTM (oder Teil einer solchen FTM) ist nicht vorgesehen. Um anzugeben, auf welcher Seite des Fahrwassers/Kanals/Flusses/Sees ein Ereignis eintritt, wird die Einschränkung „besondere Vorsicht“ verbunden mit dem korrekten Position_code der Einschränkung verwendet.

4.8. Position_code (Einschränkungen):

4.8.1. Nach Möglichkeit sollte der Position_code auf die Seite der Wasserstraße oder Objekts Bezug nehmen, an der die Einschränkung eintritt (links/rechts). Die linke/rechte Seite der Wasserstraße ist stromabwärts definiert.

4.8.2. Der Position_code soll die Aufmerksamkeit des Schiffsführers auf die Seite der Wasserstraße lenken, an der sich ein Gebiet von besonderem Interesse, eine Gefahr oder eine Behinderung befindet. Daher genügt eine ungefähre Angabe (z. B. linkes Ufer — links — Mitte — rechts — rechtes Ufer). Eine feinere Unterteilung ist nicht beabsichtigt.

4.8.3. Bei Bedarf sind genauere Angaben zur Position vorzugsweise mittels Karten oder Skizzen zu übermitteln (Anlage, siehe Kapitel 3.6).

4.8.4. Bei Abschnitten, in denen die übliche Positionsangabe nach der Seite der Wasserstraße (links/rechts) nicht geeignet erscheint (z. B. Hafenbecken, bestimmte Kanalabschnitte ohne eindeutige Strömungsrichtung), können die Himmelsrichtungen (Norden/Osten/Süden/Westen) verwendet werden.

4.9. Target_group_code (siehe Kapitel 3.5)

4.10. Reporting_code

4.10.1. Der Reporting_code ist generell nur dann zu verwenden, wenn besonderer Kommunikationsbedarf besteht (z. B. zusätzliche Pflicht, sich bezüglich einer Verkehrsregelung vor Ort bei einer örtlichen Behörde zu melden) oder wenn ergänzende Informationen zur Verfügung stehen (z. B. VHF-Kontaktpunkt wie Bezeichnung des Kanals oder Rufzeichen für die aktuelle Position eines Baggers), die von unmittelbarer Relevanz für die FTM sind.

4.10.2. Eine routinemäßige Wiederholung öffentlich zugänglicher Kommunikationsdaten (z. B. Telefonnummern örtlicher Behörden, VHF-Kanäle von Schleusen usw.) ist zu vermeiden, sofern in Bezug auf die FTM kein unmittelbarer Grund für eine solche Kommunikation besteht.

4.10.3. Nach amtlichen Regelungen allgemein anwendbare Kommunikationsmittel (z. B. VHF-Kommunikation von Schiff zu Schiff und vom Schiff zum Ufer gemäß Festlegung in der CEVNI oder in regionalen bzw. nationalen Vorschriften für die Schifffahrt) sind generell nicht durch den Reporting_code zu wiederholen, sofern in Bezug auf die FTM kein unmittelbarer Grund für eine solche Kommunikation besteht.

4.11. Communication_code

es ist das folgende Format zu nutzen (Beispiele):

— VHF „Nummer, Rufzeichen“: „10, Schifffahrtssaufsicht Wien“

— Telefon- oder Faxnummer: „+43123456789, Schifffahrtssaufsicht Wien“

— Internetadresse: „http://example.com“

— Tonsignal: „long blast / langer Ton“

— E-Mail: „example@authority.eu“

— EDI-Postfachnummer: „900012345@edi.bics.nl“

— Teletext: „ARD, 992 — 995“

4.12. Type_code:

Eine Wasserstraße ist entweder ein Kanal, ein See oder ein Fluss.

— Ankerplatz

— Ufer

— Leuchtfeuer

— Liegeplatz

— Grenzstation

-
- Brücke
 - Brückenöffnung
 - Tonne
 - Überspannung
 - Kanal (Der Begriff „Kanal“ wird benutzt, wenn sich eine Nachricht auf den gesamten Kanal (nicht nur das Fahrwasser) bezieht)
 - Kanalbrücke: Aquädukt
 - Düker
 - Fahrwasser (Der Begriff „Fahrwasser“ bezeichnet den Teil der Wasserstraße, der tatsächlich von der Schifffahrt genutzt werden kann)
 - Fähre
 - Schwimmdock
 - Sperrtor (Ein Sperrtor wird zum Schutz eines Gebiets bei Hochwasser genutzt)
 - Hafen
 - Hafeneinrichtung
 - Hafenmeisterbüro
 - See (Der Begriff „See“ wird benutzt, wenn sich eine Nachricht auf den gesamten See (nicht nur das Fahrwasser) bezieht)
 - leicht
 - Schleusenbecken: einzelne Schleusenkammer
 - Schleuse: der gesamte Schleusenkomplex
 - Festmacheinrichtung
 - Schifffahrtszeichen
 - Rohrleitungen
 - Rohrbrücke
 - Rampe
 - Abfallsammelstelle
 - Meldepunkt
 - Sammelbecken
 - Fluss (Der Begriff „Fluss“ wird benutzt, wenn sich eine Nachricht auf den gesamten Fluss (nicht nur das Fahrwasser) bezieht)
 - Schiffslift
 - Schiffswerft
 - Signalstation
 - Umschlagstelle
 - Pegel
 - Tunnel
 - Wendeplatz
 - Schiffsverkehrszentrale
 - Wehr (ein Wehr wird zur Regelung des Wasserstands in Flüssen benutzt)

5. Grundüberlegungen zu WRM

Wasserstandsmeldungen sind generell automatisch zu erstellen. Ist dies nicht möglich, muss die manuelle Erstellung von WRM möglichst eng an die für automatisch erstellte WRM festgelegten Prozesse angelehnt sein (siehe NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler).

6. Grundüberlegungen zu ICEM, Schritte zur Herausgabe einer ICEM

Eismeldungen sind von örtlicher Beobachtung und Bewertung abhängig und werden gewöhnlich von entsprechend bevollmächtigtem Personal erstellt.

Eine ICEM ist herauszugeben, wenn Eis vorliegt. Eis verursacht nicht unbedingt Einschränkungen für die Schifffahrt, es können aber Informationen über die Schifffahrt nicht behindernde Eisverhältnisse bereitgestellt werden.

6.1. Besteht die Notwendigkeit, Informationen im Wege einer NtS ICEM?

Die erste Eismeldung für einen Abschnitt ist nur herauszugeben, wenn Eis auf der Wasserstraße oder deren Zuflüssen vorhanden ist, auch wenn keine Einschränkungen bestehen.

6.2. Besteht bereits eine gültige ICEM für den betroffenen Abschnitt der Wasserstraße?

6.2.1. Ja:

Gilt für den betroffenen Abschnitt eine Meldung (noch), wird die bereits bestehende Meldung aktualisiert. Bestehende Eismeldungen können auch dann aktualisiert werden, wenn sich der Geltungsbereich ändert (z. B. dehnt sich das Eis aus und erhöht damit die Größe des betroffenen Abschnitts).

6.2.2. Nein:

Steht keine gültige Eismeldung für den betroffenen Abschnitt zur Verfügung, muss eine neue Meldung erstellt werden.

6.3. Es können jedoch Informationen über die Schifffahrt nicht behindernde Eisverhältnisse bereitgestellt werden.

6.4. Eine ICEM gilt stets für einen einzelnen Abschnitt der Wasserstraße. Die geografische Reichweite der Gültigkeit ist mittels Definition der Wasserstraße und der jeweiligen Anfangs- und Endpunkte (Hektometerpunkte) (oder, je nach nationaler Umsetzung, mittels Wahl bestimmter, aufeinanderfolgender Abschnitte) festzulegen.

6.5. Die Zeit der Messung ist einzutragen. Die jeweiligen Eisverhältnisse sind mit Hilfe mindestens einer der Codelisten (je nach nationalen Anforderungen) einzutragen.

6.5.1. Ice_condition_code

6.5.2. Ice_accessibility_code

6.5.3. Ice_classification_code

6.5.4. Ice_situation_code (der Code für die Eissituation ist immer bereitzustellen, damit die Eissituation auf einer Karte unter Verwendung von „Ampelfarben“ dargestellt werden kann).

6.6. Die ICEM kann nun herausgegeben werden. Eismeldungen gelten automatisch bis zum Tag nach der Herausgabe oder bis zu dem in nationalen Verfahrensanweisungen festgelegten Zeitpunkt.

7. Grundüberlegungen zu WERM

In Anbetracht der Fülle verfügbarer Webdienste und Apps für Wettervorhersagen und Unwetterwarnungen sollten WERM nur für Wetterinformationen von besonderer Wichtigkeit für die Schifffahrt verwendet werden, die von allgemeinen Wetterinformationsdiensten nicht erfasst werden.

Wettermeldungen sind generell automatisch zu erstellen. Ist dies nicht möglich, muss die manuelle Erstellung von WERM möglichst eng an die für automatisch erstellte WERM festgelegten Prozesse angelehnt sein (siehe NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler).

8. Regeln für bestimmte Elemente

8.1. Regeln für das Element „name“ in Bezug auf Objekte

Objektbezeichnungen (Namen) werden gewöhnlich vom NtS-Editionstool anhand von RIS Index-Referenzdaten vorab eingetragen. Namen sind in der Landessprache einzutragen, d. h., es können auch Umlaute oder kyrillische Buchstaben verwendet werden. (z. B. Baarlerbrücke, Volkeraksluis oder Mannswörth).

Keine Informationen über Merkmale des Objekts aufnehmen; der Objekttyp ist im Namen nicht zu wiederholen, sofern damit keine ergänzenden Informationen zum Objekttyp übermittelt werden.

Beispiel: Die Schleuse „Schleuse Freudenau“ ist nur als „Freudenau“ zu bezeichnen, der Objekttyp „Schleuse“ wird automatisch auf der Grundlage des type_code hinzugefügt.

Beispiel: Die Objektbezeichnung für die Eisenbahnbrücke in Krems (AT) lautet „Eisenbahnbrücke Krems“. Die Information „Eisenbahnbrücke“ wird in die Objektbezeichnung aufgenommen, weil sie ergänzende Informationen zum type_code „Brücke“ übermittelt.

Beispiel: Die Objektbezeichnung für eine Brücke in Linz (AT) lautet „Nibelungenbrücke“. Das Wort „Brücke“ bleibt in der Objektbezeichnung stehen, weil es Bestandteil der Brückenbezeichnung an sich ist.

Beispiel: Der Wasserstraßenpegel „Pegelstelle Wildungsmauer“ wird als „Wildungsmauer“ bezeichnet, weil die Information, dass es sich bei dem Objekt um eine Pegelstelle handelt, bereits im type_code codiert ist.

Bildet ein Wasserstraßenabschnitt die Grenze zwischen zwei Ländern mit unterschiedlichen Sprachen, kann die nationale Objektbezeichnung in beiden Sprachen bereitgestellt werden (z. B. „Staatsgrenze AT-SK/Statna hranica AT-SK“).

8.2. Regeln für das Element „name“ in Bezug auf Wasserstraßen

Bezeichnungen von Wasserstraßen (Namen) werden gewöhnlich vom NtS-Editionstool anhand von RIS Index-Referenzdaten vorab eingetragen. Das Feld „name“ enthält die örtliche Bezeichnung des betreffenden Wasserstraßenabschnitts (z. B. „Rhein“). Je nach nationalen Verfahren kann die Möglichkeit bestehen, die Bezeichnung der Wasserstraße zu editieren und übliche örtliche Bezeichnungen oder Ergänzungen aufzunehmen (z. B. „Rhein am Deutschen Eck“).

8.3. Regeln für die Elemente „value“ und „unit“ bei Einschränkungen

Wenn nicht anders angegeben, dürfen in NtS-Nachrichten nur cm, m³/s, h, km/h und kW, m/s (Wind), mm/h (Regen) und Grad Celsius als Maßeinheiten (units) benutzt werden.

B. NtS ENCODING GUIDE FÜR ANWENDUNGSENTWICKLER

INHALTSVERZEICHNIS

1.	Hintergrund und Aufbau	24
1.1.	Zweck des NtS Encoding Guide	24
1.1.1.	NtS Encoding Guide für Editoren	24
1.1.2.	NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler	24
2.	NtS-Nachrichten und Abschnitte	24
3.	Grundüberlegungen zu WRM	26
3.1.	Ausfüllen des Abschnitts nts_number in der WRM	26
3.2.	Ausfüllen der WRM einschließlich der Vorhersagen	26
4.	Prozesse für ICEM	27
4.1.	Neue ICEM	28
4.2.	Aktualisierung einer bestehenden ICEM	28
5.	Grundüberlegungen zu WERM	29
5.1.	Ausfüllen des Abschnitts nts_number in der WERM	29
5.2.	Ausfüllen des Abschnitts „weather_category_code“ in der WERM	29
6.	Prozesse für FTM	30
6.1.	Neue FTM	30
6.2.	Aktualisierung/Aufhebung einer bestehenden FTM	30
6.3.	FTM in Bezug auf Wasserstraßen und Objekte	31
6.4.	Automatische Rangfolge von Einschränkungscodes	31
6.5.	Handhabung des Einschränkungszeitraums	32
7.	Allgemeine Regeln für die Umsetzung	33
7.1.	Ausfüllen des Abschnitts „number_section“	33
7.2.	Ausfüllen der Elemente „from“, „originator“, „organisation“ und „source“	33
7.3.	Weglassen von Elementen	34
7.4.	Automatische Eintragung von date_issue	34
7.5.	Handhabung von Angaben über Zeitzonen in NtS-Nachrichten	34
7.6.	Handhabung von Sekunden in NtS-Nachrichten	34
7.7.	Format der Dezimalzahlen in NtS-Nachrichten	34
7.8.	In NtS-Nachrichten zu verwendende Maßeinheiten	34
7.9.	Regeln für die Elemente „name“, „position_code“ und „type_code“	34
7.10.	Regeln für das Element „fairway_name“	38
7.11.	Erläuterungen zu Übersetzungen in der Kalkulationstabelle „reference_code“	38
7.12.	Empfehlung für das Element „coordinate“	38

7.13.	Handhabung von Zielgruppen	38
7.14.	Anzeige der zu einem bestimmten Zeitpunkt gültigen Nachrichten	39
7.15.	Optionale Funktionen zur Erhöhung der Nutzerfreundlichkeit des NtS-Editionstools	39
8.	Struktur der NtS-XML-Nachrichten	39
9.	NtS Web Service	39
9.1.	Zielsetzung	39
9.2.	Grundprinzipien und grundlegende Sachzwänge	40
9.2.1.	Web-Standards	40
9.2.2.	Interaktionsmodell und Codierungsmethode für den NtS Web Service	40
9.3.	Allgemeine Spezifikationen und Empfehlungen	40
9.3.1.	Spezifikation: Angaben zur Version (Fassung)	40
9.3.2.	Spezifikation: Struktur von Namensräumen	41
9.3.3.	Empfehlung: Nutzung von Namensräumen	41
9.3.4.	Empfehlung: Verwendung von Vorsilben für Namensräume	41
9.3.5.	Spezifikation: Verwendung von ISRS Location Codes	41
9.4.	NtS-Nachrichtenservice	46
9.4.1.	Anfrage	46
9.4.2.	Antwort	47
9.5.	Erstellung von Diensten und Kunden	48
Glossar		48

1. Hintergrund und Aufbau

Nachrichten für die Binnenschifffahrt (NtS) wurden auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 416/2007 der Kommission über die technischen Spezifikationen für Nachrichten für die Binnenschifffahrt gemäß Artikel 5 der Richtlinie 2005/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über harmonisierte Binnenschifffahrtsweginformationssysteme (RIS) auf den Binnenwasserstraßen der Gemeinschaft in verschiedenen europäischen Ländern eingerichtet. Der NtS-Standard wird fortlaufend weiterentwickelt; die Freigabe des NtS Web Service bedeutete durch die Erleichterung des Austausches von NtS-Nachrichten zwischen Behörden einerseits und Behörden und Nutzern dieser Nachrichten andererseits einen großen Schritt nach vorn; ein weiterer Fortschritt war die NtS XSD 4.0, mit der die Codierung von NtS-Nachrichten gestrafft wurde.

1.1. Zweck des NtS Encoding Guide

Im NtS Encoding Guide wird erläutert, wann die vier Typen der NtS-Nachrichten anzuwenden sind; außerdem enthält er Codes, die bei bestimmten Ereignissen zu verwenden sind. Der Leitfaden gibt den NtS-Editoren Ausfüllanweisungen an die Hand und ermöglicht so eine auf nationaler und internationaler Ebene harmonisierte Codierung von NtS-Nachrichten.

In Anbetracht der zunehmenden Nutzung des NtS Web Service sollten die NtS-Nachrichten weiter harmonisiert werden, damit eine korrekte Anzeige der Inhalte auf Drittsystemen gewährleistet ist. Eine einheitliche Codierung von Nachrichten ist zudem eine Voraussetzung für die Berücksichtigung der Nachrichten in Reiseplanungsanwendungen. Die Version 1.0 des NtS Encoding Guide gilt für NtS XSD 4.0 und den NtS Web Service WSDL 2.0.4.0.

1.1.1. NtS Encoding Guide für Editoren

Der NtS Encoding Guide für Editoren wendet sich an den Personenkreis, der NtS-Nachrichten editiert (und herausgibt); der Leitfaden enthält eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für die Erstellung der korrekten Nachrichtentypen sowie eine Erklärung der Codes. Der NtS Encoding Guide für Editoren enthält auch für Anwendungsentwickler relevante Informationen.

1.1.2. NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler

Der NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler enthält Leitlinien für die Implementierung von NtS-Anwendungen und erläutert deren Logik, Prozesse und automatische bzw. vorgegebene Werte.

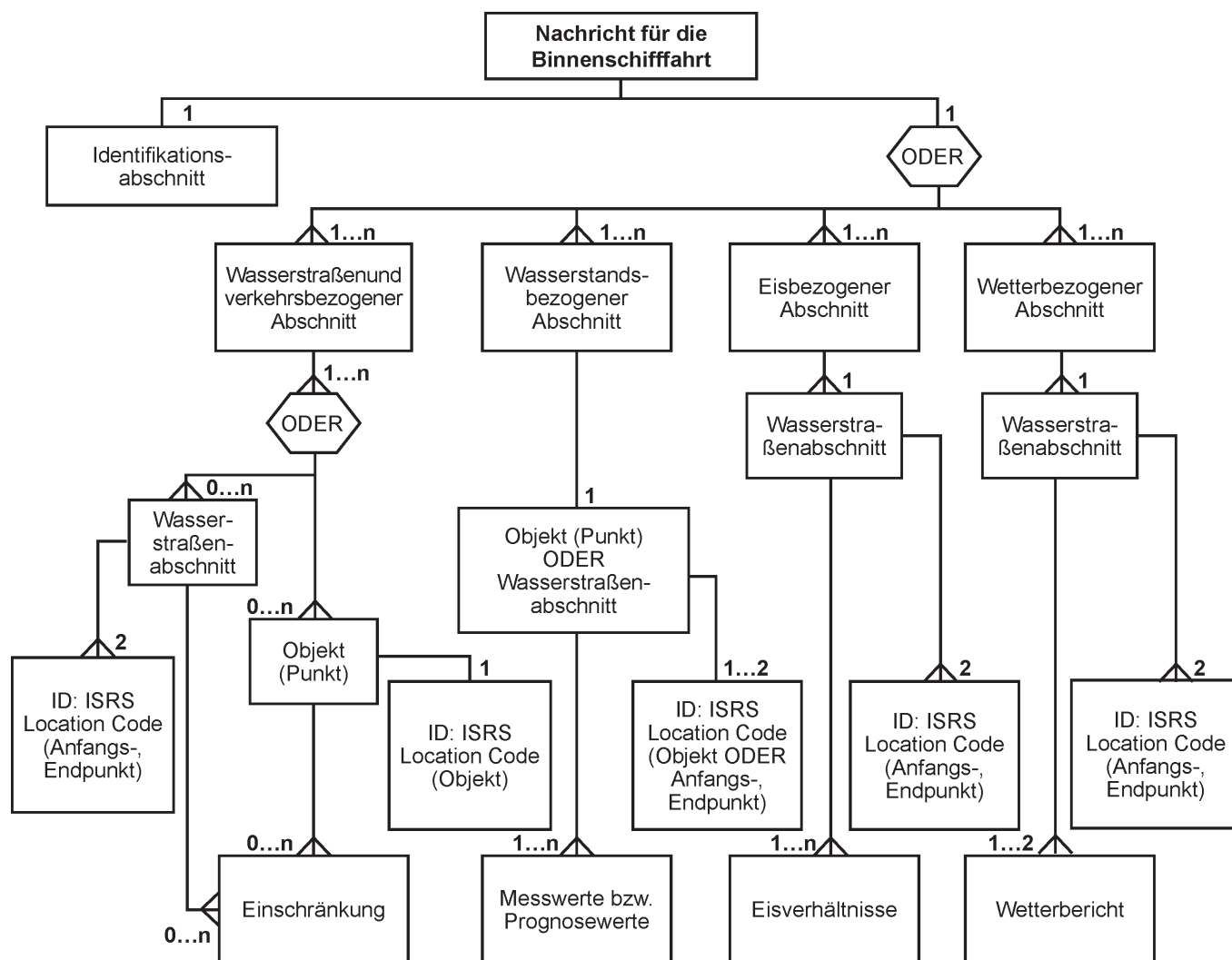
2. NtS-Nachrichten und Abschnitte

Eine Nachricht für die Binnenschifffahrt setzt sich wie folgt zusammen:

- Identifikationsabschnitt
- Definition des/der jeweiligen Objekts/Objekte oder Wasserstraßenabschnitts/-abschnitte, auf den oder die sich die Nachricht bezieht;
- je nach Nachrichtentyp einer oder mehrere der folgenden Abschnitte:
 - Einschränkung(en) für wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachrichten,
 - Messung(en) für Wasserstandsmeldungen,
 - Eisverhältnisse für Eismeldungen,
 - Wetterbericht(e) für Wettermeldungen.

Abbildung 2

Bildliche Darstellung der Struktur der NtS-Nachricht: obligatorisches Element (1), obligatorisches Element, das einmal oder zweimal erscheinen kann (1...2), obligatorisches Element, das zweimal erscheinen muss (2), obligatorisches Element, das so oft erscheinen kann wie erforderlich (1-n), fakultatives Element, das so oft erscheinen kann wie erforderlich (0...n)



Der Identifikationsabschnitt ist obligatorisch und enthält allgemeine Angaben zum Urheber der Nachricht, dem Absender, dem Herausgabedatum, dem Land und der Ausgangssprache; er wird zusammen mit einem der vier verschiedenen Abschnittsarten der NtS-Nachricht übermittelt:

- Fairway and traffic related section: eine „Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht“ (FTM) wird gewöhnlich von NtS-Editoren gemäß dem NtS Encoding Guide für Editoren erstellt. Bezug genommen wird auf Wasserstraßenabschnitte (definiert durch die ISRS Location Codes für ihren Anfang und ihr Ende) und/oder auf Objekte an der Wasserstraße (definiert durch den jeweiligen ISRS Location Code). [Gehe zu Kapitel 6]
- Water level related section: eine „Wasserstandsmeldung“ (WRM) erleichtert die Übermittlung von Informationen über aktuelle und vorhergesagte Wasserstände sowie anderer Informationen. Gewöhnlich werden WRM automatisch (und regelmäßig) auf der Grundlage von Sensormessungen oder des Infrastrukturstatus erstellt und erfordern kein Eingreifen des NtS-Editors. Der die Wasserstandsmeldung betreffende Abschnitt enthält Informationen über ein Objekt (z. B. eine Pegelstelle) oder einen Wasserstraßenabschnitt (z. B. die minimale Tiefe für einen Abschnitt oder das geltende Schifffahrtsregime auf einem Wasserstraßenabschnitt). Das Objekt wird mittels seines ISRS Location Code identifiziert, der Wasserstraßenabschnitt wird durch die ISRS Location Codes für seinen Anfang und sein Ende definiert. [Gehe zu Kapitel 3]

- Ice related section: Eine „Eismeldung“ (ICEM) enthält Informationen über die Eisverhältnisse in einem Wasserstraßenabschnitt, der durch die ISRS Location Codes für seinen Anfang und sein Ende definiert wird. [Gehe zu Kapitel 4]
- Weather related section: Eine „Wettermeldung“ (WERM) ermöglicht die Übermittlung von Informationen über aktuelle und vorhergesagte Wetterlagen in einem Wasserstraßenabschnitt, der durch die ISRS Location Codes für seinen Anfang und sein Ende definiert wird. [Gehe zu Kapitel 5]

Darüber hinaus wird der ISRS (International Ship Reporting Standard) Location Code zur Definition des Objekts oder des Wasserstraßenabschnitts verwendet, auf das bzw. den sich die Nachricht bezieht.

Der ISRS Location Code ist in Nummer 4.3 des Anhangs dieser Verordnung definiert.

3. Grundüberlegungen WRM

Wasserstandsinformationen sind sowohl für die Reiseplanung als auch für die Sicherheit von Bedeutung. Derzeit gibt es keinen gemeinsamen Standard als Referenz für Wasserstandsinformationen. Die Pegelwerte beziehen sich auf unterschiedliche Meeresniveaus oder spezielle Pegelnullpunkte. Für eine angemessene Bezugnahme ist mit dem Wert stets der jeweilige „reference_code“ bereitzustellen. WRM können zur Übermittlung folgender Informationen genutzt werden:

- Wasserstand (einschließlich Vorhersagen),
- Minimale Tiefe (einschließlich Vorhersagen),
- Durchfahrtshöhe (einschließlich Vorhersagen),
- Abfluss (einschließlich Vorhersagen),
- Wehrstellung,
- Regime.

Erläuterungen zu Übersetzungen in der Kalkulationstabelle „reference code“ sind Kapitel 7.11 zu entnehmen.

Üblicherweise werden WRM automatisch auf der Grundlage von Informationen, die von Sensoren oder der Infrastruktur (z. B. Vorhersagen, Staustand) übermittelt werden, erstellt und herausgegeben. Für die Herausgabe von WRM kann es unterschiedliche Auslöser geben, beispielsweise werden sie in regelmäßigen Abständen oder beim Erreichen bestimmter Werte herausgegeben.

3.1. Ausfüllen des Abschnitts *nts_number* in der WRM

In der NtS XSD 4.0 ist die NtS-Nummer in WRM optional. Wird sie übermittelt, muss die Nummer für jeden Nachrichtentyp einmalig sein (Organisation/Year/Number/Serial) und es obliegt der die WRM bereitstellenden Organisation, einmalige Nummern zu gewährleisten (aufeinanderfolgende Nummern sind nicht erforderlich).

3.2. Ausfüllen der WRM einschließlich der Vorhersagen

In „date_start“ von „validity_period“ ist das heutige Datum (date_issue) einzutragen; in „date_end“ von „validity_period“ muss der Tag nach dem „date_issue“ eingetragen werden.

Um Veränderungen, beispielsweise beim Wasserstand, benutzerfreundlich zu übermitteln, kann die Differenz zu einer früheren Vergleichsmessung im Abschnitt „difference“ der WRM eingetragen werden. Neben der Veränderung beim Wert (z. B. - 5 [cm]) ist auch der Zeitunterschied zur Vergleichsmessung einzutragen.

Bei Vorhersagen ist „measure_date“ das Datum und die Uhrzeit, für das bzw. die die Vorhersage gilt.

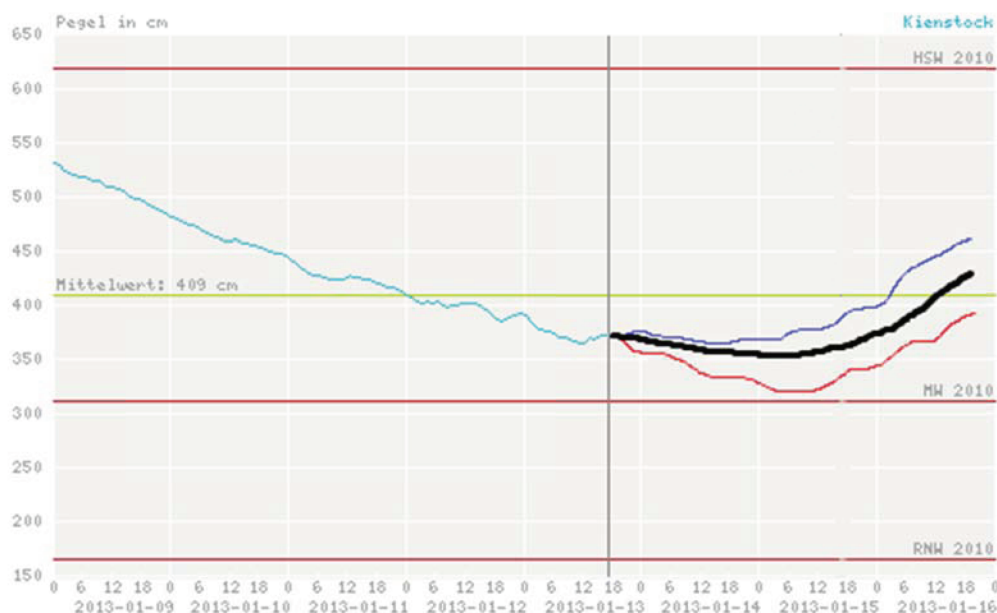
Wasserstandsvorhersagen beinhalten immer einen Unsicherheitsfaktor. Gewöhnlich werden Modelle mit unterschiedlichen Parametern (z. B. Wettervorhersagen) berechnet, die zu unterschiedlichen Vorhersagewerten für den Wasserstand führen. Um die Übermittlung eines vorhergesagten Mindest- und Höchstwerts zu ermöglichen, beispielsweise die visuelle Darstellung eines Vertrauensintervalls für die Wasserstandsvorhersage, enthält der Abschnitt „measure“ der WRM zwei zusätzliche, optionale Datenfelder.

Die folgende Abbildung enthält eine Darstellung des Vertrauensintervalls für Wasserstandsvorhersagen.

Abbildung 3

Bildliche Darstellung des Vertrauensintervalls für die Wasserstandsvorhersage: wahrscheinlichster Wert (schwarz), obere Grenze des Vertrauensintervalls (violett), untere Grenze des Vertrauensintervalls (rot), gemessener Wasserstand (blau).

(Die x-Achse gibt die Zeit an, die y-Achse den Wasserstand (in cm))



In der NtS XSD stehen zwei Elemente zur Verfügung:

<value_min> niedrigster Wert des Vertrauensintervalls

<value_max> höchster Wert des Vertrauensintervalls

Neben den vorhergesagten Wasserständen kann das Vertrauensintervall auch zur Angabe der Unsicherheit der veröffentlichten Informationen über die minimale Tiefe und die Durchfahrtshöhe genutzt werden.

Die Werte value_min und value_max des Vertrauensintervalls ermöglichen, über die standardisierte NtS-WRM das Vertrauensintervall für WRM-Werte zu übermitteln, um es in grafischen Darstellungen zu verwenden. Die eigentlichen Rohdaten werden den IWT-Nutzern nicht angezeigt (z. B. im Codeformat).

Der measure_code „NOM“ darf nicht verwendet werden. Falls für einen bestimmten Typ von WRM keine Messung vorliegt, sind die entsprechenden Wertelemente freizulassen, wenn trotzdem eine Meldung gesendet werden soll.

4. Prozesse für ICEM

Eismeldungen sind von örtlicher Beobachtung und Bewertung abhängig und werden gewöhnlich von Hand erstellt (bei einer automatischen Erstellung müssen die Regeln für die manuelle Erstellung befolgt werden, siehe den NtS Encoding Guide für Editoren).

Eine ICEM wird für einen bestimmten fairway_section, der durch die ISRS Location codes für seinen Anfang und sein Ende definiert wird, herausgegeben und enthält die Eisverhältnisse (ice_condition) an einem bestimmten Messdatum.

Die Gültigkeit der ICEM beginnt am Tag der Herausgabe (wird von der NtS-Anwendung automatisch eingesetzt). Um zu vermeiden, dass Nutzern ICEM angezeigt werden, die nicht mehr gültig sind, muss als date_end der Gültigkeit von der NtS-Anwendung automatisch der Tag nach der Herausgabe eingetragen werden (außer wenn durch nationale Prozesse sichergestellt wird, dass Meldungen ein Enddatum der Gültigkeit zugewiesen wird, sobald die in der Meldung enthaltene Information nicht mehr aktuell ist).

Im NtS Encoding Guide für Editoren wird beschrieben, unter welchen Umständen ein NtS-Editor eine neue ICEM erstellt oder eine ICEM aktualisiert. Es gelten die folgenden Prozesse:

4.1. Neue ICEM

- 1) NtS-Anwendungen können NtS-Editoren folgende Möglichkeiten bieten:
 - a) die Verwendung bestehender Nachrichten als Entwurf für die Erstellung neuer ICEM (z. B. wenn die Eisverhältnisse denen in der bestehenden Nachricht ähnlich sind) und/oder
 - b) die Nutzung von Nachrichtenvorlagen für bestimmte Situationen.
- 2) Der Inhalt (z. B. der Zeitpunkt der Messung oder die jeweiligen Eisverhältnisse) muss vom Editor im Einklang mit Kapitel 6 des NtS Encoding Guide für Editoren eingegeben werden. Auch das Datum und die Uhrzeit der Messung können von der Anwendung den jeweiligen nationalen Definitionen entsprechend festgelegt werden.
- 3) Löst ein NtS-Editor/-Herausgeber die Herausgabe aus,
 - a) wird kontrolliert, ob alle obligatorischen Inhalte der NtS XSD entsprechend bereitgestellt wurden (wenn nicht, zurück zu Schritt (2)),
 - b) wird die `nts_number` von der NtS-Anwendung erzeugt,
 - i) wird in „organisation“ je nach Funktion des herausgebenden Nutzers der Name oder Code der verantwortlichen Organisation eingetragen,
 - ii) wird in „year“ das aktuelle Jahr eingetragen,
 - iii) wird die nächst verfügbare „number“ zugewiesen,
 - iv) wird die „serial number“ 0 zugewiesen.
 - c) wird in „date_issue“ automatisch das tatsächliche Datum/die tatsächliche Uhrzeit der Herausgabe eingetragen,
 - d) wird in „validity_period“ — „date_start“ automatisch das tatsächliche Datum der Herausgabe eingetragen,
 - e) wird in „validity_period“ — „date_end“ automatisch der Tag nach dem Herausgabedatum eingetragen (außer wenn durch nationale Prozesse sichergestellt wird, dass Meldungen ein Enddatum der Gültigkeit zugewiesen wird, sobald die in der Meldung enthaltene Information nicht mehr aktuell ist).

4.2. Aktualisierung einer bestehenden ICEM

- 1) Die entsprechende, bereits herausgegebene Meldung wird ausgewählt und im Editionstool für ICEM aktualisiert. Die ursprüngliche ICEM muss kopiert oder in der Datenbank geändert werden (je nach nationalen Prozessen). Abgelaufene ICEM (die das `validity_date_end` überschritten haben) können nicht mehr aktualisiert werden; ist dies der Fall, müssen die NtS-Editoren eine neue ICEM erstellen.
- 2) Der Inhalt (z. B. der Zeitpunkt der Messung oder die jeweiligen Eisverhältnisse) muss vom Editor im Einklang mit Kapitel 6 des NtS Encoding Guide für Editoren geändert werden. Datum und Uhrzeit der Messung könnten ebenfalls von der Anwendung den jeweiligen nationalen Definitionen entsprechend geändert werden.
- 3) Löst ein NtS-Editor/-Herausgeber die Herausgabe aus,
 - a) wird kontrolliert, ob alle obligatorischen Inhalte der NtS XSD entsprechend bereitgestellt wurden (wenn nicht, zurück zu Schritt (2)),
 - b) wird die `nts_number` von der Anwendung erzeugt,
 - i) bleibt „organisation“ unverändert,
 - ii) bleibt „year“ unverändert,
 - iii) bleibt „number“ unverändert,
 - iv) wird die „serial number“ erhöht (um 1 erhöht),
 - c) wird in „date_issue“ automatisch das tatsächliche Datum/die tatsächliche Uhrzeit der Herausgabe eingetragen,

- d) wird in „validity_period“ — „date_start“ automatisch das tatsächliche Datum der Herausgabe eingetragen,
- e) wird in „validity_period“ — „date_end“ automatisch der Tag nach dem Herausgabedatum eingetragen (außer wenn durch nationale Prozesse sichergestellt wird, dass Meldungen ein Enddatum der Gültigkeit zugewiesen wird, sobald die in der Meldung enthaltene Information nicht mehr aktuell ist).

5. Grundüberlegungen zu WERM

Üblicherweise werden WERM automatisch auf der Grundlage von Informationen, die von Sensoren oder der Infrastruktur übermittelt werden, erstellt und herausgegeben. In „date_start“ von „validity_period“ ist das heutige Datum (date_issue) einzutragen; in „date_end“ von „validity_period“ muss der Tag nach dem „date_issue“ eingetragen werden.

In WERM wird der Wasserstraßenabschnitt als eine Strecke zwischen zwei Punkten des Wasserstraßenabschnitts, also als Geltungsbereich der Wetterstation (Pegel), angegeben.

Datum und Uhrzeit der Messung/Vorhersage müssen übermittelt werden, auch wenn dies in WERM nicht obligatorisch ist.

Bei Vorhersagen ist unter dem „Messdatum“ (measure date) das Datum und die Uhrzeit zu verstehen, für das/die die Vorhersage gilt.

5.1. Ausfüllen des Abschnitts nts_number in der WERM

In der NtS XSD 4.0 ist die NtS-Nummer in WERM optional. Wird sie übermittelt, muss die Nummer für jeden Nachrichtentyp einmalig sein (Organisation/Year/Number/Serial) und es obliegt der die WERM bereitstellenden Organisation, einmalige Nummern zu gewährleisten (aufeinanderfolgende Nummern sind nicht erforderlich).

5.2. Ausfüllen des Abschnitts „weather_category_code“ in der WERM

Die Windgeschwindigkeit im „weather_category_code“ (Werte 0 bis 12) ist entsprechend der von der Weltorganisation für Meteorologie in ihrem Handbuch für Seewetterdienste (Manual on Marine Meteorological Services) WMO-Nr. 558 veröffentlichten Beaufort-Skala zu übermitteln.

Die Sichtverhältnisse im „weather_category_code“ (Werte 13 bis 22) sind entsprechend der Definition in der folgenden Tabelle anzugeben.

Wert, Bedeutung	Sichtweite	Ergänzende Information
13, dicker Nebel	unter 50 m	
14, dichter Nebel	unter 100 m	
15, mäßiger Nebel	unter 200 m	
16, Nebel	unter 1 000 m	Nebel besteht aus Wassertröpfchen.
17, Dunst	zwischen 1 km und 4 km	Dunst besteht aus Wassertröpfchen. Der Begriff „Dunst“ wird bei „trockenem Nebel“ verwendet; dieses Phänomen tritt gewöhnlich vor dem Sonnenaufgang ein.
18, diesig	zwischen 1 km und 4 km	Diesige Sichtverhältnisse entstehen durch trockene Partikel.
19, leicht diesig	zwischen 4 km und 10 km	
20, klar	zwischen 10 km und 20 km	
21, sehr klar	keine Einschränkung der Sichtweite	
22, kein Nebel		„No fog“ wird verwendet, um je nach nationalen oder lokalen Anforderungen anzugeben, dass kein Nebel vorhanden ist.

6. Prozesse für FTM

Im NtS Encoding Guide für Editoren wird beschrieben, unter welchen Umständen ein NtS-Editor eine neue FTM erstellt oder eine bestehende FTM aktualisiert. Es gelten die folgenden Prozesse:

6.1. Neue FTM

- 1) NtS-Anwendungen können NtS-Editoren folgende Möglichkeiten bieten:
 - a) die Nutzung bestehender Nachrichten als Entwurf für die Erstellung neuer FTM und/oder
 - b) die Nutzung von Nachrichtenvorlagen für bestimmte Situationen.
- 2) Die Eingabe des Inhalts (z. B. Gültigkeitszeitraum, Einschränkungen) muss der Editor gemäß den Kapiteln 3 und 4 des NtS Encoding Guide für Editoren vornehmen.
- 3) Löst ein NtS-Editor/-Herausgeber die Herausgabe aus,
 - a) wird kontrolliert, ob alle obligatorischen Inhalte der NtS XSD entsprechend bereitgestellt wurden (wenn nicht, zurück zu Schritt (2)),
 - b) wird die `nts_number` von der Anwendung erzeugt,
 - i) wird in „organisation“ je nach Funktion des herausgebenden Nutzers der Name oder Code der verantwortlichen Organisation eingetragen,
 - ii) wird in „year“ das aktuelle Jahr eingetragen,
 - iii) die nächste verfügbare „number“ wird zugewiesen, sofern der NtS-Editor eine hierzu bestimmte Nummer eingegeben hat oder wenn ein Anwendungsprozess in Schritt 2 übernommen wird (vorausgesetzt, dass (Organisation/Year/Number/Serial) wie in Kapitel 15.1 erläutert einmalig vergeben worden sind).
 - iv) wird die „serial number“ 0 zugewiesen,
 - c) in „date_issue“ wird automatisch das aktuelle Datum/die aktuelle Uhrzeit des Herausgabevorgangs eingetragen.

6.2. Aktualisierung/Aufhebung einer bestehenden FTM

- 1) Die betreffende, bereits herausgegebene Nachricht muss zur Aktualisierung in das Editionstool für FTM kopiert oder in der Datenbank geändert werden (je nach nationalen Prozessen).
 - a) Abgelaufene FTM (die das `validity_date_end` überschritten haben) können nicht mehr aktualisiert werden; ist dies der Fall, müssen die NtS-Editoren eine neue FTM erstellen.
 - b) Der Betreff-Code „Nachricht aufgehoben“ wird nur verwendet, wenn
 - i) das aktuelle Datum vor dem `validity_date_start` liegt. Falls nur der Inhalt des Feldes „ergänzender Text in Originalsprache“ geändert werden darf, muss der weitere Inhalt der Nachricht (Schritt 2) unverändert stehen bleiben.
 - ii) der Gültigkeitszeitraum bereits begonnen hat und das neue Enddatum für alle Einschränkungen in der Vergangenheit liegt. Das Enddatum der Einschränkung muss auf die korrekte Zeit gesetzt werden.
 - c) Wird eine Nachricht aufgehoben, muss das Enddatum des Gültigkeitszeitraums stets auf das Datum der Aufhebung festgelegt werden.
- 2) Die Änderung des Inhalts (z. B. Gültigkeitszeitraum, Einschränkungen) muss der Editor gemäß den Kapiteln 3 und 4 des NtS Encoding Guide für Editoren vornehmen.
- 3) Löst ein NtS-Editor/-Herausgeber die Herausgabe aus,
 - a) wird kontrolliert, ob alle obligatorischen Inhalte der NtS XSD entsprechend bereitgestellt wurden (wenn nicht, zurück zu Schritt (2)),
 - b) wird die `nts_number` von der Anwendung erzeugt,
 - v) bleibt „organisation“ unverändert,
 - vi) bleibt „year“ unverändert,

- vii) bleibt „number“ unverändert,
- viii) wird die „serial number“ erhöht (um 1 erhöht),
- c) wird in „date_issue“ automatisch das tatsächliche Datum/die tatsächliche Uhrzeit der Herausgabe eingetragen,
- b. FTM mit dem Betreff-Code „Nachricht aufgehoben“ werden nicht (mehr) für die Reiseplanung berücksichtigt.

6.3. FTM in Bezug auf Wasserstraßen und Objekte

Eine FTM in Bezug auf Wasserstraßen enthält Informationen über einen oder mehrere Wasserstraßenabschnitt(e). Ein Wasserstraßenabschnitt wird im Teil „fairway_section“ durch die ISRS Location Codes für seinen Anfang und sein Ende definiert.

Eine FTM in Bezug auf Objekte enthält Informationen über ein oder mehrere besondere(s) Objekt(e) an der Wasserstraße. Ein Objekt wird im Teil „object“ durch seinen ISRS Location Code definiert.

Eine FTM muss sich auf Folgendes beziehen:

- einen oder mehrere Wasserstraßenabschnitt(e) oder
- ein oder mehrere Objekt(e) in einem oder mehreren Wasserstraßenabschnitt(en).

6.4. Automatische Rangfolge von Einschränkungscodes

Unterschiedliche Einschränkungen haben unterschiedliche Auswirkungen auf die Schifffahrt. Um die Anzeige der schwerwiegendsten Einschränkungen — etwa in einer FTM-Übersichtsliste — zu ermöglichen, sollte die folgende Rangfolge berücksichtigt werden, beginnend mit der schwerwiegendsten Einschränkung auf Rang 1:

Rang	Kennwert	Bedeutung (DE)
1	OBSTRU	blockage
2	PAROBS	partial obstruction
3	NOSERV	no service
4	SERVIC	changed service
5	VESDRA	vessel draught
6	VESBRE	vessel breadth
7	CONBRE	convoy breadth
8	VESLEN	vessel length
9	CONLEN	convoy length
10	CLEHEI	clearance height
11	VESHEI	vessel air draught
12	AVALEN	available length
13	CLEWID	clearance width
14	AVADEP	available depth
15	LEADEP	least depth sounded

Rang	Kennwert	Bedeutung (DE)
16	DELAY	delay
17	ALTER	alternate traffic direction
18	TURNIN	no turning
19	PASSIN	no passing
20	OVRTAK	no overtaking
21	NOBERT	no berthing
22	NOMOOR	no mooring
23	ANCHOR	no anchoring
24	SPEED	speed limit
25	WAVWAS	no wash of waves
26	NOSHORE	not allowed to go ashore
27	MINPWR	minimum power
28	CAUTIO	special caution
29	NOLIM	no limitation

6.5. Handhabung des Einschränkungszeitraums

- Zwecks Nutzerfreundlichkeit sollten Einschränkungen mit den gleichen Einschränkungszeiträumen in der Anzeige zu Gruppen oder Listen zusammengefasst werden.
- Die NtS-Editionstools sollten eine Funktion bieten, mit der Editoren das erneute Eingeben von Einschränkungszeiträumen vermeiden können.
- Alle Einschränkungen müssen einen Einschränkungszeitraum mit einem Intervall-Code enthalten, um in Reiseplanungsprogrammen eine korrekte Berechnung zu ermöglichen. Zur Arbeitserleichterung für NtS-Editoren können folgende Funktionen eingerichtet werden:
 - Das NtS-Editionstool kann eine Funktion zum Kopieren bereits eingegebener Einschränkungen bieten, damit der Editor den Einschränkungszeitraum nicht erneut eingeben muss.
 - Das NtS-Editionstool kann eine Funktion zur Auswahl mehrerer Einschränkungscodes für einen bestimmten Einschränkungszeitraum bieten und auf der Basis der vom Editor eingegebenen Informationen automatisch die erforderlichen Einschränkungsabschnitte erzeugen.
- „Montags bis freitags außer an gesetzlichen Feiertagen“: Der Wert „Feiertag“ stellt für Reiseplanungsanwendungen eine große Schwierigkeit dar. Für eine korrekte Berechnung ist eine Aufstellung der Feiertage für jedes Land erforderlich. Steht eine solche Liste nicht zur Verfügung, werden den gesetzlichen Feiertagen trotzdem die jeweiligen Einschränkungen zugewiesen.
- „mit Ausnahme von“: darf nicht verwendet werden. Unterbrochene Intervalle müssen als getrennte Einschränkungszeiträume innerhalb ein- und derselben Einschränkung angegeben werden; aus diesem Grund sollte dieser Code den Editoren nicht angezeigt werden/zur Verfügung stehen.

- Logik und Anzeige von Informationen, die im Fall des Intervall-Codes „continuous“ gelten:

<date_start>2015-04-01+01</date_start>

<date_end>2015-06-30+02</date_end>

<time_start>06:00:00</time_start>

<time_end>10:00:00</time_end>

<interval_code>CON</interval_code>

Lautet der interval_code „continuous“ (fortlaufend), gehört start_time zum start_date und end_time zum end_date, z. B. vom 1. April 06:00 Uhr bis zum 30. Juni 10:00 Uhr.

- Logik und Anzeige von Informationen bei anderen Intervall-Codes als „continuous“:

<date_start>2015-04-01+01</date_start>

<date_end>2015-06-30+02</date_end>

<time_start>06:00:00</time_start>

<time_end>10:00:00</time_end>

<interval_code>WRK</interval_code>

Hat der interval_code einen anderen Wert, gehören start_time und end_time zu diesem interval_code, z. B. vom 1. April bis zum 30. Juni, Montag bis Freitag von 06:00 bis 10:00.

- Das Ende des Einschränkungszeitraums muss immer in der letzten Fassung einer Nachricht eingetragen werden.

7. Allgemeine Regeln für die Umsetzung

Es ist Folgendes zu berücksichtigen:

- Die in den NtS Reference Tables bereitgestellte Tabelle „GUI_labels“ ist beim Aufbau von NtS-Anwendungen (Suchmasken, Anmeldeformular für E-Mails, Anzeige von Nachrichten) zu berücksichtigen.
- Das date_end kann nicht vor dem date_start liegen.
- Mittels NtS-Änderungsanträgen (siehe Kommentare in der NtS XSD) außer Betrieb gesetzte Codes (die nicht mehr benutzt werden sollen) sind NtS-Editoren bei der Erstellung neuer Nachrichten nicht anzuzeigen. Zur Wahrung der Rückwärtskompatibilität sind diese Codes aber noch in den den NtS XSD-Enumerationen enthalten.

7.1. Ausfüllen des Abschnitts „number_section“

Jede Nummer (Organisation/Year/Number/Serial) muss für jeden Nachrichtentyp einmalig vergeben sein. Das bedeutet, dass Nachrichten unterschiedlicher Typen die gleiche NtS-Nummer haben können.

Für Nutzer sind die Nachrichtennummern nur für FTM und ICEM relevant; bei allen anderen Nachrichtentypen kann die Anzeige der Nachrichtennummer je nach nationalen Anforderungen unterbleiben.

Den Nutzern ist die Nachrichtennummer im folgenden Format anzuzeigen: „Message Type/Country/Organisation/Year/Number/Serial“ (je nach verwendeten Filtern und sofern dabei keine Informationen verloren gehen, kann sie verkürzt werden).

7.2. Ausfüllen der Elemente „from“, „originator“, „organisation“ und „source“

In das Element „from“ im Identifikationsabschnitt wird der Name des nationalen Systems, das die Nachricht bereitstellt, eingetragen (z. B. ELWIS, DoRIS, SLOVRIS, FLARIS).

Das Element „originator“ bezeichnet die Organisation, die Nachrichten in nationale Systeme eingibt.

Das Element „source“ bezeichnet die Behörde, für die die wasserstraßen- und verkehrsbezogenen Nachrichten herausgegeben werden.

Das Element „organisation“ im Abschnitt nts_number ist der Name der die nts_number zuweisenden Organisation (NtS-Anbieter).

7.3. Weglassen von Elementen

Elemente, die nur Standardwerte oder vorgegebene Werte enthalten würden, werden weggelassen, sofern sie an Bedingungen geknüpft sind, denn sie führen nur zu allgemeinen Nachrichten ohne Mehrwert.

Dies betrifft die folgenden Elemente:

- Zielgruppe: target_group_code ALL mit direction_code ALL (wenn keine anderen, besonderen Zielgruppen in der Nachricht bestehen);
- position_code: AL,
- reason_code: OTHER.

7.4. Automatische Eintragung von date_issue

FTM und ICEM

Bei FTM und ICEM entspricht der Wert des Elements date_issue dem aktuellen Datum und der aktuellen Uhrzeit der Herausgabe. Bei aktualisierten Nachrichten entspricht date_issue dem Datum und der Uhrzeit der Herausgabe der Aktualisierung.

WRM und WERM

Bei WRM und WERM entspricht der Wert des Elements date_issue dem Datum und der Uhrzeit der Verarbeitungsaufforderung, denn innerhalb einer WRM oder WERM können mehrere Messungen mit unterschiedlichen Herausgabe-Zeitstempeln vorliegen.

7.5. Handhabung von Angaben über Zeitzonen in NtS-Nachrichten

In NtS-XML-Nachrichten sind Datum und Uhrzeit immer als Ortszeit unter Einschluss von Angaben zur Zeitzone zu übermitteln.

Die einzigen Ausnahmen zu dieser Bestimmung sind „time_start“ und „time_end“ im Abschnitt „limitation_period“. Der Grund hierfür ist, dass im Abschnitt für die Einschränkung ein Intervall verwendet werden kann. Bestehen für das Start- und das Enddatum unterschiedliche Zeitregelungen (z. B. CEST und CET), führt dies zu einer Änderung der Zeitzoneangabe innerhalb dieses Intervalls. Diese Änderung kann nicht mit Hilfe eines einzigen Einschränkungszeitraums ausgedrückt werden. Anstatt für jede Zeitänderung andere Einschränkungszeiträume anzulegen, wird ein einziger Einschränkungszeitraum ohne Zeitzoneinformation verwendet, um den allgemeinen Aufwand in der Verarbeitung und Übertragung von Nachrichten zu verringern.

7.6. Handhabung von Sekunden in NtS-Nachrichten

Als allgemeine Regel gilt, dass Sekunden in Feldern für (Datum/)Uhrzeit angegeben werden müssen, aber den NtS-Nutzern nicht angezeigt werden. Minuten genügen für NtS-Granularität.

7.7. Format der Dezimalzahlen in NtS-Nachrichten

Dezimalzahlen in numerischen Feldern werden mit einem „.“ (Punkt) angegeben. Es wird kein Tausender-Trennzeichen benutzt.

Zur Gewährleistung einer nutzerfreundlichen Anzeige ist die Anzahl der für die Angabe von Werten verwendeten Dezimalstellen auf eine praktikable Anzahl zu begrenzen.

7.8. In NtS-Nachrichten zu verwendende Maßeinheiten

In NtS-Nachrichten dürfen nur cm, m³/s, h, km/h und kW, m/s (Wind), mm/h (Regen) und Grad Celsius als Maßeinheiten benutzt werden; zwecks Nutzerfreundlichkeit können die Maßeinheiten in Anwendungen umgerechnet werden.

Unterscheiden sich die Eingabeeinheiten von den standardisierten Einheiten, müssen die eingegebenen Werte von der Anwendung entsprechend umgerechnet werden.

7.9. Regeln für die Elemente „name“, „position_code“ und „type_code“

Das Element „name“ wird automatisch aus den Referenzdaten des RIS Index („national object name“) eingetragen (NtS-Editoren können die vorausgefüllten Namen ändern, wenn dies eine nationale Vorschrift ist). Benennungskonventionen für Objektbezeichnungen sind dem RIS Index Encoding Guide, Fassung 2.0 oder höher, zu entnehmen. Auch im NtS Encoding Guide für Editoren werden Beispiele für ordnungsgemäße Objektnamen aufgeführt.

Der Typcode (type_code) wird dem Objektnamen von der NtS-Anwendung vorangestellt.

Die Position von Objekten wird mittels des Positionscodes (position_code) codiert und dem Objekt von der NtS-Anwendung aus dem RIS Index hinzugefügt. Editoren können vorausgefüllte Typ- und Positionscodes ändern. Für geo_objects im fairway_section wird kein Objektpositionscode übermittelt.

Ein vollständiger Objektname besteht aus dem „position_code“, dem „typ_code“ und dem „name“.

Zur Arbeitserleichterung für NtS-Editoren können in NtS-Editionstools, die Editoren bei der Suche bzw. Auswahl der zutreffenden Objekte auf der Basis des RIS Index function_code oder dem NtS-type_code unterstützen, folgende Zuordnungen eingerichtet werden:

Tabelle 1

Entsprechung „RIS Index function_code“ — „NtS type_code“

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
—	—		
BUAARE	E.1.1 Built-Up Areas		to be selected by editor
BUISGL	E.1.2 Building of Navigational Significance		to be selected by editor
brgare	G.1.1 - G.1.6 Bridge Area [C_AGGR()]	BRI	bridge
bridge_5	G.1.1 Bascule Bridge	BRO	bridge opening
bridge_1	G.1.2 Bridges with Bridge Arches	BRO	bridge opening
bridge_1	G.1.3 Fixed Bridge	BRO	bridge opening
bridge_4	G.1.4 Lift Bridge	BRO	bridge opening
bridge_12	G.1.5 Suspension Bridge	BRO	bridge opening
bridge_3	G.1.6 Swing Bridge	BRO	bridge opening
cblohd	G.1.8 Overhead Cable	CAB	cable overhead
pipohd	G.1.9 Overhead Pipe	PPO	pipeline overhead
bridge_7	G.1.12 Drawbridge	BRO	bridge opening
bunsta	G.3.2 Bunker / Fuelling Station	BUS	Bunker / Fuelling Station
cranes	G.3.4 Crane		to be selected by editor
hrbare	G.3.9 Harbour Area	HAR	harbour

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
hrbsn	G.3.10 Harbour Basin	HAR	harbour
ponton	G.3.11 Landing Stage, Pontoon		to be selected by editor
morfac	G.3.12 Mooring Facility	MOO	mooring facility
hulkes	G.3.14 Permanently Moored Vessel or Facility		to be selected by editor
prtare	G.3.15 Port Area	HAR	harbour
refdmp	G.3.17 Refuse Dump	REF	refuse dump
termnl	G.3.19 Terminal	TER	terminal
trm01	G.3.19 RORO-terminal	TER	terminal
trm03	G.3.19 Ferry-terminal	TER	terminal
trm07	G.3.19 Tanker-Terminal	TER	terminal
trm08	G.3.19 Passenger Terminal	TER	terminal
trm10	G.3.19 Container Terminal	TER	terminal
trm11	G.3.19 Bulk Terminal	TER	terminal
vehtrf	G.3.20 Vehicle Transfer Location	BER	berth
lokbsn	G.4.3 Lock Basin	LKB	lock basin
lkbspt	G.4.4 Lock Basin Part	LKB	lock basin
lokare	G.4.3 / G.4.4 Lock Area [C_AGGR0]	LCK	lock
excnst	G.4.8 Exceptional Navigational Structure	SLI	ship lift
		TUN	tunnel
		CBR	canal bridge
gatcon	G.4.9 Opening Barrage	BAR	weir
		FLO	flood gate

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
wtwgag	I.3.4 Waterway Gauge	GAU	tide gauge
FERYRT_2	L.2.1 Cable Ferry	FER	ferry
FERYRT_1	L.2.2. Free Moving Ferry	FER	ferry
feryrt_4	L.2.3. Swinging Wire Ferry	FER	ferry
dismar	L.3.2 Distance Mark along Waterway Axis	RIV	river
achare	M.1.1 Anchorage Area	ANC	anchoring area
achbrt	M.1.2 Anchorage Berth	BER	berth
berths_3	M.1.3 Berth / Fleeting Areas	BER	berth
berths_1	M.1.4 Transhipment Berth	BER	berth
trnbsn	M.4.5 Turning Basin	TUR	turning basin
		CAN	canal
		FWY	fairway
rdocal	Q.2.1 Radio Calling-In Point (notification point)	REP	reporting point
chkpnt	R.1.1 Check Point	BCO	border control
sistat_8	R.2.1 Traffic Sistat — Bridge Passage	SIG	signal station
sistat_6	R.2.2 Traffic Sistat — Lock	SIG	signal station
sistat_10	R.2.3 Traffic Sistat — Oncoming Traffic Indicator	SIG	signal station
sistat_2	R.2.4 Traffic Sitat — Port Entry and Departure	SIG	signal station
pas	Passage Points		to be selected by editor
riscen	RIS centre	VTC	vessel traffic centre
specon	Special Construction		to be selected by editor
trafp	Traffic Points (first reporting points)	REP	reporting point

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
junction	Waterway node / end of waterway / Junction		to be selected by editor
waypt	Waypoint		to be selected by editor

Legend:

green	Direct match (1:1 relation)
yellow	matching example, other TypeCodes possible (1:n relation)
blue	no direct match / to be selected by editor

7.10. Regeln für das Element „fairway_name“

Zur Vermeidung der Anwendungslogik bzw. der Notwendigkeit korrekter Referenzdaten im Empfangssystem (der Software, mit der dem Nutzer die Nachricht angezeigt wird) muss das optionale Element „fairway_name“ immer in das „geo_object“ aufgenommen und von der NtS-Anwendung automatisch mit dem „waterway name“ aus dem RIS Index ausgefüllt werden. Editoren dürfen den Inhalt des Elements „fairway_name“ nicht ändern.

7.11. Erläuterungen zu Übersetzungen in der Kalkulationstabelle „reference_code“

Für die Werte des reference_code in den NtS Reference Tables sind folgende Definitionen zu verwenden:

- NAP: In den Niederlanden wird die Abkürzung NAP benutzt und verstanden, NAP wird nicht übersetzt.
- KP: „channel level“ ist zu übersetzen, also in der Landessprache zu übermitteln.
- FZP: Nur die Abkürzung „FZP“ ist zu verwenden (wird heute kaum noch verwendet).
- ADR: „Adria“ ist zu übersetzen, also in der Landessprache zu übermitteln.
- TAW/DNG: „Tweede algemene waterpassing“ (Niederländisch) — „Deuzième Nivellement Général“ (Französisch) ist die in Belgien verwendete Referenzhöhe, mit der Höhenmessungen ausgedrückt werden. 0 ist der mittlere Meeresspiegel bei Niedrigwasser in Oostende
 - Niederländisch: TAW
 - Französisch: DNG
 - Alle anderen Sprachen: TAW/DNG
- LDC: „RNW gemäß Donaukommission“ ist zu übersetzen, also in der Landessprache zu übermitteln
- HDC: „HSW gemäß Donaukommission“ ist zu übersetzen, also in der Landessprache zu übermitteln
- ETRS: „European Terrestrial Reference System 1989“; die Abkürzung „ETRS89“ wird in allen Sprachen benutzt.

7.12. Empfehlung für das Element „coordinate“

Obgleich das Element „Koordinate“ im Abschnitt Geo-Objekt optional ist, sind die geografischen Koordinaten in WGS84 im Format [d]d mm.mmm[m] N (latitude) und [d][d]d mm.mmm[m] E (longitude) anzugeben. Dies dient zur Herstellung eines geografischen Bezugs der NtS-Mitteilungen.

7.13. Handhabung von Zielgruppen

Der Abschnitt Zielgruppe besteht aus dem Code für die Zielgruppe und dem Code für die Richtung. Wenn beide den Wert ALL haben, ist der gesamte Abschnitt auszulassen, sofern in der Nachricht keinen anderen, besonderen Zielgruppen enthalten sind. Wird nur einer der beiden Codes angegeben, muss der andere mit dem vorgegebenen Wert ALL ausgefüllt werden, weil beide Elemente obligatorisch sind.

Weitere Informationen zu Zielgruppen sind dem NtS Encoding Guide für Editoren zu entnehmen.

7.14. *Anzeige der zu einem bestimmten Zeitpunkt gültigen Nachrichten*

Das Element „`validity_period`“ ist von den Anwendungen zur Auswahl derjenigen Nachrichten zu nutzen, die Nutzern über einen angeforderten Zeitraum angezeigt werden sollen.

Lautet der „`subject_code`“ INFSER (Informationsservice), wird der Gültigkeitszeitraum zur Angabe des Zeitraums verwendet, in dem die Nachricht des Informationsservice für die Nutzer angezeigt wird, nicht für den Zeitraum, in dem die übermittelte Information gültig ist (z. B. ein Monat).

7.15. *Optionale Funktionen zur Erhöhung der Nutzerfreundlichkeit des NtS-Edititionstools*

Je nach nationalen Anforderungen können NtS-Editoren die folgenden Funktionen angeboten werden:

- NtS-Anwendungen können NtS-Editoren die Möglichkeit bieten, Entwürfe von NtS-Nachrichten zu speichern (zum Speichern von Entwürfen müssen nicht alle obligatorischen Inhalte eingetragen sein);
- Für unterschiedliche Editoren können unterschiedliche Nutzerfunktionen gelten (z. B. Editoren, die Nachrichten eingeben oder ändern können; Herausgeber, die Nachrichten (zusätzlich zur Edition) herausgeben dürfen).

8. **Struktur der NtS-XML-Nachrichten**

Die Struktur der NtS-XML-Nachrichten sowie Inhalt und Zweck der Datenelemente werden in Anlage C „Definition des NtS-XML-Schemas (XSD)“ definiert und näher erläutert.

9. **NtS Web Service**

9.1. *Zielsetzung*

Die NtS-Expertengruppe hat festgestellt, dass die Technologie des web service ein angemessenes Mittel zur Übermittlung der Nachrichten für die Binnenschifffahrt ist.

Dieses Kapitel stellt die Spezifikation des web service für die Übermittlung von Nachrichten für die Binnenschifffahrt, kurz den NtS Web Service, dar. Besonderes Gewicht wurde auf die Verwendung bewährter internationaler Standards gelegt.

Ein Ziel der konzeptionellen Gestaltung bestand darin, zwischen Flexibilität und Robustheit des entstehenden web service ein ausgewogenes Verhältnis zu gewährleisten. Die in den Anfragen vorgesehenen Filterparameter entsprechen im Wesentlichen den im NtS-Standard festgelegten Kriterien (Wasserstraßenabschnitt mit optionalem Fluss-km, zeitliche Gültigkeit, Datum der Herausgabe der Nachricht). In Anbetracht der Anwendungsfälle des web service erscheint dies als hinreichend aussagekräftig, begrenzt aber zugleich die Komplexität der Umsetzung.

Hauptergebnis ist ein Vertrag über den web service, in dem die Anfragen und die Antworten festgelegt werden. Die Nutzer des web service können sich auf diesen Vertrag verlassen und die Provider müssen ihn einhalten. Dieser Vertrag wurde mittels des internationalen Standards WSDL festgelegt.

Jeder teilnehmende Mitgliedstaat richtet einen oder mehrere web services für die verschiedenen NtS-Nachrichtentypen (FTM, WRM, ICEM, WERM) ein und stellt sie über das Internet bereit (NtS Message Service).

Die technischen Einzelheiten für die Umsetzung des NtS Web Service, z. B. Auswahl geeigneter Datenpools, Anwendungen und Plattformen, fallen nicht unter diese Spezifikation und liegen in der Verantwortung jedes einzelnen teilnehmenden Mitgliedstaates.

Um eine sichere Kommunikation festlegen zu können, müssen verschiedene Sicherheitsaspekte und Schutzziele berücksichtigt werden. Abhängig von den jeweiligen Umständen müssen nicht alle Aspekte in die Überlegungen einbezogen werden. Die Rangfolge der verschiedenen Sicherheitsaspekte und der Grad ihrer Umsetzung kann unterschiedlich sein. Die Möglichkeiten der technischen Umsetzungen können zudem die Realisierbarkeit einer bestimmten Maßnahme begrenzen. Alle Informationen im NtS-Kontext sind öffentlich. Es besteht also keine Notwendigkeit, die NtS-Daten an sich im Hinblick auf den Datenschutz zu sichern. Aus diesem Grund muss jeder Provider selbst entscheiden, in welchem Grad dieser Aspekt in seinem Dienst umgesetzt wird.

9.2. Grundprinzipien und grundlegende Sachzwänge

9.2.1. Web-Standards

Der NtS Web Service muss das WS-I-Grundprofil 1.1 erfüllen. Dieses Profil „bietet eine Orientierungshilfe für die Kompatibilität einer Grundmenge an Spezifikationen für nicht geschützte web services wie SOAP, WSDL und UDDI“⁽¹⁾. Die hier verwendeten, relevantesten Standards sind:

- XML Schema Definition (XSD),
- Simple Object Access Protocol (SOAP),
- Web Services Description Language (WSDL) und
- Universal Description, Discovery and Integration (UDDI).

Die Antwortnachricht des NtS Web Service ist eine NtS-Nachricht, die in der Definition des XML-Schemas (XSD) in Anlage C zur vorliegenden Verordnung der Kommission festgelegt ist.

SOAP ist ein Anwendungsprotokoll für die Datenübertragung zwischen IT-Systemen; seine Standardisierung erfolgt durch die World Wide Web Consortiums (W3C).

Die besonderen Elemente für den NtS Web Service werden im Einklang mit den entsprechenden WSDL-Spezifikationen in Anlage D zur vorliegenden Verordnung der Kommission definiert. Das Schema des NtS-Standards (XSD) ist mit einer Importanweisung aufgenommen worden.

UDDI (Universal Description, Discovery and Integration) wird hier als zentrales, möglicherweise internationales Register für web services, bei dem der NtS Web Service angemeldet werden könnte, aufgeführt. In diesem Register könnten potenzielle Nutzer des web service den Dienst suchen und finden. Da die potenziellen Provider des NtS Web Service jedoch durch die Mitgliedstaaten eingegrenzt werden und die WSDL-Spezifikation Bestandteil des Standards ist, erscheint eine unabhängige Anmeldung des NtS Web Service nicht erforderlich zu sein.

9.2.2. Interaktionsmodell und Codierungsmethode für den NtS Web Service

Für den NtS Web Service wird die Codierungsmethode Document-Literal Wrapped genutzt, weil sie eine Validierung anhand eines XML-Schemas erlaubt und weil die in der WSDL-Spezifikation definierten Operationsbezeichnungen in den SOAP-Nachrichten unmittelbar als XML-Tag-Bezeichnungen verwendet werden.

9.3. Allgemeine Spezifikationen und Empfehlungen

9.3.1. Spezifikation: Angaben zur Version (Fassung)

Die Angaben zur Version des NtS Web Service bestehen aus zwei Abschnitten:

- Version des web service an sich
- Version des vom web service genutzten MtS-Schemas

Der Abschnitt des web service an sich besteht aus zwei Teilen:

- übergeordnete Version des web service
- untergeordnete Version des web service

Die übergeordnete Version wird als positive Ganzzahl angegeben und bezeichnet die Hauptversion des web service.

Die untergeordnete Version wird als nicht negative Ganzzahl angegeben und bezeichnet die Nebenversion des web service innerhalb der Hauptversion.

⁽¹⁾ Die Beschreibung wurde (auf Englisch) aus der WS-I Website <http://www.ws-i.org> zitiert.

Der Abschnitt des NtS-Schemas enthält die Version des NtS-Schemas gemäß Definition durch die NtS-Expertengruppe.

Die Version des hier spezifizierten NtS Web Service ist also 2.0.4.0, wobei 2.0 die Version des web service an sich bezeichnet und 4.0 die Version des genutzten NtS-Schemas.

Ausdrückliche Angaben zur Version sind in den Anfragen oder Antworten des NtS Web Service nicht erforderlich. Es wird erwartet, dass nur jeweils wenige Versionen der Dienste gleichzeitig online sein werden. Unterschiedliche Versionen werden mit unterschiedlichen URL versehen. Folglich wird jede Implementierung eines NtS Web Service eine bestimmte Version des NtS Web Service unterstützen

9.3.2. Spezifikation: Struktur von Namensräumen

Die Namensräume (namespaces) im NtS Web Service basieren auf der Web-Domäne der RIS-Expertengruppen, <http://www.ris.eu/>.

Die Namensräume enthalten eine Komponente, die den entsprechenden Dienst sowie Informationen zur Version anzeigt. Der hier spezifizierte Dienst nutzt also den folgenden Namensraum:

NtS Message Service: <http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0>

9.3.3. Empfehlung: Nutzung von Namensräumen

Es wird empfohlen, zur Erzielung einer höheren Transparenz von XML-Dokumenten in dem am besten geeigneten Element der Schemata sowie den Dokumenten für den jeweiligen Fall Namensräume zu definieren und keine lokalen Namensraumdefinitionen in verschachtelten Elementen zu verwenden.

9.3.4. Empfehlung: Verwendung von Vorsilben für Namensräume

Anfragen und Antworten im NtS Web Service nutzen XML-Elemente in qualifizierter Form, d. h. mit einer Vorsilbe für den Namensraum, und XML-Attribute in unqualifizierter Form, d. h. ohne Vorsilbe für den Namensraum.

Um eine bessere Lesbarkeit für Menschen zu erreichen, wird empfohlen, intuitive Namensraumvorsilben wie beispielsweise „nts“ zu verwenden.

9.3.5. Spezifikation: Verwendung von ISRS Location Codes

Der ISRS Location Code wird in Kapitel 2 des NtS Encoding Guide für Anwendungsentwickler sowie im RIS Index Encoding Guide erläutert.

Bei einer Abfrage eines NtS Web Service kann der Kunde auf verschiedene Objekte, z. B. Wasserstraßenabschnitte, Pegel oder Schleusen, Bezug nehmen. Werden die entsprechenden Parameter, die ID-Elemente, verwendet, müssen sie ISRS Location Codes enthalten. Diese Parameter werden üblicherweise in ID-Elementen angegeben, wobei jeder ein oder zwei IDs enthält.

Bei der Verwendung dieser Parameter müssen die folgenden allgemeinen Konventionen eingehalten werden:

- ISRS Location Codes müssen als Codes in voller Länge mit 20 Zeichen übermittelt werden, d. h. ohne Kürzung nachgestellter Nullen.
- Werden innerhalb eines ID-Elements zwei IDs verwendet, müssen sich beide ISRS Location Codes auf dieselbe Wasserstraße beziehen. Dies bedeutet, dass die Codes im Teil „fairway_section“ des ISRS Location Code einige identische Ziffern enthalten. Der Code für den Wasserstraßenabschnitt definiert zusammen mit dem Wasserstraßen-Hektometer einen als Paar von ID-Elementen übermittelten Wasserstraßenabschnitt.

Zur Übermittlung von Wasserstraßenabschnitten (ID-Elementpaare innerhalb von „fairway_section geo_object“) in NtS-Mitteilungen ist hinsichtlich der ISRS Location Codes Folgendes zu berücksichtigen:

- Stellen 1 bis 2 (Country code):
 - müssen innerhalb des ID-Paars identisch sein, aber

- innerhalb eines ID-Paars können verschiedene Ländercodes festgelegt werden, wenn benachbarte Länder für eine bestimmte Wasserstraße den gleichen Code für Wasserstraßenabschnitte und das gleiche System zur Definition der Hektometer nutzen.
- Stellen 3 bis 5 (UN Location code):
 - sind nicht relevant, können innerhalb des ID-Paars unterschiedliche Inhalte enthalten;
- Stellen 6 bis 10 (Fairway section code):
 - müssen innerhalb des ID-Paars identisch sein, aber
 - [Ausnahme]: werden im NtS Web Service die belgischen ISRS Location Codes verwendet, sollten zur Identifizierung des Wasserstraßenabschnitts nur die Stellen 6 bis 8 genutzt werden, weil die NtS-Nachrichten für verschiedene Abschnitte innerhalb einer Wasserstraße herausgegeben werden;
- Stellen 11 bis 15 (Object Reference Code)
 - sind nicht relevant, können innerhalb des ID-Paars unterschiedliche Inhalte enthalten;
- Stellen 16 bis 20 (Fairway Hectometre):
 - bestehen aus fünf numerischen Stellen zur Definition des Hektometers und enthalten daher gewöhnlich innerhalb des ID-Paars unterschiedliche Inhalte. Beispiel: „00235“ für Wasserstraßen-km 23,5, „00001“ für Wasserstraßen-km 0,1;
 - [Ausnahme]: In den Niederlanden besteht nicht immer eine unmittelbare Verbindung zwischen dem Wasserstraßen-Hektometer und dem physischen Kilometer der Wasserstraße; dies ist auf die Definition des Beginns des Wasserstraßenabschnitts im Netzwerkmodell einerseits und der realen Welt andererseits zurückzuführen; in derartigen Fällen beginnt der Objektreferenzcode für Objekte des Typs „dismar“ mit Kxxxx (xxxx enthält den physischen Kilometer, z. B. NLSVG00130K000300191 (km 3)). Bei anderen Objekttypen besteht keine unmittelbare Beziehung zum physischen Wasserstraßenkilometer im ISRS-Code, z. B. hat die Brücke von Sas van Gent bei km 2,5 auf der gleichen Wasserstraße den ISRS-Code NLSVG001300521600186. Beim Kanaal Gent-Terneuzen beginnt der physische Kilometer 0,0 an der Grenze zwischen Belgien und den Niederlanden und der Wasserstraßen-Hektometer 0,0 beginnt am Anfang des Kanals in Gent.

Berührt eine Nachricht mehrere Wasserstraßenabschnitte, müssen alle Wasserstraßenabschnitte in getrennten „fairway_section“-XML-Elementen durch ihren Anfangs- und Endpunkt definiert werden.

Für einige Länder/Regionen ist es erforderlich, Filterfunktionen einzurichten. Lautet der ISRS Location Code (1-2) beispielsweise BE, verwenden Sie den ISRS Location Code (6-8) als ID zur Herstellung eines linearen Bezugs zum Wasserstraßen-Hektometer (ISRS Location Code 16-20). Beispiele für Wasserstraßenabschnitte (gültige ID-Elementpaare im „fairway_section“), die die oben definierten Ausnahmen enthalten:

- Die beiden NL-ISRS Location Codes sind eine gültige Definition eines Wasserstraßenabschnitts (der hinsichtlich des Wasserstraßenkilometers die Ausnahme für die Niederlande (NL) aufweist): NLSVG00130K000300191 (km 3,0 bei Sas van Gent am Kanaal Gent-Terneuzen) — NLWDP00130K000400200 (km 4,0 bei Westdorpe am Kanaal Gent-Terneuzen),
- Die beiden BE-ISRS Location Codes sind eine gültige Definition eines Wasserstraßenabschnitts (der hinsichtlich des fairway section code die Ausnahme für Belgien (BE) aufweist („020“ Albertkanaal)): BEGNK02016L010100414 (Schleuse in Genk, gelegen an km 41,4 am Albert Canal) — BEOSH02033L010500772 (Schleuse in Ham, gelegen am km 77,2 am Albert Canal).

Die folgende Abbildung zeigt für jede der allgemeinen Konventionen Gegenbeispiele für die Nutzung des ISRS Location Code (für Wasserstraßenabschnitte in der Slowakischen Republik (SK) gelten keine Ausnahmen von den allgemeinen Konventionen):

```
<ns:ids>
  <ns:id>SF000X00001</ns:id>
</ns:ids />

<ns:ids>
  <ns:id>SF000X000010000000110</ns:id>
  <ns:id>SF000X000200000001508</ns:id>
</ns:ids>
```

Ungültige Suchanfrage nach ISRS Location Codes

Allgemeine Bemerkung: Ein Abfragedienst für gültige ISRS Location Codes wird vom NtS Web Service nicht geboten. Die ISRS Location Codes werden im Europäischen Referenzdatenverwaltungssystem (European Reference Data Management System — ERDMS) bereitgestellt.

Die korrekte Verwendung der ISRS Location Codes in Suchanfragen und die Auslegung dieser Codes wird in den folgenden fünf Fallbeispielen gezeigt.

Fallbeispiel 1: Kein IDS-Element in der Anfrage

Das IDS-Element ist ein optionaler Teil der Anfrage, d. h. eine Suchanfrage ohne jegliche IDs-Elemente ist zulässig:

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
</ns:get_messages_query>
```

Gültige Suchanfrage ohne IDS-Parameter

Wird kein IDS-Element angegeben, sind alle Nachrichten als Antwort zu senden (selbstverständlich abhängig von anderen Filterkriterien wie validity_period oder dates_issue).

Fallbeispiel 2: Ein ID-Element in der Anfrage

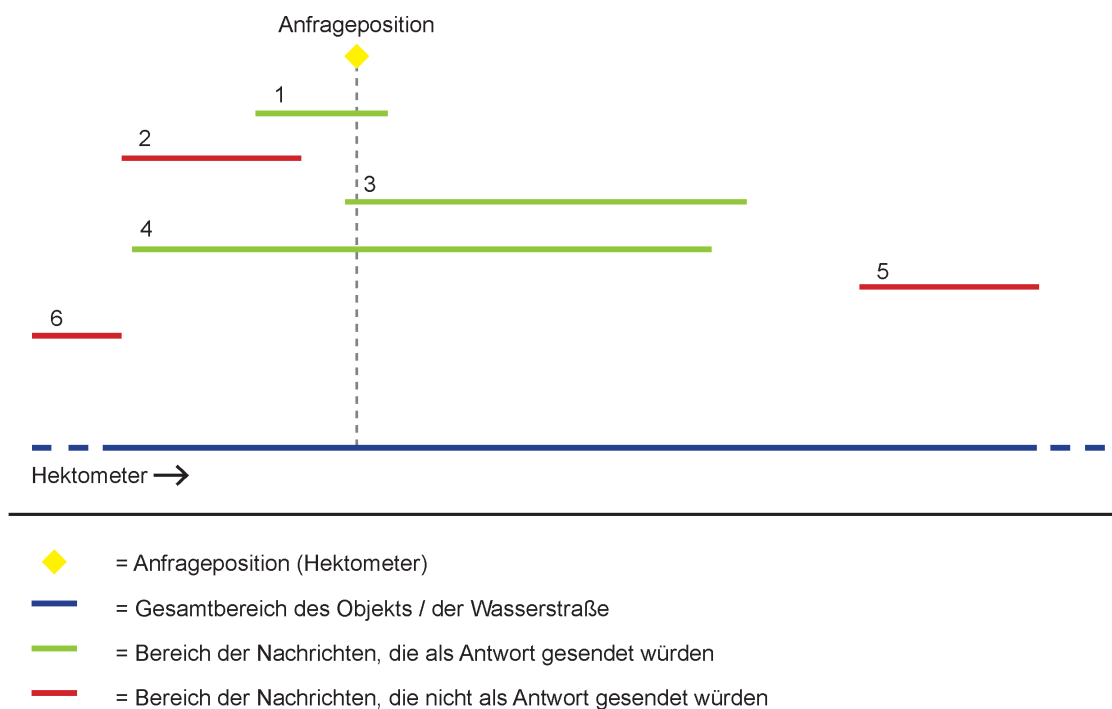
Jedes IDS-Element kann ein oder zwei ID-Elemente enthalten. In der folgenden Abbildung wird ein Fall mit einem ID-Element gezeigt:

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>DEX0X007010000002407</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

Gültige Suchanfrage mit einem ID-Parameter

Geht eine solche Suchanfrage ein, sendet der Server alle übereinstimmenden Nachrichten mit einem Anfangs-Hektometer ≤ „angegebener Wert“ (in diesem Beispiel 240,7) und einem End-Hektometer ≥ „dieser Wert“ als Antwort. In der folgenden Abbildung wird diese Auswahl von Nachrichten gezeigt: Die abgefragte Position liegt zwischen den Werten für die Start- und End-Hektometer der Nachrichten 1, 3 und 4, die als Antwort geschickt würden. Die Nachrichten 2, 5 und 6 überschneiden sich nicht mit der abgefragten Position, daher würden sie nicht geschickt werden.

Bezeichnet der angegebene ISRS Location Code ein einmaliges Objekt, z. B. einen Pegel oder eine Schleuse, sollte der web service die Nachrichten, in denen es um dieses Objekt geht, als Antwort schicken.



Übereinstimmende und nicht übereinstimmende Nachrichten für einen ID-Parameter

Fallbeispiel 3: Zwei ID-Elemente in der Anfrage

Jedes IDs-Element kann ein oder zwei ID-Elemente enthalten. In der folgenden Abbildung wird ein Fall mit zwei ID-Elementen gezeigt:

```

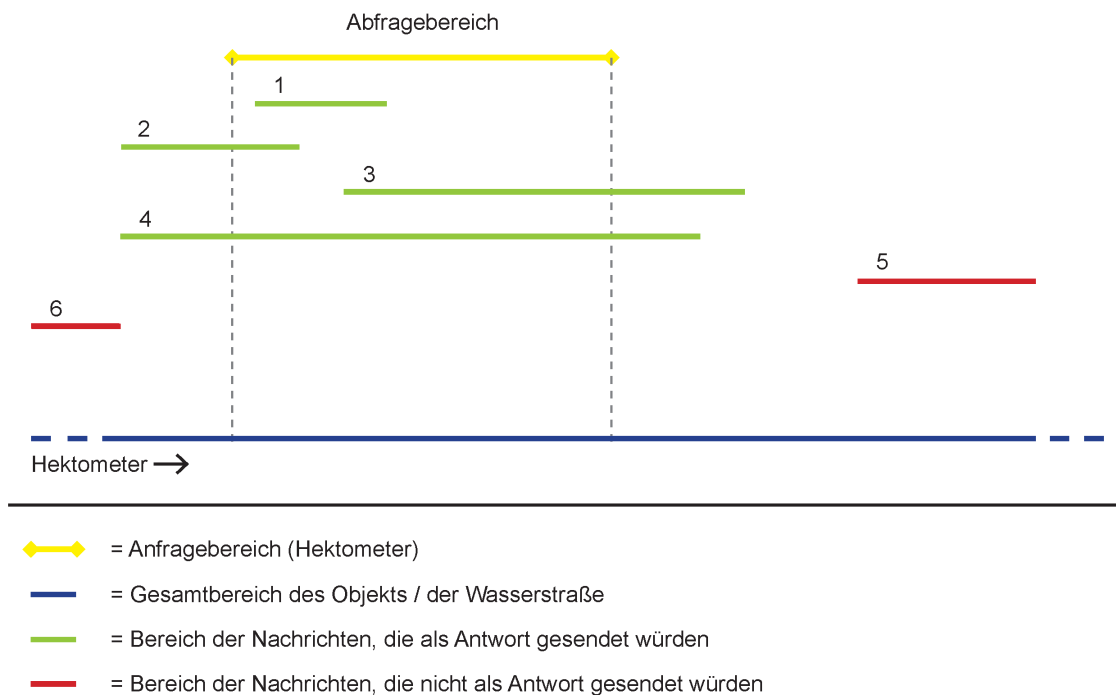
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>DEXXX007010000001203</ns:id>
    <ns:id>DEXXX007010000002407</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
  
```

Gültige Suchanfrage mit zwei ID-Parametern

Alle abgefragten Hektometer-Werte werden auch dann als gültig behandelt, wenn der entsprechende Wasserstraßenabschnitt andere Anfangs- oder Endpunkte hat. Beginnt beispielsweise ein Wasserstraßenabschnitt an Hektometer 100,0 und endet er an Hektometer 300,0, wäre eine Anfrage, in der Hektometer 20,0 bis 400,0 abgefragt wird, gültig. Intern wird natürlich nur der „reale“ Umfang des Wasserstraßenabschnitts durchsucht.

Auf diese Weise wird die Suche nach sämtlichen Nachrichten über eine Wasserstraße ermöglicht, ohne dass der genaue Hektometer-Bereich bekannt ist (man würde dessen ISRS Location Code mit den Hektometerangaben „00000“ bzw. „99999“ einsenden).

Es werden alle passenden Nachrichten, die das angegebene Hektometer-Intervall schneiden, als Antwort gesendet. Diese Situation wird in dem folgenden Diagramm dargestellt:



Übereinstimmende und nicht übereinstimmende Nachrichten für zwei ID-Parameter

Die vorstehende Abbildung zeigt, wie „schneiden“ definiert ist. Während sich die Reichweite der Nachrichten 1 bis 4 mit dem Umfang des abgefragten Hektometer-Bereichs (teilweise oder vollständig) überschneidet, trifft dies für die Reichweite der Nachrichten 5 und 6 nicht zu; daher werden die Nachrichten 1 bis 4 als Antwort übermittelt, 5 und 6 jedoch nicht.

Die technische Voraussetzung dafür, dass sich eine Nachricht mit einem Intervall $[A, B]$ schneidet, lautet: Der Anfangs-Hektometer der Nachricht ist $\leq B$ und ihr End-Hektometer ist $\geq A$.

Kombination: Mehrere IDs-Elemente in Anfragen

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>ICEM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000100000000000</ns:id>
  </ns:ids />
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000500000000110</ns:id>
    <ns:id>SKXXX0000500000000150</ns:id>
  </ns:ids>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000200000001105</ns:id>
  </ns:ids />
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX0000500000002200</ns:id>
    <ns:id>SKXXX0000500000003000</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

Gültige Suchanfrage mit mehreren IDs-Elementen

Werden in einer Anfrage mehrere IDs-Elemente kombiniert, werden die entsprechenden Nachrichten zusammengeschlossen. Sämtliche IDs-Elemente werden einzeln behandelt und eine Nachricht wird wiedergegeben, wenn sie mindestens einem dieser Elemente entspricht. Daher würden in dem gezeigten Beispiel folgende Nachrichten wiedergegeben

- alle Nachrichten für das Objekt mit dem ISRS Location Code SKXXX0000010000^{*****} mit dem Anfangs-Hektometer =0 und dem End-Hektometer ≥ 0 (siehe Fallbeispiel 2);
- alle Nachrichten für das Objekt mit dem ISRS Location Code SKXXX0000500000^{*****}, die das Hektometer-Intervall schneiden [11,0, 15,0] (Siehe Fallbeispiel 3);
- alle Nachrichten für das Objekt mit dem ISRS Location Code SKXXX0000200000^{*****} mit dem Anfangs-Hektometer $\leq 110,5$ und dem End-Hektometer $\geq 110,5$ (siehe Fallbeispiel 2);
- alle Nachrichten für das Objekt mit dem ISRS Location Code SKXXX0000500000^{*****}, die das Hektometer-Intervall schneiden [220,0, 300,0] (Siehe Fallbeispiel 3).

9.4. NtS-Nachrichtenservice (Spezifikation für die Umsetzung)

Dieses Kapitel enthält die Spezifikation für die Umsetzung des NtS-Nachrichtenservice, sie leitet sich aus den Überlegungen und Auswahlmöglichkeiten der vorhergehenden Kapitel ab.

Der NtS-Nachrichtenservice stellt in den NtS vier Nachrichtentypen bereit:

1. NtS FTM (wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht)
2. NtS WRM (Wasserstandsmeldung)
3. NtS ICEM (Eismeldung)
4. NtS WERM (Wettermeldung)

Mit der Umsetzung des NtS-Nachrichtenservice können alle Nachrichtentypen oder nur eine Auswahl daraus unterstützt werden. Die Bereitstellung mehrerer, einander ergänzender Dienste für einen bestimmten Nachrichtentyp durch einen teilnehmenden Mitgliedstaat ist zulässig.

9.4.1. Anfrage

Zur Erzielung maximaler Robustheit des Dienstes bei möglichst geringer Komplexität wird für den NtS Web Service keine zusätzliche Sprache für Anfragen verwendet. Stattdessen werden die von WSDL bereitgestellten Konstrukte angewendet. Die Spezifikation der jeweiligen Operationen mit ihren Parametern erfolgt vollständig in der WSDL-Spezifikation. Im Fall des NtS-Nachrichtenservice wird eine einzige Operation definiert.

Die für den Betreff spezifischen Filterkriterien werden dem NtS-Standard entnommen, aber hinsichtlich der Multiplizität der Parameter erweitert.

- Nachrichtentyp (obligatorisch; eine von „FTM“, „WRM“, „ICEM“, „WERM“)
- besondere Wasserstraßenabschnitte oder Teile derselben, oder besondere Objekte (optional; Beschreibung durch einzelne ISRS Location Codes und/oder Paare von ISRS Location Codes)
- Gültigkeitszeitraum (optional; Anfangs- und Enddatum)
- Datum der Herausgabe der Nachricht (optional; einzelne Daten und/oder Datumsintervalle)

Der Dienst gibt als Antwort nur Nachrichten wieder, die den angegebenen Kriterien entsprechen.

Seitenabrufmechanismus

Zur Steuerung der Datenmenge unterstützt die Anwendung einen Seitenabrufmechanismus. Der Parameter für Seitenabrufe wird durch einen komplexen Parametertyp mit folgenden Elementen definiert:

- offset: laufende Nummer der ersten wiedergegebenen Nachricht (integer ≥ 0)

- limit: Nachrichtenhöchstzahl (integer ≥ 0)
- total count: Flag, wenn die Gesamtzahl der Nachrichten wiedergegeben werden soll (Wert Boolean)

Der komplexe Seitenabrufparameter ist optional; ist er jedoch vorhanden, müssen alle enthaltenen Elemente angegeben werden. Der Seitenabrufmechanismus funktioniert dann wie folgt:

Die Gesamtzahl der Nachrichten überschreitet den Wert des Parameters limit nicht, mit der Ausnahme, dass der Wert „0“ „kein Limit“ bedeutet. In der Antwort werden so viele Nachrichten übersprungen, wie im Parameter offset definiert wurden. Zur Bereitstellung dieses Mechanismus muss der Dienst eine vorübergehend stabile (ansonsten aber beliebige) Sequenz der Nachrichten beobachten, z. B. zwischen zwei Aktualisierungen von Nachrichtendaten zum Basisdatensatz des web service. Das heißt, dass zwei aufeinanderfolgende, identische Abrufe die gleichen Nachrichten in der gleichen Reihenfolge ergeben müssen. Der Parameter totalCount bestimmt, ob in der Antwort die Gesamtzahl der den betreff-spezifischen Kriterien entsprechenden Nachrichten übermittelt werden soll. Gewöhnlich sollte es ausreichen, diese Information mit der ersten Antwort anzufordern, sie aber in allen folgenden Antworten wegzulassen. Dies sollte zu einer besseren Leistung des web service führen.

Der Seitenabrufmechanismus bietet ein Mittel, Nachrichten „seitenweise“ nacheinander abzufragen. Damit der Seitenabrufmechanismus ordnungsgemäß funktionieren kann, müssen in jedem Abruf die gleichen betreff-spezifischen Parameter übermittelt werden.

9.4.2. Antwort

Bei einer erfolgreichen Anfrage enthält die Antwort des NtS Web Service diejenigen NtS-Nachrichten, die den Anfrageparametern entsprechen. Die NtS-Nachrichten müssen mit dem NtS-Schema konform sein und können anhand dieses Schemas validiert werden. Da der Nachrichtentyp ein obligatorischer Parameter für Anfragen ist, kann jede Antwort nur NtS-Nachrichten enthalten, die dem angegebenen Nachrichtentyp entsprechen; also FTM, WRM, ICEM bzw. WERM.

Entdeckt der Webdienst bei der Verarbeitung der Anfrage Fehler, kann er als Antwort eine beliebige Anzahl an Fehlermeldungen senden, wobei er die im folgenden Unterkapitel aufgeführten Fehlercodes verwendet.

Eine Antwort eines NtS Web Service kann gleichzeitig NtS-Nachrichten und Fehlermeldungen enthalten.

Optionale Seitenabrufinformationen werden nur wiedergegeben, wenn die Anfrage Seitenabrufparameter enthielt. In einem solchen Fall sind der Versatz (Offset) und die Zahl der enthaltenen Nachrichten obligatorisch, während die Gesamtzahl (total count) nur vorhanden sein muss, wenn sie angefragt wurde.

Hinweis: Es wird davon ausgegangen, dass die Kommunikation zwischen dem web service und dem Nutzer technisch stabil eingerichtet ist, d. h., der Webdienst empfängt die Anfrage und der Nutzer die entsprechende Antwort. Technische Fehler wie der Ausfall der Internetverbindung oder die Unzugänglichkeit des web service aufgrund von Wartungsarbeiten oder Zusammenbruch werden hier nicht berücksichtigt. An dieser Stelle werden nur Fehlersituationen berücksichtigt, die aus dem Blickwinkel des Nutzers „hinter“ der Ebene des web service eintreten.

Fehlermeldungen

Die Fehlercodes für erwartete Fehlersituationen sowie die Erklärungen dazu sind der folgenden Tabelle zu entnehmen. Die Antworten enthalten nur den Fehlercode, dies ist das übliche Verfahren im XML-Schema der NtS.

Fehlercodes für den NtS-Nachrichtenservice

Code	Description	Explanation
e010	message type not supported	web service does not support the requested message type
e030	paging parameters inconsistent with messages	parameters for paging mechanism do not fit the available messages, e.g. Offset $\geq$ Total Count
e100	syntax error in request	request violates the schema for requests; can be specified in more detail by further e1xx-Codes
e110	incorrect message type	given message type is not known

Code	Description	Explanation
e120	incorrect type-specific parameters	type-specific parameters are erroneous
e130	incorrect paging parameters	given parameters for the paging mechanism are erroneous
e200	operation not known	the requested operation is unknown
e300	data source unavailable	data source of the web service for the NtS data is temporarily unavailable (technical problem)
e310	too many results for request,	server is unable to handle number of results

9.5. Erstellung von Diensten und Kunden

Wird der Ansatz „der Vertrag zuerst“ konsequent beachtet, d. h., werden ein Vertrag oder mehrere Verträge mit vollständigen Beschreibungen der Schnittstellen in Form von WSDL-Dokumenten angegeben, kann die Umsetzung des Dienstes bzw. der Dienste sowie die Implementierung eines entsprechenden Kunden mittels geeigneter Software-Tools automatisch erfolgen. Im Idealfall müssen am erzeugten Quellcode keine manuellen Änderungen vorgenommen werden.

In den meisten Fällen sind jedoch mehrere Durchläufe erforderlich, bis die WSDL-Spezifikation die genauen Anforderungen eines solchen Tools erfüllt. Gewöhnlich stellt das Tool individuelle Anforderungen an die Verwendung des WSDL-Standards, damit es reibungslos funktionieren kann. Daraus folgt, dass Änderungen an der WSDL-Spezifikation erforderlich sein können, obgleich die WSDL-Spezifikation zunächst eine nach dem WSDL-Standard gültige Spezifikation war. Wird die WSDL-Spezifikation des web service nach der Generierung des Dienstes oder Kunden geändert, kann je nach den vorgenommenen Änderungen ein neuer Generierungsvorgang erforderlich sein.

Glossar

Begriff	Bedeutung
ID	Identifikation
ISRS Location Code	Ortscode des internationalen Schiffsmeldestandards (International Ship Reporting Standard)
NtS	Nachrichten für die Binnenschifffahrt (Notices to Skippers)
RIS	Binnenschifffahrtsinformationsdienste (River Information Services)
SOAP	Simple Object Access Protocol; üblicherweise für Webdienste verwendetes Netzprotokoll
UDDI	Universal Description, Discovery and Integration; Standard für Registerdienste im Kontext von Webdiensten
UN	Vereinte Nationen
URL	Uniform Resource Locator; Ort einer Netzressource, üblicherweise für Interneta-dressen verwendet
WGS 84	Weltweites geodätisches System von 1984

Begriff	Bedeutung
WS	Web Service; Dienst, der seine Schnittstellen im Internet zur Verfügung stellt und durch die Internetkommunikation genutzt wird
WSDL	Web Services Description Language; Standard für die Spezifikation von Webdiensten
WS-I	Web Services Interoperability Organisation; industrielles Konsortium mit der Zielsetzung, die Kompatibilität von Webdiensten zu fördern
XML	EXtensible Markup Language (Erweiterbare Auszeichnungssprache); Metasprache für die strukturierte, plattformunabhängige Darstellung von Daten
XSD	XML Schema Definition (Definition des XML-Schemas); Standard zur Spezifizierung der Struktur von XML-Dokumenten

Anlage C

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
	xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"			
	<RIS_Message>	Notice to Skippers		
1s	<identification>	Identification section	M	1
1.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
1.2	<from>xs:string (64)</from>	Sender (System) of the message	M	
1.3	<originator>xs:string (64)</originator>	Originator (initiator) of the information in this message	M	
1.4	<country_code>nts:country_code_enum</country_code>	Country where message is valid	M	
1.5	<language_code>nts:language_code_enum</language_code>	Original language used in the textual info. (contents)	M	
1.6	<district>xs:string (64)</district>	District / Region within the specified country, where the message is applicable	C	
1.7	<date_issue>xs:date<date_issue>	Date and time of publication including time zone (yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm)	M	
1e	</identification>			
2s	<ftm>	Fairway and traffic related section	C	1
2.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
2.2s	<nts_number>	NtS Number	M	
2.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation>	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	
2.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Year of first issuing of the notice	M	
2.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	
2.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice (replacements and withdrawals), original notice: 0	M	
2.2e	</nts_number>			
2.3s	<target_group>	Target group information	C	
2.3.1	<target_group_code>nts:target_group_code_enum</target_group_code>	Target group (vessel type) for this message	M	5
2.3.2	<direction_code>nts:direction_code_enum</direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5
2.3e	</target_group>			
2.4	<subject_code>nts:subject_code_enum</subject_code>	Subject code	M	
2.5s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
2.5.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.5.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
2.5e	</validity_period>			
2.6	<contents>xs:string (500)</contents>	Additional information in local language	C	
2.7	<source>xs:string (64)</source>	Notice source (name of authority)	C	
2.8	<reason_code>nts:reason_code_enum</reason_code>	Reason / justification of notice	C	
2.9s	<communication>	Communication channel information	C	
2.9.1	<reporting_code>nts:reporting_code_enum</reporting_code>	Reporting regime (information or duty to report)	M	5
2.9.2	<communication_code>nts:communication_code_enum</communication_code>	Communication code (telephone, VHF etc.)	M	5
2.9.3	<number>xs:string (128)</number>	Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or teletext	C	
2.9.4	<label>xs:string (256)</label>	Name of the attachment or additional information	C	
2.9.5	<remark>xs:string (1024)</remark>	Additional remarks concerning the communication	C	
2.9e	</communication>			
2.10s	<fairway_section>	Fairway section, also available for objects (no 2.11)	C	2
2.10.1s	<geo_object>	Geo information of fairway	M	5
2.10.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	7
2.10.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
2.10.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
2.10.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
2.10.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
2.10.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
2.10.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
2.10.1.5e	</coordinate>			
2.10.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
2.10.1e	</geo_object>			
2.10.2s	<limitation>	Fairway section limitations	C	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.10.2.1s	<limitation_period>	Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications)	C	
2.10.2.1.1	<date_start> xs:date </date_start>	Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	M	5
2.10.2.1.2	<date_end> xs:date </date_end>	End date of limitation period INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	C	
2.10.2.1.3	<time_start> xs:time </time_start>	Start time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.10.2.1.4	<time_end> xs:time </time_end>	End time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.10.2.1.5	<interval_code> nts:interval_code_enum </interval_code>	Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)	C	
2.10.2.1e	</limitation_period>			
2.10.2.2	<limitation_code>nts:limitation_code_enum</limitation_code>	Kind of limitation	M	5
2.10.2.3	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position of the limitation related to the fairway	C	
2.10.2.4	<value>xs:float</value>	Value of limitation (i.e. max draught)	C	
2.10.2.5	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the value of the limitation	C	
2.10.2.6	<reference_code>nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference	C	
2.10.2.7	<indication_code>nts:indication_code_enum</indication_code>	Minimum or maximum or reduced by	C	
2.10.2.8s	<target_group>	Target group information	C	
2.10.2.8.1	<target_group_code> nts:target_group_code_enum </target_group_code>	Target group (vessel type) for this limitation	M	5
2.10.2.8.2	<direction_code> nts:direction_code_enum </direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5
2.10.2.8e	</target_group>			
2.10.2e	</limitation>			
2.10e	</fairway_section>			
2.11s	<object>	Object section	C	2
2.11.1s	<geo_object>	Geo Information of object	M	5
2.11.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the object (1x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	8
2.11.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the aggregated object	M	
2.11.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object	M	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.11.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the object	C	
2.11.1.5s	<coordinate>	Object coordinates (1x)	C	8
2.11.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
2.11.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
2.11.1.5e	</coordinate>			
2.11.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
2.11.1e	</geo_object>			
2.11.2s	<limitation>	Object limitation section	C	
2.11.2.1s	<limitation_period>	Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications)	C	
2.11.2.1.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	M	5
2.11.2.1.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of limitation period INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	C	
2.11.2.1.3	<time_start>xs:time</time_start>	Start time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.11.2.1.4	<time_end>xs:time</time_end>	End time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.11.2.1.5	<interval_code>nts:interval_code_enum</interval_code>	Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)	C	
2.11.2.1e	</limitation_period>			
2.11.2.2	<limitation_code>nts:limitation_code_enum</limitation_code>	Kind of limitation	M	5
2.11.2.3	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position of the limitation related to the fairway	C	
2.11.2.4	<value>xs:float</value>	Value of limitation (i.e. max draught)	C	
2.11.2.5	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the value of the limitation	C	
2.11.2.6	<reference_code>nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference	C	
2.11.2.7	<indication_code>nts:indication_code_enum</indication_code>	Minimum or maximum or reduced by	C	
2.11.2.8s	<target_group>	Target group information	C	
2.11.2.8.1	<target_group_code>nts:target_group_code_enum</target_group_code>	Target group (vessel type) for this limitation	M	5
2.11.2.8.2	<direction_code>nts:direction_code_enum</direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.11.2.8e	</target_group>			
2.11.2e	</limitation>			
2.11e	</object>			
2e	</ftm>			
3s	<wrm>	Water related section	C	1
3.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
3.2s	<nts_number>	NtS Number	C	
3.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation>	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	5
3.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Current year of the notice	M	5
3.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (see Developers Guide for WRM-Message Number generation)	M	5
3.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of the notice (see Developers Guide for WRM-Message Serial Number generation)	M	5
3.2e	</nts_number>			
3.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
3.3.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
3.3.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
3.3e	</validity_period>			
3.4s	<geo_object>	Geo Information of measurement location	M	5
3.4.1	<id>nts:ists_code_type</id>	ISRS Location Code of the object/fairway (1x or 2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	9
3.4.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the object/fairway	M	
3.4.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object/fairway	M	
3.4.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the object/fairway	C	
3.4.5s	<coordinate>	Object/Fairway coordinates (1x or 2x)	C	9
3.4.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
3.4.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
3.3.5e	</coordinate>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
3.3.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
3.4e	</geo_object>			
3.5	<reference_code>nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference (measurement reference)	C	6
3.6s	<measure>	Measurements (normal or predicted values)	M	5
3.6.1	<predicted>xs:boolean</predicted>	Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or false)	M	
3.6.2	<measure_code>nts:measure_code_enum</measure_code>	Kind of water related information	M	
3.6.3	<value>xs:float</value>	Measured or predicted value	C	10
3.6.4	<value_min>xs:float</value_min>	Lowest value of confidence interval	C	
3.6.5	<value_max>xs:float</value_max>	Highest value of confidence interval	C	
3.6.6	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the water related value	C	
3.6.7	<barrage_code>nts:barrage_code_enum</barrage_code>	Barrage status	C	11
3.6.8	<regime_code>nts:regime_code_enum</regime_code>	Regime applicable	C	12
3.6.9	<measuredate>xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or predicted value including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	M	
3.6.10s	<difference>	Difference with comparative value	C	
3.6.10.1	<value_difference>xs:float</value_difference>	Difference with comparative value	M	5
3.6.10.2	<time_difference>xs:duration</time_difference>	Time difference to measuredate of comparative value	M	5
3.6.10e	</difference>			
3.6e	</measure>			
3e	</wrm>			
4s	<icem>	Ice related section	C	1
4.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
4.2s	<nts_number>	NtS Number	M	
4.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation>	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	
4.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Current year of the notice	M	
4.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	
4.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice, original notice: 0	M	
4.2e	</nts_number>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
4.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
4.3.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
4.3.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
4.3e	</validity_period>			
4.4s	<fairway_section>	Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the ICEM	M	5
4.4.1s	<geo_object>	Geo Information of fairway	M	5
4.4.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z](2)[A-Z](3)[A-Z0-9](5)[A-Z0-9](5)[0-9](5)	M	
4.4.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local Name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
4.4.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
4.4.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
4.4.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
4.4.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d][d] mm.mmm[m] N	M	5
4.4.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d][d] mm.mmm[m] E	M	5
4.4.1.5e	</coordinate>			
4.4.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
4.4.1e	</geo_object>			
4.4e	</fairway_section>			
4.5s	<ice_condition>	Ice conditions	M	
4.5.1	<measuredate>xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or prediction including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	M	
4.5.2	<ice_condition_code>nts:ice_condition_code_enum</ice_condition_code>	Condition code	C	4
4.5.3	<ice_accessibility_code>nts:ice_accessibility_code_enum</ice_accessibility_code>	Accessibility code	C	4
4.5.4	<ice_classification_code>nts:ice_classification_code_enum</ice_classification_code>	Classification code	C	4
4.5.5	<ice_situation_code>nts:ice_situation_code_enum</ice_situation_code>	Situation code	C	4
4.5e	</ice_condition>			
4e	</icem>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
5s	<werm>	Weather related section	C	1
5.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
5.2s	<nts_number>	NtS Number	C	
5.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation>	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	5
5.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Year of issuing of the notice	M	5
5.2.3	<number>xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	5
5.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice, original notice: 0	M	5
5.2e	</nts_number>			
5.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	13
5.3.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
5.3.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
5.3e	</validity_period>			
5.4s	<fairway_section>	Fairway section	M	
5.4.1s	<geo_object>	Geo Information of fairway	M	
5.4.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	7
5.4.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
5.4.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
5.4.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
5.4.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
5.4.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
5.4.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
5.4.1.5e	</coordinate>			
5.4.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
5.4.1e	</geo_object>			
5.4e	</fairway_section>			
5.5s	<weather_report>	Weather Report (1x or 2x)	M	
5.5.1	<measuredate>xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or predicted value including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	C	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
5.5.2	<forecast>xs:boolean</forecast>	Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0)	M	
5.5.3	<weather_class_code>nts:weather_class_code</weather_class_code>	Classification of weather report (0..Nx)	M	3
5.5.4s	<weather_item>	Weather items (0..Nx)	C	
5.5.4.1	<weather_item_code>nts:weather_item_code</weather_item_code>	Weather item type (Wind, Wave etc)	M	5
5.5.4.2	<value_min>xs:float</value_min>	Actual or Minimum value	M	5
5.5.4.3	<value_max>xs:float</value_max>	Maximum value	C	
5.5.4.4	<value_gusts>xs:float</value_gusts>	Gusts value (Wind)	C	
5.5.4.5	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the value	C	
5.5.4.6	<weather_category_code>nts:weather_category_code_enum</weather_category_code>	Classification of wind report	C	
5.5.4.7	<direction_code_min>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_min>	Direction of wind or wave	C	
5.5.4.8	<direction_code_max>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_max>	Direction of wind or wave	C	
5.5.4e	</weather_item>			
5.5e	</weather_report>			
5e	</werm>			
Legend for Occurrence (Occ.):				
Mandatory (M)				
Conditional (C)				

Rules applicable to table "NtS XSD V.4.0.4.0":

1.	In one <RIS Message> at least two sections have to be filled in: — the <identification> section (1), — one of the following sections: — <ftm> (fairway and traffic related messages) (2), — <wrm> (water related message) (3), — <icem> (ice message) (4), — <werm> (weather related message) (5).
2.	At least one of the Group 2.10 (<fairway section>) or Group 2.11 (<object>) has to be given within <ftm>.
3.	A combinations of <weather_class_code> tags (5.5.3) in section <weather_report> can be given.
4.	In group 4.5 (<ice condition>) at least one of the conditional elements 4.5.2 to 4.5.5 have to be given.
5.	If a conditional group contains mandatory subgroups or elements these will only be mandatory if the group on the higher level is applied.
6.	Element <reference_code> is only mandatory for "WAL" (water level) in <wrm> (3.5).
7.	A <geo_object> in <fairway section> (<ftm> 2.10.1 , <icem> 4.4.1, <werm> 5.4.1) is defined by the begin and end ISRS Location Codes and coordinates (2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates).
8.	A <geo_object> in <object> section (<ftm> 2.11.1) is defined by the ISRS Location Code and coordinates of its center point (1 ISRS Location Code 1 set of coordinates).
9.	A <geo_object> in <wrm> has 2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates in case the <type_code> (3.4.3) is "FWY", "RIV" or "CAN", otherwise only 1 ISRS Location Code and 1 set of coordinates has to be given.
10.	If there is a measurement the elements <value> (3.6.3) or <value_min> (3.6.4) and <value_max> (3.6.5) is/are mandatory if <measure_code> (3.6.2) is either "DIS", "VER", "LSD" or "WAL". In case there is no measurement (and a message should be sent anyhow) the value elements shall be omitted.
11.	Element <barrage_code> (3.6.7) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "BAR".
12.	Element <regime_code> (3.6.8) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "REG".
13.	Predictions for more than one <validity_period> (5.3) require individual <werm> messages.
14.	In case of <icem> (4.4.2) and <werm> a <limitation> section is not applicable. Limitations shall be provided via FTM notices.

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xs:schema xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified"
version="4.0.4.0">

  <!--
  =====
  = definition of main element RIS_Message =
  = and corresponding type RIS_Message_Type =
  =====
  -->
  <xs:element name="RIS_Message" type="nts:RIS_Message_Type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>River Information Service Message</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
  <xs:complexType name="RIS_Message_Type">
    <xs:sequence>
      <xs:element name="identification" type="nts:identification_type">
        <xs:annotation>
          <xs:documentation>Identification section</xs:documentation>
        </xs:annotation>
      </xs:element>
      <xs:choice>
        <xs:annotation>
          <xs:documentation>One msg contains one of these sections</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:element name="ftm" type="nts:ftm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Fairway and traffic related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="wrm" type="nts:wrm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Water related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="icem" type="nts:icem_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Ice related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="werm" type="nts:werm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Weather related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
      </xs:choice>
    </xs:sequence>
  </xs:complexType>

```

```

<!--
=====
= definition of identification_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="identification_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="from">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Sender (System) of the message</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="originator">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Originator (initiator) of the information in this message</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="country_code" type="nts:country_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Country where message is valid</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="language_code" type="nts:language_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Original language used in the textual info. (contents)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="district" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>District / Region within the specified country, where the message is applicable
        </xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<xs:element name="date_issue" type="xs:dateTime">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Date and time of publication including time zone</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of identification_type =
=====
-->
<xs:simpleType name="country_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="AT"/>
    <xs:enumeration value="BE"/>
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="CH"/>
    <xs:enumeration value="CY"/>
    <xs:enumeration value="CZ"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="DK"/>
    <xs:enumeration value="EE"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="GB"/>
    <xs:enumeration value="GR"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="IE"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="LU"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="MD"/>
    <xs:enumeration value="ME"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RS"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="SI"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="UA"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:simpleType name="language_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="EN"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="SR"/>
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="CS"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="SV"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="DA"/>
    <xs:enumeration value="ET"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="EL"/>
    <xs:enumeration value="SL"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
=====
= definition of ftm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="ftm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<xs:element name="subject_code" type="nts:subject_code_enum">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Subject code must contain one of the following: Announcement (ANNOUN),
    Warning (WARNIN), Notice withdrawn (CANCEL) or Information service (INFSER). More information
    on the use of codes can be found in the NtS Encoding Guide.</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="contents" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Additional information in local language</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="500"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="source" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Notice source (name of authority)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="reason_code" type="nts:reason_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Reason / justification of the notice</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="communication" type="nts:communication_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Communication channel information</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:choice maxOccurs="unbounded">
  <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
  <xs:element name="object" type="nts:object_type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
</xs:choice>
</xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<!--
=====
= types used in definition of ftm_type =
=====
-->
<xs:simpleType name="subject_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:minLength value="3"/>
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="ANNOUN"/>
    <xs:enumeration value="WARNIN"/>
    <xs:enumeration value="CANCEL"/>
    <!-- the following values are added due to CR 128 -->
    <xs:enumeration value="INFSER"/>
    <!-- obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
    <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
    <xs:enumeration value="PAROBS"/>
    <xs:enumeration value="DELAY"/>
    <xs:enumeration value="VESLEN"/>
    <xs:enumeration value="VESHEI"/>
    <xs:enumeration value="VESBRE"/>
    <xs:enumeration value="VESDRA"/>
    <xs:enumeration value="AVALEN"/>
    <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
    <xs:enumeration value="CLEWID"/>
    <xs:enumeration value="AVADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
    <xs:enumeration value="SERVIC"/>
    <xs:enumeration value="NOSERV"/>
    <xs:enumeration value="SPEED"/>
    <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
    <xs:enumeration value="PASSIN"/>
    <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
    <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
    <xs:enumeration value="MINPWR"/>
    <xs:enumeration value="DREDGE"/>
    <xs:enumeration value="WORK"/>
    <xs:enumeration value="EVENT"/>
    <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
    <xs:enumeration value="CHGSER"/>
    <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
    <xs:enumeration value="EXERC"/>
    <xs:enumeration value="LEADEP"/>
    <xs:enumeration value="LEVDEC"/>
    <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
    <xs:enumeration value="LIMITA"/>
    <xs:enumeration value="MISECH"/>
    <xs:enumeration value="ECDISU"/>
    <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
    <xs:enumeration value="CHWWY"/>
    <xs:enumeration value="CONWWY"/>
    <xs:enumeration value="DIVER"/>
    <xs:enumeration value="SPECTR"/>
    <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
    <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
    <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
    <xs:enumeration value="TURNIN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

        <xs:enumeration value="CONBRE"/>
        <xs:enumeration value="CONLEN"/>
        <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="reason_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:minLength value="3"/>
        <xs:maxLength value="6"/>
        <xs:enumeration value="EVENT"/>
        <xs:enumeration value="WORK"/>
        <xs:enumeration value="DREDGE"/>
        <xs:enumeration value="EXERC"/>
        <xs:enumeration value="HIGWAT"/>
        <xs:enumeration value="HIWAI"/>
        <xs:enumeration value="HIWAI"/>
        <xs:enumeration value="LOWWAT"/>
        <xs:enumeration value="SHALLO"/>
        <xs:enumeration value="CALAMI"/>
        <xs:enumeration value="LAUNCH"/>
        <xs:enumeration value="DECLEV"/>
        <xs:enumeration value="FLOMEA"/>
        <xs:enumeration value="BLDWRK"/>
        <xs:enumeration value="REPAIR"/>
        <xs:enumeration value="INSPEC"/>
        <xs:enumeration value="FIRWRK"/>
        <xs:enumeration value="LIMITA"/>
        <xs:enumeration value="CHGFWY"/>
        <xs:enumeration value="CONSTR"/>
        <xs:enumeration value="DIVING"/>
        <xs:enumeration value="SPECTR"/>
        <xs:enumeration value="EXT"/>
        <xs:enumeration value="MIN"/>
        <xs:enumeration value="SOUND"/>
        <xs:enumeration value="OTHER"/>
        <xs:enumeration value="STRIKE"/>
        <xs:enumeration value="FLOMAT"/>
        <xs:enumeration value="EXPLOS"/>
        <xs:enumeration value="ICE"/>
        <xs:enumeration value="OBSTAC"/>
        <!--the following values are added due to CR 128-->
        <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
        <xs:enumeration value="DAMMAR"/>
        <xs:enumeration value="FALMAT"/>
        <xs:enumeration value="MISECH"/>
        <xs:enumeration value="HEARIS"/>
        <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
        <xs:enumeration value="ECDISU"/>
        <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
        <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
        <xs:enumeration value="OBUNWA"/>
        <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
        <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
        <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
        <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
    
```

```
<!--the following value is added due to CR 155-->
<xs:enumeration value="WERMCO"/>
<!--obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
<xs:enumeration value="INFSER"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="communication_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="reporting_code" type="nts:reporting_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Reporting regime (information, or duty to report)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="communication_code" type="nts:communication_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Communication code (telephone, VHF etc.)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="number" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or
        teletext</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="128"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="label" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Name of the attachment or additional information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="256"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="remark" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Additional remarks concerning the communication</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="1024"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```

<xs:simpleType name="reporting_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="INF"/>
    <xs:enumeration value="ADD"/>
    <xs:enumeration value="REG"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="communication_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="TE"/>
    <xs:enumeration value="AP"/>
    <xs:enumeration value="EM"/>
    <xs:enumeration value="AH"/>
    <xs:enumeration value="TT"/>
    <xs:enumeration value="FX"/>
    <xs:enumeration value="LS"/>
    <xs:enumeration value="FS"/>
    <xs:enumeration value="SO"/>
    <xs:enumeration value="EI"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="object_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo Information of object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Object limitation section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= definition of wrm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="wrm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value reference (measurement reference)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="measure" type="nts:measure_type" maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Measurements (normal or predicted values)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of wrm_type =
=====
-->
<xs:complexType name="measure_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="predicted" type="xs:boolean">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or false)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="measure_code" type="nts:measure_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Kind of water related information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Measured or predicted value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_min" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Lowest value of confidence interval</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Highest value of confidence interval</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Unit of the water related value</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="barrage_code" type="nts:barrage_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Barrage status</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="regime_code" type="nts:regime_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Regime applicable</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Date and Time of measurement or predicted value including time
    zone</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="difference" type="nts:difference_type" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="measure_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="DIS"/>
    <xs:enumeration value="REG"/>
    <xs:enumeration value="BAR"/>
    <xs:enumeration value="VER"/>
    <xs:enumeration value="LSD"/>
    <xs:enumeration value="WAL"/>
    <!-- obsolete values due to CR 151 but still valid for backwards compatibility -->
    <xs:enumeration value="NOM"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="barrage_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="CLD"/>
    <xs:enumeration value="OPG"/>
    <xs:enumeration value="CLG"/>
    <xs:enumeration value="OPD"/>
    <xs:enumeration value="OPN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:simpleType name="regime_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="NO"/>
    <xs:enumeration value="HI"/>
    <xs:enumeration value="II"/>
    <xs:enumeration value="I"/>
    <xs:enumeration value="NN"/>
    <xs:enumeration value="LO"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="difference_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="value_difference" type="xs:float">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_difference" type="xs:duration">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Time difference with measured data of comparative
        measurement</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= definition of icem_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="icem_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the
        ICEM</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

    <xs:element name="ice_condition" type="nts:ice_condition_type" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Ice conditions</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of icem_type =
=====
-->
<xs:complexType name="ice_condition_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Date and Time of measurement or prediction including time
        zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_condition_code" type="nts:ice_condition_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Condition code</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_accessibility_code" type="nts:ice_accessibility_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Accessibility code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_classification_code" type="nts:ice_classification_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_situation_code" type="nts:ice_situation_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Situation code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="ice_condition_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="F"/>
    <xs:enumeration value="G"/>
    <xs:enumeration value="H"/>
    <xs:enumeration value="K"/>
    <xs:enumeration value="L"/>
    <xs:enumeration value="M"/>
    <xs:enumeration value="P"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:enumeration value="R"/>
<xs:enumeration value="S"/>
<xs:enumeration value="U"/>
<xs:enumeration value="O"/>
<xs:enumeration value="V"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_accessibility_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="F"/>
    <xs:enumeration value="L"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="G"/>
    <xs:enumeration value="H"/>
    <xs:enumeration value="M"/>
    <xs:enumeration value="K"/>
    <xs:enumeration value="T"/>
    <xs:enumeration value="P"/>
    <xs:enumeration value="V"/>
    <xs:enumeration value="X"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_classification_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_situation_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="NOL"/>
    <xs:enumeration value="LIM"/>
    <xs:enumeration value="NON"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```

<!--
=====
= definition of werm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="werm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_werm_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_report" type="nts:weather_report_type" maxOccurs="2">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Actual or Forecast report sections</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of werm_type =
=====
-->
<xs:complexType name="fairway_section_werm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo Information of fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```

<xs:complexType name="weather_report_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Date and time of measurement or predicted value including time
          zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="forecast" type="xs:boolean">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_class_code" type="nts:weather_class_code_enum" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification of weather report</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_item" type="nts:weather_item_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Weather items</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_class_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="CLR"/>
    <xs:enumeration value="CLDY"/>
    <xs:enumeration value="OCST"/>
    <xs:enumeration value="DZZL"/>
    <xs:enumeration value="RAIN"/>
    <xs:enumeration value="LRAIN"/>
    <xs:enumeration value="ORAIN"/>
    <xs:enumeration value="HRAIN"/>
    <xs:enumeration value="SLEET"/>
    <xs:enumeration value="SNOW"/>
    <xs:enumeration value="SNFALL"/>
    <xs:enumeration value="HAIL"/>
    <xs:enumeration value="SHWRS"/>
    <xs:enumeration value="THSTRM"/>
    <xs:enumeration value="HAZY"/>
    <xs:enumeration value="FOG"/>
    <xs:enumeration value="FOGPAT"/>
    <xs:enumeration value="GALE"/>
    <xs:enumeration value="STRM"/>
    <xs:enumeration value="HURRC"/>
    <xs:enumeration value="FZRA"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:complexType name="weather_item_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="weather_item_code" type="nts:weather_item_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Weather item type (Wind, Wave etc)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_min" type="xs:float">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Actual or Minimum value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Maximum value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_gusts" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Gusts value (Wind)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Unit of the value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_category_code" type="nts:weather_category_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification of wind report</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code_min" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code_max" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_item_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="WI"/>
    <xs:enumeration value="WA"/>
    <xs:enumeration value="FG"/>
    <xs:enumeration value="RN"/>
    <xs:enumeration value="SN"/>
    <xs:enumeration value="AT"/>
    <xs:enumeration value="WT"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:simpleType name="weather_category_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="0"/>
    <xs:enumeration value="1"/>
    <xs:enumeration value="2"/>
    <xs:enumeration value="3"/>
    <xs:enumeration value="4"/>
    <xs:enumeration value="5"/>
    <xs:enumeration value="6"/>
    <xs:enumeration value="7"/>
    <xs:enumeration value="8"/>
    <xs:enumeration value="9"/>
    <xs:enumeration value="10"/>
    <xs:enumeration value="11"/>
    <xs:enumeration value="12"/>
    <xs:enumeration value="13"/>
    <xs:enumeration value="14"/>
    <xs:enumeration value="15"/>
    <xs:enumeration value="16"/>
    <xs:enumeration value="17"/>
    <xs:enumeration value="18"/>
    <xs:enumeration value="19"/>
    <xs:enumeration value="20"/>
    <xs:enumeration value="21"/>
    <xs:enumeration value="22"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="weather_direction_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="N"/>
    <xs:enumeration value="NE"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="S"/>
    <xs:enumeration value="SW"/>
    <xs:enumeration value="W"/>
    <xs:enumeration value="NW"/>
    <xs:enumeration value="WRB"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
=====
= types used in several definitions =
=====
-->
<xs:simpleType name="internal_id_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Internal ID — best practice: global unique identifier</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="64"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:complexType name="nts_number_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="organisation">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Name of the publishing organisation (NtS Provider)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="year">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Year of first issuing of the notice</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:gYear">
          <xs:minInclusive value="1900"/>
          <xs:maxInclusive value="9999"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="number">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:integer">
          <xs:minInclusive value="00000000"/>
          <xs:maxInclusive value="99999999"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="serial_number">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Serial number of notice (replacements and withdrawals), original notice: 0</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:integer">
          <xs:minInclusive value="00"/>
          <xs:maxInclusive value="99"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```

<xs:complexType name="validity_period_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start date of validity period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End date of validity period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="fairway_section_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo information of fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section limitations</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="geo_object_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" maxOccurs="2">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>ISRS Location Code of the fairway/object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="name">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Local name of the fairway section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="256"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="type_code" type="nts:type_code_enum" default="FWY">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Type of geographical object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Describes the position related to the fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="coordinate" type="nts:coordinate_type" minOccurs="0" maxOccurs="2">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Fairway section begin and end coordinates</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="fairway_name" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Waterway name (usefull if no RIS Index is available)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="256"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="isrs_code_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>ISRS location code, unique identification of the geo object as defined in RIS Index
    encoding guide</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:length value="20"/>
    <xs:pattern value="[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}" />
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="type_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="RIV"/>
    <xs:enumeration value="CAN"/>
    <xs:enumeration value="LAK"/>
    <xs:enumeration value="FWY"/>
    <xs:enumeration value="LCK"/>
    <xs:enumeration value="BRI"/>
    <xs:enumeration value="RMP"/>
    <xs:enumeration value="BAR"/>
    <xs:enumeration value="BNK"/>
    <xs:enumeration value="GAU"/>
    <xs:enumeration value="BUO"/>
    <xs:enumeration value="BEA"/>
    <xs:enumeration value="ANC"/>
    <xs:enumeration value="BER"/>
    <xs:enumeration value="MOO"/>
    <xs:enumeration value="TER"/>
    <xs:enumeration value="HAR"/>
    <xs:enumeration value="FDO"/>
    <xs:enumeration value="CAB"/>
    <xs:enumeration value="FER"/>
    <xs:enumeration value="PIP"/>
    <xs:enumeration value="PPO"/>
    <xs:enumeration value="HFA"/>
    <xs:enumeration value="HMO"/>
    <xs:enumeration value="SHY"/>
    <xs:enumeration value="REF"/>
    <xs:enumeration value="MAR"/>
  </xs:restriction>

```

```

<xs:enumeration value="LIG"/>
<xs:enumeration value="SIG"/>
<xs:enumeration value="TUR"/>
<xs:enumeration value="CBR"/>
<xs:enumeration value="TUN"/>
<xs:enumeration value="BCO"/>
<xs:enumeration value="REP"/>
<xs:enumeration value="FLO"/>
<xs:enumeration value="SLI"/>
<xs:enumeration value="DUK"/>
<xs:enumeration value="VTC"/>
<xs:enumeration value="RES"/>
<xs:enumeration value="LKB"/>
<xs:enumeration value="BRO"/>
<!--the following value is added due to CR 157-->
<xs:enumeration value="BNS"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="coordinate_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="lat">
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:minLength value="10"/>
          <xs:maxLength value="12"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="long">
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:minLength value="10"/>
          <xs:maxLength value="13"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="limitation_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="limitation_period" type="nts:limitation_period_type" minOccurs="0"
      maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Limitation periods / intervals</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation_code" type="nts:limitation_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Kind of limitation</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Describes the position of the limitation related to the fairway</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value of limitation (i.e. max draught)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Unit of the value of the limitation</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value reference</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="indication_code" type="nts:indication_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Minimum or maximum or reduced by</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="limitation_period_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start date of limitation period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End date of limitation period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_start" type="xs:time" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start time of limitation period without time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_end" type="xs:time" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End time of limitation period without time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

    <xs:element name="interval_code" type="nts:interval_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Interval for limitation if applicable</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="interval_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="CON"/>
    <xs:enumeration value="DAY"/>
    <xs:enumeration value="WRK"/>
    <xs:enumeration value="WKN"/>
    <xs:enumeration value="SUN"/>
    <xs:enumeration value="MON"/>
    <xs:enumeration value="TUE"/>
    <xs:enumeration value="WED"/>
    <xs:enumeration value="THU"/>
    <xs:enumeration value="FRI"/>
    <xs:enumeration value="SAT"/>
    <xs:enumeration value="DTI"/>
    <xs:enumeration value="NTI"/>
    <xs:enumeration value="RVI"/>
    <xs:enumeration value="EXC"/>
    <xs:enumeration value="WRD"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="limitation_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
    <xs:enumeration value="PAROBS"/>
    <xs:enumeration value="DELAY"/>
    <xs:enumeration value="VESLEN"/>
    <xs:enumeration value="VESHEI"/>
    <xs:enumeration value="VESBRE"/>
    <xs:enumeration value="VESDRA"/>
    <xs:enumeration value="AVALEN"/>
    <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
    <xs:enumeration value="CLEWID"/>
    <xs:enumeration value="AVADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
    <xs:enumeration value="SERVIC"/>
    <xs:enumeration value="NOSERV"/>
    <xs:enumeration value="SPEED"/>
    <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
    <xs:enumeration value="PASSIN"/>
    <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
    <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
    <xs:enumeration value="MINPWR"/>
    <xs:enumeration value="ALTER"/>
    <xs:enumeration value="CAUTIO"/>
    <xs:enumeration value="NOLIM"/>
    <xs:enumeration value="TURNIN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:enumeration value="NOSHORE"/>
<xs:enumeration value="CONBRE"/>
<xs:enumeration value="CONLEN"/>
<!-- the following value is added due to CR 128 -->
<xs:enumeration value="LEADEP"/>
<!-- the following value is added due to CR 148 -->
<xs:enumeration value="NOBERT"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="position_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="AL"/>
    <xs:enumeration value="LE"/>
    <xs:enumeration value="MI"/>
    <xs:enumeration value="RI"/>
    <xs:enumeration value="LB"/>
    <xs:enumeration value="RB"/>
    <xs:enumeration value="N"/>
    <xs:enumeration value="NE"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="S"/>
    <xs:enumeration value="SW"/>
    <xs:enumeration value="W"/>
    <xs:enumeration value="NW"/>
    <xs:enumeration value="BI"/>
    <xs:enumeration value="SM"/>
    <xs:enumeration value="OL"/>
    <xs:enumeration value="EW"/>
    <xs:enumeration value="MP"/>
    <xs:enumeration value="FP"/>
    <xs:enumeration value="VA"/>
    <xs:enumeration value="RY"/>
    <xs:enumeration value="GY"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="reference_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="4"/>
    <xs:enumeration value="NAP"/>
    <xs:enumeration value="KP"/>
    <xs:enumeration value="FZP"/>
    <xs:enumeration value="ADR"/>
    <xs:enumeration value="TAW"/>
    <xs:enumeration value="PUL"/>
    <xs:enumeration value="NGM"/>
    <xs:enumeration value="ETRS"/>
    <xs:enumeration value="POT"/>
    <xs:enumeration value="LDC"/>
    <xs:enumeration value="HDC"/>
    <xs:enumeration value="ZPG"/>
    <xs:enumeration value="GLW"/>
    <xs:enumeration value="HSW"/>
    <xs:enumeration value="LNW"/>
```

```

        <xs:enumeration value="HNW"/>
        <xs:enumeration value="IGN"/>
        <xs:enumeration value="WGS"/>
        <xs:enumeration value="RN"/>
        <xs:enumeration value="HBO"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="indication_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="MAX"/>
        <xs:enumeration value="MIN"/>
        <xs:enumeration value="RED"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="target_group_type">
    <xs:sequence>
        <xs:element name="target_group_code" type="nts:target_group_code_enum" default="ALL">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Target group (vessel type)</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="direction_code" type="nts:direction_code_enum" default="ALL">
            <xs:annotation>
                <xs:documentation>Upstream or downstream traffic, or both</xs:documentation>
            </xs:annotation>
        </xs:element>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="target_group_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="ALL"/>
        <xs:enumeration value="CDG"/>
        <xs:enumeration value="COM"/>
        <xs:enumeration value="PAX"/>
        <xs:enumeration value="PLE"/>
        <xs:enumeration value="CNV"/>
        <xs:enumeration value="PUS"/>
        <xs:enumeration value="NNU"/>
        <xs:enumeration value="LOA"/>
        <xs:enumeration value="SMA"/>
        <xs:enumeration value="CND"/>
        <xs:enumeration value="WOC"/>
        <xs:enumeration value="MOV"/>
        <xs:enumeration value="NMV"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="direction_code_enum">
    <xs:restriction base="xs:string">
        <xs:maxLength value="3"/>
        <xs:enumeration value="ALL"/>
        <xs:enumeration value="UPS"/>
        <xs:enumeration value="DWN"/>
    </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```
<xs:simpleType name="unit_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="4"/>
    <xs:enumeration value="cm"/>
    <xs:enumeration value="m3/s"/>
    <xs:enumeration value="h"/>
    <xs:enumeration value="km/h"/>
    <xs:enumeration value="kW"/>
    <xs:enumeration value="m/s"/>
    <xs:enumeration value="mm/h"/>
    <xs:enumeration value="°C"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:schema>
```

Anlage D

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<wsdl:definitions
  xmlns:wsdl="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/"
  xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/soap/"
  xmlns:http="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/http/"
  xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
  xmlns:soapenc="http://schemas.xmlsoap.org/soap/encoding/"
  xmlns:mime="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/mime/"
  xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
  xmlns:tns="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
  targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
  name="NtS-Message-Service">
  <!--
    = specification of types =
  -->
  <wsdl:types>
  <!--
    = xml-schema for types =
  -->
    <xs:schema
      targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
      xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
      xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
      xmlns:nts-ms="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
      elementFormDefault="qualified"
      attributeFormDefault="unqualified"
      version="2.0.4.0">
      <!-- import NtS schema -->
      <xs:import
        namespace="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
        schemaLocation="http://www.ris.eu/nts/4.0/NtS_XSD_V.4.0.4.0.xsd"/>
      <!-- query with filters, parameters according to the NtS standard -->
      <xs:element name="get_messages_query">
        <xs:complexType>
          <xs:sequence>
            <!-- type of message (FTM, WRM, ICEM, WERM) -->
            <xs:element name="message_type" type="nts-ms:message_type_type"/>
            <!-- ISRS codes for fairway sections or objects -->
            <xs:element name="ids" type="nts-ms:id_pair" minOccurs="0"
              maxOccurs="unbounded"/>
            <!-- time of validity -->
            <xs:element name="validity_period" type="nts:validity period type"
              minOccurs="0"/>
            <!-- date of publication of the notice -->
            <xs:element name="dates_issue" type="nts-ms:date_pair"
              minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
            <!-- optional parameter for paging mechanism -->
            <xs:element name="paging_request"
              type="nts-ms:paging_request_type" minOccurs="0"/>
          </xs:sequence>
        </xs:complexType>
      </xs:element>

```

```

<!-- result to query – can contain
  - "nts:RIS_MessageType", arbitrary number, defined in the NtS-xsd (see
    www.ris.eu)
  - "nts-ms:error_code_type", arbitrary number, defined in this schema
  - "nts-ms:paging_result_type", optional, defined in this schema -->
<xs:element name="get_messages_result">
  <xs:complexType>
    <xs:sequence>
      <xs:element name="result_message" type="nts:RIS_Message_Type"
        minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
      <xs:element name="result_error" type="nts-ms:error_code_type"
        minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
      <xs:element name="paging_result" type="nts-ms:paging_result_type"
        minOccurs="0"/>
    </xs:sequence>
  </xs:complexType>
</xs:element>
<!-- type definitions used in request -->
<xs:simpleType name="message_type_type">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:enumeration value="FTM"/>
    <xs:enumeration value="WRM"/>
    <xs:enumeration value="ICEM"/>
    <xs:enumeration value="WERM"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="id_pair">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" minOccurs="1"
      maxOccurs="2"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="date_pair">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date"/>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="paging_request_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="limit" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="total_count" type="xs:boolean"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!-- type definitions used in response -->
<xs:simpleType name="error_code_type">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:enumeration value="e010">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Description: message type not supported,
          Explanation: web service does not support the requested message
          type</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:enumeration>
  </xs:restriction>

```

```
<xs:enumeration value="e030">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: paging parameters inconsistent
    with messages, Explanation: parameters for paging mechanism do not
    fit the available messages, e.g. Offset >= Total Count
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e100">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: syntax error in request,
    Explanation: request violates the schema for requests
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e110">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect message type,
    Explanation: given message type is not known</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e120">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect type-specific
    parameters, Explanation: type-specific parameters are erroneous
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e130">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect paging parameters,
    Explanation: given parameters for the paging mechanism are
    erroneous</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e200">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: operation not known, Explanation:
    the requested operation is unknown</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e300">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: data source unavailable,
    Explanation: data source of the web service for the NtS data is
    temporarily unavailable</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e310">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: too many results for request,
    Explanation: server is unable to handle number of results
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```

    <xs:complexType name="paging_result_type">
      <xs:sequence>
        <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
        <xs:element name="count" type="xs:nonNegativeInteger"/>
        <xs:element name="total_count" type="xs:nonNegativeInteger"
          minOccurs="0"/>
      </xs:sequence>
    </xs:complexType>
  </xs:schema>
</wsdl:types>
<!--
  = specification of messages =
-->
<wsdl:message name="get_messages_request">
  <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_query"/>
</wsdl:message>
<wsdl:message name="get_messages_response">
  <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_result"/>
</wsdl:message>
<!--
  = specification of port type =
-->
<wsdl:portType name="NtS_message_service">
  <wsdl:operation name="get_messages">
    <wsdl:input message="tns:get_messages_request"/>
    <wsdl:output message="tns:get_messages_response"/>
  </wsdl:operation>
</wsdl:portType>
<!--
  = specification of binding =
-->
<wsdl:binding name="NtS_message_service_soap_binding" type="tns:
NtS_message_service">
  <soap:binding style="document"
    transport="http://schemas.xmlsoap.org/soap/http"/>
  <wsdl:operation name="get_messages">
    <soap:operation soapAction="http://www.ris.eu/nts.ms/get_messages"/>
    <wsdl:input>
      <soap:body use="literal"/>
    </wsdl:input>
    <wsdl:output>
      <soap:body use="literal"/>
    </wsdl:output>
  </wsdl:operation>
</wsdl:binding>
<!--
  = specification of service =
-->
<wsdl:service name="NtS_message_service_service">
  <wsdl:port name="NtS_message_service"
    binding="tns:NtS_message_service_soap_binding">
    <soap:address location="http://nts-ms.example.org/NtS_message_service"/>
  </wsdl:port>
</wsdl:service>
</wsdl:definitions>

```

TAGS

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
RIS_message	NtS message	NtS съобщение	Mensaje NtS	Zpráva NtS	NtS-meddelelse	NtS Nachricht	NtS teade	Μήνυμα NtS (Σύστ. Πληρ. Εο. Ναυο.)	Message NtS	NtS poruka	messaggio NtS	NtS ziņojums	NtS pranešimas
Identification	Identification section	Идентификационен раздел	Sección de identificación	Identifikační úsek	Identifikationsrubrik	Identifikationsabschnitt	Identitseerimise jaotis	Τμήμα αναγνώρισης	Identification	Identifikacijski dio	identificazione del tratto	Identifikācija	Identifikavimas
From	Sender of the message	Полател	Remitente	Odesilatel	Afsender	Absender	Teate saatja	Αποστολέας του μηνύματος	Expéditeur du message	Posiljatelj	mittente del messaggio	Nosūtītājs	Pranešimo siuntėjas
Originator	Originator of the information	Автор на информацията	Origen de la información	Autor zprávy	Informationskilde	Urheber der Nachricht	Teavitaja	Προέλευση των πληροφοριών	Origine de l'information	Izvor informacija	origine dell'informazione	Informācijas autors	Informācijas paiteikėjas
Country_code	Country where message is valid	Държава, в която е валидно съобщението	País en que el mensaje es válido	Dotčená země	Berørt land	Betroffenes Land	Riik, kus teade kehtib	Χώρα ισχύος του μηνύματος	Pays où le message est valide	Država gdje poruka vrijedi	Stato interessato	Ziņojuma valsts	Šalis, kurioje galioja pranešimas
Language_code	Original language	Оригинален език	Lengua original	Originální jazyk	Originalsprog	Originalsprache	Algeel	Πρωτότυπη γλώσσα	Langue d'origine	Originalni jezik	lingua originale	Ziņojuma valoda	Originalo kalba
District	District/region within country	Район от държавата	Región del país	Dotčená oblast v zemi	Berørt region/område	Betroffenes Gebiet im Land	Riigi piirkond	Περιοχή/περιφέρεια χώρας	Région	Područje unutar države	area/regione interessata	Rajons / valsts reģions	Rajonas / regionas šalyje
Date_issue	Date of issue	Дата на издаване	Fecha de emisión	Datum vydání	Offentliggørelsesdato	Herausgabedatum	Väljaandmise kuupäev	Ημερομηνία έκδοσης	Date de publication	Datum izdavanja	data di emissione	Sastādīšanas datums	Išdavimo data
Time_issue	Time of issue	Час на издаване	Hora de emisión	Čas vydání	Offentliggørelses tidspunkt	Herausgabezeit	Väljaandmise kellaaeg	Ωρα έκδοσης	Heure de publication	Vrijeme izdavanja	orario di emissione	Sastādīšanas laiks	Išdavimo laikas
Ftm	Fairway and traffic related message	Известие по корабовождению	Mensaje sobre vía navegable y tráfico	Zpráva týkající se vodních cest a provozu	Farvands- og trafikrelaterede meddelelser	Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht	Teated faaravaatri ja liikluse kohta	Μήνυμα σχετικά με διαύλους και κυκλοφορία	Message lié à la voie d'eau et au trafic	Proropćenje brodarstva	messaggio relativo a canale navigabile e traffico	Ziņojums par kuģu ceļu un satiksmi	Su farvateriu ir laivų eismu susijęs pranešimas
NtS_number	Number section	Номер на секция	Número de la sección	Číslo sekce	Nummerrubrik	Nummerierungsabschnitt	Numbri osa	Τμήμα αριθμησης	Numéro	Odjeljak za broj poruke	numero del tratto	Numuru sadaļa	Numeris
Organisation	Publishing organisation	Издаваща организация	Organización que publica el mensaje	Vydávající organizace	Offentliggørende organisation	Herausgebende Organisation	Väljaandev organisatsioon	Οργανισμός έκδοσης	Entité émettrice	Organizacija	organizzazione emittente	Publicējošā organizācija	Skelbianti organizacija

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Year	Year	Година	Año	Rok	År	Jahr	Aasta	Έτος	Année	Godina	anno	Gads	Metai
Number	Number (of the notice)	Номер	Número (del aviso)	Číslo zprávy	(Meddelelsens nr.	Nummer (der Nachricht)	(Teatise number)	Αριθμός (πλην-υμματος)	Numéro (de l'avis)	Broj (poruke)	numero (dell'avviso)	(Zipojuma) numurs	Numeris (pranešimo)
Serial_number	Serialnumber	Сериен номер	Número de serie	Číslo verze	Seriennummer	Versionsnummer	Seerianumber	Αύξων αριθμός	Numéro de série	Serijski broj	numero progressivo	Sērijas numurs	Serijos numeris
Target_group	Information about target group	Информация за групата получатели	Información sobre el usuario destinatario	Cílová skupina	Målgruppe — strækning	Information zur Zielgruppe	Sihirühma jaotis	Τμήμα στοχευόμενης ομάδας	Type d'usagers concernés	Ciljana skupina	gruppo destinatario	Mērķgrupa	Tikslinė grupė
Target_group_code	Target group	Код на групата получатели	Código usuario destinatario	Kód cílové skupiny	Kode for målgruppe	Zielgruppe	Sihirühma kood	Κωδικός στοχευόμενης ομάδας	Code usagers concernés	Oznaka ciljane skupine	codice gruppo destinatario	Mērķgrupas kods	Tikslinės grupės kodas
Direction_code	Affected direction	Код за направление	Dirección tráfico	Směr	Kode for selretning	Betroffene Richtung	Sõidusuuna kood	Κωδικός κατεύθυνσης κυκλοφορίας	Sens de parcours	Oznaka smjera prometa	codice direzione traffico	Saīksmes virziena kods	Eismo krypties kodas
Subject_code	Subject	Тема	Asunto	Předmět	Emne	Betreff	Teema	Θέμα	Sujets de l'avis	Predmet	codice oggetto	Zipojuma temats	Tema
Validity_period	Period of validity	Срок на валидност	Período de validez	Doba platnosti	Gyldighedssperiode	Gültigkeitszeitraum	Kehitvusaeg	Περίοδος ισχύος	Période de validité	Rok valjanosti	periodo di validità	Derīguma termiņš	Gallojimo laikas
Date_start	From	От дата	De	Od	Startdato	Ab	Alates	Από	Date de début	Od	da (aaaammgg)	No	Nuo
Date_end	Until	До дата	A	Do	Slutdato	Bis	Kuni	Έως	Date de fin	Do	fino a (aaaammgg)	Līdz	Iki
Contents	Additional information	Съдържание	Contenido	Text	Indhold	Ergänzende Informationen	Sisu	Περιεχόμενα	Contenu	Sadržaj	testo	Saturs	Turinys
Source	Notice source (authority)	Официален източник на известието	Fuente del aviso (autoridad)	Výdavatel zprávy	Infokilde (myndighed)	Herausgeber der Nachricht	Teatise allikas (ametiasutus)	Προέλευση πληνυμματος (Αρχή)	Source	Izvor priopćenja	fonte dell'avviso (autorità)	Informācijas avots (iestāde)	Pranešimo šaltinis (institucija)
Reason_code	Reason of notice	Причина за известието	Motivo del aviso	Důvod zprávy	Årsag til meddelelse	Grund der Nachricht	Teatise põhjus	Αιτία πληνυμματος	Evènement	Razlog priopćenja	motivazione	Zipojuma iemesls	Pranešimo paskirtis
Communication	Communication information	Информация за комуникация	Sección comunicación	Informace o komunikacním kanále	Kommunikationsdel	Information zum Kommunikationsweg	Teabevahetuse jaotis	Τμήμα επικοινωνίας	Canal d'information	Informacije o komunikacijskom kanalu	comunicazione	Paziņojums	Ryšio kanalas

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Reporting_code	Reporting regime	Режим за извєстяване	Régimen de notificación	Režim hlášení	Rapporteringskanal	Meldungsart	Aruanduse kord	Καθεστώς αναφοράς	Obligation de s'annoncer	Režim javljanja	regime di segnalazione	Paziņojuma veids	Pranešimo režimas
Communication_code	Means of communication	Средство за свързка	Medio de comunicación	Prostředky komunikace	Kommunikationsmiddel	Kommunikationsweg	Sidevahendid	Μέσο επικοινωνίας	Moyen de communication	Sredstvo komunikacije	mezzo di comunicazione	Saziņas līdzekļi	Ryšio priemonės
Number (Communication section)	Number or address	Номер или адрес	Número o dirección	Číslo nebo adresa	Nr. eller adresse	Nummer oder Adresse	Number või aadress	Αριθμός ή διεύθυνση	Numéro ou adresse	Broj ili adresa	numero o indirizzo	Numurs vai adrese	Numeris arba adresas
Fairway_section	Waterway or waterway section	Плователен воден път или негов участък	Vía navegable o tramo	Úsek vodní cesty	Vandvejs- eller farvandsstrekning	Wasserstraße oder -abschnitt	Veetee või faarvaatri jaotis	Τμήμα πλωτής οδού ή διαύλου	Voie ou section de voie	Dionica vodnog ili plovnog puta	tratto idrovia o canale navigabile	Ūdensceļš vai kuģu ceļš	Vandens kelias arba vandens kelio ruožas
Geo_object	Location	Географска информация за водния път или обекта	Ubicación	Geografické informace o vodní cestě nebo objektu	Position	Geoinformation	Geo-teevee või faarvaatri kohita	Γεωγραφικές πληροφορίες πλωτής οδού ή αντικείμενου	Objet géographique	Geografske informacije o vodnom putu ili objektu	definizione geografica dell'idrovia o dell'oggetto	Ģeogrāfiskā informācija par ūdensceļu vai objektu	Geografinė informacija apie vandens kelią arba objektą
Id (Geo_Object section)	ISRS Location Code	Идентификация (на географския обект)	Código de posición ISRS	Identifikace	ISRS Location Code	ISRS Location Code	Identifitseerimine	Στοιχεία αναγνώρισης	Identifiant	Identifikacija	identificativo oggetto geografico	Identifikācija	Identifikavimo kodas
Name (Geo_Object section)	Name of object	Наименование на географския обект	Denominación de objeto geográfico	Název geografického objektu	Navn på objekt	Name	Geo-objekti nimi	Ονομασία γεωγραφικού αντικείμενου	Toponyme	Ime geo objekta	denominazione dell'oggetto geografico	Ģeogrāfiskā objekta nosaukums	Geografinio objekto pavadinimas
Type_code (Geo_Object section)	Type	Тип на географския обект	Tipo de vía navegable	Typ objektu	Type	Objekttyp	Veetee tüüp	Τύπος πλωτής οδού	Type	Vista objekta	tipo di idrovia	Ūdensceļa veids	Vandens kelio tipas
Coordinate	Coordinates	Координати на началото и края на участъка от фарватера	Coordenadas	Souřadnice počátečních a koncových bodů	Koordinater	Koordinaten	Faarvaatri algus- ja lõppkoordinaadid	Γεωγραφικές συντεταγμένες αρχής και τέλους διαύλου	Coordonnées	Koordinate počeka i kraja plovnog puta	coordinate dei punti di delimitazione del tratto navigabile	Kuģu ceļa sānkuma un beigū koordinātas	Farvaterio pradžia ir pabaigos koordinatės
Lat (Coordinate)	Latitude	Географска ширина (в дециметрина стойност)	Latitud	Zeměpisná šířka (desetinné číslo)	Breddegrad	Breitengrad	Laiuskrad (kūmēnmurd)	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικό)	Latitude (décimale)	Geografska širina (decimalno)	latitudine (decimale)	Platums (decimāldaļskaitlis)	Platuma (decimųjų tikslumu)
Long (Coordinate)	Longitude	Географска дължина (в дециметрина стойност)	Longitud	Zeměpisná délka (desetinné číslo)	Længdegrad	Längengrad	Pikkuskrad (kūmēnmurd)	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικό)	Longitude (décimale)	Geografska dužina (decimalno)	longitudine (decimale)	Garums (decimāldaļskaitlis)	Ilguma (decimųjų tikslumu)

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Limitation	Limitation	Раздел за ограничяния	Limitación	Druh omezení	Begrensning	Einschränkung	Pirangu jaotis	Τμήμα περιορισμών	Restriction	Ograničenja	limitazione	Ierobežojums	Apribojimo būdas
Limitation_period	(Limitation) periods/intervals	Срок на действие на ограничението	(Limitación) periodos/intervalos	(omezení) období/interval	(Begrænsning) perioder/tidsintervaller	Zeitliche Gültigkeit der Einschränkung	(Pirangu) periodid/intervallid	(Περιορισμός) περιόδοι/διαστήματα	Période de restriction	Trajanje (ogranicjenja)	durata della limitazione	(Ierobežojuma) darbības laiks/intervāli	(Apribojimo) laikotarpis / intervalas
Date_start (Limitation_period)	From	От дата	De	Od	Fra	Ab	Alates	Από	Date de début	Od	da (aaaaammgg)	No	Nuo
Date_end (Limitation_period)	Until	До дата	A	Do	Til	Bis	Kuni	Έως	Date de fin	Do	fino a (aaaaammgg)	Līdz	Iki
Time_start (Limitation_period)	From (hh:mm)	От час (чч:мм)	De (hh:mm)	Od (hh:mm)	Fra kl. (tt:mm)	Ab (hh:mm)	Alates (ttmm)	Από (ωω:λλ)	Heure de début (hh:mm)	Od (hh:mm)	dalle (hh:mm)	No (hh:mm)	Nuo (hh:mm)
Time_end (Limitation_period)	Until (hh:mm)	До час (чч:мм)	A (hh:mm)	Do (hh:mm)	Til kl. (tt:mm)	Bis (hh:mm)	Kuni (ttmm)	Έως (ωω:λλ)	Heure de fin (hh:mm)	Do (hh:mm)	alle (hh:mm)	Līdz (hh:mm)	Iki (hh:mm)
Interval_code (Limitation_period)	Interval	Интервал	Intervalo	Interval	Interval	Intervall	Intervall	Συχνότητα	Périodicité	Interval	periodicità	Intervāls	Intervalas
Limitation_code	Kind of limitation	Вид на ограничението	Tipo de limitación	Druh omezení	Begrænsnings art	Art der Einschränkung	Pirangu liik	Είδος περιορισμών	Code de la restriction	Vrsta ograničenja	tipo di limitazione	Ierobežojuma veids	Apribojimo rūšis
Position_code	Position	Позиция	Posición	Poloha (omezení)	Position	Lage	(Pirangu) position	Στοιχείο των περιορισμών	Position	Pozicija (ogranicjenja)	localizzazione (della limitazione)	(Ierobežojuma) pozīcija	(Apribojimo) pozicija
Value	Numerical value	Числовая стоимость	Valor numérico	Číselný hodnot (omezení)	Numerisk værdi	Zahlenwert	(Pirangu) arv-väärtus	Αριθμητική τιμή (περιορισμών)	Valeur	Brojčana vrijednost (ogranicjenja)	attributo numerico (della limitazione)	(Ierobežojuma) skaitliskā vērtība	(Apribojimo) skaitinė vertė
Unit	Unit	Μερνα единица	Unidad	Jednotka	Enhed	Einheit	Ühik	Μονάδα	Unité	Jedinica	unità di misura	Mērvienība	Vienetai
Fairway_name	Waterway	Име на воден път	Vía navegable	Vodní cesta	Vandvej	Wasserstraße	Veete	Ονομασία της πλωτής οδού	Nom de la voie d'eau	Plovni put	via navigabile	Ūdensceļš	Vandens kelias
Reference_code	Value reference	Код за справка	Referencia	Jednotka	Referenceværdi	Bezugssystem	Väärtuse viide	Τιμή αναφοράς	Référentiel de la valeur	Referenčna vrijednost	parametro di riferimento	Aisauces vērtība	Atskaitos sistema

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Indication_code	Indication of limitation	Означение за ограничение	Indicación de limitación	Indikace omezení	Angivelse af begrænsning	Hinweis zum Einschränkungswert	Märges piirangu kohta	Ενδεχί περιορισμών	Indication de la restriction	Oznaka ograničenja	indicazione del valore di limitazione	Ierobežojuma norāde	Apribojimo rodmenys
Object	Object	Обект	Objeto	Objekt	Objekt	Objekt	Objekt	Αντικείμενο	Objet	Objekt	oggetto	Objekts	Objektas
Geo_object_section for an Object	Location	Географска информация за обекта	Ubicación	Geografická informace o objektu	Position	Geografische Definition des Objekts	Objekti geoteave	Γεωγραφικός πληροφοριακός αντικείμενου	Géo-Objet de référence pour l'objet	Geografske informacije o objektu	oggetto — informazione geografica	Ģeogrāfiskā informācija par objektu	Objekto geografinė informacija
Type_code (Geo_object_section)	Type of object	Тип на обекта	Тро објето	Тур објекту	Objekttype	Objekttyp	Objekti liik	Τύπος αντικείμενου	Type	Vrsta objekta	tipo di oggetto	Objekta tips	Objekto tipas
Coordinate (Geo_object_section)	Object coordinates	Координати на географския обект	Coordenadas objeto	Souřadnice objektu	Objektets koordinater	Koordinaten des Objekts	Objekti koordinatsioonid	Γεωγραφικές συντεταγμένες αντικείμενου	Coordonnées *	Koordinate objekta	coordinate dell'oggetto	Objekta koordinātas	Objekto koordinatės
Wrm	Water related message	Съобщения за водното на водата	Mensaje relativo al agua	Hlášení o vodním stavu	Vandstandsrelateret meddelelse	Wasserstandsmeldung	Teade veelolude kohta	Μήνυμα όσον αφορά τα ύδατα	Message de niveau d'eau	Poruka o stanju vodostaja	messaggio riguardante le acque	Informācija par ūdens līmeni	Informacija apie vandens lygį
Measure	Measurements (normal or predicted)	Измерени стойности (типични или прогнозни)	Medidas (reales o previstos)	Měření (normální nebo předvodební)	Målingens art (målt eller prognose)	Messwerte bzw. Prognosewerte	Mõõtmised (taavapärased või prognoosistavvad)	Μετρήσεις (κανονικές ή προβλεπόμενες)	Mesures (réelles ou prévues)	Mjerenja (izmerjena ili prognozirana)	livello idrometrico (normale o previsto)	Mēriumu veids (normālais vai prognozētais)	Vandens lygio vertės (įprastos arba numatomos)
Predicted	Prediction	Прогноза	Previsión	Předpověď	Prognose	Vorhersage	Ealdus	Προβλεψη	prévu	Proгноза	previsione	Prognose	Prognozė
Measure_code	Kind of water related information	Тип на измерванията на водата	Tipo de información relativa al agua	Druh hlášení o vodním stavu	Art vandstandssoplysning	Art der Wasserstandsmeldung	Veelolusid käsitleva teate liik	Πληροφορίες όσον αφορά το είδος των υδάτων	Code de la mesure	Vista informacije o vodostaju	tipo di informazione idrometrica	Veids informācijai par ūdens līmeni	Pranešimo apie vandens lygį rūšis
Difference	Difference to previous value	Разлика спрямо предишна стойност	Diferencia con respecto al valor anterior	Rozdíl vůči předcházející hodnotě	Ændring i forhold til forrige måling	Abweichung zum vorherigen Wert	Erinevus	Διαφορά	Différence	Razlika	differenza	Starpība	Skirtumas
Value_difference	value difference to comparative measurement	Разлика в стойността спрямо сравнителното измерване	Diferencia de valor con respecto a la medida comparativa	Rozdíl vůči porovnávacímu měření	Verdiforskel i forhold til komparativ måling	Differenz zur Vergleichsmessung	Väärtuse erinevus võrdlusmõõdust	Διαφορά τιμής ως προς συγκριτική μέτρηση	Différence de valeur	Razlika u vrijednosti	differenza di valore in seguito a misurazione comparativa	Salīdzinošā vērtējuma vērtību starpība	lyginamojo matavimo vertių skirtumas
Time_difference	time difference to comparative measurement	Разлика във времето спрямо сравнително измерване	Diferencia de tiempo con respecto a la medida comparativa	Časový rozdíl vůči porovnávacímu měření	Tidsforskel i forhold til komparativ måling	Zeitdifferenz zur Vergleichsmessung	Aja erinevus võrdlusmõõdust	Χρονική διαφορά ως προς συγκριτική μέτρηση	Différence de temps	Razlika u vremenu	differenza di tempo in seguito a misurazione comparativa	Salīdzinošā mērījuma laika starpība	lyginamojo matavimo laiko skirtumas

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Barrage_code	Barrage	Бараж	Presa	Jez	Dæmning	Wehrstellung	Pais	Υδροφράκτης	Barrage	Pregrada	sbarramento	Aizsprosts	Užtvara
Regime_code	Water regime	Волен режим	Régimen	Odtokový režim	Vandregime	Abflussregime	Veerežiim	Ροή υδάτων	Débit	Režim vodnog toka	regime idrico	Ūdens režīms	Vandens režimas
Measuredate	Measuredate	Дата на измерване	Fecha de medición	Datum měření	Dato for målinger	Messdatum	Mõõtmise kuupäev	Ημερομηνία μέτρησης	Date de mesure	Datum mjerenja	data del rilievo	Mērījuma datums	Matavimo data
Measuretime	Measuretime	Час на измерване	Hora de medición	Čas měření	Tidspunkt for målinger	Messzeit	Mõõtmise kellaaeg	Ωρα μέτρησης	Heure de mesure	Vrijeme mjerenja	orario del rilievo	Mērījuma laiks	Matavimo laikas
Ice_m	Ice message	Съобщения във връзка с ледохода	Mensaje hielo	Zpráva týkající se ledových jevů	Ismelding	Eismeldung	Teade jää kohta	Μήνυμα συγγαμισμού πάγου	Message concernant la glace	Poruka o ledu	messaggio relativo alla presenza di ghiaccio	Ziņojums par ledu	Pranešimas apie ledą
Ice_condition	Ice condition on fairway	Состояние на лёда	Estado hielo en vía navegable	Ledové podmínky	Isforhold for farvand	Eisverhältnisse im Fahrwasser	Jää seisund	Συνθήκες πάγου	Condition de glace	Stanje leda	condizione del ghiaccio sul canale navigabile	Ledus apstākļi	Ledo sąlygos farvateryje
Ice_condition_code	Ice condition	Код за състоянието на леда	Estado hielo	Ledové podmínky	Isforhold	Eisbeschaffenheit	Jää seisund	Συνθήκες πάγου	Condition de glace	Stanje leda	condizione del ghiaccio	Ledus apstākļi	Ledo sąlygos
Ice_accessibility_code	Accessibility	Условия за корабоплаване при наличие на ледоход	Accesibilidad	Splavnost	Farbarhed	Befahrbarkeit	Juurdepääseta-vus	Προσβασιμότητα	Accessibilité	Plovnost	accessibilità	Pieejamība	Tinkamumas laivybai
Ice_classification_code	Ice classification	Класификация (описание) на леда	Clasificación hielo	Klasifikace ledu	Isklasse	Eisklasse	Jää klassifitseerimine	Ταξινόμηση πάγου	Classification de la glace	Klasifikacija leda	tipo di ghiaccio	Ledus klasifikacija	Ledo tipas
Ice_situation_code	Ice situation	Ледова обстановка	Situación hielo	Situace týkající se ledu	Issituation	Eissituation	Jää olukord	Κατάσταση πάγου	Limitations dues à la glace	Stanje leda	stato del ghiaccio	Ledus stāvoklis	Ledo būklė
Werm	Weather message	Съобщения за метеорологичната обстановка	Mensaje sobre condiciones meteorológicas	Zpráva o počasí	Vejrmeddelelse	Wettermeldung	Ilmasõnum	Μετεωρολογικό μήνυμα	Message météo	Vremenska poruka	messaggio meteorologico	Laikapstākļu ziņojums	Meteorologinis pranešimas
Weather_report	Weather report	Доклад за метеорологичната обстановка	Informe meteorológico	Stav počasí	Vejrreport	Wetterbericht	Ilmateade	Μετεωρολογικό δελτίο	Bulletin météo	Vremenski izveštaji	bollettino meteorologico	Laikapstākļu pārskats	Meteorologinė suvestinė

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Forecast	Forecast	Прогноза	Previsión	Předpověď	Forudsigelse	Vorhersage	Prognoos	Πρόγνωση	Prévision	Prognoza	previsioni meteorologiche	Prognoze	Prognozė
Weather_class_code	Weather classification	Класификация за метеорологичната обстановка	Clasificación de las condiciones meteorológicas	Klasifikace počasí	Vejrklassificering	Wetterklassifizierung	Ilma klassifitseerimine	Ταξινόμηση καιρού	Classification de la météo	Klasifikacija vremena	classificazione meteorologica	Laikapstākļu klasifikācija	Oro sąlygų kodas
Weather_item	Weather information	Информация за метеорологичната обстановка	Información de las condiciones meteorológicas	Jednotka počasí	Vejroplysninger	Wetterinformation	Ilmateave	Πληροφορίες καιρού	Point météo	Podatak o vremenu	informazioni meteorologiche	Laikapstākļu informācija	Meteorologinis parametras
Weather_item_code	Weather item	Код на елемента на метеорологичната обстановка	Elemento meteorológico	Jednotka počasí	Vejrelement	Wettergegenstand	Ilma komponent	Στοιχείο καιρού	Code du point météo	Kod podatka o vremenu	codice informazioni meteorologiche	Laikapstākļu elements	Meteorologinio parametro kodas
Value_min	Minimal value	Минимална стойност	Valor mínimo	Minimální hodnota	Minimumsværdi	Tiefstwert	Miinumumväär-tus	Μinimal value	Valeur minimale	Minimalna vrijednost	valore minimo	Minimālā vērtība	Minimali vertė
Value_max	Maximal value	Максимална стойност	Valor máximo	Maximální hodnota	Maksimumsværdi	Höchstwert	Maksimumväär-tus	Μέγιστη τιμή	Valeur maximale	Maksimalna vrijednost	valore massimo	Maksimālā vērtība	Maksimali vertė
Value_gusts	Gusts value	Стойност на поривите на вятъра	Valor rafagas	Nárazová hodnota	Vindstødsværdi	Spitzenwert	Puhangute tugevus	Τιμή ριτών ανέμου	Valeur des rafales	Vrijednost udara vjetra	valore delle raffiche	Vēja brāzmu vērtība	Gūsių vertė
Weather_category_code	Weather category	Категория на метеорологичната обстановка	Categoría meteorológica	Kategorie počasí	Vejrkategori	Wetterkategorie	Ilma kategooria	Κατηγορία καιρού	Catégorie météo	Kategorija vremena	categoria condizioni meteorologiche	Laikapstākļu kategorija	Oro sąlygų kategorija
Direction_code_min	Direction from	Направление от	Dirección de	Směr od	Retning fra	Richtung von	Lähesuund	Διεύθυνση από	Direction de	Snjjer od	direzione da	Virziens no	Kryptis nuo
Direction_code_max	Direction to	Направление към	Dirección a	Směr k (ku)	Retning mod	Richtung bis	Sihisuund	Διεύθυνση προς	Direction vers	Snjjer prema	direzione verso	Virziens uz	Kryptis iki

TAGS

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
RIS_message	NtS üzenet	Messagg tal-NtS	NtS-bericht	Komunikat NtS	Mensagem NtS	Mesaj NtS	Správa NtS	sporočilo NtS	NtS-sanoma	NtS-meddelande	Сообщение NtS	NtS порука
Identification	Azonosítási szá- kasz	Sezzjoni ta' identifikazzjoni	Identificatiesec- tie	Sekcja identyfi- kacyjna	Secção identi- ficação	Element de identificare	Identifikačná sekcia	segment za identifikacijo	Tunnistosoio	Identifieringsavs- nitt	Идентификация	(Идентифи- кациони део)
From	Az üzenet fela- dója	Speditur tal- messagg	Afzender van het bericht	Nadawca	Remetente	Expeditorul me- sajului	Odosielateľ správy	pošiljatelj sporo- čila	Sanoman lähet- tāja	Avsändare	Отправитель	Пошлалац пор- уке
Originator	Az információ forrása	Originatur tal- informazzjoni	Oorsprong van de informatie	Autor informacii	Autor	Autorul infor- mațiilor	Pôvodca správy	izvor informa- cije	Tiedon lähde	Uppgiftslämnare	Источник ин- формации	Порекло-извор информације
Country_code	Az ország, ame- lyben az üzenet érvényes	Pajjiż fejn il- messagg huwa validu	Land waar het bericht geldt	Kraj, którego dotyczy komu- nikat	País em que a mensagem é vá- lida	Țara în care me- sajul este valabil	Krajina platnosti správy	država, v kateri je sporočilo vel- javno	Maa, jota sano- ma koskee	Berört land	Кол страна сообщения	Држава у којој порука важи
Language_code	Eredeti nyelv	Lingwa originali	Oorspronkelijke taal	Język oryginalu	Língua original	Limba de origine	Originálny jazyk	izvirni jezik	Alkuperäkieli	Originalspråk	Язык сообщения	Изворни језик
District	Az országon be- lül terület/ régió	Distrett/regjun fil-pajjiż	District/regio in een land	Region kraju	Divisão adminis- trativa (do país)	Regiune	Región	okrožje/regija znotraj države	Kuuseinen alue maassa	Distrikt/region	Область в стране	Област-регион у држави
Date_issue	Kiadás dátuma	Data tal-hruġ	Datum van uit- gifte	Data nadania	Data de emissão	Data emiterii	Dátum vydania	datum izdaje	Antamispäivä	Datum för utfär- dande	Дата составления	Датум издавања
Time_issue	Kiadás ideje	Hin tal-hruġ	Tijd van uitgifte	Godzina nadania	Hora de emissão	Ora emiterii	Čas vydania	čas izdaje	Antamisaika	Tidpunkt för ut- färdande	Время составле- ния	Време издавања
Ftm	Hajósoknak szó- ló hírdetmény	Messagg relatat mal-kanali navi- gabbli u t-traffi- ku	Bericht met be- trekking tot vaarwegen en verkeer	Komunikat do- tyczący toru wodnego i ruchu	Mensagem via navegável e trá- fego	Aviz către navi- gatori	Správa týkajúca sa vodnej cesty a premávky	sporočilo v zvezi s plovno potjo in prometom	Väylää tai liiken- nettä koskeva sanoma	Farleds- och tra- fikrelaterat med- delande	Сообщения каса- тельно фарватера и движения су- дов	Порука у вези са пловним путем и саобраћајем
NtS_number	Számozási szá- kasz	Sezzjoni tan- numru	Nummersectie	Numer sekcji	Secção relativa ao número	Numărul avizu- lui către naviga- tori	Číslo	segment za šte- vilko	Sanoman nu- mero	Numteringsavs- nitt	Номер из- вещения	
Organisation	Közvétség szer- vezet	Organizzazzjoni pubblikatrici	Uitgevende or- ganisatie	Organ wydający	Organização de publicação	Organizația	Vydávajúca or- ganizácia	organizacija, ki objavi sporočilo	Organisaatio	Utfärdare	Организация	
Year	Év	Sena	Jaar	Rok	Ano	Anul	Rok	leto	Vuosi	År	год	Година

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Number	(A hirdetmény száma)	Numru (tal-av-viz)	Nummer (van het bericht)	Numer (komunikatu)	Número (do aviso)	Numărul (avizului)	Číslo správy	števila (obvestila)	(Ilmoituksen numero)	(Meddelandets nummer)	номер	Број (Саопштења)
Serial_number	Sorozatszám	Numru tas-serje	Serienummer	Numer kolejny (wersji)	Número de série	Numărul de serie	Číslo verzie (série)	zaporedna številka	Sarjanumero	Serienummer	серийный номер	Серијски број
Target_group	Célsoport számsz	Informazzjoni dwar il-grupp fil-mira	Informatie over de doelgroep	Informacje o grupie odbiorców	Secção grupo-alvo	Grupul de utilizatori avuți în vedere	Informácie o cieľovej skupine	segment za ciljno skupino	Kohderyhmäotio	Målgrupp	группа получателей	(Цео шильне групе)
Target_group_code	Célsoport kód	Grupp fil-mira	Doelgroep	Kod grupy odbiorców	Código grupo-alvo	Codul grupului de utilizatori avuți în vedere	Cieľová skupina	koda ciljne skupine	Kohderyhmäkoodi	Kod för målgrupp	код группы получателей	Код шильне групе
Direction_code	Forgalmi irány kód	Direzżjoni affettwata	Desbetreffende richting	Kod kierunku ruchu	Sentido do tráfego	Codul sensului de circulație	Dotknutý smer	koda usmerjanja prometa	Liikenteen suunnan koodi	Kod för trafikriktning	код направления движения	Код смера пло-видае
Subject_code	Tárgy	Suggett	Onderwerp	Temat	Matéria	Subiectul avizului	Predmet	predmet	Älne	Ämne	тема сообщения	Код предмета
Validity_period	Érvényességi időszak	Perjodu ta' validità	Geldigheidspriode	Okres ważności	Período de validade	Perioada de valabilitate	Doba platnosti	čas veljavnosti	Voimassaolo	Giltighetsperiod	срок действия	Рок важности
Date_start	Tól	Minn	Vanaf	od	De	Data de început	Od	od	Alkaa	Från	дата начала	Ол (ууууmmdd)
Date_end	Ig	Sa	Tot	do	A	Data de sfârșit	Do	do	Päättyy	Till	дата окончания	До (ууууmmdd)
Contents	Tartalom	Informazzjoni addizzjonali	Aanvullende informatie	Treść	Conteúdo	Conținut	Text / Obsah	dotatne informacije	Sisältö	Innehåll	содержание	Садржај
Source	A hirdetmény kibocsátója (hatalmosság)	Sors tal-av-viz (awtorità)	Bron van het bericht (autoriteit)	Źródło komunikatu (organ)	Fonte do aviso (autoridade)	Sursa avizului (autoritatea)	Zdroj správy	izvor obvestila (organ)	Ilmoituksen lähde (viranomainen)	Källa (myndighet)	Источник информации (официальный)	Извор Саопштења (орган)
Reason_code	A hirdetmény indoka	Raġuni għall-av-viz	Reden van het bericht	Przyczyna komunikatu	Motivo do aviso	Codul evenimentului	Důvod správy	razlog za obvestilo	Ilmoituksen syy	Orsak till meddelandet	Причина извещения	Разлог Саопштења
Communication	Kommunikációs csatorna infoszakasz	Informazzjoni ta' komunikazzjoni	Communicatie-informatie	Informacje o kanale łączności	Secção comunicação	Mijloc de comunicație	Informácie o komunikačnom kanáli	segment za sporočila	Viestintäotio	Kommunikationsavsnitt	Информация о средствах связи	Информације о комуникационом каналу
Reporting_code	A jelentést küldő rendszer	Sistema ta' raportur	Meldingsregime	Sposób meldowania	Regime de transmissão	Modul de raportare	Režim hlášení	način poročanja	Raportointijärjestelmä	Rapporteringssordning	Необходимость ответного сообщения	Режим извештавања

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Communication_code	Kommunikációs eszköz	Mezz ta' komunikazzjoni	Communicatiemiddel	Środek łączności	Meio de comunicação	Codul mijlocului de comunicare	Komunikačné prostriedky	komunikacijska sredstva	Viestintävälineet	Kommunikationsmedel	Средства связи	Средство коммуникације
Number (Communication_section)	Szám vagy cím	Numru jew indirizz	Nummer of adres	Numer lub adres	Número ou endereço	Numărul adresei	Číslo alebo adresa	številka ali naslov	Numero tai osoite	Nummer eller adress	Контакты для связи	Број или адреса
Fairway_section	Vízút vagy hajóút szakasz	Passaġ fuq l-ilma jew sezzjonni ta' passaġ fuq l-ilma	Waterweg of waterwegsectie	Odcinek kanału żeglownego lub toru wodnego	Via navegável ou troço	Secțiunea de cale navigabilă sau șenal	Vodná cesta (alebo úsek plavebné dráhy)	vodna pot ali odsek vodne poti	Vesiväylä tai väylänosa	Vattenväg eller avsnitt av vattenväg	Участок фарватера или навигационного пути	Дюнида волног или плывног пута
Geo_object	a vízút vagy objektum geo információja	Požizzjoni	Locatie	Dane geograficzne kanału żeglownego lub obiektu	Dados geográficos via navegável ou objeto	Informația geografică despre calea navigabilă sau obiect	Geografické informácie o vodnej ceste alebo o objekte	geo-informacije o vodni poti ali objektu	vesiväylän tai kohteen maantieteelliset tiedot	Geografisk information om vattenväg eller objekt	информация по данной части фарватера или навигационного пути	(Гео информация о волном пути или объекту)
Id (Geo_Object_section)	Azonosítás	Kodici tal-Požizzjoni ISRS	ISRS-locatiecode	Oznaczenie	Identificação	Identificator	Kód lokality ISRS	identifikacija ISRS	Tunnistetiedot	Identifiering	Обозначение	Идентификация
Name (Geo_Object_section)	A földrajzi objektum neve	Isem l-oġġett	Naam van het object	Nazwa obiektu geograficznego	Designação do objeto georreferenciado	Numele obiectului geografic	Názov objektu	ime geo-objekta	Maantieteellisen kohteen nimi	Namn på geografiskt objekt	Название объекта	Назив гео објекта
Type_code (Geo_Object_section)	Objektum típusa	Tip	Type	Typ obiektu	Tipo de via navegável	Tipul obiectului	Typ objektu	vrsta vodne poti	Vesiväylän tyyppi	Typ av vattenväg	Тип объекта	Тип гео објекта
Coordinate	A hajóút kezdetének és végének koordinátái	Koordinati	Coördinaten	Współrzędne początku i końca toru wodnego	Coordenadas extremos via navegável	Coordonatele începutului și sfârșitului secțiunii	Súradnice	koordinate začeta in konca plovne poti	Väylän alku- ja loppukoordinatit	Koordinater	Координаты начала и окончания части фарватера или навигационного пути	Почетне и крајње координате плывног пута
Lat (Coordinate)	Szélesség (decimális)	Latitudni	Breedtegraad	Szerokość (do dziesiętnej)	Latitude (decimal)	Latitudine (fracțiuni zecimale)	Zemepisná šírka (desatinné číslo)	zemljepisna širina	Leveysaste (desimaaliluku)	Latitud (decimal)	Широта	Географска ширина (десимално)
Long (Coordinate)	Hosszúság (decimális)	Longitudni	Lengtegraad	Długość (do dziesiętnej)	Longitude (decimal)	Longitudine (fracțiuni zecimale)	Zemepisná dĺžka (desatinné číslo)	zemljepisna dolžina	Pituusaste (desimaaliluku)	Longitud (decimal)	Долгота	Географска дужина (десимално)
Limitation	Korlátozott szakasz	Restrizzjoni	Beperking	Informacje o ograniczeniach	Secção restrições	Limitarea secțiunii	Obmedzenie	segment za omejitve	Rajoitusosio	Begränsningssnitt	Раздел ограниченный	Ограничение

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Limitation_period	Korlátozási időszak/időtartam/időköz	Perjodi/intervalli ta' (restrizzjoni)	Periode/tussentijd (van de beperking)	Czas obowiązywania ograniczeń	Restrição (período/intervalo)	Durata limitării	Čas (obdobie) obmedzenia	(omejitve) obdobja/intervali	(Rajoitus-)ajaksot/aikavälit	(Begränsning) perioder/intervaler	срок/интервал действия ограничения	(Ограничение) период/интервал
Date_start (Limitation_period)	Tól	Minn	Vanaf	od	De	Data începerii	Od	od	Alkaa	Från	начало действия ограничения	Од (ууууmmdd)
Date_end (Limitation_period)	Ig	Sa	Tot	do	A	Data sfârșirii	Do	do	Päättyy	Till	Дата окончания действия ограничения	До (ууууmmdd)
Time_start (Limitation_period)	Tól (óra, perc)	Minn (hh:mm)	Vanaf (hh:mm)	od (hh:mm)	De (hh:mm)	Ora începerii (oomm)	Od (hh:mm)	od (hh:mm)	Alkaa (hh:mm)	Från (hh:mm)	Время (ч:мм) начала	Од (hh:mm)
Time_end (Limitation_period)	Ig (óra, perc)	Sa (hh:mm)	Tot (hh:mm)	do (hh:mm)	A (hh:mm)	Ora terminării (oomm)	Do (hh:mm)	do (hh:mm)	Päättyy (hh:mm)	Till (hh:mm)	Время (ч:мм) окончания	До (hh:mm)
Interval_code (Limitation_period)	Időköz	Intervall	Tussentijd	Okres	Intervalo	Interval	Interval	interval	Aikaväli	Intervall	Период ограничения	Интервал
Limitation_code	Korlátozás jellege	Tip ta' restrizzjoni	Soort beperking	Rodzaj ograniczenia	Tipo de restrição	Felul limitării	Druh obmedzení	vista omejitve	Rajoituksen laatu	Typ av begränsning	Тип ограничения	Тип ограничения
Position_code	Korlátozás helye	Pozízzjoni	Positie	Polożenie ograniczenia	Localização (da restrição)	Poziția	Poloha	položaj	(Rajoituksen) sijainti	(Begränsnings) position	Местоположение	Позиция (ограничена)
Value	Korlátozás száma/mértéke	Valur numeriku	Numerieke waarde	Wartość numeryczna (ograniczenia)	Valor numérico (da restrição)	Valoare numerică	Číselná hodnota	numerična vrednost	(Rajoituksen) numeroarvo	(Begränsnings) numeriska värde	Величина ограничения	Числовая величина (ограничена)
Unit	Mértékegység	Unità	Eenheid	jednostka	Unidade	Unitate	Jednotka	enota	Yksikkö	Enhet	Единица измерения величины	
Fairway_name	Vízi út	Passaġġ fuq l-ilma	Waterweg	Nazwa toru wodnego	Via navegável	Numele căii navigabile	Vodná cesta	vodna pot	Vesiväylän nimi	Vattenväg	Обозначение водного пути	
Reference_code	Egység	Referenza għall-valur	Waarde referentie	Układ odniesienia	Referência	Valoare de referință	Referencia	vrednost reference	Arvon referenssi	Referensvärde	Эталонная величина	Референтная величина
Indication_code	Korlátozás jelzése	Indikazzjoni tar-restrizzjoni	Indicatie van de beperking	Oznaczenie ograniczenia	Indicação da restrição	Cod de indicare	Indikácia obmedzenia	označitev omejitve	(Rajoituksen) osoitus	Uppgift om begränsning	Индикация ограничения	Индикация ограничения
Object	Objektum	Oġġett	Object	Obiekt	Objeto	Obiect	Objekt	objekt	Kohde	Objekt	Объект	Объект

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Geo_object_section for an Object	Az objektum földrajzi adatai	Požizzjoni	Locatie	Dane geograficzne obiektu	Dados geográficos do objeto	Poziționarea obiectului	Geografické informácie o objektu	geo-informacije o vodni poti ali objektu	kohteen maantieteelliset tiedot	Geografisk information om objekt	Геоинформация об объекте	(Геоинформације објекта)
Type_code (Geo_object_section)	Objektum típusa	Tip ta' oġġett	Soort object	Rodzaj obiektu	Tipo de objeto	Tipul obiectului	Typ objektu	vrstva objekta	kohteen tyyppi	Typ av objekt	Тип объекта	Тип гео објекта
Coordinate (Geo_object_section)	Objektum koordinátái	Koordinati tal-oġġett	Coördinaten van het object	Współrzędne obiektu	Coordenadas do objeto	Coordonatele obiectului	Súradnice objektu	koordinate objekta	Kohteen koordinaatit	Objektets koordinater	Координаты объекта	Координате објекта
Wrm	Vízállás jelentés	Messagg relatat mal-ilma	Bericht met betrekking tot de waterstand	Komunikat dotyczący stanu wody	Mensagem relativa à água	Date despre apă	Správa o vodnom stave	sporočilo v zvezi z vodo	Vedenkorkeuteen liituvä sanoma	Meddelande om vattennivån	Информация об уровне воды	Порука у вези са водостajem
Measure	Értékek meghatározása (mért v. előrejelzett)	Kejl (valuri nominali jew imbasar)	Meetwaarden (normaal of voorspeld)	Rodzaj wartości (pomiar czy prognoza)	Valores (reais ou previstos)	Secțiunea de măsurare	Merania (normálne alebo predpovedané)	meritve (običajne ali predvidene)	Mittaukset (normaalit tai ennustet)	Mätning (mätvärde eller beräkning)	Значение уровня воды (фактическое или ожидаемое)	Мерена (старта или прогноза)
Predicted	Előrejelzés	Tbassir	Voorspelling	Prognoza	Previsão	Prognozat	Predpoved'	predvidevanje	Ennuste	Beräkning	Прогноз	Прогноза
Measure_code	A vízállás információ fajtája	Tip ta' informazzjoni relattiva mal-ilma	Soort informatie over de waterstand	Rodzaj komunikatu o stanie wody	Tipo de informação relativa à água	Codul măsurătorilor	Druh správy o vodnom stave	informacije v zvezi z vistro vode	Veteen liituvä sanoman laji	Typ av meddelande om vattennivån	Тип информации об уровне воды	Врста информације у вези са водостajem
Difference	Eltérés	Differenza bi tqabbil mal-valur precedenti	Verschil t.o.v. de vorige meting	Różnica	Diferença	Diferența	Rozdiel voči predchádzajúcej hodnote	razlika	Ero	Skillnad	Разница	Разлика
Value_difference	Értékbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	differenza fil-valur bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Waardeverschil t.o.v. vergelijkbare meting	Różnica wartości	Diferença de valor em relação à medição comparativa	Diferență de valoare	Rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	razlika v vrednosti glede na primerjalno meritev	arvon ero vertailukelpoiseen mitaukseen nähden	Skillnad i värde mot jämförande mätning	Разница значений для сравнительной оценки	Разниа
Time_difference	Időbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	differenza fil-hin bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Tijdsverschil t.o.v. vergelijkbare meting	Różnica czasu	Diferença horária em relação à medição comparativa	Interval de timp	Časový rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	razlika v času glede na primerjalno meritev	alkaero vertailukelpoiseen mitaukseen nähden	Skillnad i tid mot jämförande mätning	Временное различие для сравнительной оценки	Временное разниа
Barrage_code	Duzzasztómű	Milgħa	Stuw	Stan zapory	Barragem	Baraj	Hať	zapora	Avattava pato	Fördämning	Плотины	Преграла
Regime_code	Vízjárás	Rata tal-fluss tal-ilma	Waterregime	Stan wody	Regime	Nivelul apei	Vodný režim	vodni režim	Vedenkorkeusuhuuteet	Vattenordning	Водный режим	Водни режим
Measuredate	Mérés dátuma	Data tal-kejl	Meerdatum	Data pomiaru	Data medição	Data măsurării	Dátum merania	datum merjenja	Mittauspäivä	Datum för mätning	Дата измерения	Датум мерења (yyyymmdd)

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Measuretime	Mérés időpontja	Hin tal-kejl	Meettijd	Godzina pomiaru	Hora medição	Ora măsurării	Čas merania	čas merjenja	Mittausaika	Tidpunkt för mätning	Время измерения	Време мерења (hhmm)
Icem	Jégjelentés	Messagg dwar is-siġ	Ijsbericht	Komunikat o lodzie	Mensagem gelo	Date privind gheața	Správy o ľadovčode	sporočilo o ledu	Jäätalannetta koskeva sanoma	Meddelande om isförhållanden	Ледовые сообщения	Порука у вези са ледом
Ice_condition	Jégállapot	Kundizzjoni tas-siġ fuq il-kanal navigabbli	Ijsconditie op de vaarweg	Lód	Estado do gelo	Condițiile gheții	Ľadové podmienky	stanje ledu na plovni poti	Jäätalanne	Isförhållanden	Ледовые условия	Стане леда
Ice_condition_code	Jégállapot	Kundizzjoni tas-siġ	Ijsconditie	Stan lodu	Estado do gelo	Condițiile gheții	Ľadové podmienky	stanje ledu	Jäätalanne	Isförhållanden	Ледовая обстановка	Стане леда
Ice_accessibility_code	Hajózhatóság	Accessibilità	Toegankelijkheid	Dostępność	Acessibilidade	Accesibilitate	Dostupnosť	dostopnost	Ajetavuus	Farbarhet	Условия плавания во льдах	Повност у условима леда
Ice_classification_code	Jég osztályozás	Klassifikazzjoni tas-siġ	Ijsclassificatie	Klasyfikacja lodu	Classificação do gelo	Clasificarea gheții	Klasifikácia ľadodochodu	klasifikacija ledu	Jään luokittelu	Isklassificering	Тип плавания во льдах	Класификација леда
Ice_situation_code	Jéghelyzet	Sitwazzjoni tas-siġ	Ijsituatie	Sytuacja lodowa	Restrições devidas à presença de gelo	Starea gheții	Situácia ľadochodu	položaj ledu	Jäätalanne	Isläge	Ограничения плавания во льдах	Стане пловидбе у спучају леда
Werm	Időjárás üzenet	Messagg relatat mat-temp	Bericht met betrekking tot het weer	Komunikat pogodowy	Mensagem meteorológica	Mesaj meteo	Správa o počasí	sporočilo o vremenu	Säsanoma	Vädermeddelande	Метеорологические сообщения	Поруке у вези времена
Weather_report	Időjárás jelentés	Rapport tat-temp	Weerbericht	Raport pogodowy	Boletim meteorológico	Buletin meteo	Stav počasia	vremensko poročilo	Sääraportti	Väderrapport	Метеосводка	Извештај о времену
Forecast	Előrejelzés	Tbassir	Voorspelling	Proгноza	Previsão meteorológica	Proгноză	Predpoved'	napoved	Ennuste	Prognos	Прогноз	Прогноза
Weather_class_code	Időjárás besorolás	Klassifikazzjoni tat-temp	Weerclassificatie	Klasyfikacja pogody	Classificação meteorológica	Clasificarea vremii	Klasifikácia počasia	klasifikacija vremena	Sään luokittelu	Väderklassificering	Класификация метеосудовий	Класификација времена
Weather_item	Időjárás elem	Informazzjoni dwar it-temp	Weersinformatie	Proгноza pogody	Informação meteorológica	Felul vremii	Informácie o počasí	informacije o vremenu	Säätedot	Väderinformation	Метеорологические элементы	Податак о времену
Weather_item_code	Időjárás elem kód	Attribut tat-temp	Weerelement	Przedmiot pogody	Elemento meteorológico	Componentă meteo	Predmet počasia	vremenski pojav	Säaelementti	Väderparameter	Тип метеорологического элемента	Код податка о времену

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Value_min	Legkisebb érték	Valur minímu	Minimum-waarde	Wartość minimalna	Valor mínimo	Valoarea minimă	Minimálna hodnota	najnižja vrednost	Alin arvo	Minimivärde	Величина на данный момент или минимальная величина	Минимальная вредность
Value_max	Legnagyobb érték	Valur massímu	Maximum-waarde	Wartość maksymalna	Valor máximo	Valoarea maximă	Maximálna hodnota	najvišja vrednost	Ylin arvo	Maximivärde	Максимальная величина	Максимальная вредность
Value_gusts	Csúcsérték	Valur tal-buffurir	Windvragen	Wartość podmuchu	Valor rajadas de vento	Valoarea în rafale	Nárazová hodnota	moč sunkov	Tuulen puuska	Värde för vindbyar	Величина порывов ветра	Ячина удара ветра
Weather_category_code	Időjárás típus	Kategorija tatemp	Weercategorie	Kategoria pogody	Categoria meteorológica	Categoriile vremii	Kategória počasiasia	kategorija vremena	Sääturyppi	Väderkategori	Категория метеусловий	Код категорије времена
Direction_code_min	Írányba	Direzzjoni minn	Vanuit richting	Z kierunku	Direção de	Direcția de la	Smer od	iz	Suunta (mistiä)	Riktning från	Направление (ветра или волны) от	Смер од
Direction_code_max	Írányból	Direzzjoni lejn	Naar richting	W kierunku	Direção para	Direcția către	Smer k	v	Suunta (mihin)	Riktning mot	Направление (ветра или волны) к	Смер до

BARRAGE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CLD	Barrage Closed	Баражът е затворен	Presa cerrada	jez je uzavřen	Demning er lukket	Wehr ist geschlossen	Pais suletud	Κλειστός υδατοοράκτης	Barrage relevé	Brana zatvorena	sbarramento chiuso	Aizsprosts slēgts	Užtvvara uždaryta
OPG	Barrage Opening	Баражът се отваря	Apertura de presa	jez se otvírá	Demning åbner	Wehr wird geöffnet	Paisu avamine	Υδατοοράκτης σε φάση ανοίγματος	Barrage se couvant	Brana se otvara	sbarramento in fase di apertura	Aizsprosts atveras	Užtvvara atidaryma
CLG	Barrage Closing	Баражът се затваря	Cierre de presa	jez se zavría	Demning lukker	Wehr wird geschlossen	Paisu sulgimine	Υδατοοράκτης σε φάση κλεισίματος	Barrage se relevant	Brana se zatvara	sbarramento in fase di chiusura	Aizsprosts aizveras	Užtvvara uždaryma
OPD	Barrage Opened, no navigation through barrage	Баражът е отворен, но преминаването е забранено	Presa abierta, paso prohibido	jez je otevřen, zakáz plavby přes jez	Demning er åben, men gennemsejling er forbudt	Wehr ist geöffnet, net, keine Schifffahrt durch/über das Wehr	Pais avatud, laevatamist paisu kaudu ei toimu	Ανοικτός υδατοοράκτης, απαγόρευση ναυσιπλοΐας μέσω υδατοοράκτη	Barrage fermé à la navigation	Brana otvorena, nije dopuštena plovidba	sbarramento aperto, nessun transito consentito	Aizsprosts atvērts, kuģošana caur aizsprostu aizliegta	Užtvvara atidaryta, laivyba draudžiama
OPN	Barrage laid, opened for navigation through barrage	Баражът е отворен за плаване	Presa abierta, paso autorizado	jez je pro plavbu otevřen	Demning er åben for sejlads	Wehr ist geöffnet, net, Schifffahrt durch/über das Wehr	Pais avatud laevatamiseks	Ανοικτός υδατοοράκτης, επιτρέπεται η ναυσιπλοΐα	Barrage ouvert à la navigation	Brana otvorena za plovidbu	sbarramento aperto, transito consentito	Aizsprosts atvērts kuģošanai caur aizsprostu	Užtvvara atidaryta laivybai

BARRAGE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CLD	Duzzasztómú zárva	Milqgħa Magħluqa	Stuw is gesloten	Zapora zamknięta	Barragem fechada	Baraj închis	hať je zatvorená	zapora zaprta	Avattava pato suljettu	Fördämningen stängd	Плотина закрыта	Преграла затворена
OPG	Duzzasztómúvet nyitják	Milqgħa Qed Tinfetah	Stuw wordt geopend	Otwieranie zapory	Barragem a abrir	Baraj în deschidere	hať sa otvára	odpiranje zapore	Avattava pato avautuu	Fördämningen öppnas	Плотина открывается	Преграла се отвара
CLG	Duzzasztómúvet zárják	Milqgħa Qed Tingħalaq	Stuw wordt gesloten	Zamykanie zapory	Barragem a fechar	Baraj în închidere	hať sa zavára	zapiranjje zapore	Avattava pato sulkeutuu	Fördämningen stängs	Плотина закрывается	Преграла се затвара
OPD	Duzzasztómú nyitva, de áthajózás a duzzasztómúvön nem megengedett	Milqgħa Miftuħha, navigazzjoni minn ġol-milqgħa projbita	Stuw is geopend, maar geen doorvaart via stuw	Zapora otwarta, zamknięta dla żeglugi	Barragem aberta, passagem proibida	Baraj deschis, se navighează	hať je otvorená, preplávanie cez hať zakázané	zapora odprta, plovba skozi zaporo ni dovoljena	Avattava pato avattu, ei vesiliikennettä padon kautta	Fördämningen öppen, men sjöfart förbjuden	Плотина открыта, но движение судов запрещено	Преграла отворена
OPN	Duzzasztómú az áthajózás számára megnyitva	Milqgħa miftuħha, tista' ssir navigazzjoni minn ġol-milqgħa	Stuw is geopend voor scheepvaart via stuw	Zapora otwarta dla żeglugi	Barragem aberta, passagem autorizada	Baraj deschis pentru navigatie	hať je otvorená pre plavbu	zapora postavljena, odprta za plovbo skozi zaporo	Avattava pato avattu liikenteelle	Fördämningen öppen för sjöfart	Плотина открыта для движения судов	Преграла отворена, пловидло сполноба

COMMUNICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
TE	telephone	Телефон	Teléfono	telefon	Telefon	Telefon	Telefon	Τηλέφωνο	Téléphone	Telefon	telefono	Tālrunis	Telefonas
AP	VHF	Метров обхват	VHF	VKV	VHF	UKW	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	UfV	VHF
EM	e-mail	Електронна пошта (e-mail)	Correo electrónico	E-mail	E-mail	E-Mail	E-post	Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	e-mail	E-mail	e-mail	e-pasts	E. paštas
AH	internet	Интернет	Internet	Internet	Internet	Internet	Internet	Διαδίκτυο	Internet	Internet	Internet	Internets	Internetas
TT	teletext	Телетекст	Teletexto	Teletext	Teletext	Teletext	Teletext	Τηλετέξτ	Télétexte	Teletext	teletesto	Teleteksts	Teletekstas
FX	telefax	Факс	Fax	Fax	Telefax	Telefax	Telefaks	Τηλεμοιριασματα	Télécopie	Telefaks	telefax	Telefakss	Telefaksas
LS	light signalling	Светлинна сигнализация	Señal luminosa	světelná signalizace	Lyssignal	Lichtsignal	Valgus-signaalid	Φωτεινή σηματοδότηση	signalisation lumineuse	Svjetlosna signalizacija	segnalazione con fanali	Gaismas signāli	Šviesos signalai
FS	flag signalling	Флагова сигнализация	Bandera	vlažková signalizace	Flagsignal	Flaggensignal	Lipu-signaalid	Σήματα με σημαίες	pavillon	Signalizacija zastavama	segnalazione con bandiere	Signāli ar karodziņiem	Signālai vēliavēlēm
SO	sound signalling	Звукова сигнализация	Señal acústica	zvuková signalizace	Lydsignal	Tonsignal	Heli-signaalid	Ηχητικά σήματα	signalisation sonore	Zvučna signalizacija	segnalazione acustica	Skaņas signāli	Garsiniai signalai
EI	EDI mailbox number	Номер на пощенската кутия EDI	Número de buzón EDI	číslo EDI schránky	EDI-mailboxnummer	EDI Mailbox Nummer	EDI postkasti number	Αριθμός ηλεκτρονικής θυρίδας EDI	Numéro de boîte EDI	EDI broj pretnica	casella postale EDI	EDI pastkastītes numurs	EDI pašto dėžutės numeris

COMMUNICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
TE	telefon	telefon	Telefoon	Telefon	Telefone	telefon	Telefón	telefon	Puhelin	Telefon	Телефон	Телефон
AP	rádiótelefon	VHF	Marifoon	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	Радиосвязь на ОВЧ	VHF
EM	e-mail	posta electronica	E-mail	E-mail	Correio eletrónico	e-mail	E-mail	e-pošta	Sähköposti	E-post	E-mail	E-mail
AH	Internet	internet	Internet	Internet	Internet	internet	Internet	internet	Internet	Internet	Интернет	Интернет
TT	teletext	teletext	Teletext	Teletext	Teletexto	teletext	Teletex	teletext	Tekstitelevisio	Teletext	Телетекст	Телетекст
FX	telefax	telefax	Fax	Telefaks	Telefax	telefax	Telefax	telefaks	Faksi	Fax	Факс	Телефакс
LS	fényjelzés	sinjalar bid-dawl	Lichtsignaal	sygnalizacja światłowa	Sinal luminoso	semmal luminos	svetelná signali- zácia	svetlobno signa- liziranje	valo-opasteet	Ljus-signalering	Световые сиг- налы	Светлосна сигна- лизация
FS	lobogójelzés	sinjalar bil-bna- dar	Vlagsignaal	sygnalizacja fla- gowa	Sinal de bandeira	semmal cu stegu- lete	vľajková signali- zácia	signaliziranje z zastavicami	lippuopasteet	Flagg-signalering	Сигналы флагами	Сигнализацѝја заставом
SO	hangjelzés	sinjalar bil-hoss	Geluidssein	sygnalizacja dźwiękowa	Sinal sonoro	semmal sonor	zvuková signali- zácia	zvočno signali- ziranje	ääniopasteet	Ljud-signalering	Звуковые сиг- налы	Звучна сигнали- зација
EI	EDI postafiók szám	Numru tal-kaxxa postal EDI	EDI-mailbox- nummer	Numer skrzynki pocztowej EDI	Número caixa postal EDI	număr căsuță postală EDI	číslo schránky EDI	Številka poštno- ga predala EDI	EDI mailbox-nu- mero	EDI-postlåde- nummer	Номер почтового ящика EDI	Број EDI сан- дучета

COUNTRY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
AT	Austria	Австрия	Austria	Rakousko	Østrig	Österreich	Austria	Αυστρία	Autriche	Austrija	Austria	Austrija	Austrija
BE	Belgium	Белгия	Bélgica	Belgie	Belgien	Belgien	Belgia	Βέλγιο	Belgique	Belgija	Belgio	Belgija	Belgija
BG	Bulgaria	България	Bulgaria	Bulharsko	Bulgarien	Bulgarian	Bulgaria	Βουλγαρία	Bulgarie	Bugarska	Bulgaria	Bulgarija	Bulgarija
CH	Switzerland	Швейцария	Suiza	Švýcarsko	Schweiz	Schweiz	Šveits	Ελβετία	Suisse	Švicarska	Svizzera	Šveice	Šveicarija
RS	Serbia	Сърбия	Serbia	Srbsko	Serbien	Serbien	Serbia	Σερβία	Serbie	Srbija	Serbia	Serbija	Serbija
CY	Cyprus	Κύπρος	Chypre	Kypr	Cypren	Zypern	Küpros	Κύπρος	Chypre	Cipar	Cipro	Kipra	Kipras
CZ	Czech Republic	Република Чехия	Chequia	Česká republika	Tjekkiet	Tschechien	Tšehhi Vabariik	Τσεχική Δημοκρατία	République Tchèque	Česka	Repubblica ceca	Čehija	Čekija
DE	Germany	Германия	Alemania	Německo	Tyskland	Deutschland	Saksamaa	Γερμανία	Allemagne	Njemačka	Germania	Vācija	Vokietija
DK	Denmark	Дания	Dinamarca	Dánsko	Danmark	Dänemark	Taani	Δανία	Danemark	Danska	Danimarca	Dānija	Danija
EE	Estonia	Εστονία	Estonia	Eestonsko	Estland	Estland	Eesti	Εσθονία	Estonie	Estonija	Estonia	Igaunija	Estija
ES	Spain	Испания	España	Španělsko	Spanien	Spanien	Hispaania	Ισπανία	Espagne	Španjolska	Spagna	Spānija	Ispanija
FI	Finland	Финляндия	Finlandia	Finsko	Finland	Finland	Soome	Φινλανδία	Finlande	Finska	Finlandia	Somija	Suomija
FR	France	Франция	Francia	Francie	Frankrig	Frankreich	Prantsusmaa	Γαλλία	France	Francuska	Francia	Francija	Prancūzija
GB	United Kingdom	Великобритания	Reino Unido	Velká Británie	Det Forenede Kongerige	Großbritannien	Ühend-kuningriik	Ηνωμένο Βασίλειο	Royaume-Uni	Ujedinjena Kraljevina	Regno Unito	Apvienotā Karaliste	Jungtinė Karalystė
GR	Greece	Гърция	Grecia	Řecko	Grækenland	Griechenland	Kreeka	Ελλάδα	Grèce	Grčka	Grecia	Griekija	Graikija
HR	Croatia	Хрватия	Croatia	Chorvatsko	Kroatien	Kroatien	Horvaatia	Κροατία	Croatie	Hrvatska	Croazia	Horvātija	Kroatija
HU	Hungary	Унгария	Hungria	Madarsko	Ungarn	Ungarn	Ungari	Ουγγαρία	Hongrie	Madarska	Ungheria	Ungārija	Vengrija
IE	Ireland	Ирландия	Irlanda	Irsko	Irland	Irland	Iirimaa	Ιρλανδία	Irlande	Irski	Irlanda	Īrija	Airija
IT	Italy	Италия	Italia	Itálie	Italien	Italien	Itaalia	Ιταλία	Italie	Italija	Italia	Italija	Italia

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LT	Lithuania	Литва	Lituania	Litva	Litauen	Litauen	Leedu	Λιθουανία	Lituanie	Litva	Lituania	Lietuva	Lietuva
LU	Luxembourg	Люксембург	Luxemburgo	Lucembursko	Luxembourg	Luxemburg	Luksemburg	Λουξεμβούργο	Luxembourg	Luksemburg	Lussemburgo	Luksemburga	Liuksemburgas
LV	Latvia	Латвия	Letonia	Lotyšsko	Letland	Letland	Läti	Λεττονία	Lettonie	Latvija	Lettonia	Latvija	Latvija
MD	Moldova	Молдова	Moldavia	Moldavsko	Moldova	Moldawien	Moldavia	Μολδαβία	Moldavie	Moldova	Moldova	Moldova	Moldova
MT	Malta	Малта	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Μάλτα	Malte	Malta	Malta	Malta	Malta
NL	Netherlands	Нидерландия	Países Bajos	Nizozemsko	Nederlandene	Niederlande	Madalmaad	Κράτω Χώρες	Pays-Bas	Nizozemska	Paesi Bassi	Niderlande	Nyderlandai
PL	Poland	Польша	Polonia	Polsko	Polen	Polen	Poola	Πολωνία	Pologne	Poljska	Polonia	Polija	Lenkija
PT	Portugal	Португалия	Portugal	Portugalsko	Portugal	Portugal	Portugal	Πορτογαλία	Portugal	Portugal	Portogallo	Portugale	Portugalija
RO	Romania	Румыния	Rumania	Rumunsko	Rumänien	Rumänien	Rumeenia	Ρουμανία	Roumanie	Rumunjska	Romania	Rumänija	Rumunija
RU	Russia	Россия	Rusia	Rusko	Rusland	Russland	Venemaa	Ρωσσία	Russie	Rusija	Russia	Krievija	Rusija
SE	Sweden	Швеция	Suecia	Švédsko	Sverige	Schweden	Rootsi	Σουηδία	Suède	Švedska	Svezia	Zviedrija	Švedija
SI	Slovenia	Словения	Eslovenia	Slovinsko	Slovenien	Slovenien	Slovenia	Σλοβενία	Slovénie	Slovenija	Slovenia	Slovénija	Slovenija
SK	Slovakia	Словакия	Eslovaquia	Slovensko	Slovakië	Slowakei	Slovakkia	Σλοβακία	Slovaquie	Slovačka	Slovacchia	Slovákija	Slovákija
UA	Ukraine	Украина	Ucrania	Ukrajina	Ukraine	Ukraine	Ukraina	Ουκρανία	Ukraine	Ukrajina	Ucraina	Ukraina	Ukraina
ME	Montenegro	Черна гора	Montenegro	Černá Hora	Montenegro	Montenegro	Montenegro	Μαυροβούνιο	Monténégro	Crna Gora	Montenegro	Melnkalne	Juodkalnija

COUNTRY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AT	Ausztria	L-Awstrija	Oostenrijk	Austria	Áustria	Austria	Rakúsko	Avstrija	Itävalta	Österreich	Австрия	Аустрија
BE	Belgium	Il-Belġu	België	Belgia	Bélgica	Belgia	Belgicko	Belgija	Belgia	Belgien	Бельгия	Белгија
BG	Bulgária	Il-Bulgarija	Bulgarije	Bulgaria	Bulgária	Bulgaria	Bulharsko	Bolgarija	Bulgaria	Bulgarien	Болгария	Бугарска
CH	Svájc	L-Iżvizzera	Zwitserland	Szwajcaria	Suíça	Elveția	Švajčiarsko	Švica	Sveitsi	Schweiz	Швейцария	Швајцарска
RS	Szerbia	Is-Serbja	Servie	Serbia	Sérvia	Serbia	Srbsko	Srbija	Serbia	Serbien	Сербия	Србија
CY	Ciprus	Ċipru	Cyprus	Cypr	Chypre	Cipru	Cyprus	Ciper	Kypros	Cyprn	Кипр	Кипар
CZ	Cseh Köziárság	Ir-Repubblika Ċeka	Tsjechië	Republika Czeska	República Checa	Republica Cehă	Česko	Česka	Tšekki	Tjeckien	Чешская республика	Чешка Република
DE	Németország	Il-Germanja	Deutschland	Niemcy	Alemanha	Germania	Nemecko	Nemčija	Saksa	Tyskland	Германия	Немачка
DK	Dánia	Id-Danimarka	Denemarken	Dania	Dinamarca	Danemarca	Dánsko	Danska	Tanska	Danmark	Дания	Данска
EE	Észtország	L-Estonja	Estonia	Estonia	Estónia	Estonia	Estónsko	Estonija	Viro	Estland	Эстония	Естонія
ES	Spanyolország	Spanja	Spanje	Hispania	Espanha	Spania	Španielsko	Španija	Espanja	Spanien	Испания	Шпанија
FI	Finnország	Il-Finlandja	Finland	Finlandia	Finlândia	Finlanda	Fínsko	Finska	Suomi	Finland	Финляндия	Финска
FR	Franciaország	Franza	Frankrijk	Francia	França	Franja	Francúzsko	Francija	Ranska	Frankrike	Франция	Франуска
GB	Egyesült Királyság	Ir-Renju Unit	Verenigd Koninkrijk	Wielka Brytania	Reino Unido	Regatul Unit	Veľká Británia	Združeno kraljestvo	Yhdistynyt kuningaskunta	Förenade konungariket	Великобритания	Велика Британија
GR	Görögország	Il-Greċja	Griekenland	Grecja	Grécia	Grecia	Grécko	Grčija	Kreikka	Grekland	Греция	Грчка
HR	Horvátország	Il-Kroazja	Kroatië	Chorwacja	Croácia	Croatia	Chorvátsko	Hrvaška	Kroatia	Kroatien	Хорватия	Хрватска
HU	Magyarország	L-Ungarija	Hongarije	Węgry	Hungria	Ungaria	Madarsko	Madžarska	Unkari	Ungern	Венгрия	Мађарска
IE	Írorság	L-Irlanda	Ierland	Irlandia	Irlanda	Irlanda	Írsko	Írska	Írlandi	Írland	Ирландия	Ирска
IT	Olaszország	L-Italia	Italië	Włochy	Italia	Italia	Taliansko	Italija	Italia	Italien	Италия	Италија

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
LT	Litvánia	Il-Litwanja	Litouwen	Litwa	Lituânia	Lituania	Litva	Litva	Lietua	Litauen	Litva	Litvanija
LU	Luxemburg	Il-Lussemburgu	Luxemburg	Luksemburg	Luxemburgo	Luxemburg	Luxembursko	Luksemburg	Luxemburg	Luxemburg	Lüksembбург	Lüksembбург
LV	Lettország	Il-Latvja	Letland	Łotwa	Letónia	Letonia	Lotyšsko	Latvija	Latvia	Letland	Латвия	Летонija
MD	Moldávia	Il-Moldova	Moldavië	Moldawia	Moldávia	Moldova	Moldavsko	Moldavija	Moldova	Moldavien	Молдавия	Молдавија
MT	Málta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Малта	Малта
NL	Hollandia	In-Netherlands	Nederland	Holandia	Países Baixos	Târlile de Jos	Holandsko	Nizozemska	Alankomaat	Nederländerna	Нидерланды	Холандија
PL	Lengyelország	Il-Polonja	Polen	Polska	Polónia	Polonia	Polsko	Pojlska	Puola	Polen	Польша	Польша
PT	Portugália	Il-Portugall	Portugal	Portugalia	Portugal	Portugalia	Portugalsko	Portugalska	Portugali	Portugal	Португалия	Португал
RO	România	Ir-Rumanija	Roemenië	Rumunia	Roménia	România	Rumunsko	Romunija	Romania	Rumänien	Румыния	Румунија
RU	Oroszország	Ir-Russja	Rusland	Rosja	Rússia	Rusia	Rusko	Rusija	Venäjä	Ryssland	Россия	Русија
SE	Svédország	L-Izvezja	Zweden	Szwecja	Suécia	Suedia	Švédsko	Švedska	Ruotsi	Sverige	Швеция	Шведска
SI	Szlovénia	Is-Slovenja	Slovenië	Slowenia	Eslovénia	Slovenia	Slovinsko	Slovenija	Slovenia	Slovenien	Словения	Словенија
SK	Szlovákia	Is-Slovakkja	Slowakije	Slowacja	Eslováquia	Slovacia	Slovensko	Slovaška	Slovakia	Slovakien	Словакия	Словачка
UA	Ukraina	L-Ukraina	Oekraïne	Ukraina	Ucrânia	Ucraina	Ukraina	Ukraina	Ukraina	Ukraina	Украина	Україна
ME	Montenegró	Il-Montenegro	Montenegro	Czarnogóra	Montenegro	Muntenegru	Čierna Hora	Črna gora	Montenegro	Montenegro	Черногория	Црна Гора

DIRECTION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
ALL	all directions	Всички посоки течението	Todas las di- recciones	všechny směry	Alle retninger	alle Richtungen	Kõik suunad	Όλες οι κα- τευθύνσεις	toutes les di- rections	Svi smjerovi	tutte le direzio- ni	Visi virzieni	Visomis krypti- mis
UPS	upstream	Срещу течението	Aguas arriba	proti proudu	Opstrøms	Bergfahrt	Ülesvoolu	Ανάμη	montant	Uzvodno	in ascesa	Pret straumi	Prieš srovę
DWN	downstream	По течението	Aguas abajo	po proudu	Nedstrøms	Talfahrt	Allavoolu	Κατάμη	avalant	Nizvodno	in discesa	Pa straumi	Pastoviui

DIRECTION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
ALL	minden irányba	id-direzzjonijiet kollha	Alle richtingen	Wszystkie kier- unki	Todas as di- reções	toate direcțiile	všetky směry	vse smeri	Kaikki suunnat	Alla riktningar	Движение во всех направлениях	Сви смерови
UPS	hegymentet	upstream	Opvaart	Pod prąd	Montante	în amonte	proti prúdu	proti toku	Vastavirtaan	Uppströms	Движение вверх по течению	Узводно
DWN	völgymenet	downstream	Afvaart	Z prądem	Jusante	în aval	po prúde	v smeri toka	Muovävirtaan	Nedströms	Движение вниз по течению	Низводно

LANGUAGE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EN	English	Английски	Inglés	anglicky	Engelsk	englisch	inglise	Αγγλικά	Anglais	engleski	inglese	Angļu	Angļu
BG	Bulgarian	Български	Búlgaro	bulharsky	Bulgarsk	bulgarisch	bulgaaria	Βουλγαρικά	Bulgare	bugarski	bulgare	Bulgāru	Bulgāru
ES	Spanish	Испански	Español	španělsky	Spansk	spanisch	hispaania	Ισπανικά	Espagnol	španjolski	spagnolo	Spāņu	Isfranų
CS	Czech	Чешки	Checo	česky	Tjekkisk	tschechisch	tšehhi	Τσεχικά	Tchèque	češki	ceco	Čehu	Čekų
DA	Danish	Датски	Danés	dánsky	Dansk	dänisch	taani	Δανικά	Danois	danski	danese	Dāņu	Danų
DE	German	Немски	Alemán	německy	Tysk	deutsch	saksa	Γερμανικά	Allemand	njemački	tedesco	Vācu	Vokiečių
ET	Estonian	Естонски	Estonio	estonsky	Estisk	estnisch	eesti	Εσθονικά	Estonien	estonski	estone	Igauņu	Estų
EL	Greek	Гръшки	Griego	řecky	Græsk	griechisch	kreeka	Ελληνικά	Grec	grčki	greco	Grieķu	Graikų
FR	French	Френски	Francés	francouzsky	Fransk	französisch	prantsuse	Γαλλικά	Français	francuski	francese	Franču	Prancūzų
GA	Gaelic	Ирландски	Irlandés	irsky	Irsk	gälisch	iiri	Ιρλανδικά	Gaélique	irski	gaelico	Gēlu	Gēlu
HR	Croatian	Хрватски	Croata	chorvatsky	Kroatisk	kroatisch	horvaatia	Κροατικά	Croate	hrvatski	croato	Horvātu	Kroatų
IT	Italian	Италиански	Italiano	italsky	Italiensk	italienisch	italia	Ιταλικά	Italian	talijski	italiano	Itāliešu	Itālų
LV	Latvian	Латвийски	Letón	lotyšsky	Lettisk	letisch	lāti	Λετονικά	Letton	latvijski	lettone	Latviešu	Latvių
LT	Lithuanian	Литовски	Lituano	litevsky	Litauisk	litauisch	leedu	Λιθουανικά	Lituanien	litavski	lituano	Lietuvių	Lietuvių
HU	Hungarian	Унгарски	Húngaro	maďarsky	Ungarsk	ungarisch	ungari	Ουγγρικά	Hongrois	maďarski	ungherese	Ungāru	Vengrų
MT	Maltese	Малтийски	Maltés	maltsky	Maltesisk	maltesisch	malta	Μαλτέζικα	Maltais	malteški	maltese	Maltešu	Maltečių
NL	Dutch	Холандски	Neerlandés	nizozemsky	Nederlandsk	niederländisch	hollandi	Ολλανδικά	Néerlandais	nizozemski	neerlandese	Holandiešu	Nyderlandų
PL	Polish	Полски	Polaco	polsky	Polsk	polnisch	poola	Πολωνικά	Polonais	poljski	polacco	Polu	Lenkų
PT	Portuguese	Португалски	Portugués	portugalsky	Portugisisk	portugiesisch	portugali	Πορτογαλικά	Portugais	portugalski	portoghese	Portugāļu	Portugalų
RO	Romanian	Румынски	Rumano	rumunsky	Rumænsk	rumänisch	rumenia	Ρουμανικά	Roumain	rumunjski	rumeno	Rumāņu	Rumunų

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SK	Slovak	Словашки	Eslovaco	slovensky	Slovakisk	slowakisch	slovaki	Σλοβακικά	Slovaque	slovački	slovacco	Slovaķu	Slovakų
SL	Slovenian	Словенски	Eslovaco	slovinjsky	Slovensk	slowenisch	slovenia	Σλοβενικά	Slovène	slovenski	sloveno	Slovēņu	Slovénų
FI	Finnish	Финляндски	Finés	finsky	Finsk	finnisch	soome	φινλανδικά	Finnois	finski	finlandese	Somu	Suomių
SV	Swedish	Шведски	Sueco	švédsky	Svensk	schwedisch	rootsi	Σουηδικά	Suédois	švedski	svedese	Zviedru	Švedų
RU	Russian	Руски	Ruso	rusky	Russisk	russisch	vene	Рωσικά	Russe	ruski	russo	Krievu	Rusų
SR	Serbian	Српски	Serbio	srbksky	Serbisk	serbisch	serbia	Σερβικά	Serbe	srpski	serbo	Serbu	Serby

LANGUAGE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EN	angol	Ingliz	Engels	angielski	Inglês	Engleză	anglicky	angleščina	Englanti	Engelska	Английский	енглески
BG	bolgár	Bulgaru	Bulgaars	bulgarski	Búlgaro	Bulgară	bulharsky	bolgarsčina	Bulgaria	Bulgariska	Болгарский	бугарски
ES	spanyol	Spanjol	Spaans	hiszpański	Espanhol	Spaniolă	španelsky	španščina	Espanja	Spanska	Испанский	шпански
CS	cseh	Ček	Tsjechisch	czeski	Checo	Cehă	česky	češčina	Tšekki	Tjeckiska	Чешский	чешки
DA	dán	Daniž	Deens	duński	Dinamarqués	Daneză	dánsky	danščina	Tanska	Danska	Датский	дански
DE	német	Ġermaniż	Duits	niemiecki	Alemão	Germană	nemecky	nemščina	Saksa	Tyska	Немецкий	немачки
ET	észti	Estonjan	Ests	estonski	Estónio	Estonă	estónsky	estonsčina	Viro	Estniska	Эстонский	естонски
EL	görög	Grieg	Grieks	grecki	Grego	Greacă	grécky	grščina	Kreikka	Grekiska	Греческий	грчки
FR	francia	Franciż	Frans	francuski	Francés	Franceză	francúzsky	francoščina	Ranska	Franska	Французский	франпуски
GA	ír	Gaelic	Iers	irlandzki	Gaélico	Irlandeză	írsky	irščina	Iiri	Iriska		
HR	horvát	Kroat	Kroatish	chorwacki	Croata	Croată	chorvátsky	hrvaščina	Kroatia	Kroatiska	Хорватский	хрватски
IT	olasz	Taljan	Italiaans	włoski	Italiano	Italiană	italiansky	italijansčina	Italia	Italiana	Итальянский	италијански
LV	lett	Latvian	Lets	łotewski	Letão	Letonă	lotyšsky	latviščina	Latvia	Letiška	Латвийский	летонски

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
LT	litván	Litwen	Litouws	litewski	Lituano	lituaniană	litovský	litovščina	Lietuva	Litauiska	Литовский	литвански
HU	magyar	Ungari	Hongaars	węgierski	Húngaro	Maghiară	maďarský	mađžarščina	Unkari	Ungerska	Венгерский	мађарски
MT	máltai	Malti	Maltees	maltański	Maltés	Malteżà	maltsky	malteščina	Malta	Maltesiska	Мальтийский	Malteski
NL	holland	Nederland	Nederlands	holenderski	Neerlandés	Olandeză	holandský	nizozemščina	Hollanti	Nederländska	Голландский	польски
PL	lengyel	Pollakk	Pools	polski	Polaco	Poloneză	poľský	poljščina	Puola	Polska	Польский	португалски
PT	portugal	Portugiz	Portugees	portugalski	Português	Portugheză	portugalský	portugalščina	Portugali	Portugisiska	Португальский	румунски
RO	román	Rumen	Roemeens	rumuński	Romeno	Română	rumunský	romunščina	Romania	Rumänska	Румынский	руски
SK	szlovák	Slovakk	Slowaaks	słowacki	Eslovaco	Slovacă	slovenský	slovaščina	Slovakki	Slovakiska	Словацкий	словачки
SL	szlovén	Sloven	Sloveens	slovenški	Esloveno	Slovenă	slovinsky	slovenščina	Sloveeni	Slovenska	Словенский	словеначки
FI	finn	Finlandi	Fins	finński	Finlandés	Finlandeză	finský	finščina	Suomi	Finska	Финский	фински
SV	svéd	Žvediz	Zweeds	szwedzki	Sueco	Suedeză	švédsky	švedščina	Ruotsi	Svenska	Шведский	шведски
RU	orosz	Russu	Russisch	rosyjski	Russo	Rusă	ruský	ruščina	Venäjä	Ryska	Русский	словачки
SR	szerb	Serb	Servisch	serbski	Sérvio	Sârbă	srbsky	srbščina	Serbia	Serbiska	Сербский	српски

INDICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
MAX	maximum	максимум	máximo	maximum	Maksimum	höchstens	maximum	Μέγιστο	maximum	Najviše	massimo	maksimāli	didžiausia
MIN	minimum	минимум	mínimo	minimum	Mínimum	mindestens	minimum	Ελάχιστο	minimum	Najmanje	minimo	minimāli	mažiausia
RED	reduced by	намалено с	Reducido en	redukován o	Reduceret med	verringert um	vähendatud	Μειωμένο κατά	réduit de	Smnjenog za	diminuito di	samazināts par	sumāžinama

INDICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
MAX	Maximum	massima	Maximaal	maksimum	Máximo	maxim	maximum	največje	maksimi	Maximum	максимальный	максимум
MIN	Minimum	minima	Minimaal	minimum	Mínimo	minim	minimum	najmanjše	minimi	Minimum	минимальный	минимум
RED	által csökkentve	imnaqqsa b'	Verminderd met	ograniczenie o (wartości)	Reduzido de	redu cu	znižený o	zmanjšano za	vähennetty seuravalla:	Reducerat med	уменьшено на	уменьшен за

INTERVAL CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CON	continuous	Непрекъснато	Continuo	nepřetržitě	Kontinuierligt	durchgehend	Pidev	Συνεχής	Permanent	Neprekidno	permanente	Nepārtraukti	Nuolat
DAY	daily	Ежедневно	Diario	denně	Dagligt	täglich	Iga päev	Ημερήσια	Journalier	Dnevno	giornaliero	Ik dienas	Kasdien
WRK	Monday to Friday	От понеделник до петък	Lunes a viernes	pondělí až pátek	Mandag til fredag	Montag bis Freitag	Esmaspäevast reedeni	Δευτέρα έως Παρασκευή	Lundi au Vendredi	Od ponedjeljaka do petka	da lunedì a venerdì	No pirmdienas līdz piektdienai	Nuo pirmadienio iki penktadienio
WKN	Saturday and Sunday	Събота и неделя	Sábado y domingo	sobota a neděle	Lørdag og søndag	Samstag und Sonntag	Laupäev ja pühapäev	Σάββατο έως Κυριακή	Samedi et Dimanche	Subotom i nedjeljom	sabato e domenica	Sestdiena un svētdiena	Šestadienis ir sekmadienis
SUN	Sunday	Неделя	Domingo	neděle	Søndag	Sonntag	Pühapäev	Κυριακή	Dimanche	Nedjeljom	domenica	Svēdiena	Sekmadienis
MON	Monday	Понеделник	Lunes	pondělí	Mandag	Montag	Esmaspäev	Δευτέρα	Lundi	Ponedjeljkom	lunedì	Pirmdiena	Pirmadienis
TUE	Tuesday	Вторник	Martes	úterý	Tirsdag	Dienstag	Teisipäev	Τρίτη	Mardi	Utoikom	martedì	Ordiena	Antradienis
WED	Wednesday	Сряда	Miércoles	středa	Onsdag	Mittwoch	Kolmapäev	Τετάρτη	Mercredi	Srijedom	mercoledì	Trešdiena	Trečiadienis
THU	Thursday	Четвъртък	Jueves	čtvrtek	Torsdag	Donnerstag	Neljapäev	Πέμπτη	Jeudi	Četvrtkom	giovedì	Ceturtdiena	Ketvirtadienis
FRI	Friday	Петък	Viernes	pátek	Freitag	Freitag	Reede	Παρασκευή	Vendredi	Petkom	venerdì	Piektdiena	Penktdienis
SAT	Saturday	Събота	Sábado	sobota	Lørdag	Samstag	Laupäev	Σάββατο	Samedi	Subotom	sabato	Sestdiena	Šestadienis
DTI	day-time	През деня	Período diurno	ve dne	Om dagen	bei Tag	päeval	Κατά τη διάρκεια της ημέρας	en journée	Preko dana	diurno	dienā	Dienos metas
NTI	night-time	През нощта	Período nocturno	v noci	Om natten	bei Nacht	öösel	Κατά της διάρκεια της νύχτας	de nuit	Preko noći	notturno	naktī	Naktes metas
RV1	in case of restricted visibility	При ограничена видимость	Con visibilidad reducida	za snížené viditelnosti	Ved nedsat sigt	bei beschränkten Sichtverhältnissen	piiratud nähtavuse korral	Σε περιορισμένη ορατότητας	par mauvaise visibilité	U slučaju smanjene vidljivosti	in caso di visibilità ridotta	ierobežotās redzamības apstākļos	Riboto matavimo atveju
EXC	with the exception of	С изключением на	salvo	s výjimkou	Med undtagelse af	mit Ausnahme von	välja arvatud	Εξαιρουμένου του	à l'exception de	S izuzetkom	ad eccezione di	izņemot	Iskyrus
WRD	Monday to Friday except public holidays	От понеделник до петък, с изключение на официални празници	De lunes a viernes excepto festivos	pondělí až pátek kromě svátků	Mandag til fredag undtagen helligdage	Montag bis Freitag ausgenommen Feiertage	Esmaspäevast reedeni, v.a riigipühad	Δευτέρα έως Παρασκευή εκτός επίσημων αργιών	Lundi au vendredi excepté jours fériés	Od ponedjeljaka do petka osim praznika	da lunedì a venerdì, eccetto i giorni festivi	No pirmdienas līdz piektdienai, izņemot oficiāli svētku dienas	Nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus švenčių dienas

INTERVAL CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CON	folymatos	(kontinwu)	Onafgebroken	ciagle	Contínuo	permanent	nepretřizite	neprekinjeno	Jatkuva	Fortlörpande	Постоянно	Непрекидан
DAY	naponta	kuljum	Dagelijks	codziennie	Diário	zilnic	denne	dnevno	Päivittäin	Dagligen	ежедневно	Дневно
WRK	hétfőől péntekig	Mit-Tnejn sal-Gingha	Van maandag tot en met vrijdag	od poniedziałku do piątku	Segunda a sexta	de luni până vineri	pondelok až piatok	od ponedeljka do petka	Maanantaista perjantaihin	Måndag till fredag	с понедельника по пятницу	От понедельника до пятка
WKN	szombaton és vasárnap	Is-Sibt u l-Hadd	Zaterdag en zondag	sobota i niedziela	Sábado e domingo	sâmbăta și duminică	sobota a nedela	sobota in nedelja	Lauantai ja sunnuntai	Lördag till söndag	суббота и воскресенье	Субота и неделя
SUN	vasárnap	Il-Hadd	Zondag	niedziela	Domingo	duminică	nedela	nedelja	Sunnuntai	Söndag	воскресенье	Неделя
MON	hétfő	It-Tnejn	Maandag	poniedziałek	Segunda	luni	pondelok	ponedeljek	Maanantai	Måndag	понедельник	Понедельак
TUE	kedd	It-Tlieta	Dinsdag	wtorek	Terça	marți	utorok	torek	Tiistai	Tisdag	вторник	Уторак
WED	szerda	L-Erbgha	Woensdag	środa	Quarta	miercuri	streda	sreda	Keskiviikko	Onsdag	среда	Среда
THU	csőörtök	Il-Hamis	Donderdag	czwartek	Quinta	joi	štvrtok	četrtek	Torstai	Torsdag	четверг	Четвртак
FRI	péntek	Il-Gingha	Vrijdag	piątek	Sexta	vineri	piatok	petek	Perjantai	Fredag	пятница	Петак
SAT	szombat	Is-Sibt	Zaterdag	sobota	Sábado	sâmbătă	sobota	sobota	Lauantai	Lördag	суббота	Субота
DTI	nappal	matul il-gurnata	Overdag	w porze dziennej	Periodo diurno	în timpul zilei	cez deň	podnevi	päivisin	Dagtid	Дневное время	Даву
NTI	éjszaka	matul il-lejl	's Nachts	w porze nocnej	Periodo noturno	în timpul nopții	v noci	ponoči	öisin	Nattetid	Ночное время	Нобу
RV1	korlátozott látsi viszonyok esetén	f'każ ta' vizibbiltà ristretta	Bij beperkt zicht	w przypadku ograniczonej widoczności	Com visibilidade reduzida	în caz de vizibilitate redusă	pri zníženej viditeľnosti	v primeru omejene vidljivosti	näkyvyyden ollessa rajallinen	Vid begränsad sikt	в случае ограниченной видимости	При ограниченой видливости
EXC	kivéve	bl-eċċezzjoni ta'	Met uitzondering van	z wyjątkiem	Excetuando	cu excepția	okrem	razen	lukuun ottamatta	Med undantag av	За исключением	Са изузетком
WRD	hétfőől péntekig, kivéve ünnepeknapon	Mit-Tnejn sal-Gingha minbarra bja'ijel pubbliċi	Van maandag tot en met vrijdag, uitgezonderd feestdagen	od poniedziałku do piątku z wyjątkiem świąt	Segunda a sexta exceto feriados	de luni până vineri exceptând sărbătorile	pondelok až piatok okrem sviatkov	od ponedeljka do petka razen v času praznikov	Maanantaista perjantaihin yleisiä vapaapäiviä lukuun ottamatta	Måndag till fredag, utom allmänna helgdagar	С понедельника по пятницу, кроме праздничных дней	От понедельника до пятка, осим празничними

LIMITATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
OBSTRU	blockage	Препятствие	Obstrucción	uzávěra	Blokering	Sperre	Blokeering	Φράγμα	Restriction	Prepreka	ostruzione totale	Bloķēts	Blokavimas
PAROBS	partial obstruction	Частично препятствие	Obstrucción parcial	časnéčná uzávěra	Delvis blokering	teilweise Sperre	Osaline takistus	Μερική παρεμπόδιση	Restriction partielle	Djelomična prepreka	ostruzione parziale	Dalģi bloķēts	Dalinis blokavimas
DELAY	delay	Закъснение	Retraso	zpoždění	Forsinkelse	Verzögerung	Hilinemine	Καθυστερήση	Délai	Kasñjenje	ritardo	Aizkavēšanās	Delsa
VESLEN	vessel length	Дължина на кораба	Eslora	délka plavidla	Fartøjets længde	Schiffslänge	Laeva pikkus	Μήκος οκάφους	Longueur du bateau	Dujina broda	lunghezza nautica	Kuģa garums	Laivo ilgis
VESHEI	vessel air draught	Височина на кораба	Altura de la obra muerta	výška plavidla nad hladinou	Fartøjets højde over vandlinjen	Schiffshöhe	Laeva kõrgus veepinnast	Μέγιστο ύψος άνωθεν της άόλου γραμμής	tirant d'air du bateau	Visina najviše fiksne točke broda iznad vode	altezza natante dal pelo dell'acqua	Kuģa virsūdens augstums	Laivo aukštis virš vandens
VESBRE	vessel breadth	Ширина на кораба	Manga	šířka plavidla	Fartøjets bredde	Schiffsbreite	Laeva laius	Μέγιστο πλάτος οκάφους	Largeur du bateau	Širina broda	larghezza del natante	Kuģa platums	Laivo plotis
VESDRA	vessel draught	Газене на кораба	Calado	ponor plavidla	Fartøjets dybgang	Schiffstiefgang	Laeva süvis	Βύθισμα οκάφους	Tirant d'eau du bateau	Gaz broda	pescaggio nautico	Kuģa iegrimē	Laivo grimzlė
AVALEN	available length	Допустима дължина	Eslora disponible	povolená délka	Disponibel længde	verfügbare Länge	Kasutatav pikkus	Διαθέσιμο μήκος	Longueur disponible	Raspoloživa duljina	lunghezza disponibile	Pielaujamais garums	Leidžiamas ilgis
CLEHEI	clearance height	Свободна височина	Calíbo vertical	podjezdna výška	Frigang i højden	Durchfahrthöhe	Kuja kõrgus	Ελεύθερο ύψος διέλευσης	Hauteur libre	Visina plovnog otvora	tirante d'aria	Pielaujamais augstums	Leidžiamas aukštis
CLEWID	clearance width	Свободна ширина	Calíbo horizontal	průjezdna šířka	Frigang, bredde	Durchfahrtsbreite	Kuja laius	Ελεύθερο πλάτος διέλευσης	Largeur disponible	Širina plovnog otvora	larghezza della via navigabile	Pielaujamais platums	Leidžiamas plotis
AVADEP	available depth	Допустимо габрине	Profundidad disponible	využitelná hloubka	Vanddybde	verfügbare Tiefe	Kasutatav sügavus	Διαθέσιμο πλάτος	Mouillage disponible	Raspoloživa dubina	pescaggio massimo	Ūdens dziļums	Esamas gylis
NOMOOR	no mooring	Забранено швартоване	Prohibición de amarre	zákaz vyvazování	Fortøjning forbudt	Festmacheverbod	Sildumine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Interdiction d'amarrage	Zabranjen vez	divieto di ormeggio	Pietauvošanās aizliegta	Draudžiama švartuotis
SERVIC	changed service	Променено обслуживание	Servicio limitado	omezení provozu	Ændret betjening	geänderte Betriebszeiten	Piiratud teenindus	Περιορισμένη υπηρεσία	Exploitation limitée	Ograničena usluga	servizio / esercizio limitato	Ierobežots pakalpojums	Ribotas aptarnavimas
NOSERV	no service	Няма обслуживане	Interrupción del servicio	zastavení provozu	Ingen betjening	kein Betrieb	Ei teenindata	Καμία υπηρεσία	Navigation interrompue	Nema usluge	nessun servizio / esercizio	Pakalpojums nav pieejams	Neaptarnaujama

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SPEED	speed limit	Ограничение на скорост	Límite de velocidad	omezení rychlosti	Hastighedsbegrænsning	Höchstgeschwindigkeit	Kiiruspiirang	Όριο ταχύτητας	Limite de Vitesse	Ograničenje brzine	limite di velocità	Ātruma ierobežojums	Ribojamas greitis
WAVWAS	no wash of waves	Забранено създаване на вълни	No crear oleaje	zákaz vytvářet vlnobití a sání	Undgå at lave efterdonninger	Sog und Wellenschlag vermeiden	Voolu tekitamine keelatud	Απαγόρευση προκλησης κυματισμών	Remous interdits	Zabranjeno pravljenje valova	divieto di moto ondoso	Nerādīt viļņus	Nekelti bangų
PASSIN	no passing	Забранено преминаване	Prohibido el paso	zákaz potkávat	Passage er ikke tilladt	Begegnungsverbot	Läbimine keelatud	Απαγόρευση διέλευσης	Interdiction de croiser	Zabranjen prolaz	divieto di transito	Aizliegts šķērsot	Plaukti draudžiama
ANCHOR	no anchoring	Забранено застакането на кота	Prohibido fondear	zákaz kotvení	Opankring ikke tilladt	Ankerverbot	Ankrusse jäätmine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Ancreage interdit	Zabranjeno sidrenje	divieto di ancoraggio	Noenkuroties aizliegts	Draudžiama nuvesti inkarą
OVRTAK	no overtaking	Забранено изпреварване	Prohibido adelantar	zákaz předjíždění	Overhaling ikke tilladt	Überholverbot	Möödasõit keelatud	Απαγόρευση προσηρσευσης	Dépassement interdit	Zabranjeno pretecanje	divieto di sorpasso	Apdzīt aizliegts	Lenkti draudžiama
MINPWR	minimum power	Минимална мощност	Potencia mínima	minimální výkon	Minimum kraft	Mindestantriebsleistung	Minimaalne võimsus	Ελάχιστη ισχύς	Puissance minimum	Minimalna snaga	potenza minima	Minimālā jauda	Mažiausia galia
ALTER	alternate traffic direction	Еднопосочно движение	Traffic en sens alterné	střídavý směr plavby	Skiftende færdselsretning	Einbahnverkehr	Asendusliiklussuund	Εναλλασσόμενη κατεύθυνση κυκλοφορίας	navigation alternée	Naizmjeničan smjer prometa	traffico in senso alternato	divirzienu satiksme	Keičiama laivų eismo kryptis
CAUTIO	special caution	Особено внимание	Precaución especial	zvýšená opatrnost	Særlig agtpagivenhed	besondere Vorsicht	Äärmine ettevootus	Ιδιαίτερη προσοχή	attention spéciale	Poseban oprez	particolare cautela	īpaša piesardzība	Ypatingas perspėjimas
NOLIM	no limitation	Без ограничения	Sin limitaciones	bez omezení	Ingen begrænsninger	keine Einschränkung	Piirang puudub	Κανένας περιορισμός	pas de limitation	Bez ograničenja	nessuna limitazione	bez ierobežojumiem	Apribojimų nebanga
TURNIN	no turning	Забранено извършване на поворот	Prohibido girar	zákaz provádět obrát	Vending ikke tilladt	Wendeverbot	Pööramine keelatud	Απαγόρευση στροφής	Interdiction de virer	Zabranjeno okretanje	divieto di manovra	pagriezties aizliegts	Аpsukti draudžiama
NOSHORE	not allowed to go ashore	Забранено спикането на брега	Prohibido desembarcar	zákaz vystupovat na břeh	Ikke tilladt at gå i land	Landgangsverbot	Maaleminek keelatud	Απαγόρευση αποβίβασης	Interdiction de débarquer	Zabranjen izlazak na obalu	divieto di approdo	doties krastā aizliegts	Išļipti i krantā draudžiama
CONBRE	convoy breadth	Ширина на състава	Manga del convoy	šířka sestavy	Konvojbredde	Verbandsbreite	Konvoi laius	Πλάτος νηοπομπής	Largeur du convoi	Širina sastava	larghezza del convoglio	karavānas plātums	Laivų vilksinės plotis
CONLEN	convoy length	Дължина на състава	Eslora del convoy	délka sestavy	Konvoj længde	Verbandslänge	Konvoi pikkus	Μήκος νηοπομπής	Longueur du convoi	Dujina sastava	lunghezza del convoglio	karavānas garums	Laivų vilksinės ilgis

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LEADER	least depth sounded	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	minimální změřená hloubka	Mindste loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο τριψήφιο βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Mazākais izmērtais dziļums	Mazāusias gylis
NOBERT	no berthing	Забранена стоянка (на кота или на вързала към бота)	Prohibido atracar	zákaz stání	Ikke tilladt at lægge til kaj	Stilliegeverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση πρόσδεσης	Interdiction de stationner	Zabranjeno pristajanje	divieto di attracco	doties uz pietārti aizliegts	švartuotis draudžiama

LIMITATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	H	SV	RU	SR
OBSTRU	zárlat	ostaklu	Stremming	Zamknięcie	Obstrução	blocaj	blokáda	zapora	Este	Blockering	Закрыто	Препрека
PAROBS	részleges tilalom	ostaklu parzjali	Gedeeltelijke stremming	Częściowe zamknięcie	Obstrução parcial	restricție parțială	čiasťočné prekážky	delna zapora	Osittainen este	Delvis obstruktion	Частично закрыто	Делмична препрека
DELAY	késedelem	dewmien	Oponthoud	Opóźnienie	Demora	întârziere	meškanie	zamuda	Viiväys	Försening	Задержка	Кашњење
VESLEN	hajóhossz	tul tal-bastiment	Scheepslengte	Długość statku	Comprimento (embarcação)	lungimea navei	dĺžka plavidla	dožina plovila	Aluksen pituus	Fartygslängd	Длина судна	Дужина пловила
VESHEI	hajó magassága	gholi tal-bastiment	Scheepshoogte	Wysokość statku	Altura acima da linha de água (embarcação)	înălțimea deasupra liniei de plutire	výška plavidla nad hladinou	prosta višina plovila	Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta	Fartygets höjd över vattenytan	Высота судна над уровнем воды	Максимална висина пловила над водом
VESBRE	hajó szélessége	wisa' tal-bastiment	Scheepsbreedte	Szerokość statku	Boca (embarcação)	lățimea navei	šírka plavidla	širina plovila	Aluksen leveys	Fartygsbredd	Ширина судна	Ширина пловила
VESDRA	hajó merülése	fundar mehtieg ghall-bastiment	Diepgang	Zanurzenie statku	Calado (embarcação)	pescajul navei	ponor plavidla	ugrez plovila	Aluksen syväys	Fartygets djupgående	Осадка	Газ пловила
AVALEN	rendelkezésre álló hosszúság	tul disponibbli	Doorvaartlengte	Długość użytkowa	Comprimento disponível	lungimea admisă	dostupná dĺžka	razpoložljiva dolžina	Käytettävissä oleva pituus	Tillgänglig längd	Ограничение длины	Расположива дужина
CLEHEI	szabad úrszelvény magasság	fond ta' spazju hieles	Doorvaarthoogte	Wysokość w świetle	Altura livre	gabaritul de înălțime	podjazdna výška	prosta višina prehoda	Alikukukorkeus	Frihöjd	ограничение высоты	Слободна висина
CLEWID	rendelkezésre álló szélesség	wisa' ta' spazju hieles	Doorvaartbreedte	Szerokość w świetle	Largura livre	gabaritul de lățime	prejazdna šířka	prosta širina prehoda	Käytettävissä oleva leveys	Fartledsbredd	Ограничение ширины	Слободна ширина
AVADER	rendelkezésre álló vízmélység	fond disponibbli	Beschikbare diepte	Głębokość użytkowa	Profundidade disponível	adâncimea disponibilă	dostupná hlĺbka	razpoložljiva globina	Käytettävissä oleva syväys	Tillgängligt djup	Существующая глубина	Расположива дубина

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NOMOR	vesztegési tilalom	irrigg proibit	Afmeerverbod	Zakaz cumowanina	Proibição de amarrar	interdicție de acostare	zákaz vyvázovania	preprovedan pri-vez	Kiinnittyminen kiellety	Förtöjning förbjuden	Шартовка за-прещена	Забранено везивање
SERVIC	megváltozott üzem	servizz modifikat	Beperkte service	Usługa ograniczona	Serviço limitado	manevră restricționată	zmenená prevádzka	spremenjena storitev	Rajotettu palvelu	Begränsad service	Изменения в обслуживании	Именена услуга
NOSERV	üzemszünet	servizz sospiz	Geen bediening	Usługa niedostępna	Interrupção do serviço	manevră interzisă	zastavená prevádzka	ni storitve	Ei palvelua	Ingen service	Не об-служиваемое	Без услуге
SPEED	sebességkorlátozás	limitu tal-velocità	Snelheidsbeperking	Ograniczenie prędkości	Limite de velocidade	limită de viteză	najvyššia povolená rýchlosť	omejitev hitrosti	Noreusrajoitus	Hastighetsbe-gränsning	Ограничение скорости	Ограниче-бразне
WAVWAS	hullámkelést elkerülni	tranzja tal-mewg proibita	Golfslag vermijden	Zakaz tworzenia fal	Não causar ondulação	formarea valurilor interzisă	zákaz vlnobitia a sania	preprovedano povzročanje valov	Voimakkaan aallokon tuottamien kiellety	Undvik svall	Не создавай волнения	Забранено правление таласа
PASSIN	találkozás tilos	passagg proibit	Ontmoeten verboden	Zakaz wymijania	Proibição de passar	traversarea interzisă	zákaz sretávania	preprovedan prehod	Ei läpikulua	Passering förbjuden	Нет прохода	Забранен пролаз
ANCHOR	horgonyozni tilos	ankragg proibit	Ankeren verboden	Zakaz kotwiczenia	Proibição de ancorar	ancorarea interzisă	zákaz kotvenia	preprovedano sidranje	Ei ankkuroitu-mista	Ankring förbjuden	Якорная стоянка запрещена	Забранено сидрене
OVRTAK	előzni tilos	proibit il-qbiz ta' bastimenti oħra	Voorbijlopen verboden	Zakaz wyprzedzania	Proibição de cruzar ou ultrapassar	depășirea interzisă	zákaz předcházania	preprovedano prehitevanje	Ei ohittamista	Omkörning förbjuden	Обгон запрещен	Забранено прес-тизание
MINPWR	minimális teljesítmény	potenza minima	Minimaal vermogen	Minimalna moc napędu	Potência mínima	putere minimă	minimálny výkon	najmanjša moč	Vähimmäisteho	Minsta motoreffekt	минимальная мощность	Минимална снага
ALTER	válakozó forgalmi irány	direzjzjoni alter-nata tat-traffiku	Beurlings verkeer	Ruch naprzemienny	Sentido alternado	trafic cu sensuri alternative	striedajúci sa smer premávky	izmenično usmerjanje prometata	vaihteleva liikenteen suunta	Ätternande färdets-riktning	Встречное движение	Наизменични смер кретања
CAUTIO	kiemelt óvatosság	attenzjoni speċjali	Bijzondere voorzichtheid	Szczególna ostrożność	Atenção especial	vigilență mărită	zvyšená opatr-nost	posebna pozornost	erikoisvaroit-us	Varning	Соблюдая осторожность	Посбдан опре-з
NOLIM	nincs korlátozás	ebda restrizzjoni	Geen beperking	Koniec ograniczeń	Sem restrições	fără restricții	bez omeđenien	brez omejitve	ei rajoitusta	Ingen begränsning	Без ограничений	Без ограниче-на
TURNIN	megfordulni tilos	dawran proibit	Draaien verboden	Zakaz zawracania	Proibição de inverter marcha	întoarcerea interzisă	zákaz vykonávania obrátov	preprovedano obračanje	Kääntyminen kiellety	Vändning förbjuden	Поворот за-прещен	Забранено окретање
NOSHORE	partifuttatás tilos	žbank proibit	Aan wal gaan verboden	Brak pozwolenia wejścia na ląd	Proibição de ir a terra	nu este permis accesul la mal	zákaz vystupovať na breh	preprovedano izkrcaanje	Mahtimousu kiellety	Ej tillåtelse att gå i land	Запрещен выход на берег	Забранен излазак на обалу
CONBRE	kötelek szélesség	wisa tal-konvoj	Breedte van de duwsleep	Szerokość zestawu	Largura do comboio	lățimea convoiului	šírka zostavy	širina konvoja	kytkyeen leveys	Konvojbredd	Ширина состава судов	Ширина састава

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CONLEN	kötelek hossz	tul tal-konvoj	Lengte van de duwsleep	Długość zestawu	Comprimento do comboio	lungimea convoiului	dĺžka zostavy	dolžina konvoja	кукуеен ритуус	Konvojlängd	Длина состава судов	Дужина састава
LEADER	minimális mélység	l-inqas fond im-kejjel	Minst gepelde diepte	Najmniejsza zmierzona głębokość	Profundidade mínima medida	adâncimea minimă	najnižšia name-raná hlĺba	najmanjša izmerjena globina	matalin luodattu syvyys	Minsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
NOBERT	vesztegési tilalom	irmigġ proibit	Aanleggen verboden	Zakaz cumowania	Proibição de atracar	amararea interzisă	zákaz stáčia	prepovedan pristank	Laituriin kiinnittäminen kielletty	Tilläggningsförbjuden	Швартовка запрещена	Забрана пристигања

MEASURE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
DIS	discharge	Отток	Descarga	průtok	Udlædning	Abfluss	Lossimine	Εκφόρτωση	Débit	Protok	portata	Ūdens novadišana	Vandens išleidimas
REG	regime	Режим	Régimen	režim	Vandregime	Regime	Kord	Κατάσταση ποταμών	Régime	Režim	regime	Darba režims	Režimas
BAR	barrage status	Состояние на бента	Estado presa	stav vzdutí	Status for daemning	Wehrstellung	Paisu asend	Κατάσταση φράγματος	Status des barrages	Status brane	stato sbarramento	Aizsprosta stāvoklis	Užtvartos padėtis
VER	vertical clearance	Свободна височина (габарит)	Calíbro libre	podjezdna výška	Lodret frigang	Durchfahrhöhe	Lābīstādu-kōrgus	Ελεύθερο ύψος	Hauteur libre maximum	Visina slobodnog prolaza	tirante d'aria	Pielaujamais augstums	Laivo kelio aukštis
LSD	least sounded depth	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	minimální změřená hloubka	Mindest loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Minimālais dziļums	Mažiausias gylis
WAL	water level	Водно ниво	Nivel de agua	vodní stav	Vandstand	Wasserstand	Veetase	Στάθμη υδάτων	Niveaux des eaux	Vodostaj	livello idrometrico	Ūdens līmenis	Vandens lygis
NOM	no measurement	Няма измерване	Sin medida	žádné měření	Ingen måling	kein Messwert	Ei mõõdetata	Καμία μέτρηση	Pas de mesure	Nema mjerenja	nessuna misurazione	nav mērījuma	Neišmatuota

MEASURE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
DIS	lefolvás	hrug ta' ilma	Afvoer	Spust	Descarga	debit	prietok	pretok	Virtaus	Utsläpp	Спуск воды	Протисај
REG	vízjárás	rata tal-fluss	Regime	Režim	Regime	regim	režim	režim	Vedenkorkeus-suhteet	Ordning	Сулохонный режим	Режим
BAR	duzzasztási állapot	status tal-milq-gha	Stuwstand	Stan zapory	Status da barragem	starea barajului	stav hate	položaj zapor	Avattavan padon tilanne	Fördämningsstättus	Состояние плотины	Статус преграде
VER	szabad árszelvény-magasság	fond hieles	Doorraartheogte	Prześwit pionowy	Altura livre	inălțime liberă de trecere	podjazdna výška	prosta višina prehoda	Alikulkukorkeus	Frihöjd	Высота сулоходного пролета	Расположива висина пролаза
LSD	legkisebb vízmélység	l-inqas fond imkejjel	Minst gepelde diepte	Głębokość minimalna	Profundidade mínima medida	adâncimea minimă	najnižšia nameřaná hĺbka	najmanjša izmerjena globina	Matalin luodattu syvyys	Minsta lodadedjup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
WAL	vízállás	livell tal-ilma	Waterstand	Stan wody	Nível da água	nivelul apei	vodný stav	vodostaj	Vedenkorkeus	Vattennivå	Уровень воды	Ниво воде
NOM	nincs mérési adat	ebda kejj	Geen meting	Brak pomiaru	Sem medição	măsurători lipsă	žiadna nameraená hodnota	ni meritive	ei mitattu	Ingen mätning	Нет измерений	Нема мерења

POSITION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
AL	all	Навсякъде (всички на- правления)	Todo	vše	Alt	ganz	Koik	Ολόκληρη η πλωτή οδός	Tout le chenal	Svi smjerovi	intero canale navigabile	Labā redzami- ba	Visur
LE	left	Ляво	Izquierda	vlevo	Venstre	links	Vasakpoolne	Αριστερά	Gauche	Lijevo	sinistra	Pa kreisi	Kairė
MI	middle	В средата	Centro	střed	Míden	Mitte	Keskmine	Στο μέσο	Milieu	Sredina	centro	Vidū	Vidūrys
RI	right	Дясно	Derecha	vpravo	Højre	rechts	Parempoolne	Δεξιά	Droite	Desno	destra	Pa labi	Dešinė
LB	left bank	Лав бряг	Margen iz- quierda	levý břeh	Venstre bred	linkes Ufer	Vasak kallas	Αριστερή όχθη	Rive gauche	Lijeva obala	sponda sinistra	Kreisais krasts	Kairysis krantas
RB	right bank	Десен бряг	Margen dere- cha	pravý břeh	Højre bred	rechtes Ufer	Parem kallas	Δεξιά όχθη	Rive droite	Desna obala	sponda destra	Labais krasts	Dešinysis kran- tas
N	north	Северно	Norte	sever	Nord	Nord	põhi	Βόρεια	Nord	Sjeverno	nord	Uz ziemeļiem	Šiaurė
NE	north-east	Североизточно	Noreste	severovýchod	Nordøst	Nord-Ost	kirre	Βορειοανατολι- κά	Nord-est	Sjeveroistočno	nord-est	Uz ziemeļaus- trumiem	Šiaurės rytai
E	east	Източно	Este	východ	Øst	Ost	ida	Ανατολικά	Est	Istočno	est	Uz austrumiem	Rytai
SE	south-east	Югоизточно	Sureste	jihovýchod	Sydøst	Süd-Ost	kagu	Νοτιοανατολικά	Sud-est	Jugoistočno	sud-est	UZ dienvidaus- trumiem	Pietryčiai
S	south	Южно	Sur	jih	Syd	Süd	lõuna	Νότια	Sud	Južno	sud	Uz dienvidiem	Pietūs
SW	south-west	Югозападно	Suroeste	jihozápad	Sydvest	Süd-West	edel	Νοτιοδυτικά	Sud-ouest	Jugozapadno	sud-ouest	Uz dienvidrie- tumiem	Pietvakariai
W	west	Западно	Oeste	západ	Vest	West	lääs	Δυτικά	Ouest	Zapadno	ouest	Uz rietumiem	Vakarai
NW	north-west	Северозападно	Noroeste	severozápad	Nordvest	Nord-West	loe	Βορειοδυτικά	Nord-ouest	Sjeverozapad- no	nord-ouest	Uz ziemeļrietu- miem	Šiaurės vakarai
BI	big	Голям	Grande	velký	Stor	groß	suur	Μεγάλο	grand	Velik	grande	liels	Didelis
SM	small	Малък	Pequeño	malý	Lille	klein	väike	Μικρό	petit	Mali	piccolo	mazs	Mažas
OL	old	Стар	Antiguo	starý	Gammel	alt	vana	Παλιό	vieux	Star	vecchio	vecs	Senas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EW	new	Нов	Nuevo	nový	Ny	neu	uus	Néo	nouveau	Nov	nuovo	jauns	Naujas
MP	movable part	Повижна част	Parte móvil	pohyblivá část	Bevægelig del	beweglicher Teil	avataav osa	Κινητό τμήμα	partie amovible	Pokretni dio	parte mobile	kustīgā daļa	Slankioji dalis
FP	fixed part	Неподвижна част	Parte fija	pevná část	Fast del	fester Teil	fikseeritud osa	Σταθερό τμήμα	partie fixe	Nepokretni dio	parte fissa	nekustīgā daļa	Stacionarioji dalis
VA	variable	променлив	Variable	proměnlivé	Variabel	veränderlich	muutuv	Μεταβλητό	variable	Promjenljivo	variabile	mainīgs	Kintamas
CY	green buoy	Зелен буй	Boya verde	zelená bóje	Grøn bølge	grüne Boje	roheline poi	Πράσινος σημαντήρας	bouée verte	Zelena plutača	boa verde	zaļa boja	Žalias plūduras
RY	red buoy	Червен буй	Boya roja	červená bóje	Rød bølge	rote Boje	punane poi	Κόκκινος σημαντήρας	bouée rouge	Crvena plutača	boa rossa	sarkana boja	Raudonas plūduras

POSITION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AL	mind teljesen	kolha	Geheel	wszędzie	Todas	toată calea navigabilă / intrigul obiect	všetky	vse	Kaikki	Hela	Все направления	Све
LE	bal	xellug	Links	po lewej	Esquerda	stânga	vľavo	levo	Vasen	Vänster	Слева	Лево
MI	közép	nofs	Midden	pośrodku	Centro	mijloc	v strede	sredina	Keskimmäinen	Mitten	В середине	Средина
RI	jobb	lemin	Rechts	po prawej	Direita	dreapta	vpravo	desno	Oikea	Höger	Справа	Десно
LB	bal part	xatt tax-xellug	Linkeroever	lewy brzeg	Margem esquerda	malul stâng	ľavý breh	levi breg	Vasen ranta	Vänstra banken	Левый берег	Лева обала
RB	jobb part	xatt tal-lemin	Rechteroever	prawy brzeg	Margem direita	malul drept	pravý breh	desni breg	Oikea ranta	Högra banken	Правый берег	Десна обала
N	észak	it-Tramuntana	Noord	północ	Norte	nord	severne	severno	Pohjoinen	Nord	К северу	Север
NE	észak-kelet	il-Grigal	Noordoost	północny wschód	Nordeste	nord-est	severo-východne	severovzhodno	Koillinen	Nordost	К северо-востоку	Севороисток
E	kelet	il-Lvant	Oost	wschód	Leste	est	východne	vzhodno	Itä	Öst	К востоку	Исток
SE	dél-kelet	ix-Xlokk	Zuidoost	południowy wschód	Sudeste	sud-est	júho-východne	jugovzhodno	Kaakko	Sydost	К юго-востоку	Југоисток

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
S	dél	in-Nofsinhar	Zuid	południe	Sul	sud	južne	južno	Erelä	Syd	К югу	Југ
SW	dél-nyugat	il-Lbiċ	Zuidwest	południowy zachód	Sudoeste	sud-vest	juho-západne	jugo-zahodno	Lounas	Sydväst	К юго-западу	Југозапад
W	nyugat	il-Punent	West	zachód	Oeste	vest	západne	zahodno	Länsi	Väst	К западу	Запад
NW	észak-nyugat	il-Majjistral	Noordwest	północny zachód	Noroeste	nord-vest	severo-západne	severozahodno	Luode	Nordväst	К северо-западу	Северозапад
BI	nagy	kbir	Groot	duży	Grande	mare	veľký	velik	iso	Stor	большой	Велики
SM	kicsi	żghir	Klein	mały	Pequeno	mic	malý	majhen	pieni	Liten	малый	Мали
OL	régi	qadim	Oud	stary	Antigo	vechi	starý	star	vanha	Gammal	старый	Стари
EW	új	ġdid	Nieuw	nowy	Novo	nou	nový	nov	uusi	Ny	новый	Нови
MP	mozgatható rész	parti mobbli	Beweegbaar deel	część ruchoma	Parte móvel	parte amovibilă	pohyblivá časť	premični del	liikkuva osa	Rörlig del	подвижная часть	Покретаан део
FP	rögzített rész	parti fissa	Vast deel	część stała	Parte fixa	parte fixă	pevná časť	fiksní del	kiinteä osa	Fast del	неподвижная часть	Непокретаан део
VA	változó	varjabbli	Variabel	zmienny	Variável	parte variabilă	premenlivá	spremenljiv	vaihtelee	Variabel	переменный	Променлива
GY	zöld úszó	baga hadra	Groene boei	zielona plawa	Boia verde	geaman-dură verde	zelená bója	zelena boja	vihreä poiju	Grön boj	зелёный буй	Зелена боа
RY	piros úszó	baga hamra	Rode boei	czerwona plawa	Boia vermelha	geaman-dură roșie	červená bója	rdeča boja	punainen poiju	Röd boj	красный буй	Црвена боа

REASON CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EVENT	event	Случай	Suceso	událost	Begivenhed	Veranstaltung	Sündmus	Συμβάν	Événement	Događaj	avvenimento	Pasākums	įvykis
WORK	work	Работи (действия)	Obras	práce	Arbejder	Arbeiten	Töötamine	Εργασίες	Travaux	Radovi	lavori	Darbs	Darbai
DREDGE	dredging	Драгажни работи	Dragado	bagrování	Opmudring	Baggerarbeiten	Sivendamine	Βυθόκορηση	Dragage	Iskapanje	dragaggio	Bagarēšanas darbi	Dugno gilinimas
EXERC	exercises	Упражнения	Ejercicios	cvičení	Øvelser	Übungen	Õppused	Ασκήσεις	exercices	Vježbe	esercitazioni	Vingrinājumi	Pratybos
HIGWAT	high water	Високи води	Nivel de agua elevado	vysoký vodní stav	Højvande	Hochwasser	Kõrgvesi	Υψηλή στάθμη υδάτων	Crue	Visok vodostaj	piena	Augsts ūdens līmenis	Aukštas vandens lygis
HIWAI	water level of cautious navigation	Водно ниво изискващо повишено внимание при корабоплаване	Nivel de agua para navegación prudente	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Forsigtig sejladsskads pga. vandstanden	Marke I.	Eetevatliku laevatamise veevase	Στάθμη υδάτων προεκτιμώμενη ναυσιπλοΐας	Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente	Vodostaj opreznije plovidbe	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Ūdens līmenis bīstams kuģošanai	Laivybai pavojingas vandens lygis
HIWAI	prohibitory water level	Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването	Nivel de agua de prohibición	vodní stav, při kterém je zakázána plavba	Forbud mod sejlads pga. vandstanden	Marke II oder Marke III	Laevatamiskeks keelatud veevase	Απαγορευτική στάθμη υδάτων	Niveau d'eau d'interdiction	Vodostaj zabrane plovidbe	livello idrometrico proibitivo	Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta	Laivybą draudžiantis vandens lygis
LOWWAT	low water	Ниски води	Nivel de agua bajo	nizký vodní stav	Lavvande	Niedrigwasser	Madal vesi	Χαμηλή στάθμη υδάτων	Étiage	Nizak vodostaj	livello di magra	Zems ūdens līmenis	Žemas vandens lygis
SHALLO	siltation	Πιλιγγια	Sedimentación	náplaveniny	Aflejinger	Versandung	Mudastumine	Σχηματισμός ιλύος	Atterrissement	Plićina	accumulo di sabbia	Aizsērēšana	Sąnašos
CALAMI	calamity	Бедствие	Accidente	havárie	Nodsituation	Havarie	Õnnetus	Καταστροφή	Accident	Havarija	calamità	Negadījums	Avarija
LAUNCH	launching	Спускание на вода	Lanzamiento	spouštění na vodu	Sosetning	Stapellauf	Veeskamine	Καθέλκυση	Mise à l'eau	Porinucie	vario	Kuģa nolaišana ūdenī	Laivo nuleidimas į vandenį
DECLEV	lowering water level	Понижаване на водното ниво	Nivel de agua en descenso	pokles vodní hladiny	Vandstanden sankes	Senken des Wasserspiegels	Veevase vähenemine	Μειούμενη στάθμη υδάτων	Abaissement du niveau de l'eau	Vodostaj u opadanju	calo del livello idrometrico	Ūdens līmeņa pazemināšana	Vandens lygio slūgimas
FLOMEA	flow measurement	Измерване на оттока	Medición de caudal	měření průtoku	Flowmåling	Strömungsmessung	Voolu mõõtmine	Μέτρηση ροής	Opération de mesure de débit	Mjerenje protoka	portata idrometrica	Straumes ātruma noteikšana	Tēkmēs parametru mērīšanas
BLDWRK	building work	Стойтелни работи	Obras de construcción	stavební práce	Anlægsarbejder	Bauarbeiten	Ehitustöö	Κατασκευαστικές εργασίες	Travaux de construction	Izgradnja	lavori di costruzione	Būvdarbi	Statybos

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
REPAIR	repair	Ремонти работи	Reparación	opravy	Reparation	Reparaturarbeiten	Remont	Επισκευές	Travaux de réparation	Popravci	intervento di riparazione	Remonts	Remontas
INSPEC	inspection	Инспекция	Inspección	inspekce	Inspektion	Inspektion	Inspektseerimine	Επιθεώρηση	Inspection	Inspekcija	ispezione	Inspekcija	Apziūra
FIRWRK	fireworks	Взривни работи	Fuegos artificiales	ohnostroj	Fyrværkeri	Feuerwerk	Ilutulestik	Πυροτεχνήματα	Feux d'artifice	Vatromet	fuochi d'artificio	Liesmu darbi	Fejerverkai
LIMITA	limitations	Ограничения	limitaciones	omezení	Begrænsninger	Einschränkungen	Piirangud	Περιορισμοί	restriction de la navigation	Ograničenja	limitazioni alla navigazione	Ierobežojumi	Apribojimai
CHGFWY	changes of the fairway	Изменение на фарватера	Cambios en vía navegable	změny plavební dráhy	Ændring af farvandet	Änderungen des Fahrwassers	Muudatused faarvaatris	Μεταβολές στον δίαυλο	modification du chenal navigable	Promjene u plovnom putu	modifiche del canale navigabile	Izmaiņas kuģu ceļā	Pasikeitimai farvateryje
CONSTR	constriction of fairway	Изграждане на воден път	Estrechamiento de vía navegable	zúžení vodní cesty	Indsnævring af vandvejen	Einengung des Fahrwassers	Faarvaatri kontriktatsioon	Κατασκευή πλωτής οδού	rétrécissement du chenal navigable	Sužanje plovnog puta	restrizione del canale navigabile	Ūdens ceļa sašaurinājums	Farvatario sašaurėjimas
DIVING	diver under the water	Водолаз под водата	Presencia de submarinistas	práce pod vodou	Dykkere i arbejde	Taucher unter Wasser	Tuuker vee all	Υποβρύχιες εργασίες	plongeurs au travail	Ronilac pod vodom	sommozzatore in immersione	Ūdenslidēju darbi	Vandenye naras
SPECTR	special transport	Специализиран транспорт	Transporte especial	zvláštní přeprava	Særlig transport	Sondertransport	Erivedu	Ειδικές μεταφορές	transport spécial	Specijalni prijevoz	trasporto speciale	Īpašs transports	Specialus transportas
EXT	extensive sluicing	Активно изпускане на вода	Barrido extensivo	rozsáhlé vymílání	Omfattende slusedrift	extreme Dotation	Laialdane lüüsisasutus	Εκτεταμένη εκκένωση υποβάθρου	Service étendu	Izrazito isjecanje	regolazione intensiva della portata idrometrica	Lielā pārplūde	Gausus vandens nuleidimas
MIN	minimum sluicing	Минимално изпускане на вода	Barrido mínimo	minimální vymílání	Minimum slusedrift	minimale Dotation	Minimaalne lüüsisasutus	Ελάχιστη εκκένωση υποβάθρου	Service minimum	Minimalno istjecanje	regolazione minima della portata idrometrica	Minimālā pārplūde	Minimalus vandens nuleidimas
SOUND	sounding works	Дълбочинно-измервателни работи	Obras de sondeo	měření plavební hloubky	Orplodning	Peilarbeiten	Loodimistööd	Εργασίες ηχοβολισμού	Travaux de sondage	Mjerenja dubine	lavori di scandaglio	Zondēšana	Zondavimo darbai
OTHER	others	Друго	Otros	jiné	Andet	andere	Muud	Λοιπά	Autres	Ostalo	diversi	Citi	Kita

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
INFESR	info service	Информационна служба (няма значение за безопасността на корабоплаването и не изисква планиране на рейса)	Servicio de información	Informační servis (netýká se bezpečnosti ani plánování plavby)	Informationstjeneste	Informationsservice	Teabeteenus (ei ole seotud ohutusega ega ole vajalik reisi korraldamisel)	Πληροφορίες (δεν έχει σχέση με την ασφάλεια και δεν χρειάζεται για τον προγραμματισμό του ταξιδιού)	Information (n'a pas d'impact sur la sécurité et n'est pas nécessaire au calcul d'itinéraire)	Informacijska usluga (ne odnosi se na sigurnost i nije potrebna za planiranje putovanja)	servizio informazioni (senza rilevanza ai fini della sicurezza e della pianificazione dell'itinerario)	Informācijas dienests (nav saistīts ar drošumu un nav vajadzīgs reisa plānošanai)	Informacija (nesusijusi su saugumu ir nebūtina planuojant reisą)
STRIKE	strike	Удар	Huelga	stávka	Strejke	Streik	Streik	Απεργία	Grève	Štrajk	sciopero	Streiks	Streikas
FLOMAT	floating material	Плаващи материали	Material flottante	plovoucí materiál	Flydende materiale	Treibgut	Ujummaterial	Υλικά που επιπλέει	Embâcle	Plutajući predmeti	materiale flottante	Peldošs objekts	Plūdienuobjekti
EXPLOS	explosives clearing operation	Взривни работи за разчистване	Operación de limpieza con explosivos	zneškodňování výbušnin	Rydning af sprængstoffer	Bombenräumung	Demineerimisoperatsioon	Επιχείρηση άρσης ναρκωτικών	opération de déminage	Raščiscavanje eksplozivom	operazione di sminamento	Sprāgstvielu neitralizēšanas operācija	Sprogrenu šalinimo operacija
OBUNWA	obstruction under water	Попълно препятствие	Obstrucción bajo el agua	plavební překážka	Hindring under vandlinjen	Einschränkung unter Wasser	Veelune takistus	Υποβρύχια εμπόδιση	objet immergé	Prepreka ispod vode	ostruzione sommersa	Zemūdens šķērslis	Povandeninė kliūtis
FALMAT	falling material	Παдащи материали	Material desprendido	padávající materiál	Faldende materiale	herabfallende Gegenstände	Kukkuvad esemed	Πρόσθι αντρεκμενων	chutes d'objets	Padajući predmeti s visine	caduta di materiale	Kūtošs objekts	Krentantys daiktai
DAMMAR	damaged marks/signs	Повредена сигнализация/знаци	Marcas/señales estropeadas	poškozená signalizace	Beskadigede sømærker/skilting	beschädigte Zeichen	Kahjustatud märgid/viidad	Κατεστραμμένα σημάδια/σημεία	panneaux de signalisation endommagés	Oštećene oznake	segnaletica danneggiata	Bojātas zīmes/norādes	Pāžeistos zīmes / zīenkārti
HEARIS	health risk	Опасност за здравето	Riesgo para la salud	zdravotní riziko	Sundhedsrisiko	Gesundheitsgefahr	Terviseohht	Κίνδυνος για την υγεία	risques pour la santé	Opasnost za zdravlje	rischio per la salute	Veselības risks	Pavojus sveikatai
ICE	ice	Лед	Hielo	led	Is	Eis	Jää	Πάγος	glace	Led	ghiaccio	Ledus	Ledas
OBSTAC	obstacle	Препятствие	Obstáculo	překážka	Hindring	Schiffahrtshindernis	Takistus	Εμπόδιο	obstacle à la navigation	Prepreka	ostacolo alla navigazione	Šķērslis	Kliūtis
CHGMAR	change marks	Изменение в сигнализацията	Cambio de señalización	změna značení	Ændret signalering	Schiffahrtszeichen geändert	Muudatus-ähis	Αλλαγή σημείων	Signalisation modifiée	Promjena navigacijske oznake	segnaletica modificata	Mainītas zīmes	Ženklių keitimas
HIGVOL	high voltage cable	Високо напрежение	Línea de alta tensión	vedení vysokého napětí	Højspændingskabler	Hochspannungsleitung	Kõrgpingelihtivus	Αγωγός υψηλής τάσης	Ligne haute tension	Visokonaponski kabel	alta tensione	Augstspriegums	Aukštos įtampos kabelis
ECDISU	Inland ECDIS update	Обновяване на ECDIS	Actualización ECDIS fluvial	aktualizace inland ECDIS	Inland ECDIS update	Inland ECDIS Update	Uuendatud sisemaine ECDIS	Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. ναυσ.	Mise à jour des données Inland ECDIS	Ažuriranje sustava Inland ECDIS	aggiornamento ECDIS interno	Inland ECDIS informācijas atjaunošana	Inland ECDIS informācijas atnaujinimas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LOCUL	local rules of traffic	Местни (покапани) правила за движение	Normas locales de tráfico	místní úprava pravidelných předpisů	Lokale trafikregler	lokal gültige Verkehrsvorschriften	Kohalikud liikluseeskirjad	Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας	règlements particuliers de police	Lokalni propisi	regole di traffico locali	Vietēji satiksmes noteikumi	Vietinės laivų eismo taisyklės
NEWOBJ	new object	Нов обект	Nuevo objeto	nový objekt	Nyt objekt	neues Objekt	Uus ese	Νέο αντικείμενο	Nouvel objet	Novi objekt	nuovo oggetto	Jauns objekts	Naujas objektas
MISECH	false radar echos	Грешно радарно ехо	Ecos radar falsos	falešná ozvěna	Falsk radarekko	Geisterechos	Radari vale kajasignaal	Εσφαλμένα σήματα ραντάρ	Faux échos radar	Pogrēšan radarski odziv	rilevazioni radar distorte	Maldīgs radara ehosignāls	Klaidingi radaro rodmėnys
VHFCOV	radio coverage	Радио покритие (обхват)	Cobertura de radio	rádiové pokrytí	Radiodækning	Funkabdeckung	Raadio leviala	Κάλυψη συσπυμμάτων	Couverture radio	Radjaska pokri-venost	copertura radio	Radiosignālu pārklājums	Radiojo ryšio zona
REMOBJ	removal of object	Демонтиране на обект	Retirada de un objeto	odstranění objektu	Fjernelse af objekt	Bergungsarbeiten	Eesme eemaldamine	Απομάκρυνση αντικειμένου	enlèvement d'objet	Uklanjanje objekta	rimozione di oggetti	Objekta noņemšana	Objekto šalinimas
LEVRIS	rising water level	Растящо водно ниво	Nivel de agua en ascenso	stoupající vodní stav	Stigende vandstand	steigender Wasserstand	Veetaseme tõusmine	Αυξανόμενη στάθμη υδάτων	Eaux montantes	Vodostaj u porastu	livello idrometrico in aumento	Kāpjošs ūdens līmenis	Kylantis vandens lygis
SPCMAR	special marks	Специална сигнализация	Señalización especial	zvláštní signalizace	Særlig signalering	besondere Zeichen	Eritähsised	Ειδικά σήματα	Signalisation spéciale	Posebne oznake	segnalética speciale	Īpašas zīmes	Specieļieji zēnkļi
WERMCO	weather conditions	Метеорологични условия	Condiciones meteorológicas	povětrnostní podmínky	Vejrforhold	Wetterbedingungen	Ilmastikuolud	Καιρικές συνθήκες	conditions météo	Vremenski uvjeti	condizioni meteorologiche	Laikapstākļi	Oro sąlygos

REASON CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EVENT	rendezvény	avveniment	Evenement	Impreza	Evento	eveniment	udalost'	prireditve	Tapahtumat	Evenemang	Мероприятие	Догађај
WORK	munkálatok	xogħol	Werkzaamheden	Prace	Trabalhos	lucrări	práce	delo	Työt	Arbeten	Работы	Радови
DREDGE	korrási munkálatok	thamml	Baggeren	Pogłębianie	Dragagens	lucrări de dragaj	bagrovanie	poglabljanje dna	Ruoppaustyöt	Muddring	Землесчерпательные работы	Батерование
EXERC	gyakorlatok	ežercizzji	Oefeningen	Ćwiczenia	Exercícios	exerciții	cvičenia	vaje	Harjoitukset	Övningar	Испытания	Вежбе
HIGWAT	magas vízállás	livell gholi tal-ilma	Hoogwater	Wysoki stan wody	Nível de cheia	ape mari	vyšoký vodný stav	visok vodostaj	Korkea vesi	Högvatten	Высокая вода	Велика вода

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HIWAI	kíméletes hajózási vízszint	livell tal-ilma li jehitięő navigazzjoni b'attenzjoni	Waterstand met beperkte scheepvaart	Stan wody wymagający osłoneżnej żeglugi	Nível da água que obriga a navegação prudente	nivelul apei de avertizare pentru navigatie	vodný stav pre operatívnu plavbu	vodostaj, ki zahteva previdno plovbo	vargovaista liikumista edellyttävä vedenkorkeus	Försiktig navigering p.g.a. vattennivån	Уровень опасный для судоходства	Водостай при којем је потреба опрезна пловидба
HIWAI	tilalmi vízszint	livell tal-ilma li proibittiv	Waterstand met vaarverbod	Stan wody uniemożliwiający żeglugę	Nível da água que impossibilita a navegação	nivelul apei de interdicție	vodný stav pri ktorom je zakázaná plavba	vodostaj, ki ne dovoljuje plovbe	kiellon aiheuttava vedenkorkeus	Förbud p.g.a. vattennivån	Уровень запрещающий судоходство	Водостай при којем се забрањује пловидба
LOWWAT	alacsony vízállás	livell baxx tal-ilma	Laagwater	Niski stan wody	Nível de estagagem	ape mici	nízky vodný stav	nizek vodostaj	Matala vesi	Lågvatten	Низкая вода	Мала вода
SHALLO	gázlóképződés	sediment	Verondieping	Mielizna	Assoreamento	intinsură	naplaveniny	usedlina	Lietuimenen	Slam-avsättning	Обмеление	Плићак
CALAMI	havaria/baleset	dizastru	Calamiteit	Wypadek	Acidente	calamitate	havária	nesreča	Onnettomuus	Olycka	Авария	Хаварија
LAUNCH	vízrebocsátás	Tewaterlating	Wodowanie	Spadek poziomu wody	Lançamento à água	lansare la apă	spúšťanie na vodu	splavitev	Vesilelasku	Sjöslättning	Спуск на воду	Порињуће
DECLEV	vízszint csökkentése	Waterstandsverlaging	Waterstandverlaging	Spadek poziomu wody	Descida do nível da água	nivelul apei în scădere	klesajúca vodná hladina	nižanje vodostaja	Vedenkorkeuden laskeminen	Sjunkande vattennivå	Понижение уровня воды	Водостай у опадању
FLOMEA	áramlás mérése	Stroomsnelheidsmeting	Pomiar prądu	Caudal	Caudal	operațiune de măsurare a debitului	meranie prietoku	merjenje pretoka	Virtausken mitaaminen	Flödes-mätning	измерение скорости течения	Мерење протијаја
BLDWRK	építési munkálatok	Bouwwerkzaamheden	Roboty budowlane	Prace remontowe	Obras	lucrări de construcții	stavebné práce	gradbena dela	Rakennustyöt	Byggnads-arbete	Строительство	Радови
REPAIR	javítási munkálatok	Herstelwerkzaamheden	Prace remontowe	Prace remontowe	Reparações	lucrări de reparații	opravy	popravlilo	Korjaustyöt	Reparations-arbete	Ремонтные работы	Поправка
INSPEC	szemle	Inspectiewerkzaamheden	Inspekcja	Inspekcja	Inspeção	inspecție	inšpekcia; prehľad; kontrola	inšpekcijski pregled	Tarkastus	Inspektion	Инспекция	Инспекција
FIRWRK	tűzijáték	Vuurwerk	Sztuczne ognie	Sztuczne ognie	Fogo de artifício	focuri de artificii	ohňostroji	ognjemet	Ilotulitus	Fyrverkerier	Взрывные работы	Ватромет
LIMITA	korlátozás	Beperkingen	Ograniczenia	Ograniczenia	Restrições	restricții	obmedzenia	omejitve	Rajoitukset	Begränsningar	Ограничения	Ограничења
CHGFWY	hajóútváltozás	Verandering van de vaarweg	Verandering van de vaarweg	Zmiany toru wodnego	Alterações no canal navegável	schimbări șenal navigabil	zmeny v plavebných dráhach	spremembe na plovni poti	muutokset väylällä	Ändringar av farleden	изменение фарватера	Промена пловног пута
CONSTR	hajóútszűkület	Beperking van de vaarweg	Beperking van de vaarweg	Zwężenie toru wodnego	Estreitamento da via navegável	îngustare cale navigabilă	zúženie vodnej cesty	zožnenje plovne poti	vesiväylän kaaventuminen	Smalare vattenväg	Сужение фарватера	Сужење пловног пута

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
DIVING	vízalatti munkák	bughaddas taht l-ilma	Duikwerkzaamheden	Nurek pod wodą	Presença de mergulhadores	scafandru în apă	potápač pod vodu	dela pod vodo	sukelaja veden alla	Dykare i vattnet	Водолазные работы	Подводни работи
SPECTR	különleges szállítás	trasport speċjali	Bijzonder voer	Transport specjálny	Transporte especial	transport special	špeciálna práva	posebni prevoz	erikoiskuljetus	Specialtransport	специальная перевозка	Специјални транспорт
EXT	nagymértékű vizszerzés	kontroll estensiv tal-ilma	Uitgebreid schutbedrijf	Intensywne słuzowanie	Regime de descarga máximo	trafic de ecluză intens	rozsiahle dotovanie	ekstenzivno odtekanje	laajamittainen sulutus	Omfattande drift	значительный спуск воды	Значајно истицање
MIN	minimális vizerésztés	kontroll minimu tal-ilma	Minimaal schutbedrijf	Minimalne słuzowanie	Regime de descarga mínimo	trafic de ecluză redus	minimálne dotovanie	minimálno odtekanje	vähimmäissulutus	Minimidrift	минимальный спуск воды	Минимално истицање
SOUND	mélysegmérés munka	xoghlijet ta' kejl tal-fond	Peilwerkzaamheden	Pomiary głębokości	Sondagens	lucrări de sondaj	sondovacie práce	merjenje globine	luotaustyöt	Lodnings-arbete	промерные работы	Мерења дубина
OTHER	egyéb	ohrajn	Overige	Inne	Outros	altele	Iné	drugo	muutokset välillä	Annat	другое	Остало
INFSER	Tájékoztató (nem biztonsági közlemény és útiterv készítéséhez nem szükséges)	servizz ta' informazzjoni	Informatieservice	Serwis informacyjny (informacje niezwiązane z bezpieczeństwem i niewymagane do planowania rejsu)	Serviço de informações (sem relevância para a segurança e para a planificação de viagem)	mesaj informativ (nu se referă la siguranța traficului și nu este necesar pentru planificarea voiajelor)	Informačná služba (netýka sa bezpečnosť ani plánovania plavby)	informacijska služba	Tietopalvelu (ei ole olemainen turvallisuu den kannalta eikä tarpeen matkan suunnittelussa)	Informations-tjänst (inte säkerhetsrelaterad och inte nödvändig för färdplanering)	Информационная служба (не предназначена для безопасности и не требуется для планирования рейса)	Услуга информисања (није релевантна за безбедност пловиле и није потребна за планирање путовања)
STRIKE	sztrájk	strajk	Staking	Strajk	Greve	grevă	štrajk	stavka	Lakko	Strejk	Забастовка	Улар
FLOMAT	úszó anyag	materjal fwiċċ l-ilma	Drijvend materiaal	Materiał pływający	Materiał fluotante	materjal plutitor	plávající materiál	plavajoči predmeti	Kelluva aines	Flytande föremål	Плавающий материал	Плујући материјал
EXPLOS	robbanóanyag eltávolítás	operazzjoni ta' tnebbija ta' splussivi	Verwijderen van explosieven	Operacja usuwania materiałów wybuchowych	Operação de desminagem	explozive pentru degajare	zneškodňovanie výbušnín	odstranjevanje eksplozivov	Räjähtöiden raivaaminen	Röjning av explosivt material	Разминирование	Операција разминирања
OBUNWA	víz alatti akadály	ostaklu taht l-ilma	Belemmering onder water	Przeszkoda podwodna	Obstrução subaquática	obstacol subacvatic	prekážka pod vodou	zapora pod vodo	Vedenalainen este	Undervattenshinder	Препятствие под водой	Препрека под водом
FALMAT	le hulló anyagok	materjal qed jaqa'	Vallend materiaal	Materiał spadający	Queda de materiais	materiale avariate	padávající materiál	padajoči predmeti	Putoava aines	Fallande föremål	Падающий материал	Материјал који пада
DAMMAR	sérült jelzés	sinjali bil-hsara	Beschadigde markeringen/symbolen	Uszkodzone znaki/sygnaly	Marcas/sinais danificados	semnale avariate	poškodené signálne znaky	poškodovane oznake/znaki	Vaurioituneet merimerkit	Skadade markeringar/signaler	Поврежденные знаки(ости)	Оштећен знак

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HEARIS	egészségügyi kockázat	riskju ghas-sahha	Gezondheidsrisico	Zagrożenie dla zdrowia	Risco para a saúde	risc de îmbolnăvire	zdravotné riziko	tveganje za zdravje	Terveysriski	Hälsorisk	Риск здоровью	Опасность по здоровью
ICE	jég	silg	Ijs	Lód	Gelo	gheață	ľad	led	jää	Is	лед	Лед
OBSTAC	akadály	ostaklu	Obstakel	Przeszkoda	Obstáculo	obstacol	prekážka	ovira	Este	Hinder	Препятствие (помеха)	Препрека
CHGMAR	forgalmi jelek változtatása	bidla fis-sinjali	Gewijzigde markering	Zmiana oznakowania	Alteração da sinalização	semnalizare modificată	zmena značenia	sprememba oznak	Merkit muuttuminen	Ändrad märkning	Изменение СНО	Промена знака
HIGVOL	nagy feszültségű átfeszítés	kejbil b'voltiaggħoli	Hoogspanningskabel	Linia wysokiego napięcia	Linha de alta tensão	linie de înaltă tensiune	vedenie vysokého napätia	visokonapetostni kabel	Korkeajännitejohto	Högspanningssledning	высоковольтный кабель	Кабл под високим напонам
ECDISU	Inland ECDIS frissítés	agğornament tal-ECDIS Intern	Inland ECDIS-update	Aktualizacja Inland ECDIS	Atualização EC-DIS-fluvial	actualizarea datelor ECDIS	aktualizácia Inland ECDIS	posodobitev celinskega ECDIS	Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys	Uppdatering av inlands-ECDIS	Обновление информации для Inland ECDIS	Ажураран Inland ECDIS
LOCRLU	helyi közlekedési rend (R)	regoli lokali tat-traffiku	Lokale verkeersregels	Miejscowe przepisy ruchu statków	Regras de tráfego locais	regulamente locale de trafic	lokálne pravidlá plavby	lokalna prometna pravila	paikalliset liikennöintisäännöt	Lokala trafikregler	Местные правила судоходства	Локална правила пловила
NEWOBJ	Új objektum	ogġett ġdid	Nieuw object	Nowy obiekt	Novo objeto	obiect nou	nový objekt	nov objekt	Uusi kohde	Nytt föremål	Новый объект	Нови објект
MISECH	hamis radar-visszhangok	eki foloz tar-radar	Valse radarech's	Falszywe echa radarowe	Ecos radar falsos	ecou radar fals	falošná odozva	napačni odmevi radarja	Virheellisiä tutkakaikkuja	Falska radarekon	Ложная радарная цель	Лажни радарски оцраз
VHFCOV	rádiós lefedettség	kopertura tar-radiju	Radiodekking	Pokrycie radio-we	Cobertura rádio	acoperire radio	rádiové pokrytie	pokritost radijskih zvez	Radiön kuuluvuusalue	Radioäckning	Покрывание радиосигналом	Покривеност радио сигналом
REMOBJ	mentési munkálatok	tnehija ta oġġett	Verwijderen van object	Usuwanie obiektu	Remoção de objetos	schimbarea obiectului	odstránenie objektu	odstranitev objekta	Kohteen poistaminen	Bärgning av föremål	Удаление объекта	Устраняне објекта
LEVRIS	emelkedő vízállás	livell tal-ilma qed joghla	Waterstandsverhoging	Wzrost stanu wody	Subida do nível da água	creșterea nivelului apei	stúpajúca vodná hladina	višanje vodostaja	Vedenkorkeus nousse	Stigande vattennivå	Повышение уровня воды	Ниво воде у порасту
SPCMAR	speciális jelek	sinjali specjali	Bijzondere markeringen	Znaki specjalne	Sinalização especial	semnalizare specială	špeciálne značenie	posebne oznake	Erikoismerkit	Särskilda markeringar	Специальные знаки	Посебне оцаке
WERMCO	időjárás viszonyok	kundizzjonijiet tat-temp	Weersomstandigheden	Warunki pogodowe	Condições meteorológicas	condiții meteorologice	poveternostné podmienky	vremenske razmere	Säälosuhteet	Väderförhållanden	метеорологические условия	временски услови

REFERENCE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	Normal vandstand i Amsterdam	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP
KP	channel level	Перел на канала	Nivel local	kanálový vodčet	Kanalniveau	Kanal Pegel	kp	Στάθμη υδάτων καναλιού	Côte locale	Vodomjer u kanalu	livello canale	Kanāla ūdens līmenrādis	Kanalo vandens lygis
FZP	FZP	FZP	Nivel de los canales frisonés	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP
ADR	Adria	Адριαчка система	Mar Adriático	přes Adrii	Adria	über Adria	Adria	Αδριατική	Mer Adriatique	Razina Jadranskog mora	livello adriatico	Adrijas sistēma	Adrijos sistema
TAW	TAW/DNG	TAW/DNG	2ª nivelación general/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG
PUL	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942
NGM	Ngm	Нгм	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm
ETRS	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89
POT	Potsdamer Datum	Координатна система Потсдам	Potsdamer Datum	Postupimské datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdams koordinātu sistēma	Potsdamo koordināciju sistēma
LDC	low water level Danube Commission	Ниско водно ниво по Дунавската комисија	Comisión del Danubio, nivel bajo de agua	nizký plavební stav podle Dunajské komise	Lav vandstand defineret af Donau-kommissionen	RNW gemäß Donaukommission	Madala veetaseme Doonau komisjon	Χαμηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη	Commission du Danube, niveau bas des eaux	Niski plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	livello di magra Commissione del Danubio	Zems ūdens līmenis, Donavas komisija	Žemas vandens lygis, Dunojaus komisija
HDC	high water level Danube Commission	Високо водно ниво по Дунавската комисија	Comisión del Danubio, nivel alto de agua	nejvyšší plavební vodní stav podle Dunajské komise	Høj vandstand defineret af Donau-kommissionen	HSW gemäß Donaukommission	Kõrge veetase Doonau komisjon	Υψηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δούναβη	Commission du Danube, niveau haut des eaux	Visoki plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	livello di piena Commissione del Danubio	Augsts ūdens līmenis, Donavas komisija	Aukštas vandens lygis, Dunojaus komisija
ZPG	zero point of gauge	Нула на перела	Punto de referencia de nivel	nulový bod vodotoku	Profilens nulpunkt	Pegelnulpunkt	Mõõtmiskoha nulpunkt	Μηδενικό σημείο μετρήτη	point de référence de niveau	Nulta točka vodomjerna letve	zero idrometrico	Ūdens līmenrādis nulles punkts	Nulinis vandens lygio rodmuo
GLW	equivalent low water level	Еквивалентно ниско водно ниво	Estiaje	ekvivalentní nízký vodní stav	Tilsvarende lav vandstand	Gleichwertiger Wasserstand (GLW)	Madala veetaseme ekvivalent	Ισοδύναμη χαμηλή στάθμη υδάτων	étiage	Ekvivalentni niski vodostaj	livello equivalente di magra	Minimālais ūdens līmenis	Žemo vandens lygio ekvivalentas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HSW	highest navigable water level	Най-високо коработавателно ниво	Nivel máximo navegable	nejvyšší plavební vodní stav	Højeste farbare vandstand	Höchster Schifffahrtswasserstand (HSW)	kõrgeim navigeeritav veetase	Υψηλότερη πλεούσμη στάθμη υδάτων	Plus hautes eaux navigables	Maksimalni vodostaji dovojljene plovidbe	massimo livello idrometrico navigabile	Augstākais kuģojamais ūdens līmenis	Aukščiausias laivybos vandens lygis
NW	Low Navigable Water	Ниско коработавателно ниво	Nivel mínimo navegable	nizký plavební vodní stav (národný)	Lav farbar vandstand	RNW (national)	madal navigeeritav vesi	Χαμηλότερη πλεούσμη στάθμη υδάτων	Plus basses eaux navigables	Niski vodostaji dovojljene plovidbe	livello di magra navigabile	Zemākais kuģojamais ūdens līmenis	Žemas laivybos vandens lygis
INW	High Navigable Water	Високо коработавателно ниво	Nivel alto navegable	nejvyšší plavební vodní stav (národný)	Høj farbar vandstand	HSW (national)	kõrgeim navigeeritav vesi	Υψηλότερη πλεούσμη στάθμη υδάτων	Hautes eaux navigables	Visoki vodostaji dovojljene plovidbe	livello di piena navigabile	Augsts kuģojamais ūdens līmenis	Aukštas laivybos vandens lygis
GN	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69
WGS	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84
NN	normal level	Нормално ниво	Nivel normal	normální stav	Normalniveau	Normaler Pegel	normaal tase	Κανονική στάθμη υδάτων	Retenue normale	Normalna razina	livello idrometrico normale	Normālais ūdens līmenis	Normalus lygis
HBO	high water level of attention	Високо волно ниво преди наводнение	Atención por nivel alto de agua	vysoký vodní stav před vybrežením	Høj vandstand, der kræver forsigtighed	Hochwasser, das besondere Vorsicht erfordert	tähelepanu nõudev kõrge veetase	Υψηλότερη πλεούσμη στάθμη υδάτων	cote d'attention	Visok vodostaji — stanje pripravnosti	livello di piena da sorvegliare	Ievērojami augsts ūdens līmenis	Pavojingai aukštas vandens lygis

REFERENCE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FJ	SV	RU	SR
NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP
KP	csatornavíz-szint	livell tal-kanal	Kanaalpeil	kp	Cota local	nivelul de referință local	prevádzková úroveň hladiny v kanáli	vodostaj v kanalu	kp	kp	Сулохонный уровень огня канала	urozogenje od velike vode
FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP
ADR	az Adriai tenger szintje felett	Adria	Adriapeil	Adria	Adriatico	Marea Adriatică	výškový systém ADRIA	nivo Jadranskega morja	Adria	Adria	Адриатическая система	Ниво Јадранског мора
TAW	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG
PUL	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Пулково 1942

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NGM	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Нгм	Ngm
ETRS	ETRS89	ETRS89	Etrs89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89
POT	potsdami dátum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Координатная система Потсдам	Potsdamer datum
LDC	Dunabizottsági hajózási kisvízszint (LKHV)	livell baxx tal-ilma tal-kum-missjoni tad-Danubju	Laagwaterpeil Donaucommissie	niski stan wody wg Komisji Dunajskiej	Nível baixo da água, Comissão do Danúbio	nivelul apei minim — Comisia Dunării	hladina nízkéj plavebnéj vody podľa DK	nizek vodostaj po Donavski komisiji	Топаван суое-лукомиссион мукаинен pieni vedenkorkeus	Lågvattnenivå enligt Donaukommissionen	Низкий уровень воды ДК	Ниски пловилбени ниво према Дунавској комисији
HDC	Dunabizottsági hajózási nagyvízszint (LNHV)	livell gholi tal-ilma tal-kum-missjoni tad-Danubju	Hoogwaterpeil Donaucommissie	wysoki stan wody wg Komisji Dunajskiej	Nível alto da água, Comissão do Danúbio	nivelul apei maxim — Comisia Dunării	hladina vysokej plavebnéj vody podľa DK	visok vodostaj po Donavski komisiji	Топаван суое-лукомиссион мукаинен suuri vedenkorkeus	Högvattennivå enligt Donaukommissionen	Высокий уровень воды ДК	Високи пловилбени ниво према Дунавској комисији
ZPG	vízmérete nulla pontja	punt zero tal-kejl	Referentiepunt van de peilschaal	punkt zerowy wodowskazu	Ponto zero do fluviômetro	zero miră	nulový bod mernej stanice	ničelna točka vodomera	vedenkorkeus-mittarin nollakohta	Vattenståndsmätarens nollpunkt	ноль уровня	'0' волемера
GLW	egyenértékű kisvízszint	livell baxx tal-ilma ewivalenti	Gelijkwaardige laagwaterstand	równoważny niski stan wody	Nível baixo equivalente da água	nivelul apei minim echivalent	ekvivalentná nízká vodná hladina	ekvivalent nizkega vodostaja	vastaava pieni vedenkorkeus	Ekvivalent lågvattenivå	Низкий уровень воды	Еквивалент малой воды
HSW	legnagyobb hajózási vízszint (HNV)	l-oghla livell tal-ilma navigabbli	Hoogste scheepvaartwaterstand	najwyższy stan wody dopuszczający żeglugę	Nível máximo navegável	cel mai mare nivel al apei pentru navigație	najvyššia plavebná hladina	najvišji vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	suurin kulkukelpoin vedenkorkeus	Högsta navigerbara vattenivå	Наивысший судовой уровень	Найвиши волостай за пловилбу
LNW	hajózási kisvízszint (HKV)	Ilma Navigabbli Baxx	Laagste scheepvaartwaterstand (nationaal)	niski stan wody dopuszczający żeglugę	Nível mínimo navegável	nivelul apei minim pentru navigație	nízka plavebná hladina	nizek vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	Matala kulkukelpoin vesi	Lågt navigerbart vatten	Минимальный судовой уровень	Ниски пловилбени ниво
HNW	hajózási nagyvízszint (HNV)	Ilma Navigabbli Gholi	Hoogste scheepvaartwaterstand (nationaal)	wysoki stan wody dopuszczający żeglugę	Nível alto navegável	nivelul apei maxim pentru navigație	vyšoká plavebná hladina	visok vodostaj, pri katerem je mogoča plovba	Korkea kulkukelpoin vesi	Högt navigerbart vatten	Максимальный судовой уровень	Високи пловилбени ниво
IGN	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69
WGS	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	SGM 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS84	WGS 84
RN	szokásos szint	livell normali	Normaal peil	poziom normalny	Nível normal	nivelul apei normal	normálna úroveň	običajen vodostaj	normaali taso	Normal nivå	Нормальный уровень воды	Нормални ниво
HBO	LNHV-t meghaladó vízállás	livell gholi tal-ilma li jehriegg atenzjoni	Hoogwaterpeil, aandacht geboden	alarmowy stan wody	Nível alto da água que obriga a navegação atenta	cota de atenție	vyšoká hladina — stav bdelosti	opozorilo glede visokega vodostaja	suuri vedenkorkeus, edellyttäen erityistä huomiota	Högvattenivå som kräver uppmärksamhet	высокий уровень воды, угроза наводнения	прозorenje od velike vode

REGIME CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NO	normal	Нормално водно ниво	Normal	normální vodní stav	Normal vandstand	Régime: Normal Wasserstand	Tavaline	Κανονική	Hauteur d'eau normale	Režim: normalni vodostaji	normale	Normāls ūdens līmenis	Normalus vandens lygis
HI	high	Високи води	Alto	vysoký vodní stav	Højvande	Hochwasser	Kõrge	Υψηλή	Plus Hautes Eaux Navigables	Režim: visoki vodostaji	livello idrometrico elevato	Augsts ūdens līmenis	Aukštas vandens lygis
II	prohibitory water level	Водно ниво възпрепятстване на корабоплаването	Nivel de agua de prohibición	vodní stav, při kterém je zakázána plavba	Vandstand, hvor sejlads forbydes	Sperrung wegen Hochwasser	Keelatud vee-tase	Απαγορευτική στάθμη ύδατος	Niveau d'eau d'interdiction	Vodostaji zabrane plovitbe	livello idrometrico proibitivo	Ūdens līmenis, kurā kuģošana aizliegta	Laivybai draudžiantis vandens lygis
I	water level of cautious navigation	Водно ниво изискващо корабоплаване с повишено внимание	Nivel de agua para navegación prudente	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Vandstand, hvor sejlads udføres med særlig opmærksomhed	Marke I.	Etrevaltluku laevatamise vee-tase	Σταθμή ύδατος προσεκτικής ναυσιπλοΐας	Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente	Vodostaji oprezne plovitbe	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Ūdens līmenis bīstams kuģošai	Laivybai pavojingas vandens lygis
NN	normal water level for navigation	Нормално водно ниво за корабоплаване	Nivel de agua normal para navegación	normální vodní stav pro plavbu	Normal vandstand for skibsfart	normaler Schiffsfahrwasserstand	Laevatami-seks normaalne vee-tase	Κανονική στάθμη ύδατος ναυσιπλοΐας	Niveau Normal de Navigation	Vodostaji normalne plovitbe	livello idrometrico normale per la navigazione	Normāls ūdens līmenis kuģošai	Laivybai tinkamas vandens lygis
LO	low water	Ниски води	Nivel de agua bajo	nizký vodní stav	Lavvande	Niedrigwasser	Madal vesi	Χαμηλή στάθμη ύδατος	Etiage	Nizak vodostaji	livello di magra	Zems ūdens līmenis	Žemas vandens lygis

REGIME CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NO	normál vízállás	normali	Normaal	normalny	Nível da água normal	nivelul normal	normálny vodný stav	normalen	Normaali	Normal	Нормальный уровень	Режим нормального водостоя
HI	magas vízállás	gholi	Hoogwaterenniveau	wysoki	Nível da água alto	nivelul maxim navigabil	vysoký vodný stav	visok	Suuri	Hög	Высокая вода (паводок)	Велика вода
II	tilalmi vízszint	livell tal-ilma proibittiv	Waterstand met vaarverbod	stan wody uniemożliwiający żeglugę	Nível da água que impossibilita a navegação	nivelul apei restrictiv pentru navigație	vodný stav, pri ktorom je zakázaná plavba	vodostaji, ki ne dovoljuje plovbe	kiellon aiheuttamien va vedenkorkeus	Förbud p.g.a. vattenmängd	уровень воды, запрещающий судоходство	Водостай при коме се обуставља пловила
I	kíméletes hajózási vízszint	livell tal-ilma li jehitëg navigazzjoni b'attenzjoni	Waterstand met beperkte scheepvaart	stan wody wymagający ostrożnej żeglugi	Nível da água que obriga a navegação prudente	nivelul apei de precauție pentru navigație	vodný stav pre opatrnú plavbu	vodostaji, ki zahteva previdno plovbo	varovaista liikumista edellyttävä vedenkorkeus	Försiktigt navigering p.g.a. vattenmängd	уровень воды, опасный для судоходства	Водостай који захтева опрезу пловитбу

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NN	normál hajózási vízszint	livell normali tal-ilma għan-navigazzjoni	Normaal waterpeil voor scheepvaart	normalny stan wody dla żeglugi	Nível da água normal para a navegação	nivelul apei normal pentru navigație	normálny vodný stav pre plavbu	normalen vodostaj za plovbo	normaali vedenkorkeus alusli-kenteelle	Normal vattennivå för sjöfart	Нормальный уровень воды для судоходства	Нормални водостгај за пловидбу
LO	alacsony vízállás	livell baxx tal-ilma	Laagwaterregime	niski stan wody	Nível de estia-gem	ape mici	nízky vodný stav	nizek vodostaj	Matala vesi	Lågvatten	Низкая вода	Мала вода

REPORTING CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
INF	information	Информация	Información	informace	Information-spunkt	Information-spunkt	Teave	Πληροφορίες	Point d'information	Informacijski	informazione	Informācijas punkts	Informavimas
ADD	additional duty to report	Задължително допълнително известяване	Obligación adicional de notificación	dodatečná povinnost hlášení	Yderligere rapporteringspligt	zusätzliche Meldepflicht	Täiendav tollimaks teatada	Πρόσθετο καθήκον αναφοράς	Obligation complémentaire d'annonce	Dodatna obveza izvijestivanja	obbligo di ulteriore segnalazione	Rapildu ziņošanas pienākums	Privalomas pranešimas
REG	regular duty to report	Обичаен режим за известяване	Obligación normal de notificación	normální povinnost hlášení	Normal rapporteringspligt	normale Meldepflicht	Tavattollimaks teatada	Κανονικό καθήκον αναφοράς	Obligation d'annonce normale	Redovna obveza izvijestivanja	regime normale di segnalazione	Pastāvīgas ziņošanas pienākums	Iprastas pranešimo režimas

REPORTING CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
INF	információ	informazzjoni	Informatie	Punkt informacyjny	Informação	punct de informare	informácie	informacije	Tiedot	Information	Информация для сведения	Информација
ADD	kiegészítő bejelentkezési kötelezettség	dmir addizzjonali ta' rappurtar	Extra meldplicht	Obowiązek dodatkowego meldowania	Obrigação adicional de comunicação	obligatia suplimentară de a raporta	dodatočná povinnosť hlásenia	dodatna obveznost poročanja	Ylimääräinen raportointivelvollisuus	Extra rapporterings-skyldighet	Дополнительное извещение обязательно	Додатна обавеза извештавања
REG	bejelentkezési kötelezettség	dmir regolari ta' rappurtar	Normale meldplicht	Obowiązek regularnego meldowania	Obrigação normal de comunicação	obligatia de a raporta regulat	normálna povinnosť hlásenia	običajna obveznost poročanja	Säännöllinen raportointivelvollisuus	Regelbunden rapporterings-skyldighet	Обычный режим извещения	Редовна обавеза извештавања

SUBJECT CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
OBSTRU	Blockage	Препятствие	Obstrucción	uzávěra	Blokering	Sperre	Blokeerimine	Φραγμένο	Restriction	Prepreka	interruzione	Bloķēts	Blokavimas
PAROBS	Partial obstruction	Частично препятствие	Obstrucción parcial	částečná uzávěra	Delvis blokering	teilweise Sperre	Osaline takistus	Μερική παρεμπόδιση	Restriction partielle	Djelomična prepreka	ostruzione parziale	Dalģēj bloķēts	Dalinis blokavimas
DELAY	Delay	Закъснение	Retraso	zpoždění	Forsinkelse	Verzögerung	Hilinemine	Καθυστέρηση	Délai	Kašnjenje	ritardo	Aizkavējums	Delsa
VESLEN	Vessel Length	Дължина на кораба	Eslora	délka plavidla	Fartøjets længde	Schiffslänge	Laeva pikkus	Μήκος σκάφους	Longueur du bateau	Dužina broda	lunghezza del natante	Kuģa garums	Laivo ilgis
VESHEI	Vessel air draught	Височина на кораба	Altura de la obra muerta	výška plavidla nad hladinou	Fartøjets højde over vandlinjen	Schiffshöhe	Laeva kõrgus veepinnast	Μέγιστο ύψος άνωθεν της ίαλου γραμμής	Tirant d'air du bateau	Visina najviše fiksne točke broda iznad vode	altezza del natante dal pelo dell'acqua	Kuģa virsūdens augstums	Laivo aukštis virš vandens
VESBRE	Vessel breadth	Ширина на кораба	Manga	šířka plavidla	Fartøjets bredde	Schiffsbreite	Laeva laius	Μέγιστο πλάτος σκάφους	Largeur du bateau	Širina broda	larghezza del natante	Kuģa platums	Laivo plotis
VESDRA	Vessel draught	Газене на кораба	Calado	ponor plavidla	Fartøjets dybgang	Schiffstiefgang	Laeva süvis	Βύθισμα σκάφους	Tirant d'eau du bateau	Gaz broda	pescaggio del natante	Kuģa iegrimē	Laivo grimzlė
AVALEN	Available length	Допустима дължина	Esloa disponible	povolená délka	Disponibel længde	verfügbare Länge	Kasutatav pikkus	Διαθέσιμο μήκος	Longueur maximum	Raspoloživa duljina	lunghezza massima ammessa	Pielaujamais garums	Leidžiamas ilgis
CLEHEI	Clearance height	Свободна височина	Calíbo vertical	podjezdna výška	Frigang i højden	Durchfahrhöhe	Kuja kõrgus	Ελεύθερο ύψος διέλευσης	Tirant d'air maximum	Visina plovnog otvora	tirante d'aria	Pielaujamais augstums	Leidžiamas aukštis
CLEWID	Clearance width	Свободна ширина	Calíbo horizontal	průjezdna šířka	Frigang, bredde	verfügbare Breite	Kuja laius	Ελεύθερο πλάτος διέλευσης	Largeur maximum	Širina plovnog otvora	larghezza massima della via navigabile	Pielaujamais platums	Leidžiamas plotis
AVADEP	Available depth	Допустимо газене	Profundidad disponible	využitelná hloubka	Vanddybde	verfügbare Tiefe	Kasutatav sügavus	Διαθέσιμο πλάτος	Tirant d'eau maximum	Raspoloživa dubina	pescaggio massimo	Ūdens dziļums	Esamas gylis
NOMOOR	No mooring	Забранено якорюване	Prohibición de amarre	zákaz přistávaní	Fortøjning forbudt	Festmacheverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Interdiction d'amarrage	Zabranjen vez	divieto di ormeggio	Pietauvošanās aizliegta	Draudžiama švartuotis
SERVIC	Limited service	Ограничено обслуживане	Servicio limitado	provoz omezen	Begrænset betjening	Betrieb eingeschränkt	Piiratud teenindus	Περιορισμένη υπηρεσία	Exploitation limitée	Ograničena usluga	servizio limitato	Ierobežots pakalpojums	Ribotas aptarnavimas
NOSERV	No service	Няма обслуживане	Interrupción del servicio	provoz zastaven	Ingen betjening	Betriebssperre	Ei teenindata	Καμία υπηρεσία	Manceuvre interrompue	Nema usluge	nessun servizio	Pakalpojums nav pieejams	Neaptarnaujama

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SPEED	Speed	Допустима скорост	Límite de velocidad	nejvyšší rychlost	Hastighedsbegrænsning	Höchstgeschwindigkeit	Kiirus	Ταχύτητα	Limite de Vitesse	Ograničenje brzine	velocità	Ātruma ierobežojums	Ribojamas greitis
WAVWAS	No wash of waves	Забранено създаване на вълни	No crear oleaje	zákaz vyvážet vlnobití a sání	Undgå at lave efterdonninger	Sog und Wellenschlag vermeiden	Ei tehta voolu	Απαγόρευση προκλήσης κυματισμών	Remous interdits	Zabranjeno pravljenje valova	divieto di moto ondoso	Nerādīt vilpus	Nekelti bangų
PASSIN	No passing	Забранено преминаване	Prohibido el paso	zákaz potkávatí	Passage er ikke tilladt	Begegnungsverbot	Läbimine keelatud	Απαγόρευση διέλευσης	Trémitage interdit	Zabranjen prolaz	divieto di transito	Aizliegts šķērsot	Plaukti draudžiama
ANCHOR	No anchoring	Забранено хвърляне на котва	Prohibido fondear	zákaz kotvení	Opankring ikke tilladt	Ankerverbot	Ankrusse jäätmine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Mouillage interdit	Zabranjeno sidrenje	divieto di ancoraggio	Noenkuroties aizliegts	Draudžiama nuleisti inkarą
OVRTAK	No overtaking	Забранено изпреварване	Prohibido adelantar	zákaz předjíždění	Overhaling ikke tilladt	Überholverbot	Möödasõit keelatud	Απαγόρευση προσηύρασης	Trémitage interdit	Zabranjeno pretjecanje	divieto di sorpasso	Apdzīt aizliegts	Draudžiama lenkti
MINPWR	Minimum power	Минимална мощност	Potencia mínima	minimální výkon	Minimum kraft	Mindestantriebsleistung	Minimaalne võimsus	Ελάχιστη ισχύς	Puissance minimum	Minimalna snaga	potenza minima	Minimālā jauda	Mažiausia galia
DREDGE	Dredging	Драгажни работи	Dragado	bagrovací práce	Opdmudring	Baggerarbeiten	Süvendus	Βυθοκόρηση	Dragage	Iskapanje	dragaggio	Bagarēšanas darbi	Dugno gilinimas
WORK	Work	Работи (действия)	Obras	práce	Arbejder	Arbeiten	Töötamine	Εργασίες	Travaux	Radovi	lavori	Darbs	Darbai
EVENT	Event	Случай	Suceso	událost	Begivenhed	Veranstaltung	Sündmus	Συμβάν	Événement	Događaj	manifestazione	Pasākums	Įvykis
CHGMAR	Change marks	Изменение в знаците	Cambio de señalización	změna značení	Ændret signalering	Schiffahrtszeichen geändert	Muudatus-tähis	Αλλαγή σημείων	Signalisation modifiée	Promjena navigacijske oznake	segnalética modificata	Mainītas zīmes	Ženklių keitimas
CHGSR	Change service	Изменение в услугите	Cambio de servicio	změna provozu	Ændret betjening	Betrieb geändert	Vahetus-teenindus	Αλλαγή υπηρεσίας	manceuvre des ouvrages modifiée	Promjena usluge	regime modificato	Pakalpojums mainīts	Aptarnavimo pasikeitimai
SPCMAR	Special marks	Специална сигнализация	Señalización especial	zvláštní signalizace	Særlig signalering	besondere Zeichen	Eritähised	Ειδικά σημεία	Signalisation spéciale	Posebne oznake	segnalética speciale	Īpašas zīmes	Specialeeji ženklai
EXERC	Exercises	Упражнения	Ejercicios	cvičení	Øvelser	Übungen	Õppused	Ασκήσεις	exercices	Vježbe	esercitazioni	Vingrinājumi	Pratybos
LEADER	Least depth sounded	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	minimální hloubka	Minste loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Mazākais izmērtais dziļums	Mažiausias gylis

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LEVDEC	Decreasing water level	Намаляващо водно ниво	Nivel de agua en descenso	klesající vodní stav	Faldende vandstand	fallender Wasserstand	Veetaseme alamine	Μειούμενη στάθμη υδάτων	Décroe	Vodostaj u opadanju	livello idrometrico in diminuzione	Krītošs ūdens līmenis	Mazējāntais vandens līgis
LEVRIS	Rising water level	Растящо водно ниво	Nivel de agua en ascenso	stoupající vodní stav	Stigende vandstand	steigender Wasserstand	Veetaseme tõusmine	Αυξανόμενη στάθμη υδάτων	Eaux montantes	Vodostaj u porastu	livello idrometrico in aumento	Kāpjošs ūdens līmenis	Kylāntais vandens līgis
ANNOUN	Announcement	Объява	Aviso	zpráva	Meddelelse	Nachricht	Teadanne	Αγγελία	Annonce	Najava	annuncio	Paziņojums	Pranešimas
LIMITA	Limitations	Ограничение	Limitaciones	omezení	Begrænsninger	Einschränkungen	Piirangud	Περιορισμοί	Limitations	Ograničenja	limitazioni	Ierobežojumi	Apribojimai
CANCEL	Notice withdrawn	Анулирано извешће	Anuncio anulado	zpráva byla zrušena	Efterretning trukket tilbage	Nachricht zurückgezogen	Kehtetu määratamine	Απόσυρση αγγελίας	Avis annulé	Povućena obavijest	segnalazione revocata	Paziņojums atcelts	Pranešimas atšauktas
MISECH	False radar echos	Грешно радарно ехо	Ecos radar falsos	falešná ozvěna	Falsk radarekko	Geistechos	Radari vale kajastinaal	Εσφαλμένα σήματα ραντάρ	Faux échos radar	Pogrešan radarski odziv	rilevazioni radar distorte	Maldīgs radara ehosignāls	Klaidingi radaro rodmėnys
ECDISU	Inland ECDIS update	Обновяване на ECDIS	Actualización ECDIS fluvial	aktualizace informací Inland ECDIS	Inland ECDIS update	Inland ECDIS Update	Uuendatud sisemaine ECDIS	Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. ναυσ.	Mise à jour des données Inland ECDIS	Ažuriranje sustava Inland ECDIS	aggiornamento ECDIS interno	Inland ECDIS informācijas atjaunošana	Inland ECDIS informācijas atnaujinimas
NEWOBJ	New object	Нов объект	Nuevo objeto	nový objekt	Nyt objekt	neues Objekt	Uus ese	Νέο αντικείμενο	Nouvel objet	Novi objekt	nuovo oggetto	Jauns objekts	Naujas objekts
WARNIN	Warning	Внимание	Alarma	varování	Advarsel	Warnung	Hoiatus	Προειδοποίηση	Avertissement	Upozorenje	allerta	Brīdinājums	Ispėjimas
CHWWY	Changes of the fairway	Промени във водния път	Cambio en la vía navegable	změna na vodní cestě	Ændring af farvandet	Änderungen des Fahrwassers	Veetee muutmine	Αλλαγής ανός πλωτής οδού	modification de la passe navigable	Promjene u plovnom putu	modifiche della via navigabile	Izmaiņas kuģu ceļā	Pasikeitimai farvateryje
CONWWY	Constriction of fairway	Сужение рабoти по водния път	Estrechamiento de vía navegable	zúžení vodní cesty	Indsnævring af vandvejen	Einengung des Fahrwassers	Veetee konstriksioon	Κατασκήψη πλωτής οδού	rétrécissement de la passe navigable	Sužanje plovnog puta	strettoia	Ūdens ceļa sašaurinājums	Farvaterio sašaurėjimas
DIVER	Diver under the water	Водолази рабoти	Presencia de submarinistas	práce pod vodou	Dykkere i vandet	Taucher unter Wasser	Tuuker vee all	Υποβρύχες εργασίες	plongeurs au travail	Ronilac pod vodom	sommozzatore in immersione	Ūdenslīdēju darbi	Vandenye naras
SPECTR	Special transport	Специализиран транспорт	Transporte especial	zvláštní přeprava	Særlig transport	Sondertransport	Erivedu	Ειδικές μεταφορές	transport spécial	Specijalni prijevoz	trasporto speciale	Īpašs transports	Specialus transportas
LOCRL	Local rules of traffic	Местни (локални) правила за движение	Normas locales de tráfico	místní úprava pravidelních předpisů	Lokale trafikregler	lokal gultige Verkehrsvorschriften	Kohalikud liikluseeskirjad	Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας	règlements de navigation locaux	Lokalni propisi	regole di traffico locali	Vietēji satiksmes noteikumi	Vietinės laivų eismo taisyklės
VHFCOV	Radio coverage	Радио покрытие (обхват)	Cobertura de radio	rádiové pokrytí	Radiodækning	Funkabdeckung	Raadio leviala	Κάλυψη αεωμύμου	Couverture radio	Radjska pokrivenost	copertura radio	Radio signālu pārkāpums	Radio ryšio zona

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HIGVOL	High voltage cable	Високо напрежение	Línea de alta tensión	vedení vysokého napětí	Højspændingskabler	Hochspannungsleitung	Kõrgepingejuhtivus	Αυγός υψηλής τάσης	Ligne haute tension	Visokonaponski kabel	alta tensione	Augstspriegums	Aukšto įtampos kabelis
TURNIN	No turning	Забранено извършване на поворот	Prohibido girar	zákaz provádět obrát	Vending ikke tilladt	Wendeverbot	Pööramine keelatud	Απαγόρευση στροφής	Interdiction de vivre	Zabranjeno okretanje	divieto di manovra	Pagriezies aizliegts	Apisukti draudžiama
CONBRE	Convoy breadth	Ширина на състава	Manga del convoy	šířka sestavy	Konvojbredden	Verbandsbreite	Konvoi laius	Πλάτος νηοπομπής	largeur du convoi	Širina sastava	larghezza del convoglio	Karavānas platums	Laivų vilksinės plotis
CONLEN	Convoy length	Дължина на състава	Eslora del convoy	délka sestavy	Konvojlänge	Verbandslänge	Konvoi pikšus	Μήκος νηοπομπής	longueur du convoi	Dujina sastava	lunghezza del convoglio	Karavānas garums	Laivų vilksinės ilgis
REMOBJ	Removal of object	Премахване на препятствие	Retirada de un objeto	odstranění objektu	Fjernelse af objekt	Bergungsarbeiten	Eseme eemaldamine	Απομάκρυνση αντικειμένου	enlèvement d'objet	Uklonjanje objekta	rimozione di oggetti	Objekta noņemšana	Objekto šalinimas
INFSER	Info service	Информационна служба	Servicio de información	Informační servis	Informationstjeneste	Informations-service	Teabeteenus	Πληροφορίες	Service d'information	Informacijska usluga	servizio informazioni	Informācijas dienests	Informacija

SUBJECT CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
OBSTRU	zárlat	Ostaklu	Stremming	Zamknięcie	Obstrução	Restricție	blokáda	zapora	Este	Blockering	Закрыто	Препрека
PAROBS	részleges tilalom	Ostaklu parziali	Gedeeltelijke stremming	Częściowe zamknięcie	Obstrução parcial	Restricție parțială	čiasočné prekážky	delna zapora	Osittainen este	Delvis obstruktion	Частично закрыто	Делимична препрека
DELAY	késedelem	Dewmien	Opronthoud	Opóźnienie	Demora	Întârziere	meškanie	zamuda	Viihätyys	Förseening	Запержка	Кашнєнє
VESLEN	hajó hossza	Tul tal-Bastiment	Scheepslengte	Długość statku	Comprimento (embarcação)	Lungimea navei	dĺžka plavidla	dolžina plovila	Aluksen pituus	Fartygslängd	Длина судна	Дужина пловила
VESHEI	hajó magassága	Gholi tal-Bastiment	Scheepshoogte	Wysokość statku	Altura acima da linha de água (embarcação)	Înălțimea deasupra liniei de plutire	výška plavidla nad hladinou	prosta višina plovila	Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta	Fartygets höjd över vattenytan	Высота судна	Максимална висина пловила над водом
VESBRE	hajó szélessége	Wisa' tal-Bastiment	Scheepsbreedte	Szerokość statku	Boca (embarcação)	Lățimea navei	šířka plavidla	širina plovila	Aluksen leveys	Fartygsbredd	Ширина судна	Ширина пловила
VESDRA	hajó merülése	Fundar mehtiegħall-bastiment	Diepgang	Zanurzenie statku	Calado (embarcação)	Pescajul navei	ponor plavidla	ugrez plovila	Aluksen syväys	Fartygets djupgående	Осапка судна	Газ пловила

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AVALEN	rendelkezésre álló hosszúság	Tul. disponibbli	Doorvaartlengte	Długość użytkowa	Comprimento disponível	Lungimea admisă	dostupná dĺžka	razpoložljiva dolžina	Käytävissä oleva pituus	Tillgänglig längd	Допустимая длина	Расположива лужина
CLEHEI	szabad úrszelvényesség	Fond ta' spazju hieles	Doorvaarthoogte	Wysokość w świetle	Altura livre	Gabaritul de înălțime	podjazdna výška	prosta višina prehoda	Alikukukorkeus	Frihöjd	Допустимая высота	Слобода висина
CLEWID	hasznos szélesség	Wisa' ta' spazju hieles	Doorvaartbreedte	Szerokość w świetle	Largura livre	Gabaritul de lățime	prejazdna šírka	prosta širina prehoda	Käytävissä oleva leveys	Fartledsbredd	Допустимая ширина	Слобода ширина
AVADEP	rendelkezésre álló vízmélység	Fond disponibbli	Beschikbare diepte	Głębokość użytkowa	Profundidade disponível	Adâncimea disponibilă	dostupná hlĺka	razpoložljiva globina	Käytävissä oleva syväys	Tillgängligt djup	Существующая глубина	Расположива лужина
NOMOOR	veszteségi tilalom	Irmigġ proġbit	Alfmeerverbod	Zakaz cumowania	Proibição de amarrar	Interdicția de acostare	zákaz vyvážování	prepovedan pri-vez	Kiinnittyminen kielletty	Förtöjning förbjuden	Швартовка запрещена	Забранено везиванье
SERVIC	korlátozott üzem	Servizz limitat	Beperkte service	Usługa ograniczona	Serviço limitado	Manevră restricționată	obmedzená prevádzka	omejena storitev	Rajoitettu palvelu	Begränsad service	Ограниченное обслуживание	Ограничена услуга
NOSERV	üzemszünet	Servizz sospiz	Geen bediening	Usługa niedostępna	Interrupção do serviço	Întreruperea serviciului	zastavená prevádzka	ni storitve	Ei palvelua	Ingen service	Не обслуживаемое	Без услуге
SPEED	sebességkorlátozás	Velocità	Snelheidsbeperking	Ograniczenie szybkości	Limite de velocidade	Limită de viteză	naivyššia povolená rýchlosť	hitrost	Nopeus	Hastighet	Ограничение скорости	Брзина
WAVWAS	hullámkelést elkerülni	Tranja tal-mewġ proġbita	Golfslag vermijden	Zakaz tworzenia fal	Não causar ondulação	Formarea valurilor interzise	zákaz vlnobitia a sania	prepovedano povzrocanje valov	Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty	Undvik svall	Берегись волны	Забранено правление тапаса
PASSIN	találkozás tilos	Passagg proġbit	Ontmoeten verboden	Zakaz wymijania	Proibição de passar	Traversarea interzisă	zákaz preplávania	prepovedan prehod	Ei läpikulua	Passering förbjuden	Нет прохода	Забранен пролаз
ANCHOR	horgonyozni tilos	Ankraġġ proġbit	Ankeren verboden	Zakaz kotwiczenia	Proibição de ancorar	Ancorearea interzisă	zákaz kotvenia	prepovedano sidranje	Ei ankkuroitumista	Ankring förbjuden	Якорная стоянка запрещена	Забранено сидрење
OVRTAK	előzni tilos	Proġbit il-qbiz ta' bastimenti oħra	Voorbijlopen verboden	Zakaz wyprzedzania	Proibição de cruzar ou ultrapassar	Depășirea interzisă	zákaz predchádzania	prepovedano prehitevanje	Ei ohittamista	Omkörning förbjuden	Обгон запрещен	Забранено преситязанье
MINPWR	minimális teljesítmény	Potenza minima	Minimaal vermogen	Minimalna moc napędu	Potência mínima	Putere minimă	minimálny výkon	najmanjša moč	Vähimmäisteho	Minsta motoreffekt	минимальная мощность	Минимална снага
DREDGE	korlási munkálátok	Thammil	Baggerwerkzaamheden	Pogłębianie	Dragagens	Lucrări de dragaj	bagrovacie práce	poglabljanje dna	Ruoppraustyöt	Muddring	Встречное движение	Багерованье
WORK	munkálatok	Xogħol	Werkzaamheden	Prace	Trabalhos	Lucrări	práce	delo	Työt	Arbeten	Проводятся работы	Работы

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EVENT	rendezvény	Avveniment	Evenement	Impreza	Evento	Eveniment	udalost'	prireditve	Tapahtumat	Evenemang	Мероприятие	Догађај
CHGMAR	forgalmi jelek változtatása	Bidla fis-sinjali	Gewijzigde markering	Zmiana oznakowania	Alteração da sinalização	Semnalizare modificată	zmena značenia	sprememba oznak	Merkit muuttu- neet	Ändrad märkning	Изменение СНО	Промена знака
CHGSER	üzemidő változtatása	Servizz modifikat	Gewijzigde bediening	Zmiana obsługi	Alteração do serviço	Manevre modificate	zmena prevádzky	sprememba storitve	Palvelu muuttu- nut	Förändrad drift	Изменение часов работы	Промена услуге
SPCMAR	speciális jelek	Sinjali speċjali	Bijzondere markeringen	Znaki specjalne	Sinalização especial	Semnalizare speciale	špeciálne značenie	posebne oznake	Erikoismerkit	Särskilda markeringar	Специальные знаки	Посебне ознаке
EXERC	gyakorlatok	Eżercizzji	Oefeningen	Ćwiczenia	Exercícios	Exerciții	cvičenia	vaje	Harjoitukset	Övningar	Испытания	Вежбе
LEADER	minimális mélység	L-inqas fond im-kejjel	Minst gepeilde diepte	Najmniejsza zmierzona głębokość	Profundidade mínima medida	Adâncimea minimă	najnižšia name- raná hĺbka	najmanjša iz- merjena globina	Matalin luodattu syvyys	Minsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
LEVDEC	csökkentő vízállás	Livell tal-ilma li qed jthaxxa	Afhemend water	Spadek stanu wody	Descida do nível da água	Sădărea nivelu- lui ape	klesajúca vodná hladina	nižanje vodostaja	Vedenkorkeus laskee	Sjunkande vat- tennivå	Снижение ур- овня воды	Волостај у опалању
LEVRIS	emelkedő vízállás	Livell tal-ilma li qed joghla	Wassend water	Wzrost stanu wody	Subida do nível da água	Creșterea nivelu- lui ape	stúpajúca vodná hladina	višanje vodostaja	Vedenkorkeus nousee	Stigande vatten- nivå	Повышение ур- овня воды	Волостај у порасту
ANNOUN	hirdetmény	Avviż	Aankondiging	Komunikat	Comunicado	Anunț	oznámenie	obvestilo	Ilmoitus	Meddelande	Объявление	Најава
LIMITA	korlátozás	Restrizzjonijiet	Beperkingen	Ograniczenia	Restrições	Limitări	obmedzenia	omejitve	Rajoitukset	begränsningar	Ограничение	Ограничєне
CANCEL	hirdetmény visszavonva	Avviż annullat	Bericht ingetrokken	Komunikat odwołany	Aviso anulado	Mesaj anulat	spriava bola zru- šená	obvestilo prekli- cano	Ilmoitus peruut- ettu	Återkallad märkning	Отмена из- вещения	Повлаченє из- тог Сопштења
MISECH	hamis radar-visszhangok	Eki foloz tar-taradar	Valse radarecho's	Falszwe echa radarowe	Ecos radar falsos	Ecou radar fals	falošná odozva	napačni odmevi radarja	Virheellisiä tut- kakaikujia	Falska radarekon nåa pel	Ложная радар- ная цель	Лажни радарски опраз
ECDISU	Inland ECDIS frissítés	agğornament tal-ECDIS Interna	Inland ECDIS-update	Aktualizacja Inland ECDIS	Atualização EC-DIS-fluvial	actualizarea da- telor ECDIS	aktualizácia In- land ECDIS	posodobitev ce- linskega ECDIS	Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys	Uppdatering av inlands-ECDIS	Обновление ин- формации для Inland ECDIS	Ажуриран Inland ECDIS
NEWOBJ	Új objektum	Oggett ġdid	Nieuw object	Nowy obiekt	Novo objeto	Obiect nou	nový objekt	nov objekt	Uusi kohde	Nytt föremål	Новый объект	Нови објекат
WARNIN	figyelmeztetés	Twissja	Waarschuwing	Ostrzeżenie	Alerta	Avertisment	varovanie	opozorilo	Varoitus	Varning	Предупреждение	Упозорење
CHWWY	hajóútváltozás	Bidliet tal-kanal navigabbli	Verandering van de vaarweg	Zmiany toru wodnego	Alterações na via navegável	Modificări ale șenalului navigabil	zmeny na vod- nej ceste	spremembe na plovni poti	vesiväylän muu- tos	Ändring av far- leden	Изменение фар- ватера	Промена у плов- ном путу

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CONWWY	hajóúszület	Restrizzjoni tal-kanal navigabbli	Beperking van de vaarweg	Zwężenie toru wodnego	Estreitamento da via navegável	Îngustarea șenalului navigabil	zúženie vodnej cesty	zoženje plovne poti	vesiväylän ka-ventuminen	Smalare farled	Сужение фарва-тера	Сужение пловног пута
DIVER	vízalatti munkák	Bugħaddas taht l-ilma	Duikwerkzaamheden	Nurek pod wodą	Presença de mergulhadores	Scafandru in apă	práce pod vodou	dela pod vodo	sukeltaja veden alla	Dykare i vattnet	волопас под водой	Ронилас под водо-м
SPECTR	különleges szál-lítás	Trasport specjali voer	Bijzonder ver-voer	Transport spec-jalny	Transporte espe-cial	Transport spe-cial	špeciálna pre-prava	posebni prevoz	erikoiskuljetus	Specialtransport	Специальный транспорт	Специални транспорт
LOCUL	helyi közlekedési rend (R)	Regoli lokali tat-traffiku	Lokale verkeers-regels	Miejscowe prze-pisy ruchu stat-ków	Regras de tráfego locais	Regulamente lo-cale de trafic	lokálne pravidlá plavby	lokalna promet-na pravila	paikalliset liiken-nöitsäännöt	Lokala trafikreg-ler	Местные правила судоходства	Локална правила пловилбе
VHFCOV	rádiós lefedet-tés	Kopertura tar-radju	Radiodekking	Pokrycie radio-we	Cobertura rádio	Acoperire radio	rádiové pokrytie	pokritost radijs-kih zvez	Radiion kuulu-vuusalue	Radioäckning	Покрытие радиосигналом	Покривеност радио сигналом
HIGVOL	nagy feszültségű átfeszítés	Kejbil b'voltagg gholi	Hoogspannings-kabel	Linia wysokiego napięcia	Linha de alta tensão	Linie de înaltă tensiune	vedenie vysoké-ho napätia	visokonapetostni kabel	Korkeajännite-johto	Högspänning-sledning	высоковольтный кабель	Кабл под високим напоном
TURNIN	megfordulni ti-los	Dawran projbit	Draaien verbo-den	Zakaz zawraca-nia	Proibição de in-verter marcha	Înlocuirea in-terzisă	Zákaz vykoná-vania obrátov	prepovedano obračanje	Kääntyminen kiellety	Vändning för-bjuden	Поворот за-прещен	Забранено окретање
CONBRE	a kötelek széle-sége	Wisa' tal-konvoj	Breedte van de duwsleep	Szerokość zesta-wu	Largura do com-boio	Lățimea con-voitului	šírka zostavy	širina konvoja	kytkyeen leveys	Konvojbredd	Ширина состава судов	Ширина састава
CONLEN	a kötelek hossza	Tul tal-konvoj	Lengte van de duwsleep	Długość zestawu	Comprimento do comboio	Lungimea con-voitului	dĺžka zostavy	dolžina konvoja	kytkyeen pituus	Konvojängd	Длина состава судов	Дужина састава
REMOB]	mentési munká-latok	Tnehhija ta' og-gett	Verwijderen van object	Usuwanie objek-tu	Remoção de ob-jeto	Schimbarea obiectului	odstránenie ob-jektu	odstranitev ob-jekta	Kohteen poista-minen	Bärgning av föremål	Упадение объек-та	Укланяње објекта
INFERS	Tájékoztatás	Servizz ta' infor-mazzjoni	Informatieser-vice	Serwis informac-yjny	Serviço de infor-mações	Mesaj informativ	Informačná služba	informacijska služba	Tietopalvelu	Informationst-jänsst	Информационная служба	Инфо-сервис

TARGET GROUP CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
ALL	all	Всички	Todos	všichni	Alle	alle	Kõik	Όλα	Tous les usagers	Sve viste plovila	tutti	Visi	Visi
CDG	vessels with dangerous goods	Търговски кораби и превозни средства опасни товари	Embarcaciones con mercancías peligrosas	plavidla určená pro přepravu nebezpečného nákladu	Fartøjer med farligt gods	Fahrzeuge mit gefährlichen Gütern	Ohtliku lastiga kaubalaev	Εμπορικά σκάφη με επικίνδυνο φορτίο	Transports de matières dangereuses	Kommercijalno plovilo s opasnim teretom	navi mercantili con carichi pericolosi	Komerckuģi ar bīstamu kravu	Prekybos laivai su pavojingu kroviniu
COM	commercial vessels	Търговски кораби	Embarcaciones comerciales	plavidla pro přepravu nákladu	Handelskibe	kommerzielle Fahrzeuge	Kauba-laevad	Εμπορικά σκάφη	Bateau de commerce	Kommercijalno plovilo	navi mercantili	Komerckuģi	Prekybos laivai
PAX	passenger vessels	Пътнически кораби	Embarcaciones de pasajeros	plavidla pro přepravu cestujících	Passagerskibe	Fahrgastschiffe	Reisilaevad	Επιβατηγά σκάφη	Bateau à passagers	Putničko plovilo	navi passeggeri	Pasažieru kuģi	Keleiviniai laivai
PLE	pleasure crafts	Спортен или увеселителен кораб	Embarcaciones de recreo	sportovní plavidla	Fritidsfartøjer	Sportboote	Lõbusõidu-laev	Σκάφη αναψυχής	Bateau de plaisance	Plovilo za raznodelno	natanti da diporto	Izpriecelotāju kuģi	Pramoginiai laivai
CNV	convoys	Състав	Convoyes	sestavy	Konvojer	Verbände	Koosseis	Νηοτομίες	Convoi	Sastav	convogli	Karavānas	Vilkstinės
PUS	pushed convoys	Тласкан състав	Convoyes empujados	tláčné sestavy	Skubbekonvojer	Schubverbände	Tõugstav koosseis	Ωθηόμενες νηοτομίες	convois poussés	Potiskivani sastav	convogli spinti	Karavānas ar stūmējiem	Stumiamos vilkstinės
NNU	non navigating users	Потребители извън корабоплаването	Usuarios no navegantes	jini než nautiční uživatelé	Brugere uden for skibslart	andere als nautische Nutzer	muud kasutajad, v.a alused	Χρήση εκτός ναυσιπλοΐας	usagers non navigants	Korisnici koji ne plove	utilizzatori non in navigazione	Ar kuģošanu nesaistīti izmantoņi	Ne laivynbos tikslas
LOA	loaded vessels	Натоварен кораб	Embarcaciones con carga	naložená plavidla	Lastede fartøjer	beladene Fahrzeuge	Laadungis laevad	Φορτωμένα σκάφη	bateaux chargés	Natovareno plovilo	navi cariche	Piekrauti kuģi	Laivai su kroviniu
SMA	small crafts	Μαλίκις	Embarcaciones pequeñas	malá plavidla	Små fartøjer	Kleinfahrzeuge	Väikelaevad	Μικρά σκάφη	petites embarcations	Malo plovilo	piccoli natanti	Mazas tonnāžas peldlīdzekļi	Mazi laivai
CND	convoys with dangerous goods	Състав превозни средства опасен товар	Convoyes con mercancías peligrosas	sestava pro přepravu nebezpečného nákladu	Konvojer med farligt gods	Verbände mit gefährlichen Gütern	Ohtliku lastiga konvold	Νηοτομίες με επικίνδυνο φορτίο	convois de matières dangereuses	Sastav sa opasnim teretom	convogli con carichi pericolosi	Karavānas ar bīstamu kravu	Vilkstinės su pavojingu kroviniu
MOV	motorized vessels	Моторен кораб	Embarcaciones motorizadas	plavidla s vlastním strojním pohonem	Motorredne fartøjer	Fahrzeuge mit Maschinenantrieb	Mootorlaevad	Μηχανοκίνητα σκάφη	bateaux motorisés	Plovilo s motorom	navi a motore	Motorizēti kuģi	Motoriniai laivai

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NMV	non-motorized vessels	Немоторен кораб	Embarcaciones no motorizadas	plavidla bez vlastního strojního pohonu	Ikkemotor-dreine fartøjer	Fahrzeuge ohne Maschinenantrieb	Mootorita laevad	Μη μηχανοκίνητα οχήματα	bateaux non motorisés	Plovilo bez motora	navi non a motore	Nemotorizēti kuģi	Nemotoriniai laivai
WOC	worksite crafts	Работни плаващи средства	Embarcaciones de obras	plavidla vykonávající práce na vodní cestě	Flydende arbejdsplatforme	Baufahrzeuge	Töölaevad	Σκάφη εργοταξίου	bateaux de service	Radno plovilo	navi cantiere	Darblaukuma peldlīdzekļi	Statybviets plaukiojantios priemonės

TARGET GROUP CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
ALL	mindenkire vonatkozó	kollha	Alle scheepvaart	Wszystkie jednostki	Todos os utens	toți utilizatorii	všetci (používatelia)	vse	Kaikki	Alla	Все суда	Сви
CDG	kereskedelmi hajó veszélyes áruval	bastimenti b'merkanzija perikoluza	Beroepsvaart vaartijke stoffen	Statki handlowe przewożące ładunki niebezpieczne	Embarcações de comércio com mercadorias perigosas	transport de materiale periculoase	plavidlá s nebezpečným tovarom	trgovska plovila z nevarnim blagom	Kauppa-alukset, joissa on vaarallisia aineita	Handelsfartyg med farlig last	Торговое судно с опасным грузом	Комерцијална пловила са опасним теретом
COM	kereskedelmi hajó	bastimenti commerciali	Beroepsvaart	Statki handlowe	Embarcações de comércio	navá comerciaľ	obchodné lode	trgovska plovila	Kauppa-alukset	Handelsfartyg	Торговое судно	Комерцијално пловило
PAX	személyszállító hajó	bastimenti talpassiggieri	Passagiersschepen	Statki pasażerskie	Embarcações de passageiros	navá de pasageri	osobné lode	potniška plovila	Matkustaja-alukset	Passagerfartyg	Пассажирское судно	Путничко пловило
PLE	kedvtelési célú hajó	opri tal-bahar għar-rikreazzjoni	Recreatievaart	Statki rekreacyjne	Embarcações de recreio	navá de agrement	rekreačné a športové plavidlá	plovila, namenjena za šport in rekreacijo	Huvialukset	Fritidsbåtar	Прогрулочное судно	Спортско-рекреативно пловило
CNV	hajókötélék	konvojs	Samenstel	Zestawy	Combotoes	convoi	zostavy	konvoji	Kytkeyet	Konvojer	Состав	Састави
PUS	toltt kötelekek	konvojs imbutati	Duweenheid	Zestawy pchane	Combotoes empuurrados	convoi împins	tláčné zostavy	potisni konvoji	Työnnettyt kytkeyet	Påskjuten konvoj	Толкаемый состав	Потискивани састави
NNU	nem hajózási használok	utenti li ma jingawax navigawx	Niet nautische gebruikers	Użytkownicy niezeglujący	Utentes não navegantes	personal nenavigant	neplávající vodatel	uporabniki, ki ne plujejo	muut käyttäjät kuin vesiliikenteen kajat	Andra än sjöfarande	для несудоходных целей	Корисници који не плове
LOA	berakott hajó	bastimenti mghobbija	Beladen schepen	Statki załadowane	Embarcações carregadas	nava încărcată	naložené plavidlá	natovorejena plovila	Lastatut alukset	Lastade fartyg	Груженое судно	Наговорено пловило
SMA	kishajó	opri tal-bahar iżgħar	Kleine vaartuigen	Mały statek	Pequenas embarcações	şalupă mică	malé plavidlá	mali plovni objekti	Pienet alukset	Småbåtar	Малое судно	Мало пловило

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CND	veszélyes árut szállító kőtelék	konvojs b'mer-kanzija perikolu-ža	Samenstel met gevaarlijke stoffen	Zestaw z ładunkiem niebezpiecznym	Comboios com mercadorias perigosas	convoi cu mărfuri periculoase	zostavy s nebezpečným tovarom	konvoji z nevarnim blagom	Kutkueet, joissa vaarallisia aineita	Konvojer med farligt gods	Состав с опасными грузами	Састави са опасним теретом
MOV	motoros hajó	bastimenti b'mutur	Vaartuigen met motor	Statek o napędzie mechanicznym	Embarcações motorizadas	nave propulsate	plavidlá s vlastným strojným pohonom	motorizirana plovila	Moottoroidut alukset	Motordrivna fartyg	Моторные суда	Моторизовано пловило
NMV	motor nélküli hajó	bastimenti li ma-ghandhomx mutur	Vaartuigen zonder motor	Statek bez napędu mechanicznego	Embarcações não-motorizadas	nave nepropulsate	plavidlá bez vlastného strojného pohonu	plovila brez motorja	Muut kuin moottoroidut alukset	Icke motordrivna fartyg	Безмоторные суда	Немоторизовано пловило
WOC	úszómunkagép	opri tal-bahar ta' sit tax-xoghol	Schepen voor bouwwerkzaamheden	Statek roboczy	Embarcações de estaleiro	şalupa tehnică	plavidlá vykonávajúce práce na vodnej ceste	plovni objekti na delovni lokaciji	Työmaa-alukset	Arbetsfartyg	Технический флот	Пловни обект на градилишту

TYPE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
RIV	river	Река	Río	řeka	Flod	Fluss	Jögi	Ποταμός	Rivière	Rijeka	fiume	Upe	Upė
CAN	canal	Канал	Canal	kanál	Kanal	Kanal	Kanal	Κανάλι	Canal	Kanal	canale	Kanāls	Kanalas
LAK	lake	Езеро	Lago	jezero	Sø	See	Järv	Λίμνη	Bassin	Jezero	lago	Ezers	Ežeras
FWY	fairway	Фарватер	Vía navegable	plavební dráha	Farvand	Fahrwasser	Faarvaater	Διαυλος	Chenal	Plovni put	canale navigabile	Kuģu ceļš	Farvateris
LCK	lock	Бараж	Esclusa	plavební stupeň	Sluse	Schleuse	Liüus	Υδατοφράκτης	Ecluse	Prevodnica	conca	Sliužas	Šliuzas
BRI	bridge	Мост	Puente	most	Bro	Brücke	Sild	Γέφυρα	Pont	Most	ponte	Tilts	Tiltas
RMP	ramp	Рампа	Rampa	rampa	Rampe	Rampe	Ramp	Πλατοφόριο	Plan incliné	Rampa	rampa	Traps	Rampa
BAR	weir	Бент	Presa	jez	Overløbsdæmning	Wehr	Ülevoolupais	Φράγμα ποταμού	Barrage	Pregrada	sbarramento	Aizsprosts	Užtvanka
BNK	bank	Бряг	Margen	břeh	Bred	Ufer	Kallas	Όχθη	Berge	Obala	sponda	Krasts	Krantas
GAU	tide gauge	Водомерна станция	Mareógrafa	vodočet	Tidevandsmåler	Pegel	Tõusu ja määra mõõtur	Παλτρομετρικός	Échelle/Marégraphie	Vodomjerna postaja	mareometro	Paisuma/bēguma līnprādis	Mareografas
BUO	buoy	Буй	Boyas	bóje	Bøje	Boje	Poi	Σημαντήρας	Bouée	Plutača	boa	Boja	Plūduras
BEA	beacon	Фар	Balizas	maják	Fast sømærke	Bake	Paak	Υφολοδείκτης	Balise	Svjetleći obalni znak	gavittello	Baka	Švyturys
ANC	anchoring area	Ковена стоянка	Fondeadero	korvišče	Opankring-sområde	Ankerplatz	Ankruplats	Περιοχή αγκυροβολίας	zone de stationnement	Sidrište	area di ancoraggio	Enkurtveta	Inkaravimosi vieta
BER	berth	Корабно място (кей)	Atacadero	vývaziště	Kajplads	Liegestelle	Kai	Αποβάθρα	point de stationnement	Pristanište	attracco	Pietauvošanas vieta	Prieplauka
MOO	mooring facility	Швартово устройство	Amarradero	vyvazovací zařízení	Fortøjningsanlæg	Festmacheeinrichtung	Sildumis-rajatis	Εγκατάσταση πρόσδεσης	Aménagement d'amarrage	Oprema za vezivanje	struttura di ormeggio	Pietauvošanas ierīce	Švartavimosi įrenginys
TER	terminal	Терминал	Terminal	překladišť	Terminal	Umschlagplatz	Terminal	Τερματικός σταθμός	Terminal	Terminal	terminal	Termināls	Terminalas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HAR	harbour	Пристанище	Puerto	přístav	Havn	Hafen	Sadam	Λιμένα	Port	Luka	porto	Osta	Uostas
FDO	floating dock	Плаващ док	Muelle flotante	plovoucí dok	Flydedok	Schwimmdock	Ujuvdokk	Πλωτή αποβάθρα	Pontons	Plutajući dok	bacino galleggiante	Peldošais doks	Pļūdrusis dokas
CAB	cable overhead	Далекопровод	Cable aéreo	vzdušné vedení kabelu	Lufledning	Überspannung	Elektriliin	Εναέριο καλώδιο	Câble suspendu (Chemin de câbles, lignes électriques)	Viseci dalekovod	cavo sospeso	Kabeļu pārvads	Oro linijos kabelis
FER	ferry	Ферибот	Transbordador	přívoz	Kabelfærge	Fähre	Parvāļev	Οχηματαγωγός	Bac	Skela	funivia	Prāms	Keltas
PIP	pipeline	Тръбопровод	Conductos	potrubí	Rørledning	Pipeline	Torujuthe	Αγωγός	Oléoduc	Cjevonod	conduttura	Caurulvads	Vamzdynas
PPO	pipeline overhead	Наземен тръбопровод	Conductos aéreos	nadzemní vedení potrubí	Rørbro	Rohrbrücke	Torustiku liin	Εναέριος αγωγός	Oléoduc aérien	Viseci cjevonod	conduttura sospesa	Caurulvadu pārvads	Virš vandens iškeltas vamzdynas
HFA	harbour facility	Пристанищно оборудване	Instalación portuaria	přístavní zařízení	Havneanlæg	Hafeneinrichtung	Sadama rajatis	Λιμενική εγκατάσταση	Installation portuaire	Lučke gradevine	installazione portuale	Ostas iekārta	Uosto įranga
HMO	harbour master's office	Капитан на пристанището	Capitanía de puerto	kancelář vedoucího přístavu	Havnekontor	Hafenmeisterbüro	Sadamakapiteni büroo	Λιμεναρχείο	Capitainerie	Kapetanija	capitaneria di porto	Ostas kapiteina dienests	Uosto kapitono biuras
SHY	shipyard	Корабостроителница	Astillero	loděnice	Skibsværft	Werft	Laevarehas	Ναπηγείο	Chantier naval	Brodogradilište	cantiere navale	Kuģu būvētava	Laivų statykla
REF	refuse dump	Пункт за събиране на отпадъци	Depósito de residuos	sběrna odpadů	Alfaldsdeponi	Abfallsammelstelle	Prahikallur	Χώρος απόρριψης αποβλήτων	Station de collecte de déchets	Skladisti otpadnog materijala	punto raccolta rifiuti	Aikritumu izgāzuve	Atliekų surinkimo aikštelė
MAR	notice mark	Информационно табло	Panel de señalización	plavební znak	Advarselsmærke	Schiffahrtszeichen	Teatise tähis	Προειδοποιητικό σημείο	Panneau de signalisation	Plovidbena oznaka	segnalazione	Informatīva zīme	Išėjimo ženklas
LIG	light	Светещ знак	Alumbrado	světlo	Lys	Leuchfeuer	Tuli	Φανός	Feux	Svjetlo	fanale	Gaisma	Šviesos
SIG	signal station	Сигнална станция	Estación de señalización	signální stanice	Signalstation	Signalstation	Märguandepunkt	Σηματοφορικός σταθμός	Station de signalisation	Signalna postaja	stazione di segnalamento	Signalstacija	Signalų postas
TUR	turning basin	Район за поворот	Cuenta de manobra	obratišť	Vendebassin	Wendestelle	Pöörde eeldokk	Δεκτική στροφής	Basin de virage	Mjesto za okretanje	bacino di manovra	Pagriešanās vieta	Apasukimo baseinas
CBR	canal bridge	Мост на канал	Puente canal	přemostění kanálu	Kanalbro	Kanalbrücke	Kanalsild	Γέφυρα καναλιού	Port Canal	Most na kanalu	acquedotto	Kanāla tilts	Kanalo tiltas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
TUN	tunnel	Тунел	Túnel	tunel	Tunnel	Tunnel	Tunnel	Σήραγγα	Tunnel	Tunel	tunnel	Tunelis	Tunelis
BCO	border control	Граничен контрол	Puesto fronterizo	hraniční kontrola	Grænsekontrol	Grenzstation	Piririkontroll	Συνοριακός έλεγχος	Poste de douane	Granična kontrola	controllo di frontiera	Robežkontrolē	Pasienio kontrolė
REP	reporting point	Контролен пункт	Puesto de notificación	místo hlášení	Rapporteringsspunkt	Meldepunkt	Aruandluspunkt	Σημείο αναφοράς	Poste de contrôle	Kontrolna točka	punto di controllo	Zīpošanas vieta	Kontrolės punktas
FLO	flood gate	Шлюз	Compuertas	ochranná vrata	Overløbslukke	Sperrtor	Tõusuvee-tõke	Θύρα υδροφράκτη	Porte de garde	Vrata prevodnice	paratoia	Sližās	Dambos uždoris
SLI	ship lift	Корабен елеватор/подемник	Elevador de barcos	lodní výtah	Skibskran	Schiffshebewerk	Laevalift	Ανυψωτήρας πλοίων	ascenseur à bateaux	Dizalo za brod	ascensore per navi	Kuģu lifts	Laiuv keltuvas
DUK	culvert	Водосток	Paso	propustek	Genemløbsrør	Düker	Toruvik	Υδατοαγωγός	caniveau	Odvodni kanal	tomba a sifone	Ūdensvadne	Pralaida
VTC	vessel traffic centre	Център за управление на коработо	Centro de tráfico naval	centrum řízení plavby	Skibstrafikcenter	Verkehrszentrale	Laevaliikluskeskus	Κέντρο ρύθμισης της κυκλοφορίας των πλοίων	centre de gestion de trafic	Kontrolni centar	Centro di controllo del traffico navale	Kuģu satiksmes centrs	Laiuv eismo centras
RES	reservoir	Резервоар	Embalse	nádrž	Reservoir	Stauhaltung	Hoidla	Δεξαμενή	bassin réservoir	Akumulacija	bacino	Rezervuārs	Tvenkinys
LKB	lock basin	Шлюзова камера	Esclusa con calzadas separadas	plavební komora	Kedelse	Schleusenkammer	Lüüstitik	Θάλαμος δεξαμενής ανύψωσης	sas d'écluse	Bazen prevodnice	conca di navigazione	Sližu baseins	Šliužo baseinas
BRO	bridge opening	Плавателен отвор на мост	Apertura de puente	mostní pole	Oplukkelig bro	Brückendurchfahrtsöffnung	Sild avatud	Άνοιγμα γέφυρας	passe de pont	Otvor mosta	apertura del ponte	Tilta atvērums	Tilto anga
BNS	bunker/fuelling station	Място за бункерование	Tanque/Estación de suministro de combustible	tankovací stanice	bunker/fankstation	Bunkerstation	Punkterdus-/tankimisjaam	Αποθήκη καυσίμων/σταθμός τροφοδοσίας καυσίμων	poste de ravitaillement	Terminal za opskrbu gorivom	stazione di bunkeraggio / rifornimento	Tvertne/uzpildes stacija	Bunkeri / kuro pildymo punktas

TYPE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
RIV	folyó	xmara	Rivier	Rzeka	Rio	fluviu	rieka	reka	Joki	Flod	Река	Река
CAN	csatoma	kanal	Kanaal	Kanał	Canal	canal	kanál	kanal	Kanava	Kanal	Канал	Канал
LAK	tó	lag	Meer	Jeziro	Lago	lac	jazero	jezero	Järvi	Sjö	Озеро	Језеро
FWY	hajóút	kanal navigabbli	Vaarweg	Tor wodny	Via navegável	șenal	plavebná dráha	plovna pot	Väylä	Farled	Фарватер	Пловни пут
LCK	zsilip	bieb tal-ilma maghluq	Sluis	Śluza	Eclusa	ecluză	plavebný stupeň	zapornica	Sulku	Sluss	Шлюз	Преволнина
BRI	hid	pont	Brug	Most	Ponte	pod	most	most	Silta	Bro	Мост	Мост
RMP	rámpa	rampa	Helling	Pochylnia	Rampa	rampă	rampa	rampa	Ramppi	Ramp	Рампа	Рампа
BAR	gát	diga sommergibile	Stuw	Jaz	Barragem	baraj	hať	jez	Pato	Damm	Плотина	Устава
BNK	part	xatt	Oever	Brzeg	Margem	banc	bréh	breg	Ranta	Bank	берег водоема	Обала (реке, канала, језера)
GAU	vízmerce	kejl il-marea	Peilschaal	Wodowskaz	Fluviómetro/marégrafo	miră de maree	vodomerná stanica	vodomerna postaja	Vuorovesimittari	Tidvattenmätare	водемерная станция, водомер	Водомерна станица
BUO	bója	baga	Boei	Boja	Boia	geamandură	bója	plovec	Pojju	Boj	Буй	Боя
BEA	parti (trány)jel	fanal	Baken	Stawa	Baliza	baliză	maják	svetlnik	Merimerkki	Signalboj	Маяк	Светлѣни обалски знак
ANC	horgonyzó-hely	zona ta' ankragg	Ankerplaats	Kotwiczowski	Ancoradouro	sector de ancorare	kotvisko	sídlisçe	Ankkurointialue	Ankringsområde	Якорная стоянка	Сиприште
BER	kikötőhely	irniġġ	Ligplaats	Miejsce postoju	Cais/fundeadouro	punct de ancorare	vývážisko	privez	Laituripaikka	Kaj	Причал	Пристајалиште
MOO	kikötőberendezés	façilrà ta' rmiġġ	Afneerfaciliteit	Cumowisko	Posto de amarração	posibilitate de acostare	vuvázovacie zariadenie	naprava za privez	Kiinnittymislaitteisto	Föröröjningsanläggning	Шарговое устройство	Опрема за извезивање
TER	rakodó	terminal	Terminal	Terminal	Terminal	terminal	terminal	terminal	Terminaali	Terminal	Терминал	Терминал

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HAR	kikötő	port	Haven	Port	Porto	port	prístav	pristanišče	Satama	Hamn	Порт	Лука
FDO	úszódokk	bačir f'wič l-ilma	Drijvend dok	Dok plywający	Doca flutuante	ponton	plávajúci dok	plavajoči dok	Uiva telakka	Flutdocka	плавающий док	Пловачи док
CAB	átfeszítés	kejbil fl-ajru	Overhangende kabel	Kabel napowietrzny	Cabo aéreo	cablu suspendat	vzdušné vedenie kábla	zračni dalinovod	Kaapeliläpäuolella	Luftledning	Подвесной кабель	Далесковол
FER	komp	lanča	Veerpont	Prom	Ferry	bac	prievozná loď (kompa)	trajekt	Lautta	Färja	Паром	Скела
PIP	csővezeték	pipeline	Pijpleiding	Rurociąg	Conduta	conduite	potrubie	cevovod	Putkijohto	Pipeline	Трубопровод	Цевовод
PPO	csőhid	pipeline fl-ajru	Overhangende pijpleiding	Rurociąg napowietrzny	Conduta aérea	conduite suspendate	vzdušné vedenie potrubia	zračni cevovod	Putkijohto yläpuolella	Luftpipeline	Наземный трубопровод	Наземни цевовод
HFA	kikötői létesítmény	façilita portwarja	Havenfaciliteit	Obiekt portowy	Instalação portuária	façilități portuare	prístavné zariadenia	pristaniška naprava	Satamalaiteisto	Hamnanslagning	Портовое оборудование	Лука инфра-структура
HMO	kikötő kapitány-ság	kapitanerija	Havenkantoor	Kapitanat portu	Capitania do porto	căpitanie	Kapitanát	pristaniška kapitanija	Satamakonttori	Hamnkarternens kontor	Капитания порта	Лука капетанија
SHY	hajógyár	tarzna	Scheepswerf	Stocznia	Estaleiro naval	șantier naval	lodenica	ladjedelnica	Telakka	Varv	Сулостроительный завод	Бролоградилиште
REF	hulladéktérakó	post għar-rimietta skart	Afval afgiftepunt	Wysypisko śmieci	Instalação de recolha de resíduos	stație de colectare a deșeurilor	skládko odpadu	odlagališče odpadkov	Jäteasema	Sopinsamlingspunkt	отвал грунта	Складште отпадних материја
MAR	hajózási jel(zés)	sinjal ta' avviż	Verkeersteken	Znak informacyjny	Painel de sinalização	panou de semnalizare	plavebný znak	plovbna oznaka	Ilmoitusmerkki	Trafikmärke	Информационный знак	Пловидбени знак
LIG	fény	dawl	Licht	Światło	Luz	semnal luminos	svetlo	svetloba	Valo	Ljus	Огонь	Светло
SIG	jelzőállomás	siazzjon tas-sinjalar	Seinstation	Stacja sygnalizacyjna	Estação de sinalização	stație de semnalizare	signálna stanica	signalna postaja	Merkinantoasema	Signalstation	Сигнальная станция	Сигнална станица
TUR	fordítóhely	bačir għad-dawran	Zwaaiikom	Obrotnica	Bacia de viragem	loc de rondou	obratisko	obračališče	Käänöallas	Vändplats	разворотный бассейн	Баен за маневрисање
CBR	csatornahíd	pont fil-kanal	Aqueduct	Most kanałowy	Ponte-aqueduto	pod canal	akvadukt	most čez kanal	Kanavasilta	Kanalbro	Аквидулук	Мост на каналу
TUN	alagút	mina	Tunnel	Tunnel	Túnel	tunel	tunel	predor	Tunneli	Tunnel	Туннель	Тунел

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
BCO	határállomás	kontroll fil-fruntieri	Grenstation	Kontrola graniczna	Posto frontiereiro	punct control trecere frontiera	hraničná kontrola	mejna kontrola	Rajatarkastus	Gränskontroll	Пограничный контроль	Гранична контрола
REP	jelentkezési pont	punt ta' rappuntar	Meldpunt	Punkt meldunkowy	Ponto de notificação	punct raportare	miesto hlásenia	točka javljanja	Raportointipiste	Rapporteringspunkt	Точка оповещения	Пријавна тачка
FLO	zsilipkapu	xatba għall-ghar-ghar	Keersluis	Śluza	Comporta	poartă pentru regularizare debit	protipovodňové vráta	drсна vrata	Sulkuportti	Dammlucka	Зарядительные ворота шлюза	Устава за евакуацију поплавног таласа
SLI	hajólift	makkinarju għall-irfiġh tal-bastimenti	Scheepslift	Podnośnia statków	Elevador de navios	sincrolift nave	lodný výťah	ladijsko dvigalo	Laivahissi	Fartygshiss	Сулоподъемник	Бројски лифт
DUK	búvár	kanal tad-drenagg	Duiker	Przepust	Aqueduto	scafandru	zhybka	kanal	Holvitumpu	Kulvert	Волопропуск	Оводни канал
VTC	forgalomirányító központ	ċentru tat-traffiku tal-bastimenti	Verkeersleidingcentrum	Centrum ruchu statków	Centro de tráfego de embarcações	centru de management al traficului	centrum riadenia plavby	prometno središče za plovila	Alusikenneskus	Center för fartygstrafik	Центр управления движением судов	Центар за управљање саобраћајем
RES	gyűjtő medence	gibjun	Spaarbekken	Zbiornik	Albufeira	lac de acumulare	vodná nádrž	akumulacijsko jezero	Patoallas	Vattenmagasin	Водохранилище	Акумулација
LKB	zsilip várakozóhely	baċir ta' biebs tal-ilma magħluq	Sluiskolk	Komora sluzy	Bacia de eclusa	bazinul ecluzei	plavebná komora	splavnica	Sulkukammio	Slusskammare	Шлюзовая камера	Комора провдинце
BRO	hidnyílás	fruh ta' pont	Brugopening	Otwieranie mostu	Ponte a abrir	pod in deschidere	mostný otvor	prehod mostu	Avattu silta	Broöppning	Разводной мост	Мостовски отвор
BNS	üzemanyagtöltő állomás	stazzjon tal-karburant	Bunker-/tankstation	Bunkierka / Stacja tankowania	Posto de abastecimento	bunker/stație alimentare combustibil	zásobovacia/tankovacia stanica	tank/polnilnica goriva	Tankkausama	Bunkrings-/tankstation	бункеро́вка/заправочная станция	Терминал за снабдевање бројова горивом

ICE ACCESSIBILITY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	navigation normal	Нормално кораболупаване	Navegación normal	normální plavební provoz	Normal skibsfart	Schiffahrt normal	Tavapärase navigatsioon	Κανονική ναυτοπλοία	Navigation normale	Normalna plovidba	navigazione normale	Normāla kuģošana	Įprasta laivyba
B	navigation not yet hindered	Кораболупаване то все още е възможно	Navegación posible	plavba je ještě možná	Skibsfarten hindres endnu ikke	Schiffahrt wird noch nicht behindert	Navigatsioon ei ole veel takistatud	Ναυτοπλοία που δεν παρεμποδίζεται ακόμη	Navigation possible	Plovidba još uvijek moguća	navigazione non ancora ostacolata	Kuģošana vēl nav traucēta	Nekliudoma laivyba
F	low traffic	Слабо кораболупаване	Tráfico escaso	slabý plavební provoz	Lav trafik-tæthed	wenig Schiff-fahrt	Vähene liiklus	Χαμηλός κυκλοφοριακός φόρος	Trafic faible	Slab promet	scarso traffico	Neliela satiksmes intensitāte	Neintensyvisimas
L	no navigation without breaking	Кораболупаване само след ледоразбивач	Navegación imposible sin rompehielos	nelze plout bez lámání ledu	Ingen skibsfart uden isbryder	keine Schiff-fahrt ohne Eisbrecher	Vaid katkestus-tega liiklus võimalik	Καμία ναυτοπλοία χωρίς θύραση των πάγων	navigation seules-lement derrière brise-glace	Nema plovidbe bez lomljenja leda	nessuna navigazione senza rompighiaccio	Kuģošana tikai ar ledus laušanu	Laivyba įmanoma tik naudojant ledlaužį
C	navigation possible for more than 0,74 kW (1 hp) per 2 tons	Кораболупаване то е възможно само за кораби с мощност над 0,5 к.с. на тон	Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por 2 toneladas	plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (1 ks) na 2 tuny	Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. 2 tons	Schiffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro 2 Tonnen	Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/2 t) navigatsioon võimalik	Ναυτοπλοία δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά 2 τόρους	La navigation est possible pour moteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par 2 tonnes	Plovidba dozvoljena za plovidila s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/2t	transito possibile per motori navi con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per 2 tonnellate	Kuģošana iespējama motorlietuviem, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) 2 tonoms už 2 toniām	Laivyba leidžiama motorlietuviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) 2 tonoms
D	navigation possible for more than 0,74 kW (1 hp) per ton	Кораболупаване то е възможно само за кораби с мощност над 1 к.с. на тон	Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por tonelada	plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (1 ks) na tunu	Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. ton	Schiffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro Tonne	Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/1 t) navigatsioon võimalik	Ναυτοπλοία δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά κόρο	La navigation est possible pour moteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par tonne	Plovidba dozvoljena za plovidila s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/t	transito possibile per motori navi con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per tonnellata	Kuģošana iespējama motorlietuviem, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) tonai už tonu	Laivyba leidžiama motorlietuviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) tonai
E	navigation possible in main constant	Възможностите за кораболупаване не са променени	Posibilidades de navegación estables	setvalé plavební podmínky	Ingen ændring af de nuværende sejlmuligheder	heutige Fahr-möglichkeiten bleiben gleich	Navigaatiooni-võimalused konstantsed	Οι δυνατότητες ναυτοπλοίας παραμένουν σταθερές	Les possibilités de navigation sont constantes	Uvjeti plovidbe ostaju isti	condizioni di transito costanti	Kuģošanas iespējas nemainās	Nepakitusios laivybos sąlygos
G	navigation possible may deteriorate rapidly	Възможностите за кораболупаване на условията за кораболупаване	Posibilidades de navegación que pueden deteriorarse rápidamente	plavební podmínky se mohou náhle zhoršit	Sejlmulighederne kan hurtigt forværres	Fahrmöglichkeit kann sich schnell verschlechtern	Navigaatiooni-võimalused halveneda	Οι δυνατότητες ναυτοπλοίας μπορούν να επιδεινωθούν ταχέως	Les possibilités de navigation peuvent se détériorer rapidement	Uvjeti plovidbe mogu se naglo pogoršati	navigabilità che può peggiorare rapidamente	Kuģošanas iespējas var strauji pasliktināties	Laivybos sąlygos gali greitai pablogėti

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
H	no navigation but no obstruction	Коработпаването е преустановено, но няма препятствия	Navegación imposible pero sin obstrucciones	přerušení plavby bez plavebních překážek	Ingen skibsfart, men ingen hindring	keine Schifffahrt, aber keine Schifffahrtssperre	Navigatsiooni ei toimu, aga takistust ei ole	Καμία ναυσίπλοια αλλά ούτε και παρεμπόδιση	Interruption de navigation même sans obstacle	Nema plovidbe, nema prepreka	nessun transito anche senza ostruzione	Kuģošana nenotiek, bet kuģošanas aizliegums nepastāv	Laivyba neleidžiama, tačiau kliūčių nėra
M	navigation possible with the aid of ice breakers	Коработпаването е възможно само с ледорезачни приспособления	Navegación posible con asistencia de rompehielos	plavba je možná s pomocí ledoborce	Skibsfart mulig med støtte fra isbrydere	Schiffahrt mit Eisbrecher möglich	Navigatsioon võimalik jäätumurdjate abiga	Ναυσίπλοια δυνατή με τη βοήθεια παγοθραυστικών	La navigation est possible à l'aide d'un brise-glace	Plovidba moguća uz upotrebu ledolomaca	transito possibile con l'intervento dei rompighiaccio	Kuģošana iespējama ar ledu laužu palīdzību	Laivyba galima naudojant ledu laužius
K	navigation possible in convoy or towage	Коработпаването е възможно в състав или с буксир	Navegación posible en convoy o remolque	plavba je možná ve skupině nebo ve vlečné sestavě	Skibsfart mulig i konvoj eller på stæb	Fahren im Konvoi oder Schlepp möglich	Navigatsioon võimalik kolonnas või pukseerides	Ναυσίπλοια δυνατή σε νηοπομπές ή με ρυμούλκηση	La navigation est possible en convois ou avec remorqueur	Plovidba moguća u sastavu ili u teglju	navigazione possibile in convoglio o in traino	Kuģošana iespējama kara-convogļa vai velkot taurā	Laivyba galima vilkstine arba su vilkiku
T	navigation possibilities may improve rapidly	Възможно е рязко подобряване на условията за коработпаване	Posibilidades de navegación que pueden mejorar rápidamente	plavební podmínky se mohou náhle zlepšit	Sejlmulighederne kan hurtigt forbedres	Fahrmöglichkeit kann sich schnell verbessern	Navigatsiooni võimalused võivad kiiresti paraneda	Οι δυνατότητες ναυσίπλοιας μπορούν να βελτιωθούν ταχέως	Les possibilités de navigation peuvent s'améliorer rapidement	Uvjeti plovidbe se mogu naglo poboljšati	navigabilità che può migliorare rapidamente	Kuģošanas iespējas var strauji uzlaboties	Laivybos sąlygos gali greitai pagerėti
P	inland ports can hardly be reached	Речните пристанища са трудно достъпни	Puertos interiores casi inaccesibles	vnitrozemské přístavy jsou těžko dosažitelné	Indlandshavne svært tilgængelige	Innenhäfen kaum erreichbar	Siseveesadamad raskesti ligipääsetavad	Δύσκολη πρόσγγιση των εσωτερικών λιμένων	L'arrivée aux ports intérieurs est très difficile	Riječne luke teško dostupne	porti fluviali difficilmente raggiungibili	Piekluve iekšzemes ostām apgrūtināta	Vidaus uostai sunkiai pasiekiami
V	no navigation allowed	Преустановено коработпаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejlsads ikke tilladt	Fahrverbot	Navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται η ναυσίπλοια	Navigation interrompue	Plovidba nije dopuštena	nessun transito consentito	Kuģošana aizliegta	Laivyba draudžiama
X	navigation in convoys compulsory	Плаването в състав е задължително	Obligatorio navegar en convoy	přikázaná plavba plavidel ve skupině za sebou	Sejlsads i konvojer påbudt	Konvoifahrt verpflichtend	Navigatsioon kolonnas kohustuslik	Υποχρεωτική ναυσίπλοια σε νηοπομπές	Navigation en convois obligatoire	Obvezna plovidba u sastavu	obbligo di navigazione in convoglio	Obligāta kuģošana karavānā	Privaloma laivyba vilkstine

ICE ACCESSIBILITY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	normális szokások hajózás	navigazzjoni normali	Scheepvaart normaal	żegluga normalna	Navegação normal	navigație normală	normálna plavba	normalna plovba	normaali aluslikenne	Normal sjöfart	Нормальные условия для судовладельцев	Нормативная пловилба
B	hajózás még nem korlátozott	navigazzjoni għadha mhux imfixkla	Scheepvaart onderdrukt niet nog geen hinder	żegluga jeszcze bez przeszkód	Navegação possível	navigație posibilă	plavba ešte nie je obmedzená	plovba je še vedno možna	alusliikentessä ei vielä esteitä	Ännu obehindrad sjöfart	сухоходство доступно	Пловилба још увек могућа
F	jelentéketlen hajóforgalom	fit li xejn traffiku	Scheepvaart gering	niskie natężenie żeglugi	Tráfego ligeiro	trafic scăzut	slabá premávka	malo prometa	vähäinen aluslikenne	Låg sjötrafik	низкий сулопоток	Слаб саобраћај
L	jégtörő nélkül hajózási tilalom	ebda navigazzjoni ni proibita min-ghajr tkissir	Geen vaart incidenten niet wordt gebroken	żegluga tylko w asyście lodolamacza	Navegação impossível sem quebra-gelos	nu se navighează fără dispozitiv de spargere a gheții	zákaz plavby bez ľadoborca	plovba brez ledolomilca ni dovoljena	ei alusliikennettä ilman jäämurtamista	Ingen sjöfart utan isbrytning	плавание только под проволоккой ледокольных средств	Нема пловилбе без ломљена леда
C	hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW 2 tonnánként	navigazzjoni possibbli għal bastimenti b'mutur ta' potenza oghla minn 0,74 kW (1 hp) għal kull 2 tunnelli	Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 2 ton	żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na każde 2 tony masy	Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74 kW (1cv) por 2 toneladas	navigație este posibilă pentru automobile cu mai mult de 0,74 Kw (1 CP) per 2 tone	plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) na 2 t	plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na 2 toni	alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) 2 tonnia kohden	Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per 2 ton	навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 2 тонны	Пловилба возможна за самоходке (пловила са сопственим по-тоном) са више од 0,74 kW (1KS) по 2t
D	hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW tonnánként	navigazzjoni possibbli għal bastimenti b'mutur ta' potenza oghla 0,74 kW (1 hp) għal kull tunnel-lata	Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 1 ton	żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na tonę masy	Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74kW (1cv) por tonelada	navigație este posibilă pentru automobile cu mai mult de 0,74 Kw (1 CP) per tonă	plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) / t	plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na tono	alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) tonnia kohden	Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per ton	навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 1 тонну	Пловилба возможна за самоходке (пловила са сопственим по-тоном) са више од 0,74 kW (1KS) по 1t
E	hajózási feltétel nélküli állandósultak	il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jibogħu kostanti	Huidige vaarmogelijkheid blijft hetzelfde	warunki żeglugi bez zmian	Possibilidades de navegação estáveis	posibilitățile de navigație rămân constante	súčasné plavebné podmienky zostávajú rovnaké	možnost plovbe ostaja nespremenjena	alusliikennemahdollisuudet pysyvät ennallaan	Farbarhet förblir oförändrad	навигационные условия без изменений	Услови пловилбе остају исти
G	a hajózási lehetőségek gyorsan változhatnak	il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jistghu jiddeterjoraw rapidament	Vaarmogelijkheid kan snel verslechteren	możliwość gwałtownego pogorszenia warunków żeglugi	Possibilidades de navegação podem deteriorar-se rapidamente	posibilitățile de navigație se pot deteriora rapid	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zhoršiť	možnost plovbe se lahko hitro poslabša	alusliikennemahdollisuudet voivat huonontua nopeasti	Farbarheten kan minska snabbt	возможно резкое ухудшение условий плавания	Услови пловилбе се могу нагло погоршати

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
H	hajózás akadálymentesség ellenére nincs	ebda navigazzjoni iżda ebda os-taklu	Geen vaart, maar niet gestremd	żegluga przetrwana mimo braku zakazu żeglugi	Navegação im-possível, mas não há obstruções	nu se navighează dar nu sunt obstaculi	zastavená plavba, bez plavebné překážky	plovba ni dovoljena, vendar ni ovir	ei aluslikennet-tä, vaikkei estettä	Ingen sjöfart, men ingen blockering	суходоства нет, но движение разрешено	Нема пловидбе, нема препрека
M	hajózás jégörövel lehetséges	navigazzjoni possibbli bit-tkissir tas-siġ	Scheepvaart met ijsbrekers mogelijk	możliwość żeglugi w asyście lodolamaczy	Navegação possível com a assistência de quebra-gelos	navigația este posibilă cu ajutorul spărgătoarelor de gheață	plavba možná s pomocou lodoborca	plovba mogoča s pomočjo ledolomilca	aluslikenne mahdollista jäänmurtaajien avulla	Sjöfart möjlig med hjälp av isbrytare	плавание под проводкой ледокольных средств разрешено	Пловидба могућа уз употребу ледоломца
K	hajózás kötelekben vagy vontatva lehetséges	navigazzjoni possibbli f'kon-voj jew permezz ta' rmonkar	Varen in kon-vooi of sleep mogelijk	możliwość żeglugi w konwojach lub za holownikami	Navegação possível em comboio ou a reboque	navigația este posibilă în convoi sau remorcat	plavba možná v zostave alebo vo vleku	plovba mogoča v konvoju ali z vlečenjem	aluslikenne mahdollista kytäessä tai hinauksessa	Sjöfart möjlig i konvoj eller med bogsering	движение в составах или с буксирами	Пловидба могућа за потискивање или тегљене саставе
T	hajózás lehető-ségük gyorsan javulhatnak	il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jistghu jittiebu rapidament	Vaarmogelij-heid kan snel verbeteren	możliwość szybkiej poprawy warunków żeglugi	Possibilidades de navegação podem melhorar rapidamente	posibilitățile de navigație se pot ameliora rapid	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zlepšiť	možnost plovbe se lahko hitro izboljša	aluslikennemahdollisuudet voivat parantua nopeasti	Farbarheten kan öka snabbt	возможно резкое улучшение условий плавания	Услови пловидбе се могу нагло побољшати
P	belvízi kikötők alig elérhetők	diffiċli jintlaqhu l-portijiet interni	Binnenhavens nauwelijks bereikbaar	ograniczone możliwości dostarcia do portów śródlądowych	Portos interiores quase inacessíveis	accesul în porturile interioare poate fi foarte dificil	vnútrozemské prístavy sú ťažko dosiahnuteľné	rečna pristanišča so težko dostopna	vaikkea päästä sisävesisatamiin	Inlandshamnar mycket svåråtkomliga	доступ к внутренним портам сильно затруднён	Речне луке тешко доступне
V	hajózási tilalom	navigazzjoni proibita	Vaarverbod	zakaz żeglugi	Navegação proibida	navigația nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	aluslikenne ei ole sallittua	Ingen sjöfart tillåten	навигация запрещена	Пловидба није дозвољена
X	hajózás csak kötelekben engedélyezett	in-navigazzjoni f'konvojs hja obligatorja	Verplichte konvoovaart	obowiązek żeglugi w konwojach	Obrigatório navegar em comboio	navigația în convoaie este obligatorie	povinná plavba v zostave	obvezna plovba v konvojih	aluslikenne kytäessä pakollis-ta	Obligatorisk konvojgång	движение только в составах	Обавезна пловидба у саставима

ICE CLASSIFICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	navigable	Свободно корабоплаване	Navigable	splavný	Uhindret sejlad	gut befahrbar	Navigeeritav	Πλεύσιμος	navigable	Plovno	navigabile	kuģojams	Laivība be klūčīčū
B	fairly navigable	Умерено корабоплаване	Razonablemente navegable	dobře splavný	Næsten uhindret sejlad	ziemlich gut befahrbar	Keskmiselt navigeeritav	Πλεύσιμος σε μικρό βαθμό	raisonnablement navigable	Pretežno plovno	abbastanza navigabile	diezgan labi kuģojams	Laivība beveik be klūčīčū
C	navigable with difficulty	Затруднено корабоплаване	Navegación difícil	obtížně splatný	Sejlads vanskeligt	schwer befahrbar	Raskustega navigeeritav	Πλεύσιμος με δυσκολία	navigación pénible	Plovno uz teškoće	navigabile con difficoltà	grūti kuģojams	Sunki laivība
D	navigable only with great difficulty	Сильно затруднено корабоплаване	Navegación muy difícil	velmi obtížně splavný	Sejlads meget vanskeligt	sehr Schwer befahrbar	Üksnes suurte raskustega navigeeritav	Πλεύσιμος μόνο με μεγάλη δυσκολία	navigation très pénible	Plovno uz velike teškoće	navigabile solo con grande difficoltà	ļoti grūti kuģojams	Laivība ļaunai sunki
E	no navigation allowed	Преустановено корабоплаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejlads ikke tilladt	Fahrverbot	Navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται καθόλου η ναυσιπλοία	navigation interdite	Plovidba nije dopuštena	nessuna navigazione consentita	kuģošana aizliegta	Laivība draudžama

ICE CLASSIFICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	hajózható	navigabli	Goed bevaarbaar	żeglowny	Navegável	navigabil	splavný	plovno	Kulkukelpoinen	Farbar	беспрепятственное судоходство	Пловно
B	teljes mértékben hajózható	pjuttost navigabli	Vrij goed bevaarbaar	dość żeglowny	Razoavelmente navegável	navigabil în condiții acceptabile	pomerne dobre splavný	precej dobro plovno	melko kulkukelpoinen	Relativt farbar	достаточно беспрепятственное судоходство	Релативно пловно
C	nehézen hajózható	navigabli b'xi diffikultajiet	Moelijk bevaarbaar	żeglowny z trudnościami	Navegação difícil	navigabil cu dificultate	splavný s ťažkosťami	težko plovno	hankalasti kulkukelpoinen	Svårframkomlig	затруднённое судоходство	Пловно уз потешко
D	nagyon nehézen hajózható	navigabli biss b'hafna diffikultà	Zeer moeilijk bevaarbaar	żeglowny ale z dużymi trudnościami	Navegação muito difícil	navigabil cu mare dificultate	splavný len s veľkými ťažkosťami	zelo težko plovno	erittäin hankalasti kulkukelpoinen	Mycket svårframkomlig	сильно затруднённое судоходство	Пловно уз велике потешко
E	hajózási tilalom	navigazzjoni proibita	Vaarverbod	zakaz żeglugi	Navegação proibida	navigația nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei sallittua	Ingen sjöfart tillåten	судоходство запрещено	Пловидба није дозвољена

ICE CONDITION CODE

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	—	clear water	Чиста вода	Agua normales	volná voda	Isfrit farvand	offenes Wasser	selge vesi	Υδατα άνω πάχους	Eaux normales	Vodni put bez leda	acque normali	bīvs ūdens	Ledo nėra
B	0 — 4 cm	light spread floating ice	Разпръснат плаващ лед	Hielo flotante ligero disperso	ledová tříšť	Let spredt drivis	Treibeis	kergelt leviv triivjää	Ελαφρά διασκορπισμένα επιπλέοντα πάχους	glaces légères dispersées	Slabo formiran tanak plutajući led	leggero ghiaccio galleggiante sparso	izkļaidu peldošs plāns ledus	Plonas pasklidęs plūduriuojantis ledas
C	0 — 4 cm	light floating ice	Рядък плаващ лед	Hielo flotante ligero	slabá ledová tříšť	Let drivis	leichtes Treibeis	kerge triivjää	Ελαφρά επιπλέοντα πάχους	glaces légères flottantes	Tanak plutajući led	ghiaccio leggero galleggiante	plāns peldošs ledus	Plonas plūduriuojantis ledas
D	0 — 4 cm	light solid ice	Слабо залепяване	Hielo sólido ligero	slabý led	Tynd fast is	leichtes Eis	kerge tahke jää	Ελαφρά επιπλέοντα πάχους επιφάνεια 40 %	glace légère	Tanak sloj leda	leggero ghiaccio solido	plāna ledus kārtā	Plonas ištisinis ledas
E	4 — 8 cm	medium spread floating ice to 40 % covered	Средно разреден плаващ лед (до 40 % покритие)	Hielo flotante disperso medio que cubre hasta un 40 %	středně silná rozpylená ledová tříšť, pokrytí do 40 %	Middelsvært drivis op til 40 % dækket	mittelschweres zerstreutes Treibeis, bis 40 % eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää kuni 40 % kattuvusega	Μέσου πάχους διασκορπισμένα επιπλέοντα πάχους που καλύπτουν επιφάνεια 40 %	glaces moyennes dispersées couvrant 40 %	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost do 40 %	ghiaccio sparso galleggiante di spessore medio con copertura fino al 40 %	vidējī biezs izkļaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % ūdens virsmas	Vidutinio storio pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)
F	4 — 8 cm	medium spread floating ice 40 to 75 % covered	Средно разреден плаващ лед (40 %-70 % покритие)	Hielo flotante disperso medio que cubre entre un 40 % y un 75 %	středně silně rozpylená ledová tříšť, pokrytí od 40 % do 75 %	Middelsvært drivis 40-75 % dækket	mittelschweres zerstreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää kattuvusega 40 % kuni 75 %	Μέσου πάχους διασκορπισμένα επιπλέοντα πάχους που καλύπτουν επιφάνεια 40 % έως 75 %	glaces moyennes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost od 40 do 75 %	ghiaccio sparso galleggiante di spessore medio con copertura compresa tra 40 % e 75 %	vidējī biezs izkļaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas	Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (dengia 40–75 % paviršiaus)
G	4 — 8 cm	medium floating ice more than 75 % in sludge or lead	Плаващ лед със средна белина покриващ над 75 %	Hielo flotante medio que cubre más del 75 % del canal	středně silně rozpylená ledová tříšť, pokrytí více než 75 %	Middelsvært drivis mere end 75 % dækket	mittelschweres Treibeis, mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää, rohkem kui 75 % jääpannakaide või jäävallidena	Μέσου πάχους επιπλέοντα πάχους που καλύπτουν επιφάνεια άνω του 75 % του διαύλου	glaces moyennes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % du chenal	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost veća od 75 %	ghiaccio galleggiante di spessore medio costituito per più del 75 % da frammenti o canale ricoperto da frammenti	vidējī biezs peldošs ledus, vairāk nekā 75 % ūdens virsmas klāta virzieniem	Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro virsmas klāta arba vandens tarpas tarp ledų)

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
H	4 — 8 cm	medium vast ice	Средно дебел твърд лед	Hielo compacto medio	sředně silně pevný led	Middelsvært fast is	mittelschweres festes Eis	keskmise riisijää	Μέσου πάχους εκτεταμένος πάγος	glace moyenne	Srednje velika santa leda	ghiaccio di spessore medio fisso	vidēji biezs blīvs ledus	Vidutinio storio ištisinis ledas
K	8 — 12 cm	heavy spread floating ice to 40 % covered	Дебел плаващ лед (до 40 % покритие)	Hielo flotante pesado disperso que cubre hasta un 40 %	silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytá do 40 %	Svær drivis op til 40 % dækket	schweres zerstreutes Treibeis, bis 40 % eisbedeckt	mittelelviv trüvivää kuni 40 % kattuvusega	Βαρύτα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση 40 %	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant jusqu'à 40 %	Dobro formiran plutajući led, pokrivenost do 40 %	ghiaccio spesso galleggiante con copertura fino al 40 %	biezs izkļaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % līdz 40 % ūdens virsmas	Storas pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)
L	8 — 12 cm	heavy spread floating ice 40 to 75 % covered	Дебел плаващ лед (40 %-70 % покритие)	Hielo flotante pesado disperso que cubre entre un 40 % y un 75 %	silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytá od 40 % do 75 %	Svær drivis 40-75 % dækket	schweres zerstreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt	mittelelviv trüvivää kuni 75 % kattuvusega	Βαρύτα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση 40 % έως 75 %	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %	Dobro formiran plutajući led, pokrivenost od 40 do 75 %	ghiaccio spesso galleggiante con copertura compresa tra il 40 % e il 75 %	biezs izkļaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas	Storas pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia 40–75 % paviršiaus)
M	8 — 12 cm	heavy dense floating ice with more than 75 % chance on coagulation	Дебел плътен лед с вероятност за заледяване над 75 %	Hielo flotante pesado denso con más del 75 % de posibilidades de cuajar	těžká sražená ledová tříšť s více než 75 % možností koagulace	Svær og pakket drivis mere end 75 % dækket; risiko for fastfrysning	schweres zusammengepfertches Treibeis mit mehr als 75 %, Gefahr für Dammbildung	paks tihle trüvivää jäätumusega rohkem kui 75 %	Βαρύτα τεμάχια επιπλέοντος πάγου με πιθανότητες 75 % επιπλέοντος πάγου του 75 % του συνόλου	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % du chenal, chenal brisé récemment	Debele sante leda, s više od 75 % komadu ili trenutino pononljenih komada	ghiaccio spesso galleggiante con più del 75 % di probabilità di addensamento	loti blīvs peldošs ledus, 75 % sabļvējumu veidošanās iespēja — vairāk nekā 75 %	Storas tankus plūduriuojantis ledas, koagulacijos tikimybė 75 %
P	8 — 12 cm	heavy floating ice with more than 75 % in sludge or lead currently broken sludge	Дебел плътен лед покриващ над 75 % или току що разбит лед	Hielo flotante pesado que cubre más del 75 % del canal recientemente abierto	těžká ledová tříšť, pokrytá více než 75 %, plavební dráha dnes prolomena	Svær drivis mere end 75 % dækket; sejlrende er brudt for nylig	schweres Treibeis mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt, Rinne heute gebrochen	paks trüvivää rohkem kui 75 % jääpankadena või ajuti murdunudate jäävallidena	Βαρύτα τεμάχια προσφύρατος θραυσθέντος επιπλέοντος πάγου σε επιφάνεια άνω του 75 % του συνόλου	glaces lourdes flottantes couvrant plus de 75 % du chenal, chenal brisé récemment	Debele sante leda, s više od 75 % komadu ili trenutino pononljenih komada	ghiaccio spesso galleggiante costituito per più del 75 % da frammenti o canale attualmente coperto da ghiaccio frantumato	biezs peldošs ledus ar vairāk nekā 75 % vīznu, kuri nesien salīzušī metu tarp ledų pralaužias vandens tarpas	Storas plūduriuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro išas arba šiuo metu tarp ledų pralaužias vandens tarpas)
R	8 — 12 cm	heavy vast ice	Дебел твърд лед	Hielo compacto pesado	těžký pevný led	Svær fast is	schweres festes Eis	paks riisijää	Βαρύτα τεμάχια εκτεταμένου πάγου	glace solide épaisse	Teška velika santa leda	ghiaccio spesso ed esteso	biezs blīvs ledus	Storas ištisinis ledas
S	> 12 cm	very heavy floating ice en solid ice nearly 100 % covered	Μного лебел плаващ твърд лед покриващ почти 100 %	Hielo flotante muy pesado y sólido que cubre casi el 100 %	velmi těžká ledová tříšť a ledové kry, téměř 100 % pokryto ledem	Meget svært drivis og fast is næsten 100 % dækket	sehr schweres Treibeis und Packeis, fast 100 % eisbedeckt	väga paks trüvivää tahke jääna peaaegu 100 % kattuvusega	Πολύ βαρέα τεμάχια συμπαγούς επιπλέοντος πάγου σε έκταση σχεδόν 100 %	glaces flottantes très lourdes et banquise couvrant presque 100 %	Vrlo debele sante i tvrdi led sa skoro 100 % pokrivenosti	ghiaccio galleggiante molto spesso e solido con copertura quasi del 100 %	loti biezs peldošs ledus un ledus kārtā klāj gandrīz 100 % ūdens virsmas	Labai storas plūduriuojantis ledas ir ištisinis ledas dengia beveik 100 % paviršiaus

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
U	> 40 cm	ice dam or drifting ice	Ледени прегрлади или струпањия	Barrera de hielo o hielo a la deriva	ledová bariéra nebo nahromadění ledu	Isdæmning eler isspærring	Eisdamm oder Eisstau	rüsiäävallid või rüsiää	Φράγμα πύλου ή παρουσρούμενος πάγος	barrage de glace ou débacle	Ledena prepreka ili plutajući led	barriera di ghiaccio o ghiaccio alla deriva	ledus aizsprosts vai dreifjošs ledus	Ledo lūčių sargrūda arba dreifuojantis ledas
O	—	disappearing (rap)ice, no longer obstructing	Топиш се лед, няма препятствия	Hielo a punto de fundirse que ya no constituye un obstáculo	tenký měkký led, který již nepřekáží	Smelteis, ingen hindring længere	Pappeis, nicht länger behinderlich	kaduv jää, enam mitte takistav	Εξασπνίζόμενος πάγος που δεν προκαλεί πλέγον εμπόδια	glaces fondantes, aucune gêne	Otapanje leda, nema prepreka	ghiaccio in fase di scioglimento, nessuna ostruzione	izzūdošs ledus, vairs nekavē kuģošanai	Tirpstantis, laivybai kliūčių nesudarantis ledas
V	—	navigation interrupted	Корабонавигационето е претановено	Navegación interrumpida	zákaz plavby	Skibsfarten er indstillet	Fahrverbot	navigeerimine katkestatud	Διακοπή ναυσιπλοΐας	navigation interrompue	Zabrana plovidbe	navigazione interrotta	kuģošana pārtraukta	Laivyba nutraukta

ICE CONDITION CODE

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	—	jégmentes víz	ilma nadif	Open water	woda otwarta	Água livre	fără gheață	voľná voda	brez ledu	avovesi	Öppet vatten	чистая вода	Воини пут без леда
B	0 — 4 cm	vékony szórvaányos jégáblák	frit silg mifruxta' silg l-ilma f'wicc l-ilma	Licht verspreid drijfjs	rozproszona, cienka krawowa	Gelo flutuante ligeiro disperso	gheață subțire plutitoare dispersată	ľadová triesť	plavajoči led	ohutta rikkonaisista ajojäästä	Lätt spridd drivis	малоразреженный плавающий лёд	Слабо формиран танки плутајући лёд
C	0 — 4 cm	vékony jégáblák	frit silg f'wicc l-ilma	Licht drijfjs	cienka krawowa	Gelo flutuante ligeiro	gheață subțire plutitoare	slabá ľadová triesť	tanek plavajoči led	ohutta ajojäästä	Lätt drivis	редкий плавающий лёд	Танак плутајући лёд
D	0 — 4 cm	könný beálltjég	frit silg solidu	Licht vast ijs	cienka pokrywowa lodowa	Gelo compacto ligeiro	gheață subțire	slabý ľad	tanek trdni led	ohutta kiintojäästä	Lätt fastis	малосплотённый лёд	Танак слој леда
E	4 — 8 cm	közepes szórvaányos jégáblák 40 %-ig jégfedettségig	ammont medju ta' silg mifruxta' silg l-ilma sa f'wicc l-ilma sa kopertura ta' 40 %	Middelzwaar verspreid drijfjs tot 40 % bedekt	rozproszona krawowa sredniej grubosci, pokrycie do 40 %	Gelo flutuante médio disperso, cobrindo até 40 %	gheață mijlocie plutitoare dispersată acoperind 40 %	stredne silná rozprýlená ľadová triesť, pokrytie do 40 %	srednje debel plavajoči led, pokritost do 40 %	keskiskasta rikkonaisista ajojäästä, enintään peittävyys 40 %	Medelstor spridd drivis, 40 % isätäcke	плавающий лёд средней разреженности (до 40 %)	Средне формиран плутајући лёд, покривеност до 40 %
F	4 — 8 cm	közepes szórvaányos jégáblák 40 %-70 % közötti jégfedettségig	ammont medju ta' silg mifruxta' silg l-ilma b'kopertura ta' bejn 40 % u 75 %	Middelzwaar verspreid drijfjs 40 tot 75 % bedekt	rozproszona krawowa sredniej grubosci, pokrycie 40 do 75 %	Gelo flutuante médio disperso, cobrindo 40 a 75 %	gheață mijlocie plutitoare dispersată ind 40 % până la 75 %	stredne silná rozprýlená ľadová triesť, pokrytie od 40 do 75 %	srednje debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 %	keskiskasta rikkonaisista ajojäästä, peittävyys 40–75 %	Medelstor spridd drivis, 40–75 % isätäcke	плавающий лёд средней разреженности (40 % — 70 %)	Средне формиран плутајући лёд, покривеност 40 до 75 %

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
G	4 — 8 cm	közepes jégátlak több mint 75 %-os kétféle jégként vagy jégmentes sávként	ammont medju ta' silġ f'wicc l-ilma b'aktar minn 75 % minnu hama jew fuħ fis-silġ	Middelzwaar drijfjjs met meer dan 75 % in geul of slop	kra lodowa średniej grubości, pokrycie powyżej 75 % kanału	Gelo flutuante médio, cobrin-do mais de 75 % da esteira	gheață milocio plutoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal	stredne silná rozprýlená ľadová trieda, pokrytie ako 75 %	srednje debel plavajoči led, pokritost od 75 %	keskiraskasta ajojää, peittävyys yli 40–75 % väylästä täältä	Medelstor spridd drivis, över 75 % av farräman is-täck	плавающий лед средней разреженности (больше 75 % льда покрывает ледяной канал)	Средне формиран лед, покрывающий већа ол 75 %
H	4 — 8 cm	közepes beállt jég	silġ vast medju	Middelzwaar vast ijs	pokrywa lodowa średniej grubości	Gelo compacto médio	gheață groasă solidă	stredne pevný ľad	srednje debel trdni led	keskiraskasta jää	Medeltjock fastis	лед средней сплочённости	Средне велика сапта леда
K	8 — 12 cm	vastag szórónvos jégátlak 40 %-os kétféle jéggel	hafna silġ minn frux f'wicc l-ilma sa koper-tura ta' 40 %	Zwaar verspreid drijfjjs tot 40 % bedekt	rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie do 40 %	Gelo flutuante pesado disperso, cobrin-do até 40 %	gheață groasă plutoare dispersată acoperind până la 40 %	silná a rozprýlená ľadová trieda, pokrytie do 40 %	debel plavajoči led, pokritost do 40 %	raskasta rikko-naista ajojää, peittävyys enintään 40 %	Tjock, spridd drivis, upp till 40 % is-täck	тяжелый разреженный плавающий лёд (до 40 %)	Добро формиран лед, покрывающий до 40 %
L	8 — 12 cm	vastag jégátlak 40 %-70 % közötti kétféle jéggel	hafna silġ minn frux f'wicc l-ilma b'koper-tura ta' bejn 40 % u 75 %	Zwaar verspreid drijfjjs 40 tot 75 % bedekt	rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie 40 do 75 %	Gelo flutuante pesado disperso, cobrin-do 40 % a 75 %	gheață groasă plutoare dispersată acoperind 40 % până la 75 %	silná a rozprýlená ľadová trieda, pokrytie od 40 % do 75 %	debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 %	raskasta rikko-naista ajojää, peittävyys 40–75 %	Tjock, spridd drivis, 40-75 % is-täck	тяжелый разреженный плавающий лёд (40 % — 75 %)	Добро формиран лед, покрывающий 40 до 75 %
M	8 — 12 cm	vastag jégátlak több mint 75 %-os, torlaszkepződés veszély	hafna silġ dens f'wicc l-ilma b'čans ta' aktar minn 75 % li jagħqad	Zwaar opeen-gepakt drijfjjs met meer dan 75 % kans op propvorming	gęsta, gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 %, możliwość koagulacji	Gelo flutuante pesado denso, com probabilidade de criação superior a 75 %	gheață groasă plutoare dispersată acoperind mai mult de 75 % și șanse de îngheț	hustá ľadová trieda s viac ako 75 % možnosťou koagulácie	debel plavajoči led, pokritost od 75 %, možnost sesedanja	raskasta tiheää ajojää, peittävyys yli 75 %, huutumisvaara	Tätt sammanpackad drivis, över 75 % risk för stampisvall	очень сплочённый лёд, более 75 %-ая вероятность образования заторов	Плывающий лёд, веќе густине, са 75 % шансе за коагулацију
P	8 — 12 cm	vastag jégátlak több mint 75 %-os fedettség, ma tört hajócsatornával	hafna silġ f'wicc l-ilma b'aktar minn 75 % minnu hama jew fuħ fis-silġ magħmul minn hama attwalment imkissra	Zwaar drijfjjs met meer dan 75 % in geul of slop, heden gebroken geul	gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 % kanału, świézo przelamany kanał	Gelo flutuante pesado cobrin-do mais de 75 % da esteira, passagem abrupta recentemente	gheață groasă plutoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal, șenal spart recent	silná a rozprýlená ľadová trieda, pokrytie viac ako 75 % plavebnej dráhy, dnes rozbitá rýha	debel plavajoči led, pokritost od 75 %, trenutno razbit	raskasta ajojää, peittävyys yli 75 % väylästä, joka on täältä, joka on asketäin murrettu	Tjock drivis, över 75 % av farräman is-täck, rännan bruken i dag	тяжелый плавающий лёд, более 75 %, в настоящий момент существует опасность затопления канала	Тежки плывающий лёд, са веќе ол 75 % леда у каналу или тренуто
R	8 — 12 cm	vastag beállt jég	silġ vast qawwi	Zwaar vast ijs	gruba pokrywa lodowa	Gelo compacto pesado	gheață groasă solidă	silne pevný ľad	debel trdni led	raskasta jää	Tjock fastis	очень сплочённый лёд	Тежка велика сапта леда
S	> 12 cm	nagyon vastag úszó és parti jég közel 100 %-os kétféle jéggel	silġ qawwi hafna f'wicc l-ilma u silġ solidu b'kopertura ta' kważi 100 %	Zwaar vast ijs	bardzo gruba kra lodowa i pokrywa lodowa, pokrycie niemal 100 %	Gelo flutuante e gelo compacto e gelo compacto, cobrin-do quase 100 %	banchize plutoare groase acoperind aproape 100 %	veľmi pevná ľadová trieda a ľadovce, pokrytie takmer 100 %	zelo debel plavajoči led in trdni led, pokritost skoraj 100 %	erittäin raskasta ajojää, peittävyys lähes 100 %	Mucket tjock drivis och fastis med nästan 100 % is-täck	очень тяжёлый плавающий и сплочённый лёд (почти 100 %)	Веома тежак плывающий и чврстим ледом, покривающий скоро 100 %

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
U	> 40 cm	jégtorlasz vagy sodródo jég	diga tas-siġ jew siġ jingarr mal-kurrent	Ijsdam of kruutend ijs	bariera lodowa lub zator lodowy	Barreira de gelo ou gelo à deriva	pod de gheață sau gheață plutitoare	ľadová bariéra alebo nahromadenie ľadu	ledena ovira ali naplavine	jääpato tai ajojää	Stampisvall eller divvis	ледяной затор или скопление дрейфующего льда	Ледена преграла или лед у покрету
O	—	elolvadó (kásás) jég, akadályozás megszünt	siġ (artab) li qed jinhall u li ma għadux jostakola	Verdwijnend (pap)ijs, niet meer hinderlijk	zanikający lód (papierka), nie przeszkadzający w żegludze	Celo em fusão, já não causa obstrução	ghețari topiți, nici unul periculos	strácajúci sa tenký ľad, žiadne prekážky	taljenje ledu, brez ovir	sulavaa jäätä, ei enää esteenä	Upplöst issörjingen blocker-ing	разрушающийся лёд с прогалинами, безопасное судно	Оттапание льда, нема препятска
V	—	hajózási szünetel	navigazzjoni interrotta	Scheepvaart onderbroken	zakaz żeglugi	Navegação suspensa	navigație întreruptă	zákaz plavby	prepoved plovbe	alusliikenne keskeytetty	Sjöfart förbjuden	судоходство остановлено	Забрана пловбе

ICE SITUATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NOL	no limitation	Без ограничєние	Sin limitación	bez omezení	Ingen begrænsninger	keine Behinderung	piirangut ei ole	Καθένας περιορισμός	pas de limitation	Nema ograničenja	nessuna limitazione	bez ierobežojumiem	Apribojimų nėra
LIM	limitation	Ограничение	Limitación	omezení	Begrænset	Behinderung	piirang	Περιορισμός	limitation	Ograničenje	limitazione	ierobežojums	Apribojimai
NON	no navigation allowed	Прекъстановено корабоплаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejladis ikke tilladt	gesperrt	navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται ναυσιπλοΐα	navigation interdite	Plovidba nije dopuštena	nessuna navigazione consentita	kuģošana aizliegta	Laiybba draudžiama

ICE SITUATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NOL	nincs korlátozás	ebda restrizzjoni	Geen beperking	brak ograniczeń	Sem restrições	fără restricții	bez obmedzenia	brez omejitev	ei rajoitusta	Ingen begränsning	без ограничени	Без ограничења
LIM	korlátozás	restrizzjoni	Beperking	ograniczenie	Restrições	cu restricții	obmedzenie	omejitev	rajoitus	Begränsad trafik	ограничено	Ограничење
NON	hajózás nem megengedett	navigazzjoni proibita	Vaarverbod	zákaz żeglugi	Navegação proibida	navigația nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei ole sallittua	Ingen sjöfart tillåten	навигация запрещена	Пловидба није дозвољена

WEATHER CLASS CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CLR	clear	Ясно	Despejado	jasno	Klart	klar	selge	Αίθριος καιρός	clair	Vedro	sereno	skaidrs	giedra
CLDY	cloudy	Облачно	Nublado	oblačno	Skyet	bewölkt	pilvitus	Νεφώσις	nuageux	Oblačno	nuvoloso	mākoņains	debesuota
OCST	overcast	Заблачено	Cubierto	zataženo	Overskyet	bedeckt	lauspilvitus	Πάσιμος νεφοσκεπής ουρανός	couvert	Jača naoblaka	coperto	apmācies	apsiniaukę
DZZL	drizzle	Ръмеж	Llovizna	mrholení	Støvrejn	Nieselregen	uduvihm	Ψεκίδες βροχής	bruine	Rosa	pioviggine	smalks lietus	dulksna
RAIN	rain	Дъжд	Lluvia	děšť	Regn	Regen	vihm	Βροχή	pluie	Kiša	pioggia	lietus	lietus
LRAIN	light rain	Лек дъжд	Lluvia ligera	slabý déšť	Let regn	leichter Regen	keerge vihm	Ασθενής βροχή	légère pluie	Slaba kiša	pioggia debole	viegls lietus	silpnas lietus
ORAIN	occasional rain	Откъслечни превалявания	Lluvia ocasional	občasný déšť	Lejlighedsvis regn	gelegentlich Regen	hoovihm	Σποραδική βροχή	pluie intermittente	Povremena kiša	piogge occasionali	neregulārs lietus	nepastovus lietus
HRAIN	heavy rain	Силен дъжд	Lluvia intensa	silný déšť	Kraftig regn	schwerer Regen	paduvihm	Έντονη βροχόπτωση	forte pluie	Jaka kiša	forti piogge	spēcīgs lietus	smarkus lietus
SLEET	sleet	Лапавица	Aguanieve	děšť se sněhem	Tøsne	Graupel	lõrts	Χιονόερο	neige fondue	Susnježica	nevischio	slapjdrankis	šlapdriba
SNOW	snow	Сняг	Nieve	sněžení	Sne	Schneefall	lumi	Χιόνι	neige	Snježne oborine	neve	sniegs	sniegis
SNFALL	heavy snow fall	Силен снеговалеж	Nieve intensa	silné sněžení	Kraftigt snefald	schwerer Schneefall	tugev lumesadu	Έντονη χιονόπτωση	neige dense	Jake snježne oborine	pesanti nevicate	spēcīgs sniegss	stiprus sniegis
HAIL	hail	Град	Granizo	krupobití	Hagl	Hagel	rahe	Χαλάζι	grêle	Tuča	grandine	krusa	kruša
SHWRS	showers	Преваливане	Chubasco	přehánky	Byr	Schauer	sajuhood	Όμβρος	averses	Pļusak	rovesci	lietusgāzes	lūrys
THSTRM	thunderstorm	Гръмотевична буря	Tormenta eléctrica	bouřka	Tordenvejr	Gewitter	āike	Καταιγίδα	orage	Olujno nevijeme	temporale	pērkona negaiss	perkūnija
HAZY	hazy	Замъглено	Bruma	zamlženo	Diset	diesig	somp	Υψηλή αχλύς	brume	Maglovito	cielo velato	dūmaka	migla
FOG	fog	Мъгла	Niebla	mlha	Tåge	Nebel	udu	Ομίχλη	brouillard	Magla	nebbia	mīgla	rūkas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
FOGPAT	fog patches	Мъгливи участъци	Zonas de niebla	lokální mlha	Pletvis tåge	Nebelbänke	udulaigud	Ομίχλη κατά τόπους	bancs de brouillard	Mjestimična magla	banchi di nebbia	mīgļas joslas	viētomis rūkas
GALE	gale	Силен вятър	Temporal	vichřice	Hård kuling	stürmischer Wind	raju	Θυελλώδης άνεμος	grand vent	Udari vjetra	burrasca	vētrains	audra
STRM	storm	Буря	Tormenta	bouře	Storm	Sturm	torm	Θυελλα	tempête	Oluja	tempesta	stipra vētra	štormas
HURRC	hurricane	Ураган	Huracán	hurikán	Orkan	Orkan	orkaan	Κυκλώνας	ouragan	Orkan	uragano	orkāns	uraganas
FZRA	freezing rain (black ice)	Суршмица	Lluvia escarchada (hielo glaciado)	mraznící déšť	Isslag	gefrierender Regen	allajaltunud vihm (must jää)	Βροχή με παγοκρυστάλλους (υαλόπαιος)	pluie verglaçante	Ledena kiša	vetrone	atkala (melnais ledus)	lējundra (apšālas)

WEATHER CLASS CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CLR	tiszta	čar	Helder	bezchmurnie	Céu limpo	senin	bezoblačno (jasno)	jasno	selkeä	Klart	ясно	Ветро
CLDY	felhős	imsahhab	Bewolkt	pochmurnie	Céu nublado	noros	oblačno	pretežno oblačno	enimmäkseen pilvisiä	Molnigt	облачно	Облачно
OCST	borult	mghajjeb bis-shab	Betrokken	zachmurzenie	Céu encoberto	acoperit	zamračené	oblačno	pilvisiä	Mulet	пасмурно	Наоблачение
DZZL	sztatól eső	irxiex	Motregen	mżawka	Chuvisco	burniță	mriholenie	pršenje	tihkusadetta	Duggregn	изморозь	Роса
RAIN	eső	xita	Regen	deszcz	Chuva	ploaie	dážď	dež	sadetta	Regn	дождь	Кипа
LRAIN	gyenge eső	xita hafifa	Lichte regen	lekki deszcz	Chuva fraca	ploaie ușoară	slabý dážď	rahel dež	heikko vesisadetta	Lätt regn	слабый дождь	Слаба кипа
ORAIN	szőrványos eső	kultant xita	Verspreide regen	sporadyczny deszcz	Chuvus ocasionais	ploaie ocazională	občasný dážď	občasen dež	ajoittaisista vesisadetta	Tidvis regn	возможен дождь	Повремена кипа
HRAIN	heves eső	xita qalila	Zware regenval	ulewa	Chuva forte	averse de ploaie	silný dážď	močan dež	voimakasta vesisadetta	Kraftigt regn	сильный дождь	Јака кипа
SLEET	hódara	tahlita ta' xita u sig	Natte sneeuw	deszcz ze śniegiem	Neve molhada	lapoviță	dážď so snehom	leden dež	räntäsadetta	Snöblandat regn	дождь со снегом	Суснежица

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
SNOW	hó	borra	Sneeuw	śnieg	Neve	ninsoare	sneh (sneženie)	sneg	lumisadetta	Snö	снег	Снег
SNEALL	erős hóesés	borra qalila	Zware sneeuwval	intensywny opad śniegu	Forte nevão	averse de ninsoare	silné sneženie	močno sneženje	rumsasta lumisadetta	Kraftigt snöfall	сильный снегопад	Јаке снежне пале-вине
HAIL	jégeső	xita balal	Hagel	grad	Granizo	grindină	krupobitie	toča	rakeita	Hagel	град	Град
SHWRS	záró	halbiet tax-xita	Buien	przelotny opad śniegu	Aguaceiros	averse	prehánky	plohe	sadekuuroja	Regnskurar	ливни	Плузак
THSTRM	zivatar	maltempata bir- raghad	Onweer	burza (z pioru- nami)	Trovoada	vijelie	silná búrka	nevihta	raju ukonilma	Åskväder	гроза	Олујно време
HAZY	párás	imcajpar	Nevelig	mglisto	Bruma	negură	hmlisto	meglicasto	auerta	Disigt	дымка	Магловито
FOG	köd	çpar	Mist	mgla	Nevoeiro	ceață	hmla	mgla	sumua	Dimma	туман	Магла
FOGPAT	ködfoltok	irqajja' m'cajprin	Mistbanken	lokalne zamglenie	Banco de nevoeiro	ceață în valuri	občasná hmla	zaplata megle	paikoitellen sumua	Dimbankar	туман местами	Местимична магла
GALE	viharos szél	burraxka	Harde wind	wichura	Vento muito forte	vânt puternic	vichrica	viharni veter	kovaa tuulta	Hárd vind	штормовой ветер	Јак ветар
STRM	vihar	maltempata	Storm	burza	Tempestade	furtună	búrka	močan vihar	myrskyä	Storm	шторм	Олуја
HURRC	orkán	uragan	Orkaan	huragan	Furacão	tornadă	hurikán	orkan	hirmumyrskyä	Orkan	ураган	Оркан
FZRA	fagyos eső	xita ffrizata ("black ice")	Ijsregen (zwart ijs)	marznący deszcz	Chuva gelada (geada transparente)	polei	mraznící déšť	žled (poledica)	jäätävää sadetta (muustaa jäätä)	Underkylt regn	гололед	Ледена киша

WEATHER ITEM CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
WI	wind	Вятър	Viento	vítř	Vind	Wind	tuul	Άνεμος	vent	Vjetar	vento	vējš	vėjas
WA	waves	Вълнение	Oleaje	vlny	Bølger	Wellen	lained	Κύματα	remous	Valovi	moto ondoso	vīļņi	bangos
FG	visibility	Видимост	Visibilidad	dohlednost	Sigbarhed	Sicht	nāhtavus	Ορατότητα	visibilité	Vidljivost	visibilità	redzamība	matumumas
RN	rain	Дъжд	Lluvia	děšť	Regn	Regen	vihm	Βροχή	pluie	Kiša	pioggia	lietus	lietus
SN	snow	Сняг	Nieve	sněh (sněžení)	Sne	Schnee	lumi	Χιόνι	neige	Snijeg	neve	sniegs	sniegis
AT	air temperature	Температура на въздуха	Temperatura del aire	teplota vzduchu	Lufttemperatur	Lufttemperatur	õhutemperatuur	Θερμοκρασία αέρα	température de l'air	Temperatura zraka	temperatura dell'aria	gaisa temperatūra	oro temperatūra
WT	water temperature	Температура на водата	Temperatura del agua	teplota vody	Vandtemperatur	Wassertemperatur	veetemperatuur	Θερμοκρασία νερού	température de l'eau	Temperatura vode	temperatura dell'acqua	ūdens temperatūra	vandens temperatūra

WEATHER ITEM CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
WI	szél	rih	Wind	wiatr	Vento	vânt	vietor	veter	tuuli	Vind	ветер	Берар
WA	hullámok	mewg	Golven	fale	Ondas	valuri	vlny	valovi	aallokko	Vågor	высота волн	Таласи
FG	látóhatóság	vizíbilítà	Zicht	mgla	Visibilidade	vizibilitate	viditeľnosť	vidljivost	näkyvyys	Sikt	видимость	видљивост
RN	eső	xita	Regen	deszcz	Chuva	ploaie	dážď	dež	sade	Regn	ложь	Кипа
SN	hó	borra	Sneeuw	śnieg	Neve	zăpadă	sneženie	sneg	lumi	Snö	снег	Снег
AT	lég hőmérséklet	temperatura tal- arja	Luchttemperatuur	temperatura powietrza	Temperatura do ar	temperatura aerului	teplota vzduchu	temperatura zraka	ilman lämpötila	Lufttemperatur	температура воздуха	Температура ваздуха
WT	víz hőmérséklet	temperatura tal- ilma	Watertemperatuur	temperatura wody	Temperatura da água	temperatura apei	teplota vody	temperatura vode	veden lämpötila	Vattentemperatur	температура воды	Температура воде

WEATHER CATEGORY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
0	calm	безветрие	Calma	bezvětrí	Roligt	Windstille	tuulevaikus	Νηνεμία	calme	Mirno	calma	bezvējš	štilis
1	light air	тих вятър	Ventolina	vánek	Let vind	leichter Zug	vaikele tuul	Ασθενής άνεμος	courant d'air	Lahor	bava di vento	vēja vēsma	tylus vėjelis
2	light breeze	лек ветер	Brisa muy débil	slabý vítr	Let brise	leichte Brisee	kerge tuul	Ελαφρά αύρα	brise légère	Povjetarac	brezza leggera	viegls vējš	lengvas vėjas
3	gentle breeze	лек вятър	Brisa débil	mírný vítr	Blid brise	schwache Brisee	nõrk tuul	Ασθενής αύρα	brise douce	Slab vjetar	brezza	lēns vējš	silpnas vėjas
4	moderate breeze	умерен вятър	Brisa moderada	dostí čerstvý vítr	Moderat brise	mäßige Brisee	mõõdukas tuul	Μέτρια αύρα	brise modérée	Umjeren vjetar	brezza vivace	mērens vējš	vidutinis vėjas
5	fresh breeze	разлижаш вятър	Brisa fresca	čerstvý vítr	Frisk brise	frische Brisee	kaunis tugev tuul	Δροσερή αύρα	brise fraîche	Umjereni jak vjetar	brezza tesa	mēreni stiprs vējš	gaivus vėjas
6	strong breeze	силен вятър	Brisa fuerte	silný vítr	Kraftig brise	starker Wind	tugev tuul	Ισχυρή αύρα	vent fort	Jak vjetar	vento fresco	stiprs vējš	stiprus vėjas
7	near gale	доста силен вятър	Viento fuerte	mírný víchr (prudký vítr)	Tæt på hård kuling	steifer Wind	vali tuul	Σχεδόν θυελλώδης άνεμος	tempête modérée	Snažan vjetar	vento forte	ļoti stiprs vējš	beveik audra
8	gale	много силен вятър	Temporal	bouffivý vítr	Hård kuling	stürmischer Wind	vāga vali tuul	Θυελλώδης άνεμος	tempête fraîche	Olujni vjetar	burrasca moderata	vētrains	audra
9	strong gale	силен вихър	Gran temporal	vichřice	Hård kuling	Sturm	rajutuul	Ισχυρός θυελλώδης άνεμος	tempête forte	Jak olujni vjetar	burrasca forte	vētra	stipri audra
10	storm	много силен вихър	Tormenta	silná vichřice	Storm	schwerer Sturm	torm	Θυελλα	tempête	Orkanski vjetar	tempesta	stipra vētra	štormas
11	violent storm	стихийная буря	Borrasca	mohutná vichřice	Meget kraftig storm	orkanartiger Sturm	tugev torm	Σφοδρή θυελλα	orage	Jak orkanski vjetar	fortunale	ļoti stipra vētra	stiprus štormas
12	hurricane	ураган	Huracán	orkán	Orkan	Orkan	orkaan	Κυκλώνας	ouragan	Orkan	uragano	orkāns	uraganas
13	thick fog	много гъста мъгла	Niebla espesa	velmi hustá mlha	Tyk tåge	dichter Nebel	tihe udu	Πυκνή ομίχλη	brouillard épais	Izrazito gusta magla	nebbia fitta	spēcīga migla	tirštas rūkas
14	dense fog	гъста мъгла	Niebla densa	hustá mlha	Tæt tåge	dichter Nebel	vāga tihe udu	Πυκνή ομίχλη	brouillard dense	Gusta magla	nebbia densa	bieza migla	stiprus rūkas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
15	moderate fog	умерена мъгла	Niebla moderada	mírná mlha	Moderat tåge	mäßiger Nebel	möödukas udu	Μέτρια ομίχλη	brouillard modéré	Umjerenana magla	nebbia moderata	mērena migla	vidutinis rūkas
16	fog	слаба мъгла	Niebla	mlha	Tåge	Nebel	udu	Ομίχλη	brouillard	Magla	nebbia	migla	rūkas
17	mist	мъгла от изпарение	Neblina	kouřmo	Dis	Nebel	hāgu	Υγρό αχνός	brouillard léger	Sumaglica	nebbia leggera	viegla migla	migla
18	haze	замъглено	Bruna	zákal	Tågedis	Dunst	somp	Ξηρό αχνός	brume	Izmaglica	foschia	dūmaka	rūkana
19	light haze	леко замъглено	Bruna ligera	slabý zákal	Let tågedis	leichter Dunst	kerge somp	Ελαφρά ξηρά αχνός	brume légère	Blaga izmaglica	foschia leggera	viegla dūmaka	lengva rūkana
20	clear	чисто	Despejado	průzračný vzduch	Klart	klar	selge	Αίθρος καθαρός	clair	Vedro	sereno	skaidrs	giedra
21	very clear	много чисто	Muy despejado	velmi průzračný vzduch	Meget klart	sehr klar	vāga selge	Πολύ αίθρος καθαρός	très clair	Vrlo vedro	molto sereno	joti skaidrs	labai giedra
22	no fog	липса на мъгла	Sin niebla	bez mlhy	Ingen tåge	kein Nebel	udutu	Απουσία ομίχλης	pas de brouillard	Bez magle	assenza di nebbia	nav miglas	rūko nėra

WEATHER CATEGORY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
0	szélszend	kalm	Stil	cisza	Calmo	calm	bezvetrie	brezvetrje	tyymä	Lugnt	штиль (безветрие)	тихо
1	gyenge szellő, fuvallat	arja hafifa	Flauw en stil	powiew	Aragem	vânt perceptibil	vánok	sapica	pieniä tuulenvirettä	Svag vind	тихий ветер	лаhor
2	enyhe szél	ziffa hafifa	Flauwe koelte	slaby wiatr	Brisa ligeira	briză ușoară	slabý vietor	vetrič	heikkoä tuulta	Svag vind	легкий ветер	поветарац
3	gyenge szél	ziffa helwa	Lichte koelte	lagodny wiatr	Pequena brisa	briză slabă	mierny vietor	šibek veter	kohtalaista tuulta	Måttlig vind	слабый ветер	слаб ветар
4	mérsékelt szél	ziffa moderata	Matige koelte	umiarkowany wiatr	Brisa moderada	briză moderată	dost' čerstvý vietor	zmeren veter	navakkaa tuulta	Måttlig vind	умеренный ветер	умерен ветар
5	élénk szél	ziffa friska	Frisse bries	dosć silny wiatr	Brisa fresca	briză semnificativă	čerstvý vietor	zmerno močan veter	kovaä tuulta	Frisk vind	свежий ветер	умерено јак ветар

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
6	erős szél	żiffa qawwija	Stijve bries	silny wiatr	Vento fresco	briză puternică	silný vietor	močan veter	myrskyä	Frisk vind	сильный ветер	jak ветар
7	viharos szél	kwaži burraxka	Harde wind	bardzo silny wiatr	Vento forte	vânt puternic	prudký vietor	zelo močan veter	navakkaa tuulta (near gale)	Hård vind	крепкий ветер	бура
8	élénk viharos szél, vihar	burraxka	Stormachtig	sztorm/ wicher wiatr	Vento muito forte	vânt foarte puternic	búrliový vietor	vihami veter	kovaa tuulta (gale)	Hård vind	очень крепкий ветер	средня бура
9	heves vihar	burraxka qalila	Storm	silny sztorm	Vento tempestuoso	furtună	víchnica	vihar	erittäin kovaa tuulta (strong gale)	Mycket hård vind	шторм	jaka бура
10	dühöngő vihar, szélvész	maltempata	Zware storm	bardzo silny sztorm	Tempestade	furtună puternică	silná víchnica	močan vihar	myrskyä (storm)	Storm	сильный шторм	жестко бура
11	heves szélvész	maltempata qalila	Zeer zware storm	gwaltowny sztorm	Tempestade violenta	furtună violentă	mohutná víchnica	orkanski veter	ankaraa myrskyä (violent storm)	Svær storm	жестокий шторм	жестко олуја
12	orkán	uragan	Orkaan	huragan	Furacão	uragan	orkán	orkan	hirmumyrskyä (hurricane)	Orkan	ураган	ураган
13	sűrű köd	čpar ohxon	Zeer dichte mist	gęsta mgła	Nevoeiro cerrado	ceață groasă	veľmi silná hmľa	zelo gosta megla	hyvin sakeaa sumua	Tjocka	сильный туман	всёма густа магла
14	tartós köd, 6 órát meghaladja	čpar dens	Dichte mist	bardzo gęsta mgła	Nevoeiro denso	ceață densă	silná hmľa	gosta megla	sakeaa sumua	Tät dimma	плотный (густой) туман	густа магла
15	enyhe köd	čpar moderat	Matige mist	lekka mgła	Nevoeiro moderado	ceață moderată	mierna hmľa	znerna megla	kohtalaista sumua	Måttlig dimma	умеренный туман	умерена магла
16	köd	čpar	Mist (zichtbaarheid < 1000 m)	mgła	Nevoeiro	ceață	hmľa	megla	heikko sumua	Dimma	туман	магла
17	páráság	raxx	Mist (zichtbaarheid > 1000 m)	mgletka	Nebolina	păclă	dymno	meglica	utua	Lätt dimma	дымка	измаглица
18	homály	imčajpar	Nevel	przynglenie	Bruna	negură	zákal	suha motnost	auerta	Dīs	мгла	сумалица
19	száraz légköri homály	fit imčajpar	Lichte nevel	lekkie przynglenie	Bruna ligeira	ceață subțire	slabý zákal	rahlha suha motnost	kevvytä auerta	Lätt dis	легкая мгла	блага сумалица
20	tiszta	čar	Helder	przejrzyscie	Limpo	senin	jasno	jasno	selkeä	Klart	ясно	вёдро
21	teljes látás	čar hafna	Zeer helder	bardzo przejrzyscie	Muito limpo	foarte senin	veľmi jasno	zelo jasno	hyvin selkeä	Helt klart	очень ясно	всёма вёдро
22	ködmentes	ebda čpar	Geen mist	brak mgły	Sem nevoeiro	fără ceață	bez hmly	brez megle	ei sumua	Ingen dimma	нет тумана	без магле

WEATHER DIRECTION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
N	north	Северно	Norte	severně	Nord	Nord	põhi	Βόρεια	Nord	Sjeverno	nord	Uz ziemeļiem	šiaurė
NE	north-east	Североизточно	Noreste	severo-východně	Nordøst	Nord-Ost	kirre	Βορειοανατολική	Nord-est	Sjeveroistočno	nord-est	Uz ziemeļaustrumiem	šiaurės rytai
E	east	Източно	Este	východně	Øst	Ost	ida	Ανατολική	Est	Istočno	est	Uz austrumiem	rytai
SE	south-east	Югоизточно	Sureste	jihovýchodně	Sydøst	Süd-Ost	kagu	Νοτιοανατολική	Sud-est	Jugoistočno	sud-est	Uz dienvidaustrumiem	pietryčiai
S	south	Южно	Sur	jížně	Syd	Süd	louna	Νότια	Sud	Južno	sud	Uz dienvidiem	pietūs
SW	south-west	Югозападно	Suroeste	jihozápadně	Sydvest	Süd-West	edel	Νοτιοδυτική	Sud-ouest	Jugozapadno	sud-ouest	Uz dienvidrietumiem	pietvakariai
W	west	Западно	Oeste	západně	Vest	West	lāis	Δυτική	Ouest	Zapadno	ouest	Uz rietumiem	vakarai
NW	north-west	Северозападно	Noroeste	severo-západně	Nordvest	Nord-West	loe	Βορειοδυτική	Nord-ouest	Sjeverozapadno	nord-ouest	UZ ziemeļrietumiem	šiaurės vakarai
WRB	variable	Променлив	Variable	proměnlivě	Variabel	veränderlich	muutlik	Μεταβλητός	variable	Promjenjivo	variable	Mainīgi	nestovinti

WEATHER DIRECTION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
N	észak	it-Tramuntana	Noord	północ	Norte	nord	severne	severni	Pohjoinen	Nord	северный	Север
NE	észak-kelet	il-Grigal	Noordoost	północny wschód	Nordeste	nord-est	severo-východne	severovzhodni	Koillinen	Nordost	северо-восточный	Североисток
E	kelet	il-Lvant	Oost	wschód	Leste	est	východne	vzhodni	Itä	Öst	восточный	Исток
SE	dél-kelet	ix-Xlokk	Zuidoost	południowy wschód	Sudeste	sud-est	jhuo-východne	jugovzhodni	Kaakko	Sydost	юго-восточный	Југоисток
S	dél	in-Noisnhar	Zuid	południe	Sul	sud	južne	južni	Erelä	Syd	южный	Југ
SW	dél-nyugat	il-Ibiç	Zuidwest	południowy zachód	Sudoeste	sud-vest	jhuo-západne	jugozahodni	Lounas	Sydväst	юго-западный	Југозапад

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
W	nyugat	il-Punent	West	zachód	Oeste	vest	západne	zahodni	Länsi	Väst	западный	Запад
NW	észak-nyugat	il-Majjistral	Noordwest	północny zachód	Noroeste	nord-vest	severo-západne	severozahodni	Luode	Nordväst	северо-западный	Северозапад
WRB	változó	varjabbli	Veranderlijk	zmienny	Váriável	variabil	premenlivo	spremenljiv	vaihtelee	Växlande	Переменный	променяив

GUI LABELS

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
area	area	Район	Área	Oblast	Område	Gebiet	piirkond	Ζώνη	zone	Područje	area	Apgabals	sritis
button_back	Back	Назад	Retroceder	Zpět	Tilbage	Zurück	Tagasi	Επιστροφή	Retour	Natrag	indietro	Atpakaļ	Atgal
button_cancel	Cancel	Отказ	Cancelar	Zrušit	Annullér	Abbrechen	Katkesta	Ακύρωση	Annuler	Odustani	annulla	Atcelt	Atsaukti
button_new_search	New search	Ново търсене	Nueva búsqueda	Nové hledání	Ny søgning	Neue Suche	Uus otsing	Νέα έρευνα	nouvelle recherche	Nova pretraga	nuova ricerca	Jauns meklēšanas vaicājums	Nauja paieška
button_register	Register	Регистриране	Registrar	Registrovat	Registrér	Registrieren	Registreeri	Εγγραφή	S'enregistrer	Registracija	registrare	Reģistrēt	Registruotis
button_save	Save	Запазване	Guardar	Uložit	Gem	Speichern	Salvesta	Αποθήκευση	Sauvegarder	Spremi	salvare	Saglabāt	Isaugoti
button_search	Search	Търсене	Buscar	Hledat	Søg	Suchen	Otsi	Αναζήτηση	Rechercher	Traži	ricerca	Meklēt	Paieška
button_view	View	Преглед	Visualizar	Zobrazit	Vis	Anzeigen	Vaata	Προβολή	Voir	Pregled	visualizzare	Skatīt	Rodyti
email_address	E-mail address	Адрес на ел. поща	Correo electrónico	E-mailová adresa	E-mailadresse	E-Mail Adresse	E-posti address	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Adresse email	Adresa e-pošte	indirizzo e-mail	E-pasta adrese	E. pašto adresas
email_service	e-mail service	E-mail услуга	Servicio de correo electrónico	E-mailová služba	E-mailjeneste	E-Mail Service	E-posti teenus	Υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Service email	Usluga elektronske pošte	servizio e-mail	E-pasta pakalpojums	e. pašto paslauga
email_service_register	Registration e-mail service	Регистриране за E-mail услуга	Registrar servicio de correo electrónico	Registrace e-mailové služby	Registrering af E-mailjeneste	Registrierung E-Mail-Service	Registreerimise e-posti teenus	Εγγραφή σε υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Enregistrement service email	Registracija usluge elektronske pošte	registrare servizio e-mail	Reģistrācijas e-pasta pakalpojums	Registracijos e. pašto paslauga
error_validation	Validation error:	Грешка при валидиране	Error de validación:	Chyba ověření:	Validation error:	Fehler bei der Validierung:	Valideerimise viga:	Σφάλμα επικύρωσης	Erreur de validation:	Pogreška pri provjeri valjanosti:	errore di convalida:	Validācijas kļūda:	Atlikus patikrą apiktą klaida:
format_code	Code	Кодов формат	Código	Kód	Kode	Code	Kood	Κωδικός	Code	Kod	codice	Kods	Kodas
format_pdf	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF
format_select	Select format	Избиране на формат	Seleccionar formato	Vyberte formát	Vælg format	Format wählen	Vali vorming	Επιλογή μορφοποίησης	Sélectionner le format	Odaberite format	seleziona formato	Atlasīt formātu	Pasirinkti formatą

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
format_text	Full text	Пълен текст	Texto íntegro	Textová zpráva	Full tekst	Volltext	Tervõtk tekst	Πλήρες κείμενο	Message intégral	Puni tekst	full-text	Pilns teksts	Visas tekstas
format_xml	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML
gauge	gauge	Водомерна станция	Galíbo	Vodočet	Profil	Pegel	Mõõtur	Αυθηγητής	capteur	Vodomerjna postaja	misuratore	Mērinstrumentis	Vandens lygio matavimo punktas
ID	ID	Идентификация	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID
km_from	River km from	Речен км. от	Km de río desde	Řiční km od	Flod km fra	Stromkilometer von	lõe km alates	Χιλιόμετρα από	Kilomètres depuis	Riječni km od	km di fiume da	Upes km no	Upės km nuo
km_to	River km to	Речен км. до	Km de río hasta	Řiční km do	Flod km til	Stromkilometer bis	lõe km kuni	Χιλιόμετρα έως	Kilomètres jusqu'à	Riječni km do	km di fiume fino a	Upes km līdz	Upės km iki
language	Language	Език	Lengua	Jazyk	Sprog	Sprache	Keel	Γλώσσα	Langue	Jezik	lingua	Valoda	Kalba
language_select	English	Български	Inglés	Česky	Engelsk	Deutsch	Eesti	Ελληνική	Français	Hrvatski	italiano	Angļu	Anglų
message_search	Search notices	Търсене на съобщения	Buscar avisos	Vyhledat zprávy	Søgemeddelelser	Nachrichtenabfrage	Otsi teadetest	Αναζήτηση ανακοινώσεων	Chercher avis	Pretraži obavijesti	ricerca avvisi	Meklēj paziņojumus	Pranešimų paieška
message_type	Message type	Тип на съобщението	Tipo de mensaje	Typ zprávy	Meddelelses-type	Nachrichtentyp	Teate liik	Τύπος μηνύματος	Type de message	Vista poruke	tipo di messaggio	Ziņojuma veids	Pranešimo tipas
nts	Notices to skippers	Известие до корабните водачи	Avisos a los navegantes	Zprávy vůdčím plavidlům	Efterretninger for skippere	Nachrichten für die Binnenschifffahrt	Kipritele edastatavad teated	Ανακοινώσεις προς πλοίαρχους	Avis à la batellerie	Prisporčenja brodarstvu	avisi ai naviganti	Paziņojumi kapteiņiem	Pranešimai kapitonomams
password	Password	Парола	Contraseña	Heslo	Afgangskode	Password	Salasõna	Κωδικός πρόσβασης	Mot de passe	Lozinka	password	Parole	Slaptažodis
password_repeat	Repeat password	Повторете парола	Repétir contraseña	Zopakovat heslo	Gentag adgangskode	Password wiederholen	Korda salasõna	Επανάληψη κωδικού πρόσβασης	Répéter mot de passe.	Potvrda lozinke	ripeti password	Parole vēlreiz	Pakartokite slaptažodį
title	Title	Заглавие	Título	Název	Titel	Titel	Titel	Τίτλος	Titre	Naslov	titolo	Nosaukums	Pavadinimas
user_account_management	Manage user account	Управление на акаунта	Gestionar cuenta de usuario	Spravovat uživatelský účet	Forvaltning af brugerkonto	Benutzerkonto verwalten	Kasutajakonto haldamine	Διαχείριση λογαριασμού χρήστη	Gérer votre compte	Upravljanje korisničkim računom	gestisci account utente	Pārvaldīt lietotāja kontu	Tvarkyti vartotojo paskyrą

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
valid_from	Valid from	Валиден от	Válido desde	Platné od	Gyldig fra	Gültig von	Kehitv alates	Ιαχύει από	Valide à partir de	Važecé od	valido da	Derīgs no	Galioja nuo
valid_till	Valid till	Валиден до	Válido hasta	Platné do	Gyldig til	Gültig bis	Kehitv kuni	Ιαχύει έως	Valide jusqu'à	Važecé do	valido fino a	Derīgs līdz	Galioja iki
waterway	Waterway	Воден път	Vía navegable	Vodní cesta	Vandvej	Wasserstraße	Veetee	Πλωτή οδός	Voie d'eau	Vodni put	via navigabile	Ūdensceļš	Vandens kelias
Waterway_section	Waterway section	Участък от водния път	Tramo de vía navegable	Úsek vodní cesty	Vandvejsstrækning	Wasserstraßenabschnitt	Veetee osa	Τμήμα πλωτής οδού	Section de voie d'eau	Dionica vodnog puta	sezione di via navigabile	Ūdensceļņa posms	Vandens kelio ruožas

GUI LABELS

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
area	terület	žona	Gebied	obszar	Superfície	zonă	Oblast'	območje	alue	Område	Область	Област
button_back	Vissza	Lura	Terug	Cofnij	Recuar	Înapoi	Späť	nazaj	takaisin	Tillbaka	Назад	Назад
button_cancel	Mégsem	Ikkancella	Annuleren	Anuluj	Cancelar	Anulează	Zrušit'	prekliči	peruuta	Avbryt	Отменить	Откази
button_new_search	Új keresés	Tritixija ġdida	Nieuwe zoekopdracht	Nowe wyszukiwanie	Nova pesquisa	Căutare nouă	Nové hľadanie	novo iskanje	uusit haku	Ny sökning	Новый поиск	Нова претрага
button_register	Regisztráció	Irrigistira	Registreren	Zarejestruj	Registrar	Înregistrare	Registrovať	registracija	Rekisteröidy	Registrera	Регистрация	Регистрација
button_save	Mentés	Issejya	Opslaan	Zapisz	Guardar	Salvează	Uložit'	shrani	Tallenna	Spara	Сохранить	Снимити
button_search	Keresés	Fitex	Zoeken	Szukaj	Pesquisar	Căutare	Vyhľadať	iskanje	Haе	Sök	Поиск	Претрага
button_view	Megtekint	Ara	Bekijken	Pokaż	Visualizar	Vizualizare	Zobrazit'	pogled	Katso	Visa	Просмотр	Преглед
email_address	Email cím	Indirizz tal-posta elettronika	E-mailadres	Adres e-mail	Endereço eletrônico	Adresa de e-mail	E-mailová adresa	e-poštni naslov	sähköpostiosoite	e-postadress	Адрес электронной почты	Електронска адреса
email_service	Email szolgáltatás	servizz tal-posta elettronika	E-maildienst	Usługa e-mail	Correio eletrônico	Serviciu e-mail	E-mailová služba	e-poštna storitev	sähköpostipalvelu	e-posttjänst	услуга электронной почты	Услуга електронске поште
email_service_register	Regisztráció az email-küldő szolgáltatásra	Registrazzjoni tas-servizz tal-posta elettronika	Registreren e-maildienst	Registracja do uslugi e-mail	Registo correio eletrônico	Înregistrare pentru serviciu e-mail	Registrácia pre e-mailovú službu	storitev za registracijo e-poštnega naslova	Rekisteröidy sähköpostipalveluun	Registrering, e-posttjänst	Регистрация услуги электронной почты	Регистрација сервиса електронске поште
error_validation	Érvényesítési hiba	Żball fil-validazzjoni	Validatiefout	Błąd walidacji	Erro de validação	Eroare de validare	Chyba validácie	napaka pri potrjevanju	Validointivirhe	Valideringsfel	Ошибка валидации	Грешка у провери:

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
format_code	Kód	Kodíci	Code	Kod	Código	Cod	Kód	koda	Koodi	Kod	Код	Код
format_pdf	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF
format_select	Válaszon formátumot	Aghizel il-format	Formaat kiezen	Wybierz format	Selecionar formato	Selectați formatul	Výberte formát	izberi format	Valitse formaatti	Välj format	Выберите формат	Изабери формат
format_text	Teljes szöveg	Test shih	Volle tekst	Pełny tekst	Texto integral	Mesaj text integral	Textová správa	celotno besedilo	Kokoteksti	Fulltext	Полный текст сообщения	Цео текст
format_xml	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML
gauge	mérce	kejl	Gauge	Wodowskaz	Gabarito	míř	Vodomerňá stanica	merilnik	Vedenkorkeusmittari	Vattenståndsmätare	Водомерный пост	Водомерна станица
ID	Azonosító	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID
km_from	Folyó-km-től	Km tax-xmara minn	Rivier-km vanaf	km rzeki od	Km do rio a partir de	De la kilometrul	Riečny km od	rečni km od	Jokikilometrejä lähtöpalkasta	Från flodkilometer	От км	Речни километар од
km_to	Folyó km-ig	Km tax-xmara sa	Rivier-km tot	km rzeki od	Km do rio até	Până la kilometrul	Riečny km do	rečni km do	Jokikilometrejä kohteeseen	Till flodkilometer	До км	Речни километар до
language	Nyelv	Lingwa	Taal	Język	Língua	Limba	Jazyk	jezik	Kieli	Språk	язык	Језик
language_select	Magyar	Ingliz	Nederlands	polski	Inglês	Română	Slovensky	slovensčina	suomi	Svenska	Русский	српски
message_search	Hírlevelek keresése	Fittex avvizi	Berichten zoeken	Szukaj komunikatu	Pesquisar avisos	Caută avice	Vyhľadaf správy	išči obvestila	Viestihaku	Sök meddelanden	Поиск извещения	Претрага Саопштења
message_type	Üzenettípus	Tip ta' messagg	Berichttype	Typ wiadomości	Tipo de mensagem	Tip de mesaj	Typ správy	vista sporočila	Viestin laji	Typ av meddelande	Тип сообщения	Тип поруке
nis	Hajósoknak szóló információk	Avvizi lill-Kaptani	Berichten aan de scheepvaart	Komunikaty dla kapitanów	Avisos à navegação	Aviz către navigatori	Správy pre veľtelo lodí	obvestila kapitanom	Ilmoitukset kapteenille	Meddelanden till befälgavare	Извещения судоводителям	Саопштење бродарству
password	Jelszó	Password	Wachtwoord	Hasło	Senha	Parola	Heslo	geslo	Salasana	Lösenord	Пароль	Лозинка
password_repeat	Jelszó újra	Irripeti l-password	Wachtwoord herhalen	Powtórz hasło	Repetir senha	Reintroduceți parola	Zopakovať heslo	ponovno vpiši geslo	Toista salasana	Upprepa lösenord	Пожалуйста, повторите пароль.	Поновите лозинку

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
title	Cím	Titlu	Titel	Tytuł	Título	Titlu	Názov	naslov	Nimi	Titel	Название	Назив
user_account_management	Felhasználói számla kezelése	Immanigġja l-kont tal-utent	Gebruikersaccount beheren	Zrządza i kontem użytkownika	Gerir conta utilizador	Setează cont	Spravovať účet	upravljanje uporabniškega računa	Hälinnoi käyttöä jättäjä	Hantera användarkonto	Управление аккаунтом	Управљане корисничким налогом
valid_from	Érvényesség kezdete	Validu minn	Geldig vanaf	Ważne od	Válido de	Valabil din	Platné od	veljavno od	Voimassa ... alkaen	Giltigt från och med	Действует с	Важи од
valid_till	Érvényesség lejárat	Validu sa	Geldig tot	Ważne do	Válido até	Valabil până la	Platné do	veljavno do	Voimassa ... asti	Giltigt till och med	действительна до	Важи до
waterway	Vízút	Passaġġ fuq l-ilma	Waterweg	Droga wodna	Via navegável	Numele căii navigabile	Vodná cesta	vodna pot	Vesiväylä	Vattenväg	Водный путь	Водни пут
Waterway_section	Vízút szakasz	Sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma	Waterwegsectie	Odcinek drogi wodnej	Troço via navegável	Secțiunea căii navigabile	Úsek vodnej cesty	odsek vodne poti	Vesiväylän osa	Avsnitt av vattenväg	Участок водного пути	Део водног пута

ISSN 1977-0642 (elektronische Ausgabe)
ISSN 1725-2539 (Papierausgabe)



Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

DE